
M.D.O
מדריך זה באדיבות:
טויוטה פראדו קלאב ישראל
https://www.facebook.com/groups/PradoIsrael/

TOYOT

ספר הנהג

לבטיחותך ולנוחיותך, קרא את הספר בעיון,
והקפד שיהיה עמך במכונית.

לנד קרוזר פראדו LAND CRUISER PRA

לקוח נכבד!

רכב זה מצוייד במערכת הינע 4x4 קבועה לפעולה בתנאי שטח וכביש.

בעת נסיעה בדרכים לא סלולות ובשטח בעל עבירות קשה, נהג ברכב בהתאם למפורט בעמוד 192, 214.

נא הקפד על נהיגה נכונה במיוחד בדרכים סלולות ובעיקר בדרכים בלתי סלולות כדי למנוע נזקים ברכב.

תיקוני נזקים שנגרמו עקב שימוש בלתי נכון או חריג ברכב, אינם מכוסים במסגרת אחריות היצרן (ראה בחוברת אחריות ואחזקה בפרק "מה אינו כלול באחריות").

הקדמה

ברוכים הבאים לקבוצה הגדלה והולכת של אנשים המעריכים את ערך כלי הרכב והנוהגים בטויוטה.
אנו גאים בהדרסה המתקדמת ואיכות הייצור של כל אחד מכלי הרכב אותם אנו בונים.

ספר הדרכה לנהג מסביר את תכונות הטויוטה החדשה שלך. אנא קרא בעיון ספר זה ודאג שכל הנוסעים יפעלו בקפדנות אחר ההוראות. אם תעשה כן, תעזור לעצמך להנות במשך שנים רבות מנסיעה בטוחה וחסרת תקלות.
למידע חשוב ביחס לספר הוראות הפעלה זה, קרא נא בעיון את העמודים הבאים.

באשר לטיפול ברכב, אנא זכור שמערך השרות של טויוטה מכיר את כלי רכבך על הצד הטוב ביותר ומעונין בשביעות רצונך המלאה. מערך השרות יעניק איכות באחזקה וכל עזרה אחרת שתדרש.

אנא, השאר ספר זה ברכב בזמן מכירתו. הרוכש הבא יזדקק אף הוא למידע שבתוכו.

כל המידע והנתונים בספר זה נכונים למועד הדפסת הספר. אולם, עקב מדיניות חברת טויוטה לשיפור מתמיד של מוצריה, אנו שומרים לעצמנו את הזכות לבצע שינויים בכל עת, ללא הודעה מראש.

אנא זכור כי ספר זה מתייחס לכל סוגי הדגמים ומפרט את כל הציוד, כולל אופציות. לכן, יתכן שתמצא בספר הסברים לציוד שאינו קיים ברכבך.

Toyota Motor Corporation 2001 ©

כל הזכויות שמורות. אין לצלם, לשכפל או להעתיק ספר זה, כולו או מקצתו, ללא קבלת הסכמה בכתב ומראש של טויוטה.

מידע חשוב לספר זה

בטיחות, הערות ואזהרות מפני גרימת נזקים ברכב

במהלך ספר הוראות הפעלה זה אתה תראה סימוני אזהרה והתראה מפני גרימת נזק לרכב. חובה עליך לפעול בקפדנות אחר אזהרות אלו כדי למנוע פציעות אפשרויות או גרימת נזק לרכוש.

⚠ זהירות

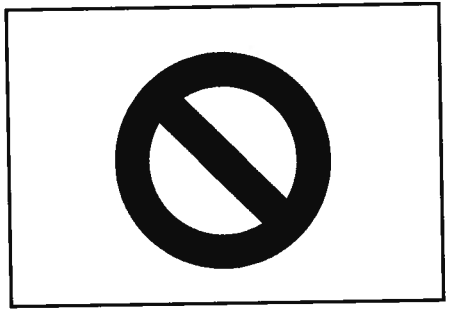
אי קיום ההוראות והתעלמות מהאזהרות עלולה לגרום לפגיעה או לפציעת בני אדם. מטרתה להביא לידיעתך את אשר עליך לעשות/לא לעשות כדי להפחית את הסיכון לעצמך ולאנשים אחרים.

שים לב!

זו אזהרה מפני דבר כלשהו העלול להסב נזק לרכב או לאחד החלקים במידה ומתעלמים ממנו.

מטרתה להביא לידיעתך את אשר עליך לעשות/לא לעשות כדי למנוע או להפחית את הסיכון של גרימת נזק לרכבך, לחלקיו ולאביזריו.

סימן בטיחות



כאשר תראה בספר זה אות סימן האזהרה המתואר לעיל:

משמעות הסימן היא:

- "אל..."
- "אל תעשה כך ..."
- "אל תניח שכך יקרה ..." וכד'

אביזרים, חלקי חילוף ושינויים ברכב

כיום ניתן למצוא בשוק מגוון רחב של אביזרים וחלפים שאינם מקוריים מתוצרת טויוטה. לשימוש באביזרים וחלפים אלו יכולה להיות השפעה שלילית על בטיחות הרכב, גם אם אביזרים/חלפים אלו אושרו על ידי רשויות מסוימות בארץ. לכן, חברת טויוטה אינה אחריאית לאביזרים ולחלפים שאינם מקוריים וכן לתיקונים ולהתקנות שבהם נעשה שימוש באביזרים/חלפים אלו.

אין לבצע ברכב שינויים באמצעות אביזרים/חלפים שאינם מקוריים של טויוטה. שינויים כאלה עלולים להשפיע על בטיחות הרכב, רמת ביצועיו ואורך חיי השרות שלו ואפילו להפר תקנות מסוימות של משרד התחבורה.

יתרה מזאת, נזקים או בעיות שמקורם משינויים כאלה אינם מכוסים במסגרת האחריות.

זכור - רק לחלפים מקוריים יש את היכולת לשמר על איכותו המקורית של הרכב ולהבטיח לך הנאה מרובת שנים לה אתה מצפה ולה אתה ראוי.

התקנת מערכות קשר

התקנת מערכת קשר או טלפון סלולרי ברכב עלולה להשפיע על מערכות אלקטרוניות המותקנות ברכב כדוגמת מערכת הזרקת דלק רב נקודתית, מערכת מניעת נעילת בלמים, מערכת כריות אוויר מתנפחות, מערכת מתיחת חגורות הבטיחות וכד'.

לכן, לפני ביצוע ההתקנות, בדוק אצל סוכן טויוטה מוסמך את אמצעי הזהירות וההוראות המיוחדות המתייחסות להתקנות אלו.

תוכנית אחזקה

נא ראה בספר זה ובחוברת אחריות היצרן.

גריטת הרכב

כריות האוויר המתנפחות (SRS) ומנגנוני מתיחת חגורות הבטיחות המותקנים ברכבך כוללים חומרי נפץ כימיים. השארתם של אלו ברכב המיועד לגריטה/פירוק, עלול לגרום לתאונה - כמו למשל פריצת אש.

לכן, לפני גריטת הרכב וודא שמלאכת הסרתם מהרכב תעשה על ידי מוסך טויוטה מורשה.

שמור על איכות הסביבה גם עבור הדורות הבאים.

המלצות נהיגה בדרך סלולה/לא סלולה

רכב זה שייך לקטגורית רכבי שטח. לרכבי שטח יש נטיית התהפכות גבוהה יותר מזו שיש לסוגי רכבים אחרים. הנהיגה ברכב וכושר התמרון בו שונים מאלו המקובלים ברכבי נוסעים, זאת מאחר והוא תוכנן לנסיעות בדרכים לא סלולות. בנוסף, לרכב יש מרווח גחון ומרכז כובד גבוהים יותר מאשר לרכב נוסעים. התכנון של רכב זה מקנה לו נטיית התהפכות גבוהה יותר. הפעלת הרכב שלא על פי ההוראות עלולה לגרום לאובדן שליטה, תאונות והתהפכות תוך פציעתם הקשה של הנוסעים ואף סכנת מוות. הקפד לקרוא את הוראות הזהירות לנהיגה בדרך לא סלולה אשר בחלק 2 ו- 3 של ספר זה.

תוכן עניינים

עמוד

1 מחוונים ואמצעי בקרה 1
1 - 1 סקירת המחוונים ואמצעי הבקרה 7
1 - 2 מפתחות ודלתות 25
1 - 3 מושבים, חגורות בטיחות, הגה ומראות 89
1 - 4 אורות, מגבים ומפשירי אדים 101
1 - 5 מחוונים, מודדים ונורות תזכורת שרות 125
1 - 6 מתג התנעה, תיבת הילוכים ובלם חניה 145
1 - 7 מערכת שמע 171
1 - 8 מערכת מיזוג אוויר 181
1 - 9 אביזרים שונים 191

2 מידע חיוני לפני הנהיגה ברכב 209

3 התנעה ונהיגה 225

4 במקרה חרום 245

5 מניעת חלודה וטיפול בחזות הרכב 253

6 הוראות אחזקה 261

7 אחזקה עצמית 269
7 - 1 הקדמה 277
7 - 2 מנוע ושלדה 291
7 - 3 רכיבים חשמליים 301

8 מפרטים טכניים .....

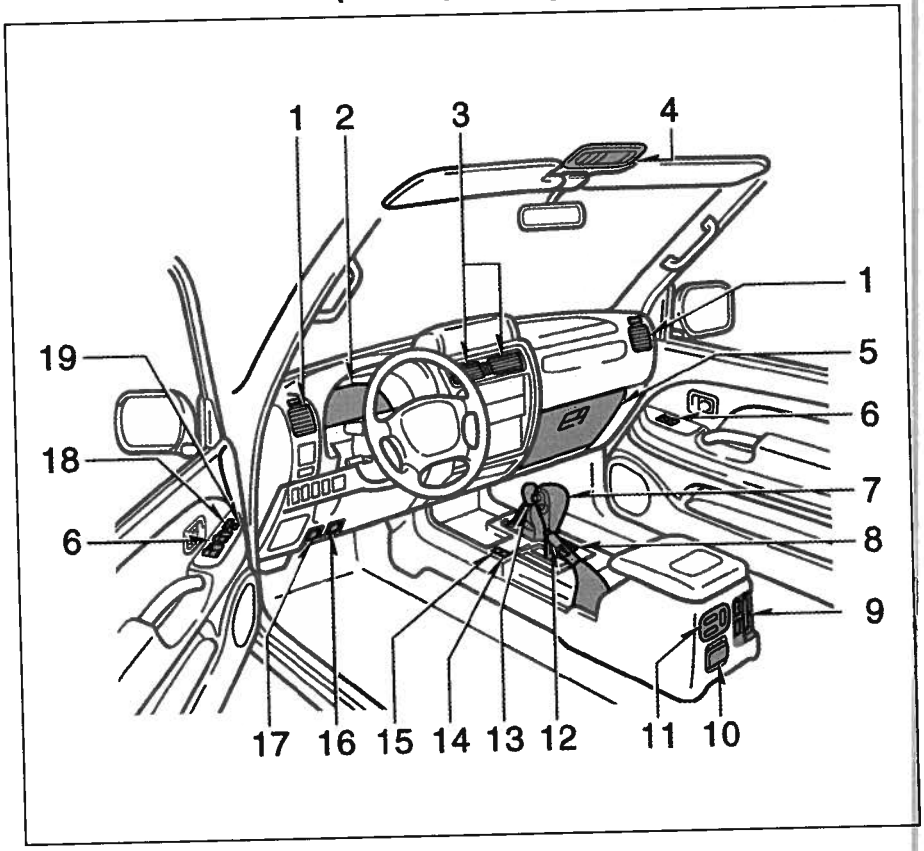
9 מפתח עניינים לפי א'-ב' .....

חלק 1
מחוונים ואמצעי בקרה

פרק 1–1
סקירת המחוונים ואמצעי הבקרה

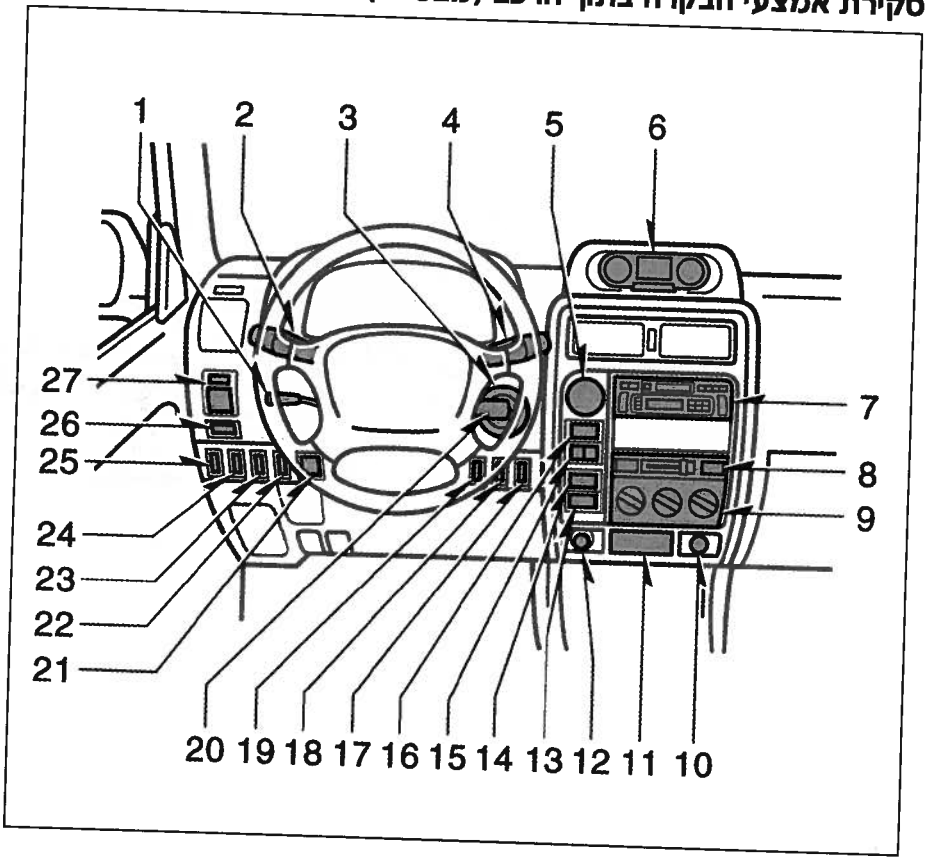
- סקירת אביזרים בתוך הרכב 2
- סקירת לוח המחוונים 4
- נורות בקורת בלוח המחוונים וסימוניהן 5

סקירת אמצעי הבקרה בתוך הרכב (מבט א')



1. פתח אוורור צידי
2. לוח מחוונים
3. פתחי איוורור מרכזיים
4. מתגי חלון גג חשמלי ו/או תאורה אישית
5. תא כפפות
6. מתגי חלונות חשמליים
7. ידית תיבת הילוכים אוטומטית או ידנית
8. בדגמים מסוימים
9. בדגמים מסוימים
10. מאפרה
11. בדגמים מסוימים
12. ידית בלם חניה
13. ידית בקרת הינע 4 גלגלים
14. לחצן בורר מצב זינוק בהילוך שני
15. לחצן בורר תוכנית נהיגה
16. ידית פתיחת מכסה מנוע
17. ידית פתיחת דלת פתח מילוי דלק
18. מתג נעילת דלתות חשמליות (עם חלונות חשמליים)
19. מתג נעילת חלונות

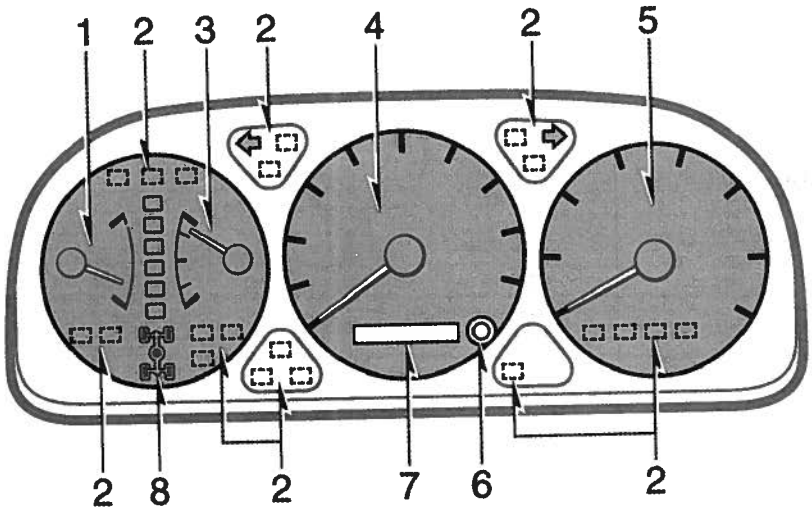
סקירת אמצעי הבקרה בתוך הרכב (מבט ב')



1. ידית הטיית גלגל ההגה
2. מתגי בקרת פנסים קדמיים, פנסי איתות פניה ופנס ערפל קדמי
3. מתג התנעה
4. מתגי מגבים, מתזים וניקוי פנסים קדמיים
5. שעון זמן
6. מסך תצוגת נתונים
7. מערכת שמע (רדיוטייפ וכד', אם מותקן)
8. מתג מפשיר אדים, שמשה אחורית
9. בקרות מיזוג
10. שקע חשמל
11. מאפרה
12. מצת
13. מתג נועל דיפרנציאל מרכזי
14. בקרת קרור אחורי*
15. מתגי אנטנה חשמלית
16. מתג תאורת מהבהבי חרום
17. לא ישים
18. מתג חימום מראות צד
19. בקרת מחמם אחורי
20. מתג בקרת שיוט
21. מתג נועל דיפרנציאל אחורי
22. מתג הגברת סיבובי סרק
23. מתג בקרת תאורת לוח מחוונים
24. מתג נעילת דלתות חשמליות (ללא חלונות חשמליים)
25. מתג בקרת גובה פנסים קדמיים
26. מתג פנסי ערפל אחוריים
27. מתג בקרת מראות צד חשמליות

* בדגמים מסוימים

סקירת לוח המחוונים



1. מד טמפרטורת נוזל קרור מנוע
2. נורת תזכורת שרות ונורות בקרה
3. מד כמות דלק
4. מד מהירות
5. מד סיבובי מנוע
6. לחצן איפוס מד נסיעה
7. מד מרחק מצטבר/מד נסיעה
8. נורת בקורת מערכת בקרת אחיזה

נורות בקורת בלוח מחוונים וסימוניהן

	נורת אזהרה - מערכת בלמים [1]
	נורת אזהרה - פריקת מצבר [1]
	נורת אזהרה - לחץ שמן נמוך [1]
	נורת אזהרה - מפלס שמן מנוע נמוך [1]
	נורת אזהרה - נורת בקורת תקלה [1]
	נורת אזהרה - מפלס דלק נמוך [1]
	נורת אזהרה - מערכת כריות אוויר SRS [1]
	נורת אזהרה - מערכת מניעת נעילת גלגלים, ABS [1]
	נורת אזהרה - דלת פתוחה [1]

T-BELT	נורת אזהרה - החלפת חגורת תזמון [1]
	נורת אזהרה - מסנן דלק [1]
A/T P	נורת אזהרה - מצב חניה לא משולב [1]
A/T OIL TEMP	נורת אזהרה - טמפרטורת תיבת הילוכים אוטומטית [1]
VSC TRC	נורת אזהרה[1] - מערכת בקרת יציבות הרכב ומערכת בקרת אחיזה פעילה (בדגמים מסוימים)
	נורת בקורת - מערכת משבת מנוע (אימובילייזר)
	נורת בקורת - אורות דרך גבוהים
	נורת בקורת - איתות פניה

[1] נורות תזכורת שרות.
לפירוט ומידע נוסף, ראה פרק 5-1 בחלק זה.

נורות בקורת בלוח מחוונים (המשך)

	נורת בקורת - פנס ערפל אחורי
	נורת בקורת - נועל דיפרנציאל אחורי [2]
	נורת בקורת - נועל דיפרנציאל מרכזי [2]
O/D OFF	נורת בקורת - הילוך מהיר מנותק [3]
2nd STRT	נורת בקורת - תיבת הילוכים אוטומטית, זינוק בהילוך שני
ECT PWR	נורת בקורת - תוכנית נהיגה (PWR)
CRUISE	נורת בקורת - בקרת שיוט [4]
P R N D 2 L	נורת בקורת - תיבת הילוכים אוטומטית
	נורת בקורת - החלקה (בדגמים מסוימים)
VSC OFF	נורת בקורת - מערכת בקרת יציבות הרכב מנותקת (בדגמים מסוימים)
	נורת בקורת - קדם חימום מנוע

[1] למידע נוסף, ראה "נורות שרות וזמזם אזהרה" בפרק 1-5.

[2] אם נורה זו מהבהבת, ראה "מערכת הינע 4 גלגלים" בפרק 1-6.

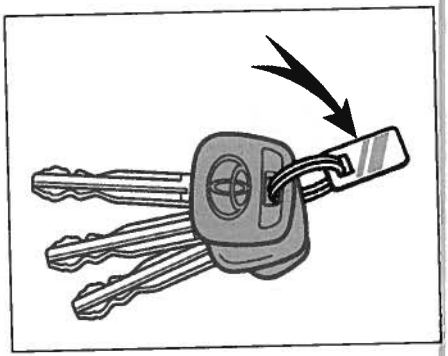
[3] אם נורה זו מהבהבת, ראה "תיבת הילוכים אוטומטית" בפרק 1-6.

[4] אם נורה זו מהבהבת, ראה "בקרת שיוט" בפרק 1-6.

חלק 1
מחוונים ואמצעי בקרה

פרק 2–1
מפתחות ודלתות

- מפתחות 8
- מערכת משבת מנוע (אימובילייזר) 10
- דלתות צד 11
- חלונות חשמליים 16
- חלון "רבע" 17
- דלת אחורית 18
- מכסה מנוע 20
- מכסה מיכל דלק 21
- חלון גג חשמלי 22



לוחית מספר מפתח

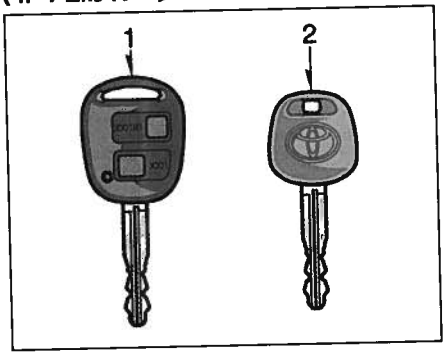
מספר מפתח הרכב מוטבע על לוחית זו. שמור לוחית זו במקום בטוח (כמו בארנק למשל) - לא בתוך הרכב.

אם אבדו מפתחות הרכב או אם ברצונך במפתחות נוספים, ניתן לשכפל את המפתח במוסך מורשה טויוטה בעזרת המספר המוטבע על הלוחית.

רשום את מספר המפתח גם במקום בו אתה נוהג לרשום פרטים חשובים.

מפתחות

(עם מערכת משבת מנוע - אימובילייזר)



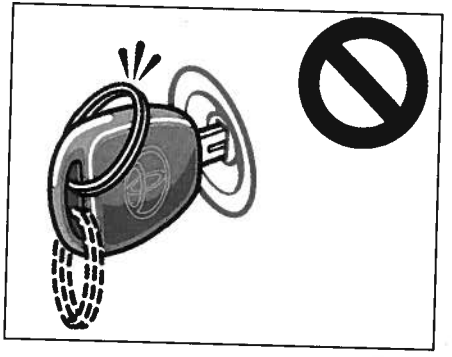
רכבך מסופק עם שני סוגי מפתחות

1. מפתח ראשי - (שחור), פותח את כל המנעולים ברכב. סוכן טיוטה יזדקק למפתח זה כדי לשכפל עבורך מפתח חדש הכולל שבב משדר.
2. מפתח משני - (אפור) פותח את כל המנעולים ברכב למעט מנעול תא הכפפות.

לשני המפתחות, הראשי והמשני, ישנו שבב משדר בראש המפתח המהווה מרכיב חשוב ביותר לפעולת המערכת, לכן חשוב להזהר שלא לאבד מפתחות אלו. מפתחות ששוכפלו באופן עצמאי לא יאפשרו את ניטרול המערכת והתנעת המנוע.

כדי לשמור על חפצים הנעולים בתא הכפפות, בעזבך את הרכב במוסך או במגרש חניה מאוייש, השאר בידי מי שהוסמך לכך את המפתח המשני - האפור.

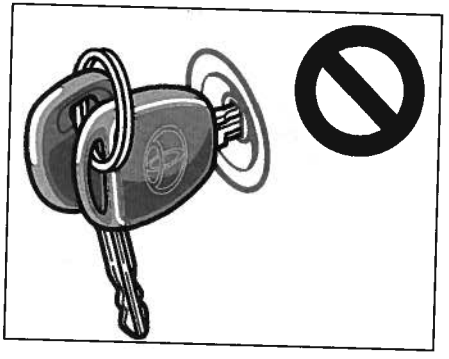
מאחר ודלתות הצד והדלת האחורית ניתנות לנעילה מבחוץ ללא מפתח, יהיה עליך לשאת עמך מפתח ראשי נוסף כך שתוכל לפתוח את הרכב במקרה של נעילת הרכב כשהמפתחות בתוכו.



שים לב!

כאשר אתה משתמש במפתח המכיל שבב משדר, שים לב לאמצעי הזהירות הבאים:

- בעת התנעת המנוע, וודא שטבעת המתכת המחזיקה את המפתח אינה מונחת על ראש המפתח ואל תלחץ טבעת זו כלפי ראש המפתח. אחרת, עלול המנוע שלא להתניע או שיפסיק לפעול מעט אחרי התנעתו.



- בעת התנעת המנוע, המנע ממגע בין המפתח לבין מפתח אחר בעל משדר (כולל מפתחות של רכב אחר) ואל תלחץ לוחית של מפתח אחר כנגד ראש המפתח.

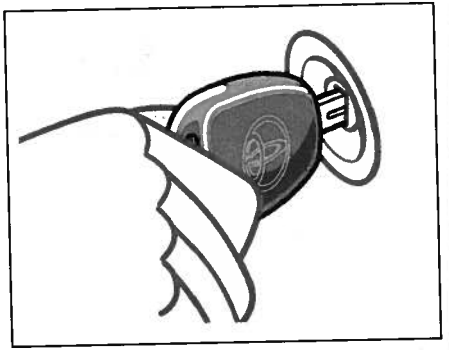
אם לא תעשה כן, המנוע עלול לא להתניע או שיפסיק לפעול מעט אחרי התנעתו.

אם קרה הדבר, הוצא את המפתח ממתג ההתנעה והסר את המפתח האחר (של רכב אחר) מצרור המפתחות, או שמור אותו בכף ידך בעת נסיון ההתנעה הבא.



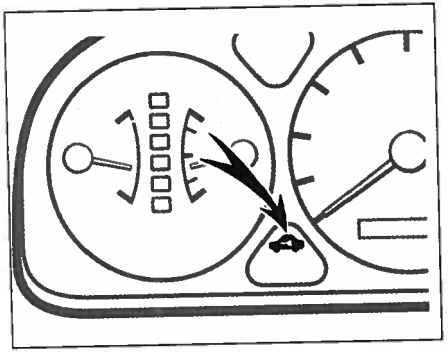
- אל תכופף את ראש המפתח.
- אל תכסה את ראש המפתח בכל חומר החותך גלים אלקטרו-מגנטיים.
- אל תכה במפתח בחוזקה על חפצים אחרים.
- אל תחשוף את המפתח לחום גבוה לאורך זמן, כמו על לוח המחוונים או על מכסה המנוע החשופים לקרינת שמש ישירה.
- אל תטבול את המפתח במים ואל תרחץ אותו במכשיר ניקוי על קולי.
- הרחק את המפתח מחומרים אלקטרומגנטיים.

מערכת משבת מנוע – אימובילייזר



מערכת משבת המנוע היא מערכת למניעת גניבות. כאשר המפתח מוכנס למתג ההתנעה, שבב המשדר אשר בראש המפתח משדר קוד אלקטרוני אל הרכב. המנוע יתניע, רק כאשר הקוד האלקטרוני אשר במפתח יתאים לקוד הזיהוי הרשום של הרכב.

המערכת נדרכת אוטומטית כאשר מוציאים את המפתח ממתג ההתנעה. הכנסת המפתח הנכון למתג ההתנעה ינטרל אוטומטית את המערכת, ויאפשר את התנעת המנוע.



נורת הבקורת תתחיל להבהב לציון פעולת המערכת לאחר הוצאת המפתח ממתג ההתנעה.

אם הופיע אחד ממצבי החיווי הבאים, התקשר למוסך טויוטה מורשה.

- נורת הבקורת דולקת בקביעות.
- נורת הבקורת אינה מתחילה להבהב עם הוצאת המפתח ממתג ההתנעה.
- נורת הבקורת מהבהבת בצורה לא יציבה ועקבית.

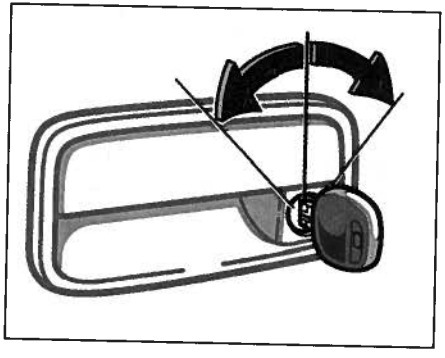
הכנסת המפתח הנכון למתג ההתנעה, מנטרלת אוטומטית את פעולת המערכת ומאפשרת את התנעת המנוע. נורת הבקורת תכבה.

כדי לשכפל עבורך מפתח חדש בעל שבב משדר, סוכן הטויוטה שלך יזדקק למספר המפתח ולמפתח הראשי. בכל מקרה, ישנה מגבלה של מספר העותקים הניתנים לשכפול.

שכפול מפתח נוסף באופן עצמאי, לא יאפשר את ניטרול המערכת או את התנעת המנוע.

שים לב!
אין לשנות או לפרק את מערכת משבת המנוע. שינויים או שיפורים המבוצעים במערכת על ידי מי שלא הוסמך לכך לא יאפשרו לנו להבטיח את פעולתה התקינה של המערכת.

דלתות צד



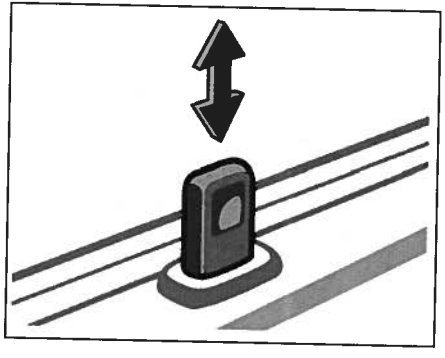
נעילה ופתיחת דלתות בעזרת מפתח

הכנס את המפתח למנעול הדלת וסובב אותו.

לנעילה: סובב לכוון חזית הרכב.

לפתיחה: סובב לכוון אחורי הרכב.

ברכבים בעלי מערכת נעילה מרכזית, כל דלתות הצד והדלת האחורית ינעלו/יפתחו בו זמנית עם הפעלת המפתח בדלת הקדמית או האחורית.



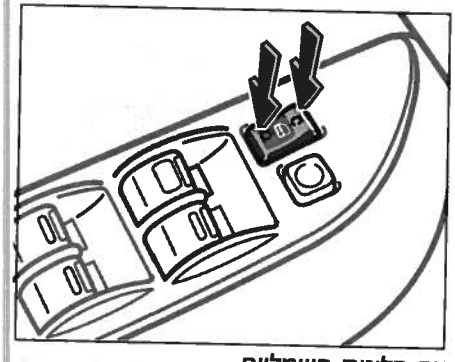
נעילה ופתיחה בעזרת כפתור נעילה פנימי

הפעל הכפתור בצורה הבאה:

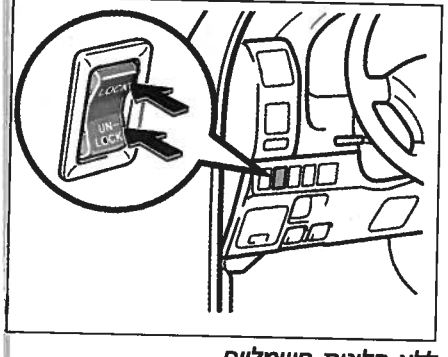
לנעילה: דחוף הכפתור כלפי מטה.

לפתיחה: משוך הכפתור כלפי מעלה.

אם ברצונך לנעול את הדלת מבחוץ, דחוף את הכפתור פנימה לפני סגירת הדלת. תוך כדי סגירת הדלת, יש להחזיק את הידית החיצונית משוכה. הזהר שלא לנעול את המפתחות בתוך הרכב.



עם חלונות חשמליים



ללא חלונות חשמליים

נעילה ופתיחה באמצעות מתג נעילת דלתות חשמלי

לחץ על המתג.

עם חלונות חשמליים -

לנעילה: לחץ על חלקו הקדמי של המתג.

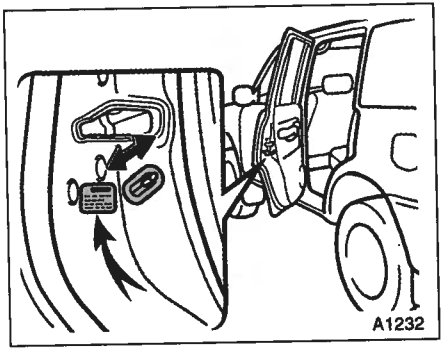
לפתיחה: לחץ על חלקו האחורי של המתג.

ללא חלונות חשמליים -

לנעילה: לחץ על המתג בצד ה- "Lock".

לפתיחה: לחץ על המתג בצד ה- "Unlock".

הפעלת המתג נועלת ופותחת בו זמנית את כל דלתות הצד וגם את הדלת האחורית ברכב.



נעילת דלתות צד אחוריות באמצעות סגר ילדים

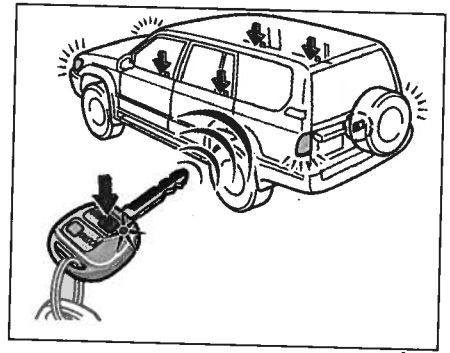
העבר את ידית הנעילה למצב "LOCK", כמתואר בתווית.

מצב זה מאפשר לנעול את הדלת האחורית כך שניתן יהיה לפתוח אותה אך ורק מבחוץ ללא אפשרות פתיחה מבפנים. אנו ממליצים על שימוש בנעילה זו כאשר נמצאים ילדים קטנים ברכב.

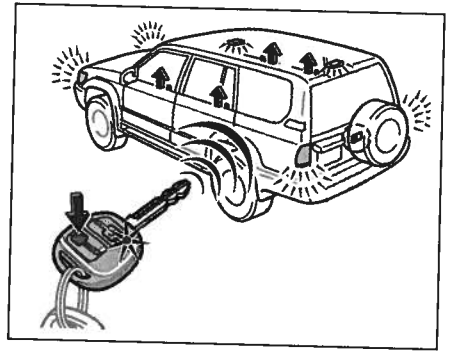
⚠ זהירות

- **לפני תחילת הנהיגה ברכב וודא שכל הדלתות סגורות ונעולות.**
- **כאשר יושבים ילדים במושבים האחוריים של הרכב, יש להפעיל את סגר הבטחון לילדים כדי למנוע פתיחה מקרית של הדלתות מתוך הרכב כאשר הוא בתנועה.**
- **אם לא נועלים את הדלתות כאשר נוהגים ברכב, יאפשר הדבר את פתיחתם הקלה מבחוץ במקרה של תאונה.**

שלט רחוק



נעילה



פתיחה

רכבך מצוייד במערכת שלט רחוק שבאמצעותה ניתן לנעול/לפתוח את דלתות הצד והדלת האחורית ממרחק של מטר אחד מהרכב.

נעילה/פתיחת דלתות הצד והדלת האחורית

לנעילת/פתיחת כל דלתות הצד והדלת האחורית, לחץ על הלחצנים באיטיות ובנחישות. במצב זה, נורת בקורת בשלט מהבהבת פעם אחת.

לנעילה: לחץ על לחצן "LOCK", כל דלתות הצד והדלת האחורית ינעלו יחד. בו בזמן, יהבהבו פנסי איתות הפניה פעם אחת.

בדוק כדי לוודא שכל דלתות הצד והדלת האחורית נעולות היטב.

אם אחת מדלתות הצד או הדלת האחורית אינה סגורה בביטחה, או שהמפתח בתוך מתג ההתנעה, לא ניתן יהיה לנעול את הדלתות בעזרת לחצן ה-"LOCK".

לפתיחה: לחץ על לחצן "UNLOCK". כל דלתות הצד והדלת האחורית יפתחו יחד. בו בזמן, יהבהבו פנסי איתות הפנייה פעמיים. כמו כן, תדלק התאורה הפנימית למשך 15 שניות, בתנאי והמתגים במצב "DOOR".

אם המפתח במתג ההתנעה, לא ניתן יהיה לבצע את פעולת הפתיחה באמצעות לחצן "UNLOCK".

לאחר פתיחת הדלתות בעזרת השלט, לרשותך 30 שניות לפתוח את הדלת הרצויה. אם לא פותחים את הדלת בתוך פרק זמן זה, ישובו וינעלו אוטומטית כל דלתות הצד והדלת האחורית.

לחיצה ממושכת על לחצן "LOCK" או "UNLOCK" לא תגרום לפעולת נעילה/פתיחה חוזרת של הדלתות. שחרר את הלחצן ואז לחץ עליו בשנית.

מפתח שלט

מפתח זה הוא רכיב אלקטרוני. כדי שלא להסב נזק למפתח, הקפד לנעול על פי ההוראות להלן.

- אל תשאיר את המפתח במקומות בהם הטמפרטורה מגיעה לערכים גבוהים, כמו מעל לוח המחוונים למשל.
- אל תפרק את המפתח.
- המנע מלהכות עם המפתח על חפצים קשים ואל תפיל אותו.
- המנע מטבילת המפתח במים.

לאותו רכב, ביכולתך להשתמש ב- 4 מפתחות שלט. למידע נוסף פנה לסוכן טויוטה.

אם מפתח השלט אינו מפעיל את הדלתות, או שאינו מפעילם מהמרחק הרגיל או שנורת הבקורת במפתח מעומעמת או אינה דולקת כלל:

- בדוק האם אתה בקרבת משדר רדיו כלשהו או נמל תעופה, שכן אלו עלולים לשבש את הפעולה התקינה.
- יתכן והסוללה התרוקנה. בדוק את הסוללה שבתוך המפתח. להחלפת הסוללה, קרא את התאור בהמשך.

אם אבד לך מפתח שלט, התקשר בהקדם לסוכן טויוטה כדי למנוע את גניבת רכבך, או גרימת כל נזק אפשרי אחר.

החלפת סוללה

להחלפת הסוללה הישנה, השתמש בסוללת CR1616 חדשה ובמברג מיוחד.

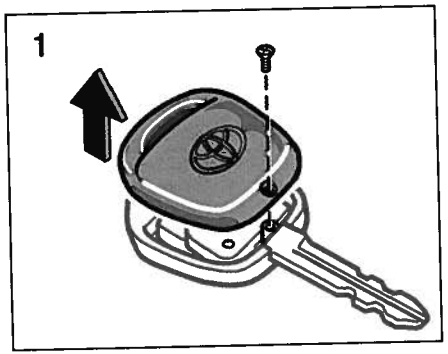
⚠ זהירות

יש להיזהר שילדים קטנים לא יבלעו את הסוללה הישנה או כל רכיב אחר.

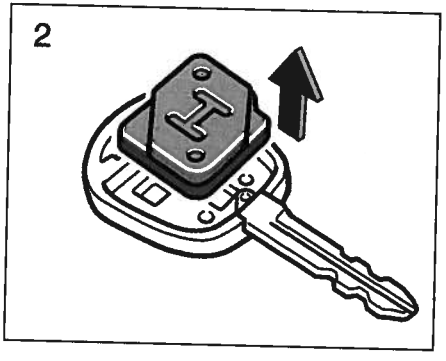
שים לב!

בזמן החלפת סוללה הזהר שלא לאבד אף אחד מחלקי המפתח.

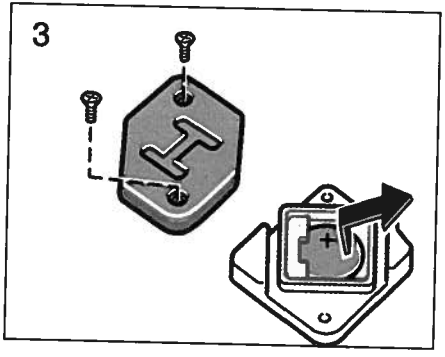
החלף את הסוללה על פי הסדר הבא:



1. הסר את הבורג ולאחר מכן את המכסה.



2. הסר את המכלל מתוך מסגרת המפתח.



3. הסר את 2 הברגים כדי להוציא את כיסוי המכלל.

הוצא את הסוללה הישנה והכנס במקומה סוללה חדשה כאשר צד הפלוס (+) פונה כלפי מעלה.

שים לב!

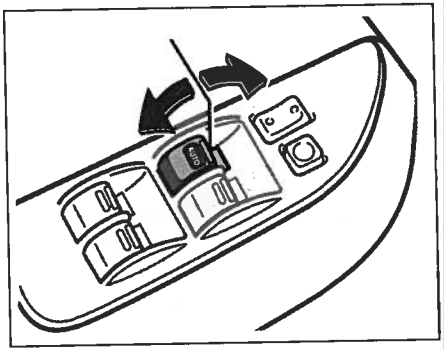
אל תכופף את המגעים.

4. התקן חזרה את הכיסוי בעזרת 2 הברגים.
5. התקן את המכלל בתוך מסגרת המפתח, התקן המכסה והדק אותו בעזרת הבורג.
6. עם הלחיצה על אחד מלחצני המפתח, וודא שנורת הבקורת דולקת.

שים לב!

- *וודא שהצד החיובי (+) והשלילי (-) של הסוללה פונים לכיוונים הנכונים.*
- *הזהר שלא לכופף את המגעים בזמן הכנסת הסוללה ושלא יחדור אבק או שמן לתוך בית המפתח.*
- *הזהר שלא לאבד את הברגים.*
- *סגור את המכסה בביטחה.*

חלונות חשמליים



את החלונות החשמליים ניתן להפעיל באמצעות המתג שבכל אחת מהדלתות.

את החלונות החשמליים ניתן להפעיל רק כאשר מתג ההתנעה במצב "ON".

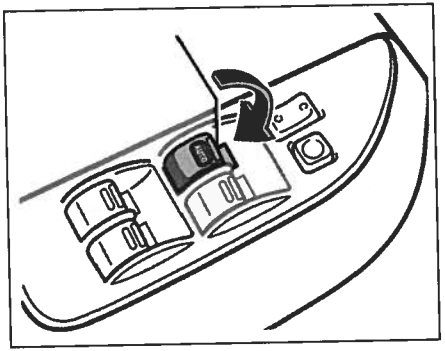
הפעלת חלון הנהג

השתמש במתג שעל דלת הנהג.

פעולה רגילה: פעולת הפתיחה נמשכת כל עוד המתג לחוץ.

פתיחה: לחץ קלות על המתג כלפי מטה.

סגירה: משוך בקלות את המתג כלפי מעלה.



פעולה אוטומטית (לפתיחה בלבד):

לחץ את המתג עד הסוף כלפי מטה והרפה ממנו.

החלון יפתח לחלוטין. לעצירת החלון באמצע התנועה כלפי מטה, הסט את המתג לכוון המנוגד לתנועה והרפה ממנו.



הפעלת חלונות הנוסעים

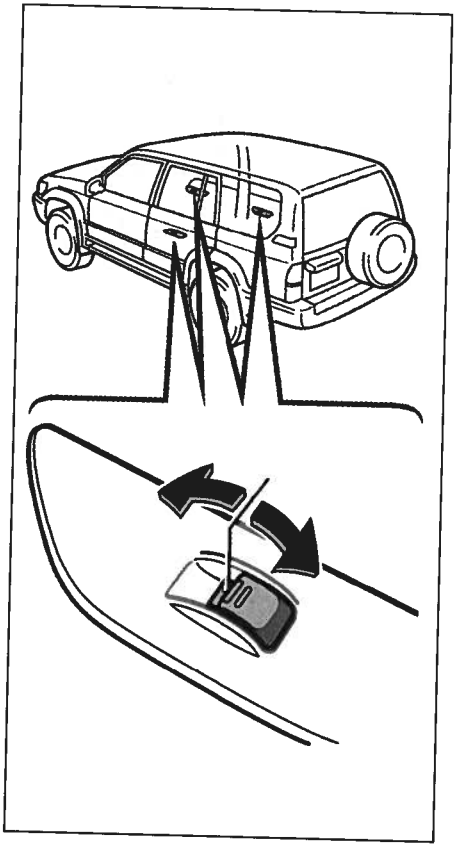
השתמש במתג ההפעלה שבכל אחת מדלתות הנוסעים או במתגים שעל לוח הבקרה בדלת הנהג.

החלון נע כל זמן שמתג ההפעלה שלו מופעל.

לפתיחה: לחץ את המתג כלפי מטה.

לסגירה: משוך את המתג כלפי מעלה.

לחיצה על לחצן נעילת החלון "WINDOW LOCK" שבדלת הנהג תמנע את אפשרות הפעלת החלון באמצעות המתג בדלת הנוסע המסויים.

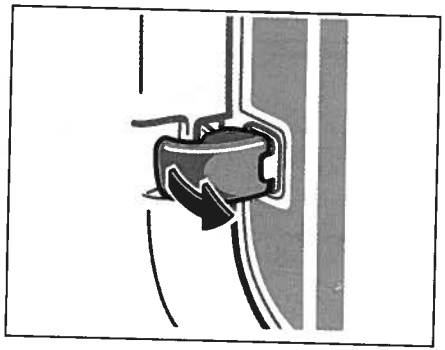


⚠ זהירות

למניעת פגיעות גוף חמורות, הקפד לפעול על פי ההוראות המפורטות להלן:

- לפני סגירתם של חלונות חשמליים הקפד לבדוק שאף אחד מנוסעי הרכב אינו מוציא ראש, יד או חלק גוף כלשהו מבעד לחלון. אם צווארו, ראשו או ידו של מישהו יתפס בחלון הנסגר, עלול הדבר לגרום לפציעה חמורה. כאשר אחד מנוסעי הרכב מפעיל חלון חשמלי, וודא שהוא עושה זאת בצורה נכונה ובטיחותית.
- כאשר נוסעים ברכב ילדים קטנים, אין לאפשר להם להפעיל את החלונות החשמליים ללא השגחה. השתמש בלחצן הנעילה (דלת הנהג) כדי למנוע מהם הפעלה בלתי צפויה של החלונות.
- לעולם אין להשאיר ילדים קטנים ברכב ללא השגחה, במיוחד כאשר מפתח ההתנעה עדיין נמצא בתוך מתג ההתנעה. הילדים עלולים להפעיל את החלונות ולגרום להיתפסות חלקי גוף בחלון. ילדים ללא השגחה עלולים להיות מעורבים בתאונות חמורות.

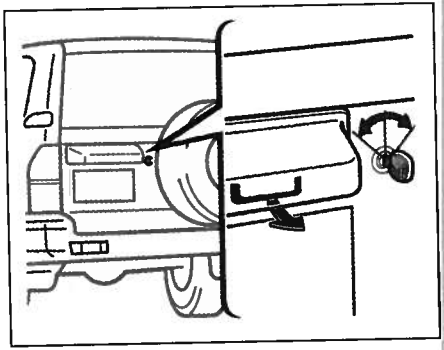
חלון "רבע"



לפתיחת חלון ה"רבע", משוך את ידית תפס הנעילה כלפיך והסט החלון החוצה לגמרי.

בסגירת החלון, וודא שהוא אכן סגור והידית נעולה.

דלת אחורית



נעילה ופתיחה בעזרת מפתח

הכנס את המפתח למנעול וסובב אותו.

לנעילה: סובב המפתח נגד כיוון השעון.
לפתיחה: סובב המפתח בכיוון השעון.

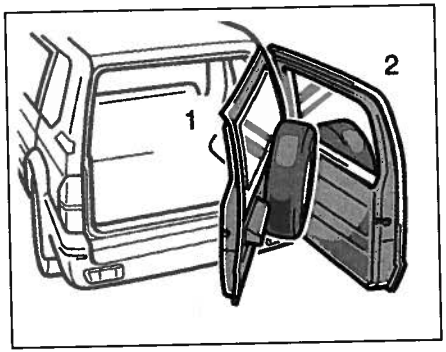
לפתיחת הדלת האחורית, משוך את הידית.

ברכבים בעלי נעילה מרכזית - עם הפעלת מנעול הדלת האחורית ינעלו/יפתחו כל מנעולי הדלתות ברכב.
הפעלת מתג הנעילה המרכזית ינעל/יפתח בו זמנית גם את מנעול הדלת האחורית (ראה "דלתות צד" בפרק זה).
עם סגירת הדלת האחורית, וודא שהיא נעולה בביטחה.

לאמצעי זהירות בזמן העמסת מטענים, ראה "אמצעי זהירות בהעמסת מטענים" בחלק 2 של ספר זה.

⚠ זהירות

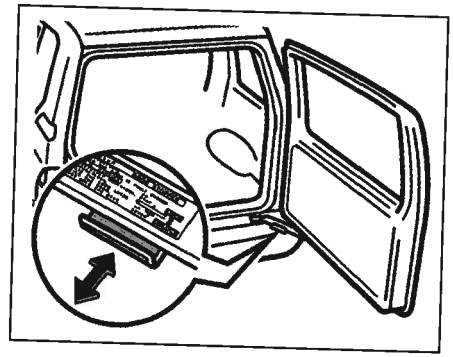
- **בזמן נסיעה יש להקפיד שהדלת האחורית תהיה סגורה כל הזמן. הדבר לא רק מונע את נפילת המטען החוצה מהרכב, אלא גם מונע חדירת גזי פליטה רעילים אל תוך תא הנוסעים.**
- **אם בזמן חניה, דלת אחורית פתוחה תסתיר את מחזירי האור, תאורת הבלמים, התאורה האחורית ותאורת איתות הפניה. יש להזהיר את הנהגים בכביש מפני הרכב החונה ולהציב משולש אזהרה, או כל אמצעי מתאים אחר.**



פתיחת דלת אחורית

את הדלת האחורית ניתן לפתוח כמתואר לעיל.

1. מצב פתיחה זמנית.
2. מצב פתיחה לחלוטין.



עוצר דלת אחורית

לבטיחותך, כאשר הדלת האחורית פתוחה לחלוטין, דאג לנעול אותה בעזרת העוצר.

לנעילה: דחוף הידית.

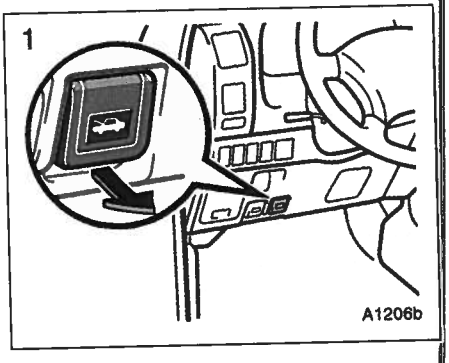
לפתיחה: משוך הידית.

עם סגירת הדלת האחורית, בדוק שעוצר הדלת פתוח (לא נעול).

⚠ זהירות

- כאשר מחזיקים את הדלת האחורית פתוחה, השתמש רק בידית הנעילה של עוצר הדלת, בלי לגעת בכל חלק אחר.
- למניעת פציעה אישית חמורה, הקפד שלא תתפסנה ידיך בעוצר הדלת האחורית כאשר אתה סוגר את הדלת.

מכסה מנוע



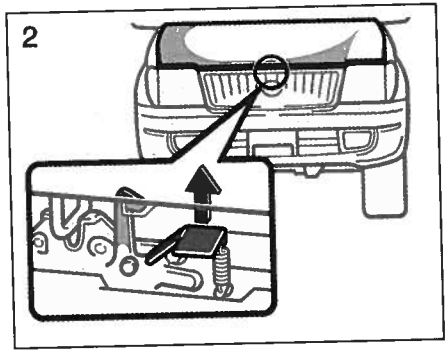
לפתיחת מכסה המנוע:

1. משוך את ידית פתיחת מנעול מכסה המנוע. המכסה ישתחרר ויתרומם מעט כלפי מעלה.

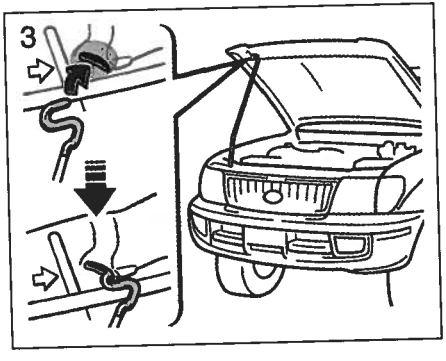
⚠ זהירות

לפני נסיעה, וודא שמכסה תא המנוע סגור היטב ונעול בביטחה.

אם לא כן, המכסה עלול להיפתח באופן בלתי צפוי בעת הנסיעה ולגרום לתאונה.



2. בקדמת הרכב, משוך למעלה את הידית תפס המכסה והרם את המכסה.



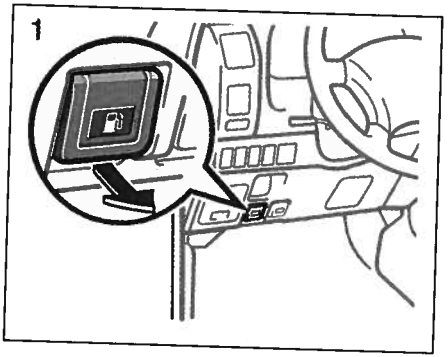
3. **החזק את מכסה המנוע פתוח על ידי הכנסת מוט התמיכה לתושבתו.**

לפני סגירת המכסה בדוק שלא שכחת בתוכו כלים, מטליות וכד'. החזר את מוט התמיכה לתושבתו, כדי למנוע רעידות. הורד המכסה וודא את נעילתו למקומו. לחץ בעדינות על חלקו הקדמי של המכסה כלפי מטה, על מנת לנעול אותו.

⚠ זהירות

לאחר הכנסת מוט התמיכה למקומו, וודא שהמוט תומך במכסה באופן בטוח, כך שימנע את נפילת מכסה המנוע על ראשך או גופך.

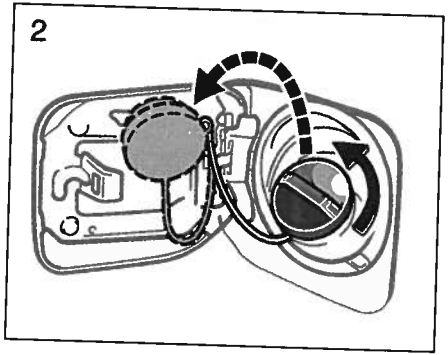
מכסה מיכל דלק



1. לפתיחת דלתית פתח מילוי הדלק, משוך את הידית. בזמן התדלוק -הקפד לדומם מנוע.

⚠ זהירות

- בזמן התדלוק אין לעשן או לגרום לניצוצות ולאש פתוחה. אדי הדלק הינם דליקים ונפיצים.
- כאשר פותחים את מכסה מיכל הדלק, אין לבצע זאת במהירות. במזג אוויר חם, דלק תחת לחץ עלול לגרום לפגיעות כאשר יותז מחוץ למיכל הדלק.



2. להסרת מכסה מיכל הדלק, סובב אותו באיטיות נגד כיוון השעון (שמאלה). המתן מעט לפני הסרתו. תלה את המכסה על המתלה בדלתית.

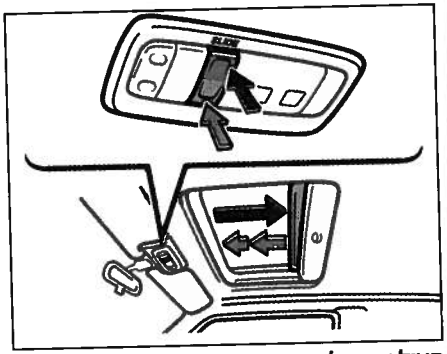
אין זה חריג לשמוע רעש של בריחת אוויר כאשר פותחים את המכסה.

לסגירתו, סובב את המכסה בכיוון השעון (ימינה), עד להשמע "קליק" הנעילה.

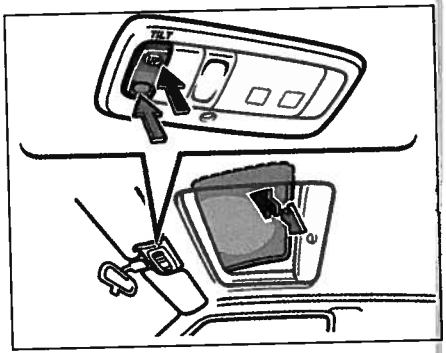
⚠ זהירות

- וודא שהמכסה סגור ומהודק היטב על מנת למנוע נזילת דלק במקרה של תאונה.
- השתמש אך ורק במכסה המקורי של טויוטה. המכסה המקורי תוכנן לפקח על הלחץ במיכל הדלק.

חלון גג חשמלי



פעולת החלקה



פעולת הטייה

להפעלת חלון הגג, השתמש במתגים שליד התאורה האישית.

חלון הגג פועל כאשר מתג ההתנעה במצב "ON".

הפעלת מגן השמש - את מגן השמש ניתן לפתוח או לסגור ידנית.

פעולת החלקה - לפתיחה: לחץ על מתג ההפעלה בצד ה-"SLIDE".

מגן השמש יפתח יחד עם חלון הגג.

לסגירה: לחץ על המתג בצד הנגדי לצד ה- "SLIDE".

כאמצעי בטחון בעת סגירה, חלון הגג נעצר במצב 3/4 סגור לפני סגירתו המוחלטת. לכן, על מנת לסגור אותו לחלוטין, שחרר את הלחצן ולחץ עליו שנית.

פעולת הטייה - להטיה כלפי מעלה: לחץ על צד ה-"UP" של המתג.

להורדה כלפי מטה: לחץ על צידו השני של מתג ההפעלה.

ביכולתך לעצור את תנועת חלון הגג בכל מצב. החלון נע כל זמן שהמתג לחוץ ונעצר עם שחרור המתג.

⚠ זהירות

למניעת גרימתן של פציעות חמורות, חובה לפעול על פי ההוראות המפורטות להלן:

- **כל זמן שהרכב בתנועה הקפד תמיד להרחיק את הראש, הידיים וכל חלקי גוף אחרים, שלך ושל הנוסעים ברכב מפתח הגג. אחרת עלולות להגרם פציעות חמורות במקרה של עצירת פתאום או מעורבות בתאונה.**
- **לפני סגירת חלון הגג וודא שאתה ואף אחד מנוסעי הרכב אינו מוציא ראש, ידיים וחלקי גוף אחרים מפתח הגג. אם יתפס הצוואר, הראש, הידיים או חלק גוף אחר בפתח הגג עלולה להגרם פציעה חמורה. לפני כלסגירת חלון הגג, וודא שהפעולה עשית בצורה בטיחותית.**

- לעולם אין להשאיר בתוך הרכב ילדים ללא השגחה, במיוחד כאשר מפתח ההתנעה נמצא בתוך מתג ההתנעה. הם עלולים להפעיל את מתגי חלון הגג ולהתפס בפתח הגג. ילדים בתוך הרכב ללא השגחת מבוגרים עלולים להיות מעורבים בתאונות אישיות חמורות.
- לעולם אין לשבת על גג הרכב באזור חלון הגג.

חלק 1
מחוונים ואמצעי בקרה

פרק 3–1
מושבים, חגורות בטיחות, הגה ומראות

- מושבים 26
- כוונון מושבים קדמיים 26
- מושבים אחוריים 30
- קיפול מושב אחורי 31
- משענות ראש 51
- חגורות בטיחות 53
- כריות האוויר של הנהג והנוסע לצידו 62
- בטיחות ילדים 68
- הגה מתכוונן 85
- מראות צד חיצוניות 85
- מראה פנימית נגד סינוור 87
- מראת הופעה 88

מושבים

כל זמן שהרכב בתנועה, על כל הנוסעים לשבת זקופים במושביהם, להשען היטב כנגד משענת גב המושבים ולחגור כיאות את חגורות הבטיחות.

⚠ זהירות

- אין להתחיל את הנהיגה ברכב כל זמן שלא כל הנוסעים יושבים בבטחה במושביהם. אין לאפשר ישיבה על משענת מושב מקופלת או בתא המטען. במקרה של עצירת פתאום או תאונה עלולים להפצע קשות כל אותם אלו שלא ישבו היטב במושבם ולא נחגרו כיאות בחגורת הבטיחות.
- בזמן הנסיעה אין לאפשר לנוסעי הרכב לעמוד בתוכו או לנוע בין המושבים. במקרה של עצירת פתאום או תאונה עלולות להגרם פציעות קשות.

כוונון מושבים קדמיים

אמצעי זהירות

כוונן את מושב הנהג כך שהגישה לדוושות, להגה וללוח המחוונים תהיה קלה ונוחה.

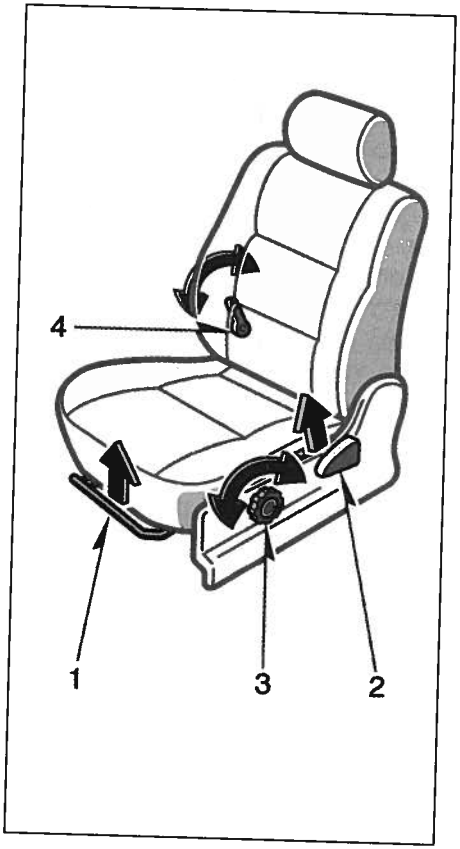
⚠ זהירות

- אין לבצע פעולות כוונון כלשהן בזמן שהרכב בתנועה. המושב עלול לנוע בפתאומיות ולגרום לנהג לאבד שליטה ברכב.
- בזמן כוונון המושב, וודא שהוא אינו פוגע בנוסעים או במטען שברכב.
- לאחר כוונון המושב, נסה להזיז אותו לפנים/לאחור על מנת לוודא את נעילתו הבטוחה במקומו.
- לאחר כוונון משענת הגב, הפעל את משקל הגוף כדי לוודא את נעילתה במקומה.

- אין להניח חפצים מתחת למושב אלא רק בתא האחסון. החפצים עלולים להפריע למנגנון נעילת המושב, או לדחוף, בצורה בלתי צפויה, את ידית כוונון המושב. כתוצאה, המושב עלול לנוע בפתאומיות ולגרום לאובדן השליטה ברכב.
- תוך כדי כוונון המושב, אל תניח את ידיך מתחת למושב או בסמוך לחלקים נעים, היד עלולה להתפס ולגרום לפציעתה או לפציעת האצבעות.

כוונון מושבים קדמיים

(דגם ידני)



1. ידית כוונון מצב המושב

אחוז את הידית במרכזה והרם כלפי מעלה. לאחר מכן הזז את המושב למצב הרצוי תוך הפעלת לחץ קל של משקל הגוף. בגמר הכוונון, שחרר את הידית.

2. ידית כוונון זווית משענת הגב

השען לפנים ומשוך את הידית כלפי מעלה. בהמשך, השען לאחור, לזווית הרצויה, ושחרר את הידית.

⚠ זהירות

כדי למנוע החלקה מתחת לחגורת הבטיחות בזמן תאונה, המנע מהטייית יתר של משענת הגב. חגורות הבטיחות מספקות הגנה מירבית מפני פגיעה מלפנים/מאחור כאשר הנהג והנוסעים יושבים זקופים במושביהם ונשענים היטב לאחור. בהטייית יתר של המושב החגורה עלולה להחליק מעבר לירכיים וללחוץ ישירות על הבטן. לכן, במקרה של תאונה חזיתית הסכנה של פציעה גדלה עם הגדלת זווית ההטייה לאחור של משענת הגב.

3. כפתור כוונון זווית כרית המושב

סובב את הכפתור לאחד הכיוונים.

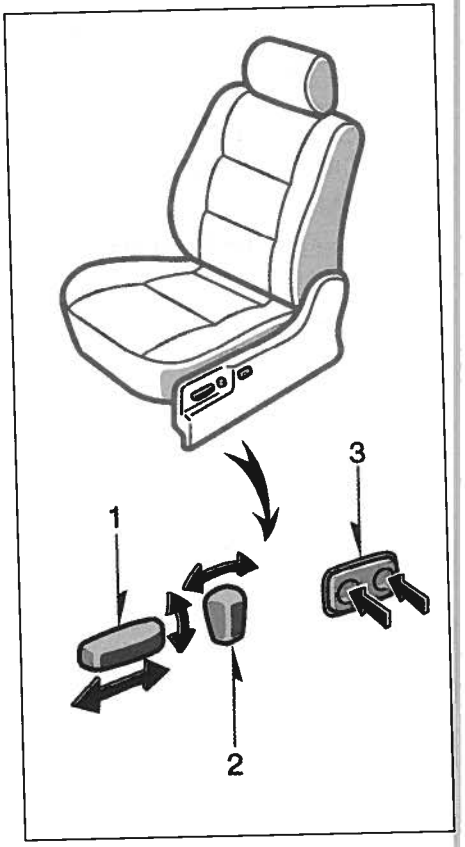
4. ידית כוונון תמיכת מותניים

משוך את הידית לפנים או לאחור.

חזור על פעולה זו עד שתגיע לתמיכת מותניים המתאימה לך.

כוונון מושבים קדמיים

(דגם חשמלי)



1. מתג כוונון מצב המושב וזווית כרית המושב

הסט את המתג לכיוון הרצוי.

שחרור המתג יעצור את המושב במצב האחרון בו היה.

אין להניח חפצים כלשהם מתחת למושב הקדמי. חפצים אלו עלולים להפריע למנגנון נעילת המושב.

2. מתג כוונון זווית משענת הגב

הסט את המתג לכיוון הרצוי.

שחרור המתג יעצור את המושב במצב האחרון בו היה.

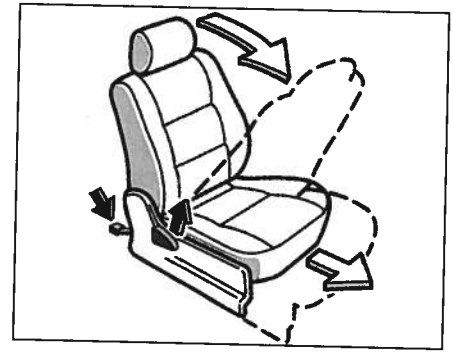
> **⚠ זהירות**
>
> **כדי למנוע החלקה מתחת לחגורת הבטיחות בזמן תאונה, המנע מהטייה יתר של משענת הגב. חגורות הבטיחות מספקות הגנה מירבית מפני פגיעה מלפנים/מאחור כאשר הנהג והנוסעים יושבים זקופים במושביהם ונשענים היטב לאחור. בהטיית יתר של המושב החגורה עלולה להחליק מעבר לירכיים וללחוץ ישירות על הבטן. לכן, במקרה של תאונה חזיתית הסכנה של פציעה גדלה עם הגדלת זווית ההטייה לאחור של משענת הגב.**

3. מתג כוונון תמיכת מותניים

דחוף את מתג הבקרה בכיוון הרצוי.

שחרור המתג יעצור את המושב במצב האחרון בו היה.

כוונון מושב הנוסע כדי לאפשר כניסה למושב האחורי (דגמי 3 דלתות)



לכניסה נוחה למושב האחורי, פעל כדלקמן:

1. הרם את ידיות כוונון זווית משענת הגב או לחץ על דוושת השחרור.

   המושב יחליק באיטיות לפנים.

2. הזז את המושב קדימה ככל האפשר.

לאחר שהנוסע נכנס למושב האחורי, הרם את משענת הגב והזז את המושב לאחור עד לנעילתו במקומו.

⚠ זהירות

- לאחר החזרת המושב למקומו, נסה להזיז אותו לפנים או לאחור כדי לודא שהוא נעול היטב במקומו.
- אין להרשות למי מנוסעי הרכב להניח את רגלו על דוושת השחרור בעוד הרכב בנסיעה.

מושבים אחוריים

(דגמי 3 דלתות ו- 5 דלתות ללא שורת מושבים שלישית)

אמצעי זהירות – מושב אחורי

⚠ זהירות

- אין לבצע פעולות כלשהן בעוד הרכב בתנועה.
- בזמן כוונון המושב, הזהר שהמושב לא יפגע באחד הנוסעים או במטען.
- לאחר כוונון משענת הגב, הפעל את משקל גופך כדי לוודא שהוא נעול היטב במקומו.
- עם החזרת המושבים למצבם המקורי (הרגיל)

  - וודא שחגורות הבטיחות אינן מפותלות או תפוסות מתחת למושבים וכי הן מסודרות היטב ומוכנות לשימוש.
  - וודא שהמושב נעול היטב במקומו על ידי דחיפת חלקה העליון של משענת הגב לפנים/לאחור או נסיון משיכת קצה כרית המושב.

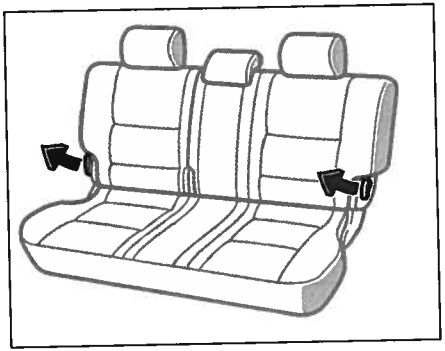
אי ביצוע בדיקות אלו ימנע את פעולתן התקינה של חגורות הבטיחות.

קיפול המושבים יאפשר את הגדלת נפח תא המטען.

ביחס לאמצעי הזהירות בהם יש לנקוט בעת העמסת מטענים ברכב, ראה "אמצעי זהירות בהטענת מטענים" בחלק 2 של ספר זה.

כוונון מושבים אחוריים

(מושב מדגם רוחבי)



ידית כוונון זווית משענת הגב.

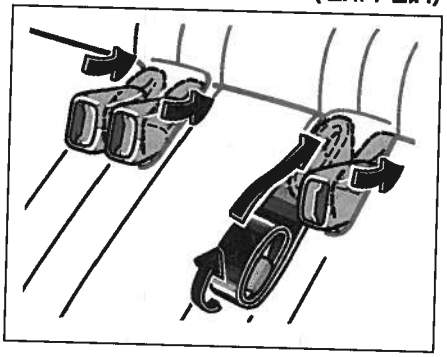
השען לפנים ומשוך את ידית שחרור הנעילה. השען חזרה לאחור עד לזווית הרצויה והרפה מהידית.

⚠ זהירות

כדי למנוע החלקה מתחת לחגורת הבטיחות בזמן תאונה, המנע מהטייית יתר של משענת הגב. חגורות הבטיחות מספקות הגנה מירבית מפני פגיעה מלפנים/מאחור כאשר הנהג והנוסעים יושבים זקופים במושביהם ונשענים היטב לאחור. בהטייית יתר של המושב החגורה עלולה להחליק מעבר לירכיים וללחוץ ישירות על הבטן. לכן, במקרה של תאונה חזיתית הסכנה של פציעה גדל עם הגדלת זווית ההטייה לאחור של משענת הגב.

קיפול מושב אחורי

(דגם רוחבי)

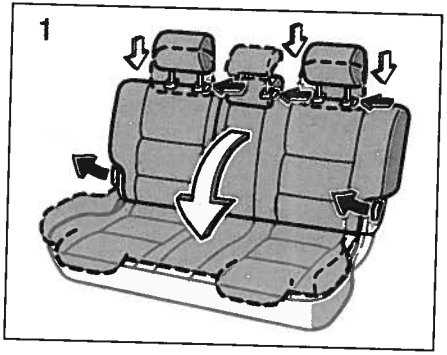


לפני קיפול המושב האחורי

אחסן את חגורות הבטיחות של המושב האחורי כמתואר באיור לעיל.

פעולה זו תמנע נפילתם החוצה של החגורות והאבזמים בזמן קיפול המושב האחורי.

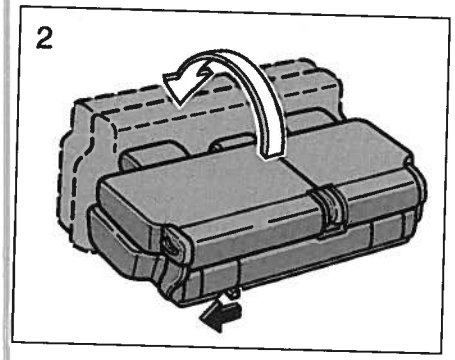
שים לב!
יש לאחסן את חגורות הבטיחות והאבזמים לפני קיפול המושב.



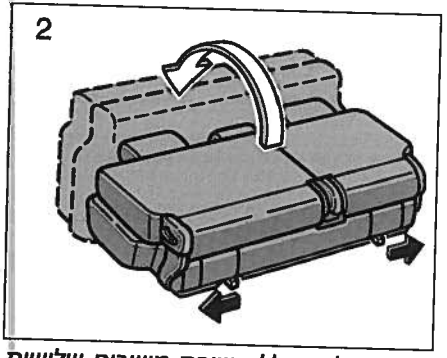
קיפול מושב אחורי

1. הנמך את משענות הראש עד הסוף כלפי מטה, שחרר את נעילת משענת הגב וקפל אותה כלפי מטה.

קיפול המושב האחורי מגדיל את חלל תא המטען. למידע נוסף על האמצעים בהם יש לנקוט בזמן העמסת מטענים, ראה חלק 2 בספר זה.

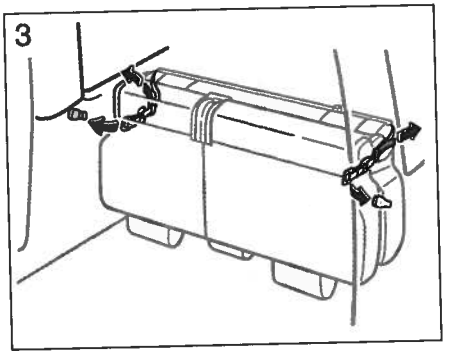


דגמי 3 דלתות



דגמי 5 דלתות ללא שורת מושבים שלישית

2. שחרר את רגלית המושב והטה כל המושב כלפי מעלה ולפנים.

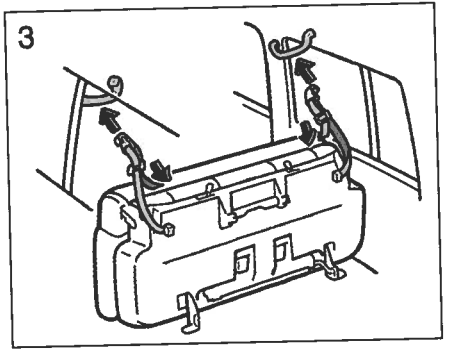


דגמי 3 דלתות

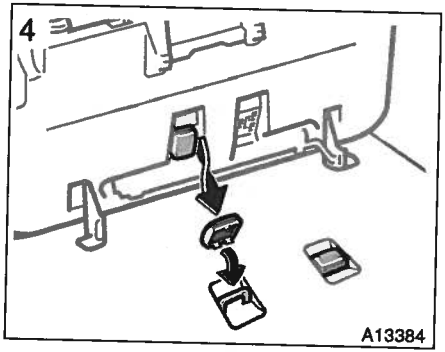
3. הוצא את חגורת הקשירה הימנית והשמאלית מכיסי האחסון שלהן ותלה אותן על הוו אשר בדופן הרכב (דגמי 3 דלתות) או על ידית העזר (דגמי 5 דלתות ללא שורת מושבים שלישית).

בהמשך, משוך את החגורות בקצה החופשי שלהן על מנת להבטיח את המושב במקומו.

עם החזרת המושב למצבו המקורי, הכנס את חגורות הקשירה חזרה בתושבתן.



דגמי 5 דלתות ללא שורת מושבים שלישית



4. הסר את מכסי נועל המושב אשר בחלקה האחורי של כרית המושב והתקן אותם על לולאות האחיזה בריצפת הרכב.

עם החזרת המושב למצבו המקורי, הסר את המכסים מהריצפה והתקן אותם חזרה בחלקה האחורי של כרית המושב.

⚠ זהירות

לפני החזרת המושב למצבו המקורי:

- **וודא שהחגורות אינן מפותלות או תפוסות מתחת למושב אלא מסודרות היטב במיקום הנכון ומוכנות לשימוש.**
- **וודא שהמושב נעול היטב על ידי נסיון דחיפת חלקה העליון של משענת הגב לפנים ולאחור או על ידי משיכה מעלה של שפת הכרית התחתונה. אי ביצוע פעולות אלו עלול למנוע את פעולתן התקינה של חגורות הבטיחות.**

מושבים אחוריים

(דגמי 5 דלתות עם שורת מושבים שלישית)

מושב אחורי - אמצעי זהירות

⚠ זהירות

- **אין לבצע פעולות כלשהן בעוד הרכב בתנועה.**
- **בזמן כוונון המושב, הזהר שהמושב לא יפגע באחד הנוסעים או במטען.**
- **לאחר כוונון משענת הגב, הפעל את משקל גופך כדי לוודא שהיא נעולה היטב במקומה.**
- **עם החזרת המושבים למצבם המקורי (הרגיל).**

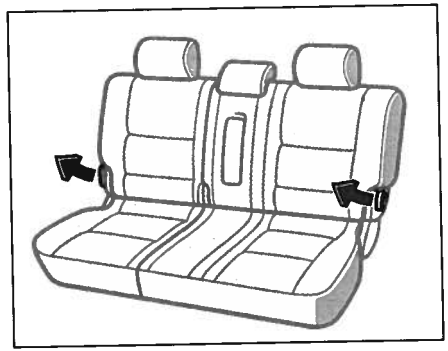
- וודא שחגורות הבטיחות אינן מפותלות או תפוסות מתחת למושבים וכי הן מסודרות היטב ומוכנות לשימוש.

- וודא שהמושב נעול היטב במקומו על ידי דחיפת חלקה העליון של משענת הגב לפנים/לאחור או נסיון משיכת קצה כרית המושב. אי ביצוע פעולות אלו עלול למנוע את פעולתן התקינה של חגורות הבטיחות.

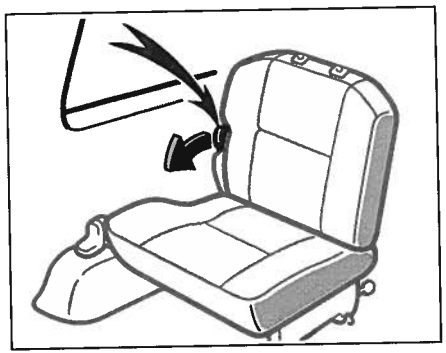
קיפול המושבים יאפשר את הגדלת נפח תא המטען.

ביחס לאמצעי הזהירות בהם יש לנקוט בעת העמסת מטענים ברכב, ראה "אמצעי זהירות בהטענת מטענים" בחלק 2 של ספר זה.

כוונון מושבים אחוריים



מושב שני



מושב שלישי

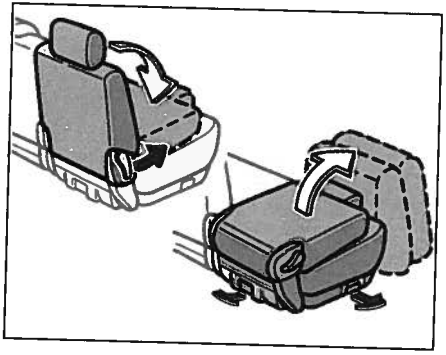
ידית כוונון זווית משענת גב

השען לפנים ומשוך את ידית השחרור. לאחר מכן השען לאחור עד לזווית הרצויה והרפה מהידית.

⚠ זהירות

כדי למנוע סכנת החלקה מתחת לחגורת הבטיחות בזמן תאונה, המנע מהטיית יתר של משענת הגב. חגורות הבטיחות מספקות הגנה מירבית מפני פגיעה מלפנים/מאחור כאשר הנהג והנוסעים יושבים זקופים במושביהם ונשענים היטב לאחור. בהטיית יתר של המושב החגורה עלולה להחליק מעבר לירכיים וללחוץ ישירות על הבטן. לכן, במקרה של תאונה חזיתית הסכנה של פציעה גדלה עם הגדלת זווית ההטייה לאחור של משענת הגב.

הזזת המושב השני כדי לאפשר כניסה למושב השלישי



לצרכי גישה נוחה וקלה למושב האחורי, פעל בצורה הבאה:

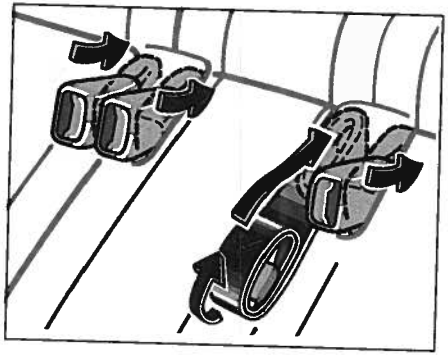
משוך את ידית כוונון זווית משענת הגב ומשוך את ידית שחרור הנעילה הצידית או ידית השחרור האחורית.

לאחר שהנוסעים נכנסו פנימה, החזר את המושב למצבו המקורי ונעל אותו במקומו.

⚠ זהירות

- **לאחר החזרת המושב למקומו, נסה להזיז אותו לפנים או לאחור, על ידי דחיפת ראש משענת הגב או נסיון משיכת קצה כרית המושב, כדי לוודא שהוא נעול היטב במקומו.**

קיפול המושב השני

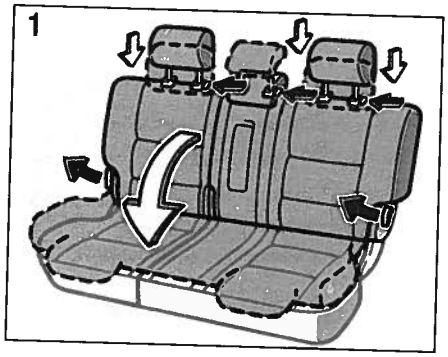


לפני קיפול המושב השני

אחסן את חגורות המושב השני כמתואר באיור לעיל.

פעולה זו נועדה למנוע את נפילת החגורות והאבזמים בזמן קיפול המושב השני.

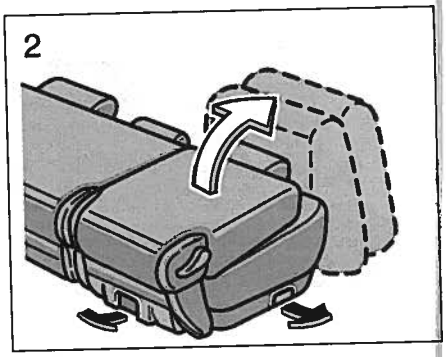
שים לב!
את חגורות הבטיחות והאבזמים יש לאחסן כהלכה לפני קיפול המושב השני.



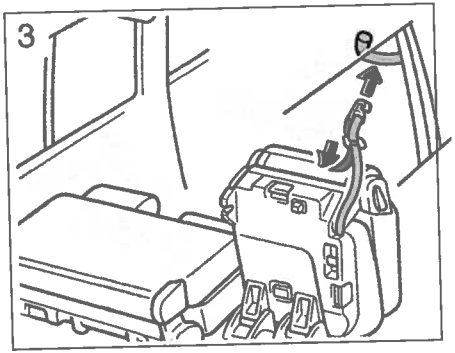
קיפול המושב השני

1. **הנמך את משענות הראש עד הסוף מטה, שחרר את נעילת משענת הגב וקפל אותה כלפי מטה.**

קיפול מושבי השורה השניה מגדיל את מרחב הישיבה לנוסעי שורת המושבים השלישית.



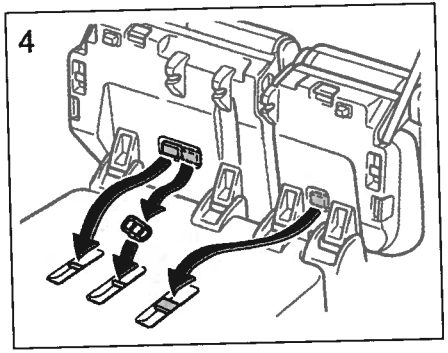
2. שחרר את רגלית המושב על ידי משיכת הידית אשר בצד כרית המושב או בחלקה האחורי וקפל את כל המושב מעלה ולפנים.



3. הוצא את חגורת הקשירה מתושבתה ותלה אותה על וו העזר.

בהמשך, משוך את החגורות בקצה החופשי שלהן על מנת להבטיח את המושב במקומו.

עם החזרת המושב השני למצבו המקורי, הכנס את חגורות הקשירה חזרה לחוריהן.

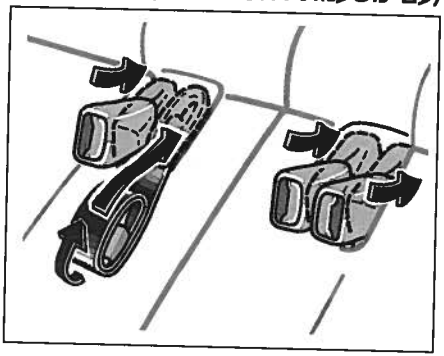


4. הסר את מכסי נועל המושב אשר בחלקה האחורי של כרית המושב והתקן אותם על לולאת האחיזה בריצפת הרכב.

עם החזרת המושב השני למצבו המקורי, הסר את המכסים מהריצפה והתקן אותם חזרה בחלקה האחורי של כרית המושב.

קיפול המושב השלישי

(עם משענות ראש רחבות)

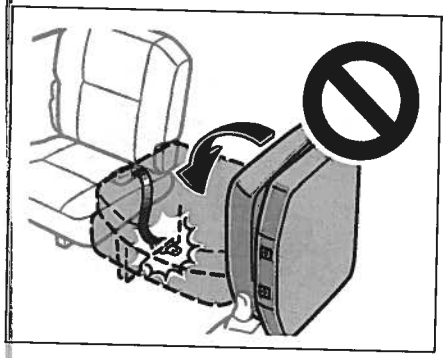


לפני קיפול המושב השלישי

אחסן את חגורות ואבזמי המושב השלישי כמתואר באיור לעיל.

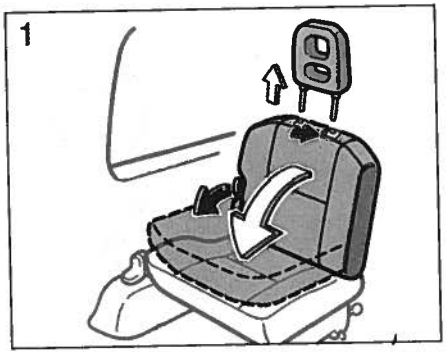
פעולה זו נועדה למנוע את נפילת החגורות והאבזמים בזמן קיפול המושב השלישי.

שים לב!
• *את חגורות הבטיחות והאבזמים יש לאחסן כהלכה לפני קיפול המושב השלישי.*



• *הקפד לאחסן את חגורות הבטיחות של המושב השלישי, כדי לא להסב להן נזק כתוצאה מהתפסותן בין הרגלית הפנימית של המושב לבין יחידת ספיגת המכות.*

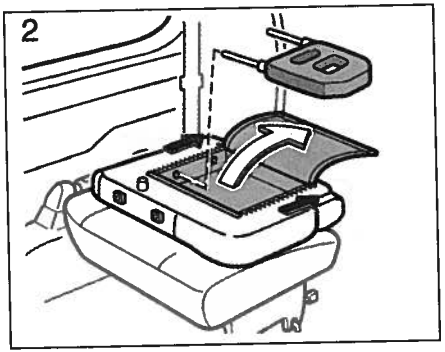
⚠ זהירות
לפני החזרת המושבים למצבם המקורי: • וודא שהחגורות אינן מפותלות או תפוסות מתחת למושב אלא מסודרות היטב במיקום הנכון ומוכנות לשימוש. • וודא שהמושב נעול היטב על ידי נסיון דחיפת חלקה העליון של משענת הגב לפנים ולאחור או על ידי משיכה מעלה של שפת הכרית התחתונה. אי ביצוע פעולות אלו עלול למנוע את פעולתן התקינה של חגורות הבטיחות.



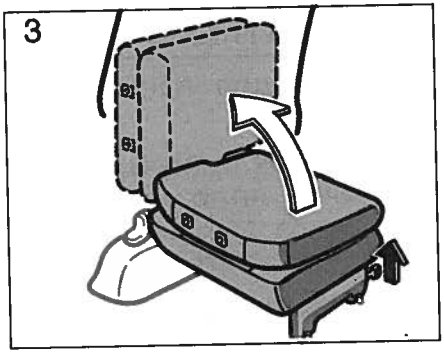
קיפול המושב השלישי

1. הסר את משענת הראש, שחרר את משענת הגב וקפל אותה כלפי מטה.

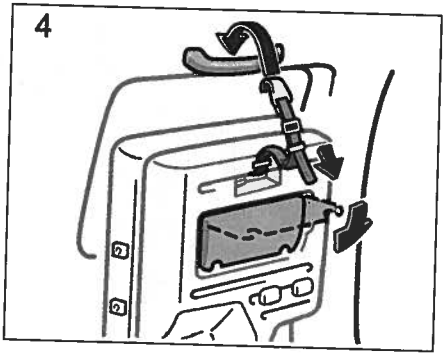
קיפול המושב השלישי יגדיל את חלל תא המטען. ביחס להוראות בטיחות בעת העמסת מטענים, ראה חלק 2 בספר זה.



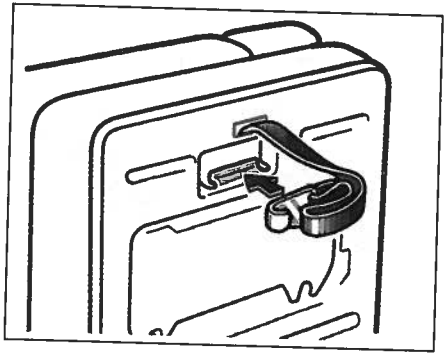
2. הסר את מחברי הסקוטש ופתח את הרוכסן. התקן את משענת הראש בצידה האחורי של משענת הגב.



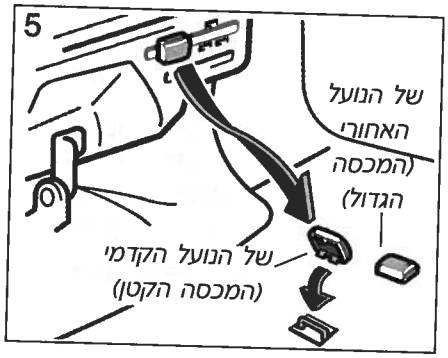
3. שחרר את רגלית המושב וסובב את כל המושב כלפי מעלה והצידה.



4. דחוף כלפי מטה את הרגלית הפנימית, אל תוך הצד האחורי של משענת הגב. הוצא את חגורת הקשירה מתושבתה ותלה אותה על ידית האחיזה. לאחר מכן, משוך את הקצה החופשי של החגורה על מנת להבטיח את המושב במקומו.



לאחר החזרת המושב השלישי למצבו המקורי, אחסן את חגורת הקשירה בתושבתה, כשהיא פונה לכיוון המתואר באיור לעיל.



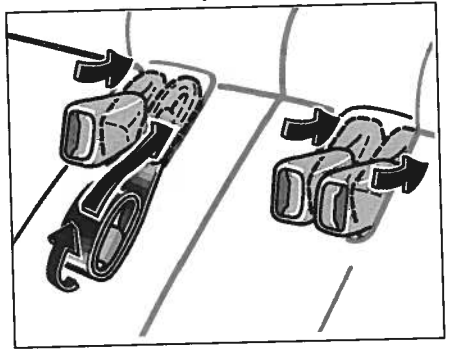
5. הסר את מכסי נוער המושב אשר בחלקה האחורי של כרית המושב והתקן אותם על לולאת האחיזה בריצפת הרכב.

עם החזרת המושב השלישי למצבו המקורי, הסר את המכסים מהריצפה והתקן אותם חזרה בחלקה האחורי של כרית המושב.

הקפד להתקין חזרה את משענת הראש.

קיפול המושב השלישי

(עם משענות ראש קטנות)



לפני קיפול המושב השלישי

אחסן את חגורות המושב השלישי והאבזמים כמתואר באיור לעיל.

פעולה זו נועדה למנוע את נפילת החגורות והאבזמים בזמן קיפול המושב השלישי.

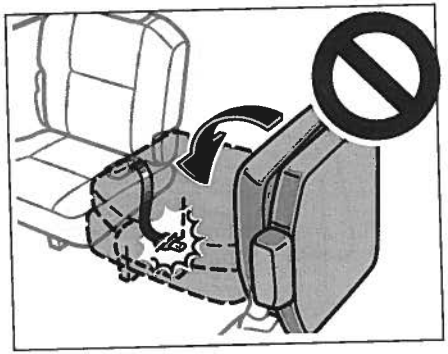
⚠ זהירות

לפני החזרת המושב למצבו המקורי:

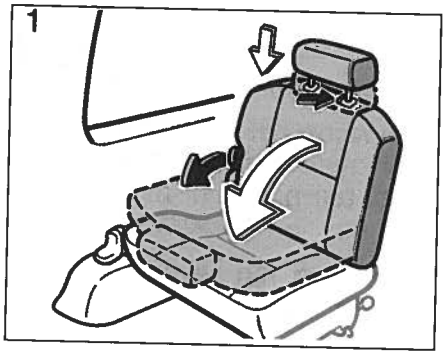
- **וודא שהחגורות אינן מפותלות או תפוסות מתחת למושב אלא מסודרות היטב במיקום הנכון ומוכנות לשימוש.**
- **וודא שהמושב נעול היטב על ידי נסיון דחיפת חלקה העליון של משענת הגב לפנים ולאחור או על ידי משיכה מעלה של שפת הכרית התחתונה. אי ביצוע פעולות אלו עלול למנוע את פעולתן התקינה של חגורות הבטיחות.**

שים לב!

- *את חגורות הבטיחות והאבזמים יש לאחסן כהלכה לפני קיפול המושב השלישי.*



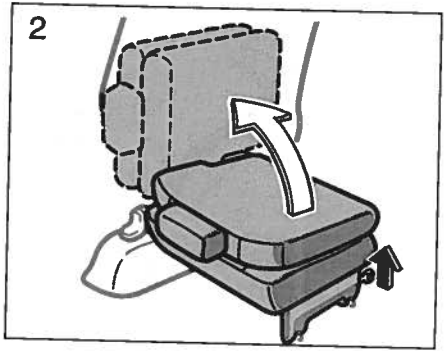
- *הקפד לאחסן את חגורות הבטיחות של המושב השלישי, כדי לא להסב להן נזק כתוצאה מהתפסותן בין הרגלית הפנימית של המושב לבין נועל המושב.*



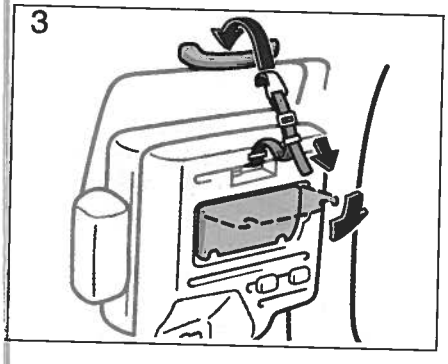
קיפול המושב השלישי

1. הנמך את משענת הראש עד הסוף מטה, שחרר את נעילת משענת הגב וקפל אותה כלפי מטה.

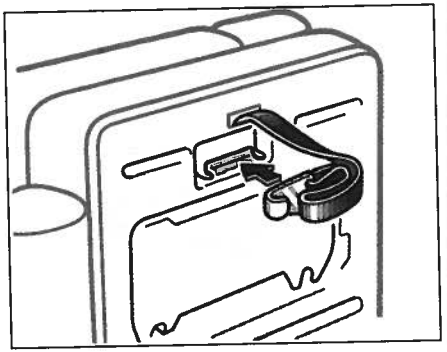
קיפול המושב השלישי יגדיל את חלל תא המטען. ביחס להוראות בטיחות בזמן העמסת מטענים, ראה חלק 2 בספר זה.



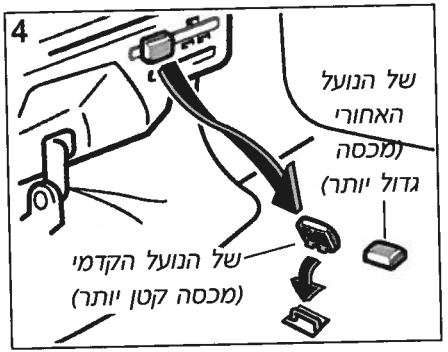
2. שחרר את רגלית המושב וסובב את כל המושב כלפי מעלה והצידה.



3. דחוף כלפי מטה את הרגלית הפנימית, אל תחתית כרית מושב. הוצא את חגורת הקשירה מתושבתה ותלה אותה על ידית האחיזה. לאחר מכן, משוך את הקצה החופשי של החגורה על מנת להבטיח את המושב במקומו.



לאחר החזרת המושב השלישי למצבו המקורי, אחסן את חגורת הקשירה בתושבתה, כשהיא פונה לכיוון המתואר באיור לעיל.



4. הסר את מכסי נועל המושב אשר בחלקה האחורי של כרית המושב והתקן אותם על לולאת האחיזה בריצפת הרכב.

עם החזרת המושב השלישי למצבו המקורי, הסר את המכסים מהריצפה והתקן אותם חזרה בחלקה האחורי של כרית המושב.

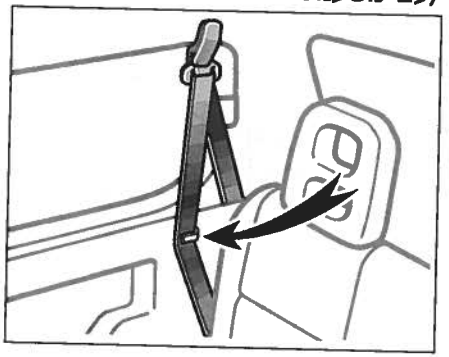
⚠ זהירות

לפני החזרת המושב למצבו המקורי:

- **וודא שהחגורות אינן מפותלות או תפוסות מתחת למושב אלא מסודרות היטב במיקום הנכון ומוכנות לשימוש.**
- **וודא שהמושב נעול היטב על ידי נסיון דחיפת חלקה העליון של משענת הגב לפנים ולאחור או על ידי משיכה מעלה של שפת הכרית התחתונה. אי ביצוע פעולות אלו עלול למנוע את פעולתן התקינה של חגורות הבטיחות.**

הסרת המושב השלישי

(עם משענת ראש גדולה)



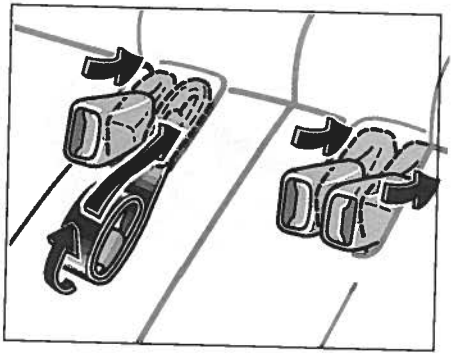
לפני הסרת המושב השלישי

בזמן הסרת המושב השלישי, העבר את חגורות הבטיחות של המושב השלישי דרך המתלים.

פעולה זו מונעת פגיעה בחגורת הכתף.

⚠ זהירות

כאשר נעשה שימוש בחגורת הבטיחות, חובה להסירה מהמתלה שלה.

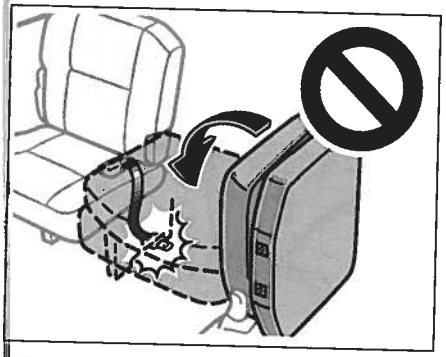


אחסן את חגורות המושב השלישי ואבזמיהן כמתואר באיור לעיל.

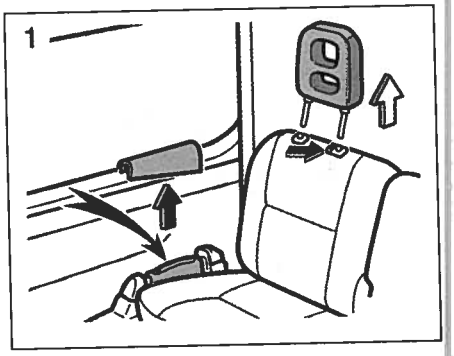
פעולה זו נועדה למנוע את נפילת החגורות ואבזמיהן בזמן הסרת המושב השלישי.

שים לב!

- *את חגורות הבטיחות ואבזמיהן יש לאחסן כהלכה לפני הסרת המושב השלישי.*



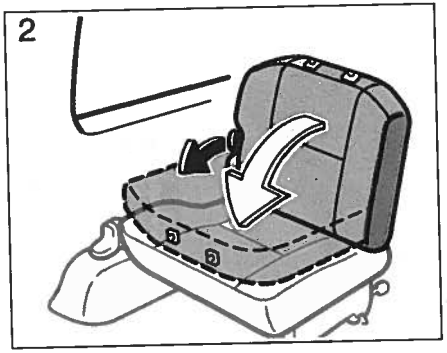
- *הקפד לאחסן את חגורת הבטיחות האמצעית של המושב השלישי, כדי לא להסב לה נזק כתוצאה מהתפסותה בין הרגלית הפנימית של המושב לבין נועל המושב.*



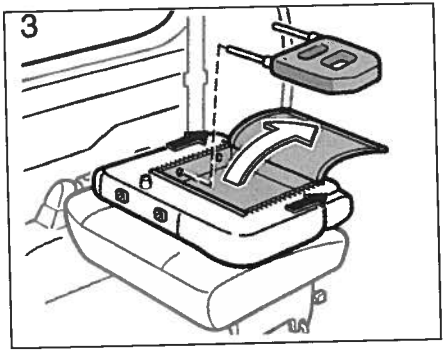
הסרת המושב השלישי

1. הסר את משענת הראש ומכסה נועל המושב.

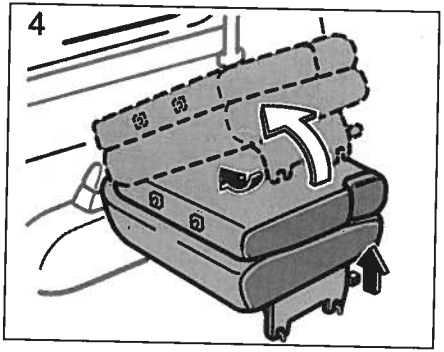
ניתן לשאת את המושב יחד עם החגורה.



2. שחרר את משענת הגב וקפל אותה כלפי מטה.

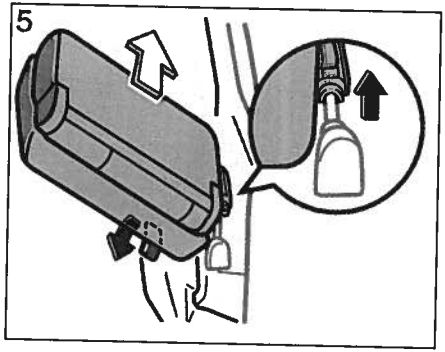


3. הסר את מחברי הסקוטש ופתח את הרוכסן. התקן את משענת הראש בצידה האחורי של משענת הגב.

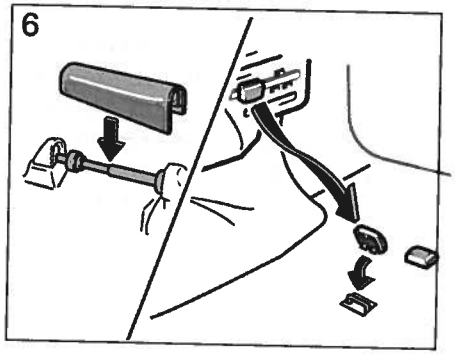


4. שחרר את רגלית המושב וסובב את כל המושב כלפי מעלה. דחוף כלפי מטה את הרגלית הפנימית אל תוך הצד האחורי של כרית המושב.

הסרת המושב השלישי תגדיל את חלל תא המטען. ביחס להוראות בטיחות בזמן העמסת מטענים, ראה חלק 2 בספר זה.



5. תוך כדי משיכת ידית שחרור נועל המושב, כאשר המושב בהטיה, דחוף את כל מושב לפנים, משוך כלפי מעלה את כל המושב והסר אותו.



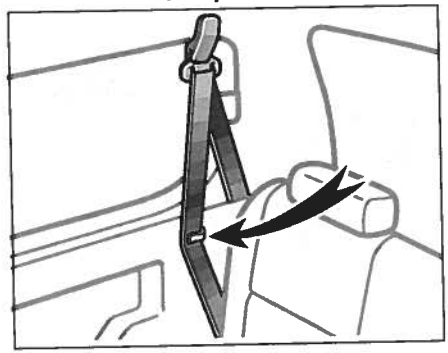
6. הסר את מכסי נועל המושב אשר בחלק האחורי של כרית המושב והתקן אותם מעל לולאת האחיזה בריצפת הרכב.

עם החזרת המושב למצבו המקורי, הסר את המכסים מהריצפה והתקן אותם חזרה בחלקה האחורי של כרית המושב.

הקפד להתקין חזרה את משענת הראש.

הסרת המושב השלישי

(עם משענת ראש קטנה)



⚠ זהירות

וודא שהמושב נעול היטב במקומו על ידי דחיפת חלקה העליון של משענת הגב לפנים/לאחור או נסיון משיכת קצה כרית המושב. אי ביצוע בדיקה זו עלול למנוע את פעולתן התקינה של חגורות הבטיחות.

שים לב!

המנע מהנחת חפצים כבדים על המושב המוסר. הקצוות המתכתיים של רגלית המושב עלולים להנזק ולא ניתן יהיה להתקין את המושב חזרה.

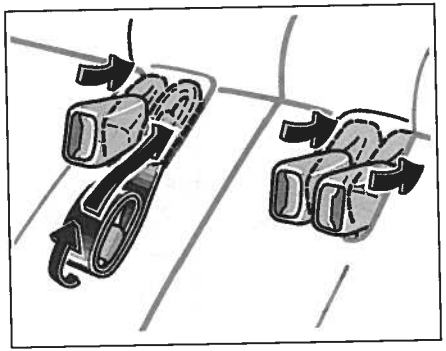
לפני הסרת המושב השלישי

בזמן הסרת המושב השלישי, העבר את חגורות הבטיחות של המושב השלישי דרך המתלים.

הדבר ימנע פגיעה בחגורת הכתף.

⚠ זהירות

כאשר נעשה שימוש בחגורת הבטיחות, חובה להסירה מהמתלה שלה.

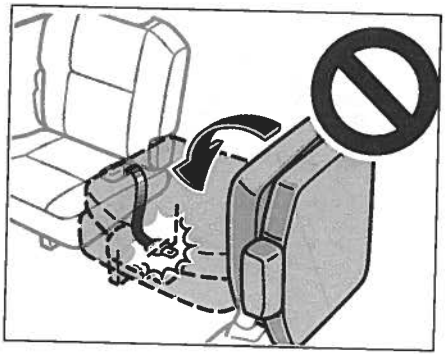


אחסן את חגורות המושב השלישי כמתואר באיור לעיל.

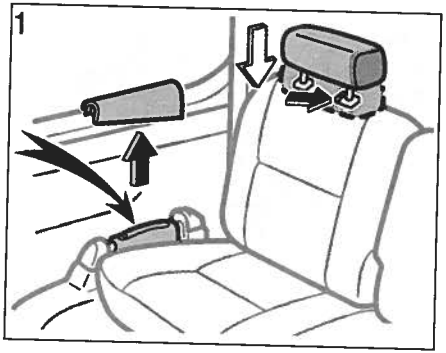
פעולה זו נועדה למנוע את נפילת החגורות והאבזמים בזמן הסרת המושב השלישי.

שים לב!

- *את חגורות הבטיחות והאבזמים יש לאחסן כהלכה לפני הסרת המושב השלישי.*



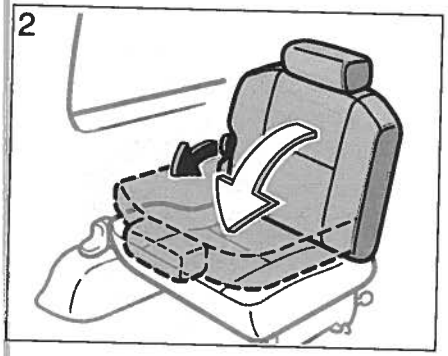
- *הקפד לאחסן את חגורות הבטיחות של המושב השלישי, כדי לא להסב להן נזק כתוצאה מהתפסותן בין הרגלית הפנימית של המושב לבין נועל המושב.*



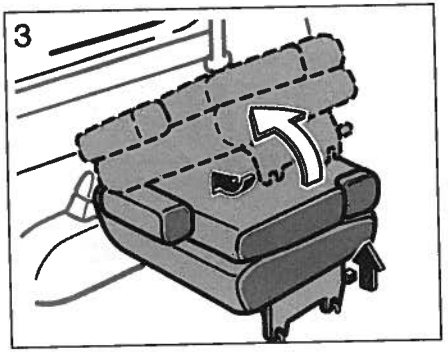
הסרת המושב השלישי

1. הנמך את משענת הראש של המושב השלישי, עד הסוף כלפי מטה והסר את מכסה הנועל.

ניתן לשאת את המושב יחד עם החגורה.

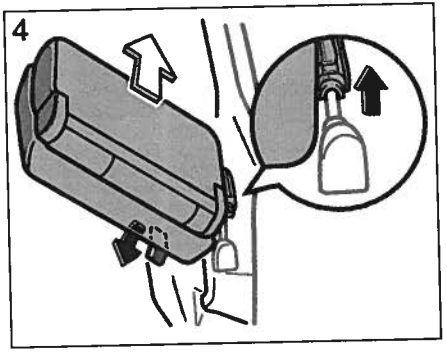


2. שחרר את משענת הגב וקפל אותה לפנים.

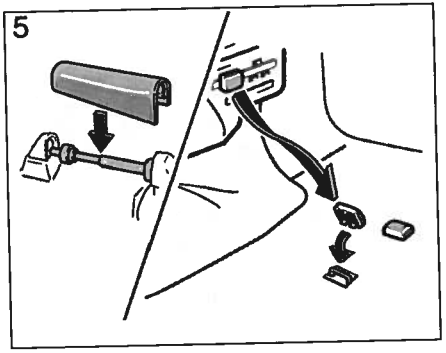


3. שחרר את רגלית המושב וסובב את כל המושב כלפי מעלה. דחוף כלפי מטה את הרגלית הפנימית אל תוך הצד האחורי של כרית המושב.

הסרת המושב השלישי תגדיל את חלל תא המטען. ביחס להוראות בטיחות בזמן העמסת מטענים, ראה חלק 2 בספר זה.



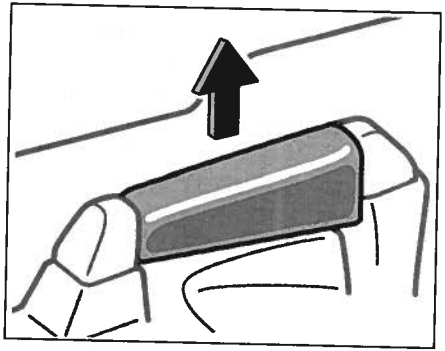
4. תוך כדי משיכת ידית שחרור נועל המושב, כאשר המושב בהטיה, דחוף את כל המושב לפנים, משוך כלפי מעלה את כל המושב והסר אותו.



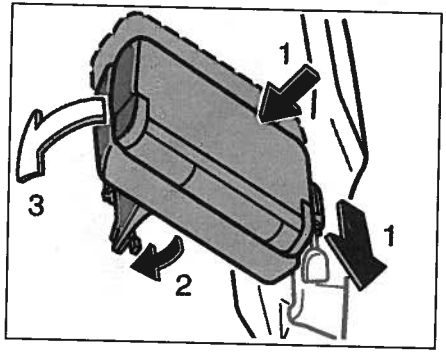
5. הסר את מכסי נועל המושב אשר בחלקה האחורי של כרית המושב והתקן אותם מעל לולאת האחיזה בריצפת הרכב.

עם החזרת המושב השלישי למצבו המקורי, הסר את המכסים מהריצפה והרכב אותם חזרה בחלקה האחורי של כרית המושב.

התקנת המושב השלישי



הסר את מכסה נועל המושב.



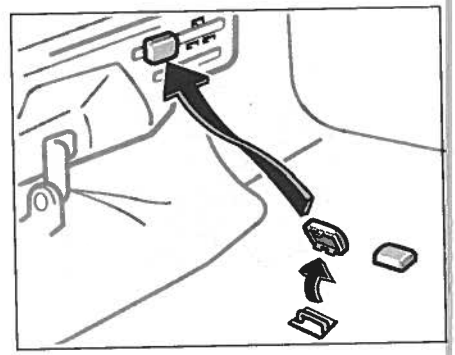
1. תוך כדי הטיית המושב, דחוף את כולו לאחור כאשר הקצה הקדמי של משענת הגב לחוץ כלפי מטה.
2. משוך החוצה את הרגלית הפנימית, מתוך הצד האחורי של כרית המושב.
3. סובב את כל המושב כלפי מטה.

⚠ זהירות

וודא שהמושב נעול היטב במקומו על ידי דחיפת חלקה העליון של משענת הגב לפנים/לאחור או נסיון משיכת קצה כרית המושב. אי ביצוע בדיקה זו עלול למנוע את פעולתן התקינה של חגורות הבטיחות.

שים לב!

המנע מהנחת חפצים כבדים על המושב המוסר. הקצוות המתכתיים של רגלית המושב עלולים להנזק ולא ניתן יהיה להתקין את המושב חזרה.



הסר את מכסי נועל המושב מריצפת הרכב והתקן אותם חזרה בצידה האחורי של כרית המושב.

⚠ זהירות

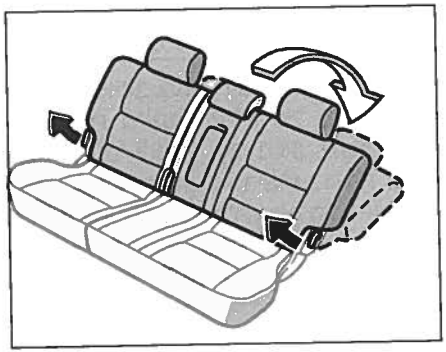
בזמן הסרת או התקנת המושב, הקפד לפעול על פי ההוראות להלן למניעת פציעה אישית:

- אין לקפל או להסיר את המושב כאשר הרכב בתנועה.
- הזהר שלא יתפסו במושב ידיך או אצבעותיך.
- הזהר שלא לפגוע עם המושב המוסר באדם הנמצא בסמוך או להפילו על רגליך.
- לאחר קיפול מושב או התקנתו, נסה לדחוף אותו לפנים/לאחור כדי לוודא שהוא נעול היטב במקומו.

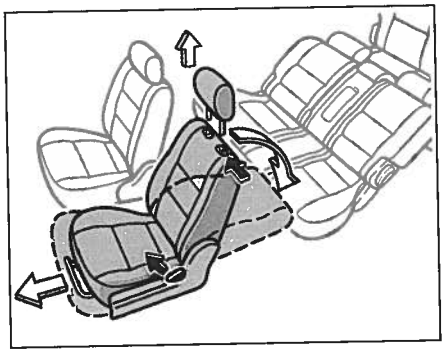
למניעת פציעות אישיות בזמן תאונה או עצירת חרום:

- אין לשבת על מושב מקופל או להניח חפצים כלשהם בזמן שהרכב בתנועה.
- אין להניח בתוך הרכב מושב שהוסר מבלי לקשור אותו בביטחה.
- אין לנסות לשבת על מושב שהוסר או להניח עליו חפצים כלשהם.
- בזמן התקנת המושב, הזהר שלא לפגוע בעצמך עם המושב או לפגוע איתו בחלק כלשהו בתוך הרכב.
- התקן כל מושב במקום המקורי בו הוא היה. אם לא תקפיד לעשות כן, לא יוכלו יושבי השורה השלישית להשתמש בביטחה בחגורות הבטיחות שלהם.

שיטוח משענות הגב



מושב אחורי (בדגמים ללא מושב שלישי) או מושב שני (בדגמים עם מושב שלישי)



מושבים קדמיים

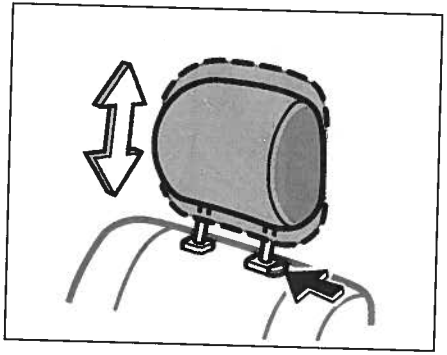
משענות ראש

מושב אחורי (בדגמים ללא מושב שלישי) או מושב שני (בדגמים בעלי מושב שלישי): שחרר את משענת הגב ודחוף אותה כלפי מטה.

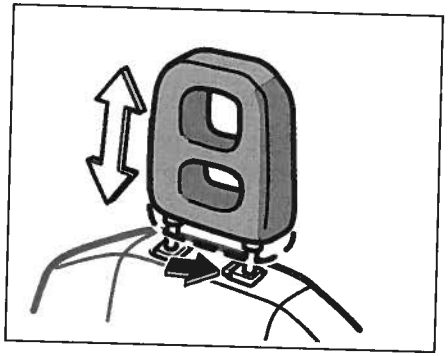
מושבים קדמיים: הסר את משענת הראש והחלק את המושב לפנים, עד הסוף. דחוף הלאה את המושב, לפנים, כדי לשחרר את נועל ההחלקה ואז שחרר ודחוף כלפי מטה את משענת הגב.

בעת יישור משענת הגב, הזהר שלא להפצע ממנה הגב שכן זו "קופצת" בכח קפיץ די חזק.

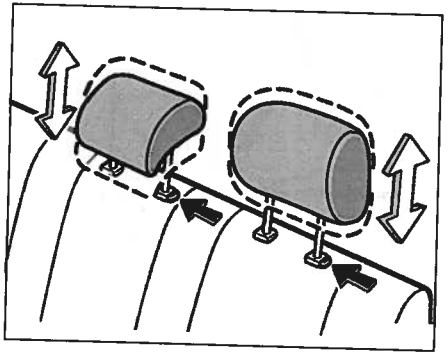
לאחר החזרת המושב למצבו המקורי, הקפד להחזיר את משענות הראש למקומן.



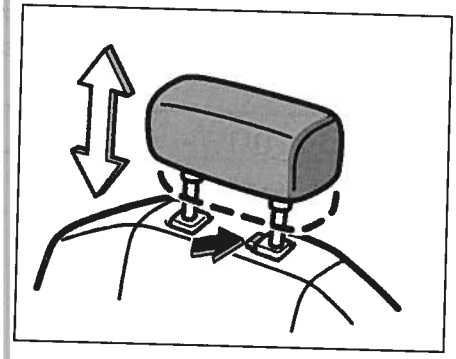
סוג א'



סוג ג'



סוג ב'



סוג ד'

⚠ זהירות

- תוך כדי נסיעה, יש למנוע מנוסע כלשהו לשבת על מושב משוטח מקופל). השתמש במושב שהוא במצבו הרגיל.
- לאחר החזרת המושב למצבו המקורי, נסה לדחוף אותו לפנים/ לאחור על מנת לוודא שהוא נעול בביטחה. הקפד להחזיר את משענת הראש למקומה.

מחממי מושבים

לבטחונך ולנוחיותך, הקפד לכוונן את משענת הראש לפני תחילת הנסיעה.

להגבהה: משוך המשענת כלפי מעלה.

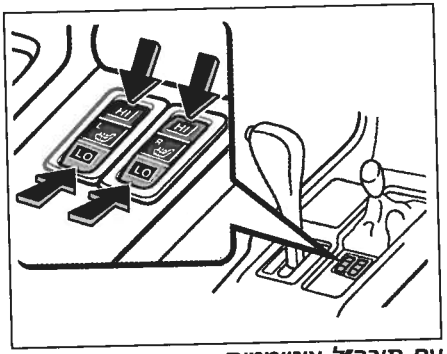
להנמכה: דחוף את המשענת כלפי מטה תוך כדי לחיצה על לחצן השחרור.

משענת ראש אמצעית מסוג ב'- כאשר יושב נוסע במושב האמצעי האחורי (בדגמים ללא מושב שלישי) או במושב שני (בדגמים עם מושב שלישי), משוך תמיד את משענת הראש כלפי מעלה עד למצב נעילה.

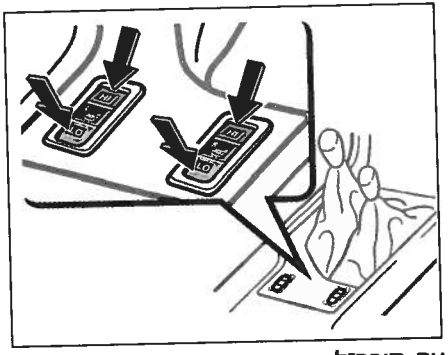
משענת הראש יעילה ביותר כאשר היא קרובה לראשך. לכן, השימוש בכרית, במשענת הגב, אינו מומלץ.

⚠ זהירות

- **כוונן את מרכז משענת הראש כך שתמצא קרוב לקצה העליון של אוזניך.**
- **לאחר כוונון משענת הראש וודא שהיא נעולה היטב במקומה.**
- **אין לנהוג ברכב ללא משענת ראש.**



עם תיבה"ל אוטומטית



עם תיבה"ל ידנית

להפעלת חימום המושבים, לחץ על המתג למצב "HI" (טמפרטורה גבוהה) או למצב "LO" (טמפרטורה נמוכה).

על מתג ההתנעה להיות במצב "ON".

לחיצה קלה על צידו השני של המתג מפסיקה את פעולת החימום.

⚠ זהירות

בזמן שימוש בחימום המושבים, על הנוסעים לנקוט משנה זהירות שכן ההפעלה עלולה לגרום להרגשת חום יתר או לכוויות בטמפרטורות נמוכות.

משנה זהירות יש לנקוט היחס:

- **לילדים, תינוקות, אנשים מבוגרים, אנשים חולים או נכים.**
- **לאנשים בעלי עור רגיש.**
- **לאנשים עייפים/תשושים.**
- **לאנשים ששתו אלכוהול או נטלו תרופות מרדימות (כדורי שינה, תרופות נגד התקררות וכד').**

למניעת התחממות יתר של המושב, אין להשתמש בחימום המושב כאשר על המושב מונחת שמיכה או כל חומר בידוד אחר.

שים לב!

- *אין להניח על המושב חפצים שמשקלם אינו מחולק בצורה אחידה ואין לנעוץ במושב סיכות, מחטים וכד'.*
- *בזמן ניקוי המושבים, אין להשתמש בחומרים אורגניים (מדלל צבע, בנזין, אלכוהול, דלק וכד'). חומרים אלו עלולים להסב נזק לגופי חימום המושבים.*
- *למניעת פריקתו של המצבר הפעל את החימום רק כאשר המנוע פועל.*

חגורות בטיחות

הוראות בטיחות

חברת טויוטה ממליצה מאוד שהנהג והנוסעים ברכב יחגרו היטב את חגורות הבטיחות משך כל זמן הנסיעה ברכב. אי חגירת חגורות הבטיחות כנדרש עלולה להגביר את סכנת הפציעה במקרה של תאונה.

ילדים:

השתמש במערכת ריסון (מושב בטיחות לילד) המתאימה למידותיו של הילד עד שיגדל למידות שיאפשרו את השימוש בחגורות הבטיחות של הרכב.

חברת טויוטה ממליצה על מערכת ריסון העונה לתקנות "ECE NO. 44". למידע נוסף ראה ההסבר על "בטיחות ילדים".

אם הילד גדול מדי עבור מושב בטיחותי לילדים או מערכת ריסון מיוחדת, יש להושיבו במושב האחורי ולחגור אותו בחגורת הבטיחות של הרכב.

- דגמים בעלי מושב אחורי - הושב את הילד במושב האחורי והשתמש בחגורת הבטיחות.
- דגמים ללא מושב אחורי - אנו ממליצים על התקנת מושב אחורי וחגורות בטיחות ברכבך. הוועץ בסוכן טויוטה האם ניתן להתקין מושב אחורי וחגורות בטיחות ברכבך. אם הדבר אפשרי, הושב את הילד במושב האחורי והשתמש בחגורת בטיחות.

בהתבסס על נתונים סטטיסטיים הילדים מוגנים יותר כשהם חגורים כהלכה במושב האחורי מאשר במושב הקדמי.

אם לא ניתן להתקין מושב אחורי והילד חייב לשבת במושב הקדמי, חובה עליו לחגור כהלכה את חגורת הבטיחות. אם הילד חייב לשבת במושב הקדמי, חובה לחגור היטב את חגורת הבטיחות. במקרה של תאונה כאשר הוא אינו חגור כהלכה, הכח של ההתנפחות המהירה של כרית האוויר עלול לגרום לפציעתו הקשה של הילד ואף להריגתו.

בזמן נסיעה אל תאפשר לילד לעמוד זקוף, או על ברכיו, במושב הקדמי או האחורי. ילד שאינו חגור כהלכה עלול להפצע קשות במקרה של עצירת פתאום או תאונה. כמו כן, אין לאפשר לילדים לשבת על ברכיהם של מבוגרים.

נשים הרות:

חברת טויוטה ממליצה על חגירת חגורת בטיחות. יש להוועץ ברופא ולקבל ממנו המלצות מיוחדות למקרה. על החגורה להיות מהודקת היטב ומונחת על הגוף בצורה הנמוכה ביותר האפשרית - על הירכיים ולא על המותניים.

פצוע:

חברת טויוטה ממליצה על חגירת חגורת בטיחות. אופן החגירה מותנה בסוג הפציעה. בכל מקרה הוועץ תחילה ברופא לשם קבלת הנחיות מדוייקות.

התקנתן והחלפתן של חגורות בטיחות תעשה על פי ההוראות וההנחיות הקיימות בחוק.

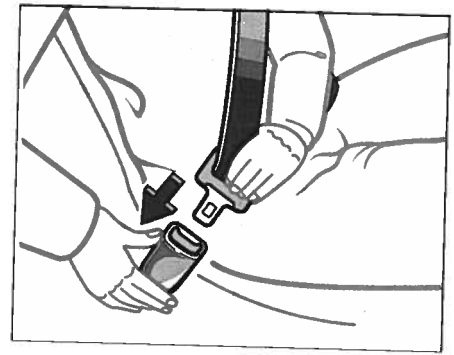
⚠ זהירות

כל זמן שהרכב בתנועה, על כל הנוסעים לשבת במקומם ולחגור בביטחה את חגורת הבטיחות. אי עשיית כן עלולה לגרום לפציעה גופנית קשה, או אפילו מוות, במקרה של תאונה או עצירת פתע.

בזמן השימוש בחגורות הבטיחות שים לב להוראות ולאזהרות הבאות:

- **חגורות הבטיחות נועדו לאדם אחד בלבד. אין להשתמש בחגורת בטיחות אחת לחגירתם של שני נוסעים - אף לא ילדים.**
- **המנע מהטיית יתר לאחור של משענת גב המושב. חגורות הבטיחות מספקות הגנה מירבית כאשר גב המושב זקוף (ראה הוראות כוונון המושב).**
- **הזהר לא לגרום נזק לבד החגורה או אביזריה. וודא שאלו אינם נתפסים או נצבטים במושבים או בדלתות הצד.**
- **בדוק תקופתית את מערכת חגורות הבטיחות לגילוי חתכים, בלאי וחלקים רופפים. את החלקים הפגומים יש להחליף. אין לפרק את המערכת ו/או לערוך בה שינויים כלשהם.**
- **שמור על חגורות הבטיחות כך שתהינה תמיד נקיות ויבשות. במידת הצורך, השתמש בתמיסת סבון ומים פושרים לשם ניקוי החגורות. בשום אופן אין להשתמש בחומרים מלבינים, צבעים או בחומרי ניקוי שוחקים - אלה עלולים לגרום להחלשת החגורות. ראה "ניקוי פנים הרכב" בחלק 5.**
- **החלף את חגורות הבטיחות כולל ברגי העיגון לאחר תאונה חזקה. החלף את כל מכלל החגורות גם אם הנזק אינו נראה לעין.**

חגורת בטיחות תלת-נקודתית



כוונן את המושב כדרש ושב בו ישר וזקוף. כדי להדק את החגורה משוך אותה החוצה ממנגנון הגלילה שלה והכנס את הלשונית לאבזם הנעילה עד להשמע "קליק" הנעילה.

כאשר לשונית החגורה ננעלת באבזם, ישמע "קליק" הנעילה.

אורך החגורה מתכוונן אוטומטית לפי מידתך ומיקום המושב.

מנגנון הגלילה ינעל את החגורה במקרה של עצירת פתאום או תאונה, או במקרה של הטיית גוף מהירה לפנים. הטיית הגוף לפנים בצורה איטית מאריכה את החגורה ומאפשרת תנועה חופשית.

אם לא ניתן למשוך את חגורת הבטיחות ממנגנון הגלילה, משוך את החגורה בעוצמה והרפה. לאחר מכן ניתן יהיה למשוך את החגורה בצורה חלקה.

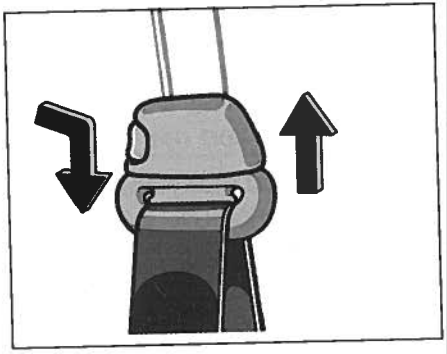
כאשר חגורת כתף במושב אחורי (בדגם ללא מושב שלישי) או במושב שני (בדגמים עם מושב שלישי) משוכה לחלוטין, ולאחר מכן נגללת אפילו במעט, החגורה ננעלת ולא ניתן להאריך אותה עוד. תכונה זו משמשת להידוק מושב בטיחות לילדים בצורה בטיחותית (למידע נוסף ראה "מושב בטיחות לילדים" בפרק זה).

לשחרור חוזר של החגורה, החזר אותה החגורה עד הסוף ואחר כך משוך אותה החוצה פעם נוספת.

בדגמי 5 דלתות מסוימים, ישנו מתלה לחגורת הבטיחות של המושב בשורה השלישית, על דופן הרכב, אולם זה משמש למכסה המטען. (ראה "מכסה מטען-דגמי 5 דלתות" בפרק 9-1 בספר זה).

⚠ זהירות

- **לאחר הכנסת הלשונית לאבזם הנעילה וודא שהיא נעולה היטב וכי החגורה אינה מפותלת.**
- **אין להכניס לאבזם מטבעות, סיכות וכד' שכן אלו עלולים להפריע ולמנוע נעילה בטוחה של הלשונית והאבזם.**
- **אם חגורות הבטיחות אינן פועלות כהלכה, פנה ללא דיחוי למוסך טויוטה מורשה. אין להשתמש במושב עד לתיקון חגורת הבטיחות שכן הוא לא יוכל להגן בבטחה על היושב בו.**



חגורות בטיחות עם נקודת עיגון מתכווננת-

כוונן את נקודת עיגון חגורת הכתף כך שתתאים למידותיך.

להרמה: החלק את נקודת העיגון כלפי מעלה.

להורדה: לחץ על לחצן השחרור והחלק את נקודת העיגון כלפי מטה.

בגמר הכוונון, וודא שנקודת העיגון נעולה היטב במקומה.

⚠ זהירות

וודא תמיד שחגורת הכתף ממוקמת מעל למרכז הכתפיים. על החגורה להמצא רחוק מהצוואר אך אסור לה ליפול מהכתף. אי שמירה על כללים אלו יכולה לגרום להפחתה משמעותית מרמת הבטיחות והמיגון במקרה של תאונה והגברת סכנת הפציעה.



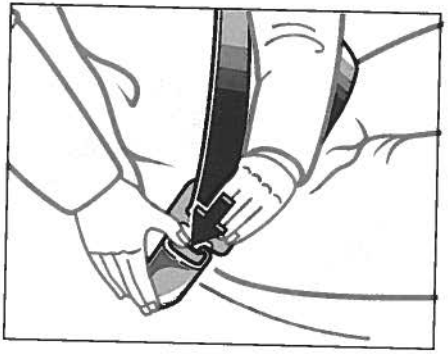
כוונן כנדרש את חגורות המותן והכתפיים.

מקם את חגורת המותניים נמוך ככל האפשר על ירכיך - לא על המותניים. לאחר מכן כוונן את החגורה להתאמה מלאה על ידי משיכת רצועת הכתף כלפי מעלה דרך תפס הנעילה.

חגורת בטיחות דו נקודתית

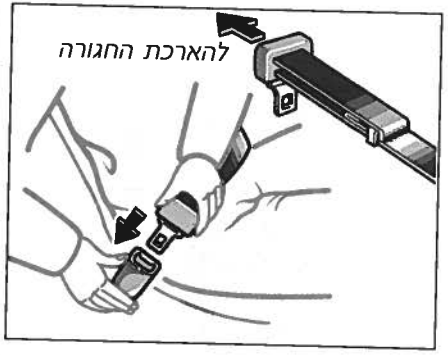
⚠ זהירות

- **חגורות מותניים הממוקמות גבוה מדי או חגורות רופפות מגדילות את סיכון הפציעה בתאונה שכן הגוף עלול להחליק אל מתחת לחגורה במקרה של תאונה או עצירת חרום בלתי צפויה. הקפד לחגור את חגורת המותניים נמוך ככל האפשר.**
- **לבטיחותך המירבית, הקפד שלא לחגור את חגורת הכתף מתחת לבית השחי.**



לשחרור חגורת הבטיחות לחץ על לחצן השחרור והנח לחגורה להגלל פנימה.

אם החגורה אינה נגללת בצורה חלקה וללא הפרעות, משוך אותה החוצה ובדוק אם אין כיפופים או פיתולים. בזמן גלילת החגורה, וודא שהיא נשארת ישרה ואינה מפותלת.



שב זקוף והשען היטב לאחור. להידוק החגורה, הכנס את הלשונית לאבזם הנעילה.

עם נעילת הלשונית באבזם ישמע "קליק" נעילה.

אם החגורה אינה ארוכה דיה למידותיך, החזק את הלשונית בניצב לחגורה ומשוך את הלשונית.

⚠ זהירות

- **אחרי הכנסת הלשונית לאבזם, וודא שהם נעולים וכי החגורה אינה מפותלת.**
- **אין להכניס לאבזם, מטבעות, סיכות וכד' שכן אלו עלולים להפריע ולמנוע נעילה בטוחה של הלשונית והאבזם.**
- **אם חגורות הבטיחות אינן פועלות כהלכה, פנה ללא דיחוי למוסך טויוטה מורשה. אין להשתמש במושב עד לתיקון חגורת הבטיחות שכן הוא לא יוכל להגן בביטחה על היושב בו.**



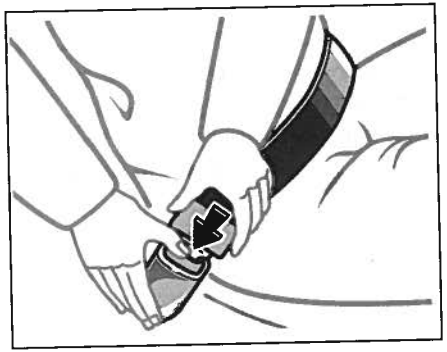
בטל כל רפיון בחגורה וכוונן את מיקומה.

לקיצור החגורה, משוך את הקצה החופשי שלה.

מקם את חגורת המותניים נמוך ככל האפשר על ירכך - לא על המותניים. לאחר מכן כוונן את החגורה להתאמה מלאה על ידי משיכת האבזם.

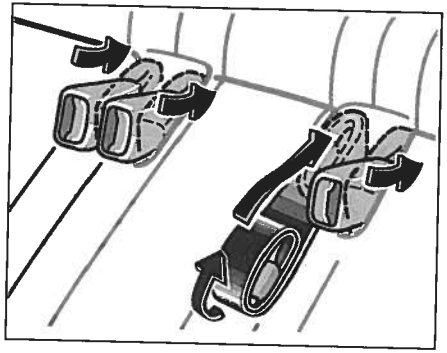
⚠ זהירות

חגורות מותניים הממוקמות גבוה מדי או חגורות רופפות מגדילות את סיכון הפציעה בתאונה שכן הגוף עלול להחליק מתחת לחגורה במקרה של תאונה או עצירת חרום בלתי צפויה. הקפד לחגור את חגורת המותניים נמוך ככל האפשר.



לשחרור החגורה, לחץ על לחצן שחרור האבזם.

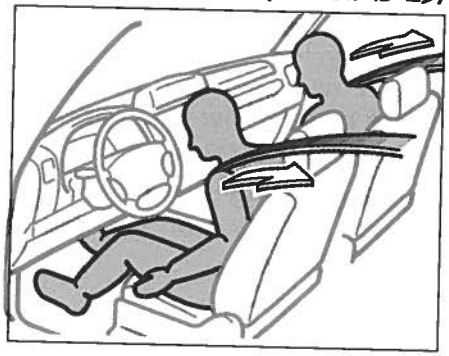
אחסון חגורות אחוריות ואבזמיהן



כאשר לא בשימוש, ניתן לאחסן את חגורות הבטיחות האחוריות ואבזמיהן.

את חגורות הבטיחות והאבזמים יש לאחסן לפני קיפול משענת גב המושב (קרא ההסבר בעמודים קודמים בדבר קיפול מושב אחורי, קיפול מושב שני או קיפול מושב שלישי).

מקדימי מתיחת חגורות בטיחות קדמיות (עם כריות אוויר)

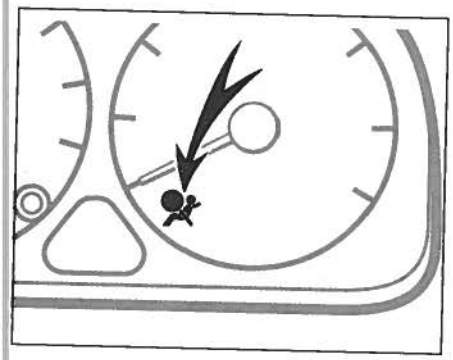


חגורות הבטיחות של הנהג והנוסע שלידו מצוידות במנגנון קדם - מתיחה (מותחן) שנועד לפעול יחד עם כריות האוויר הקדמיות במקרה של התנגשות חזיתית חזקה.

כאשר חיישן מערכת כריות האוויר חש בחבטה חזיתית חזקה מספיק הוא יגרום (באמצעות המקדים מתיחה) למתיחה מהירה של חגורת הבטיחות תוך משיכת הנוסע לאחור, כך שישב זקוף ובבטחה במושב.

מקדים מתיחת החגורות פועל גם אם אין נוסע היושב במושב הקדמי.

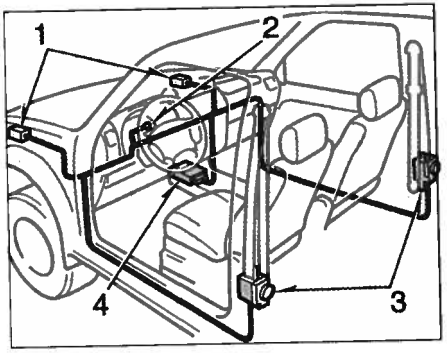
התנגשויות במהירויות וזוויות מסוימות עלולות לגרום לכך שמקדימי מתיחת חגורות הבטיחות וכריות האוויר לא יפעלו כולם יחד.



נורת בקורת זו נדלקת עם סיבוב מפתח ההתנעה למצב "ACC" או למצב "ON". הנורה כבית כעבור כ-6 שניות. הנורה מעידה על פעולתה התקינה של מערכת מקדימי מתיחת חגורות.

מערכת נורת האזהרה בודקת את מכלל חיישני כריות האוויר, חיישני כריות האוויר הקדמיות, מקדימי מתיחת חגורות בטיחות, נורת האזהרה, חיווט המערכת ומקורות המתח.

(למידע נוסף ראה "נורות תזכורת שרות וזמזם אזהרה" בפרק 5-1).



מערכת מקדימי מתיחת חגורות הבטיחות כוללת בעיקר את הרכיבים הבאים. מיקום הרכיבים מוצג באיור לעיל.

1. חיישני כריות אוויר קדמיות.
2. נורת אזהרת כרית אוויר - SRS.
3. מכלל מקדימי מתיחת חגורות.
4. מכלל חיישן כריות האוויר.

מקדימי מתיחת החגורות מפוקחים על ידי מכלל חיישני כריות האוויר.

מכלל חיישני כריות האוויר כולל חיישן בטחון וחיישן כרית אוויר.

כאשר מופעלת מערכת קדם מתיחת חגורות, עלול להשמע רעש הפעלה ויתכן שתשתחרר כמות קטנה של חומר גזי דמוי עשן. גז זה אינו מזיק ואינו מעיד על כך שפרצה אש ברכב.

לאחר הפעלתו של מנגנון קדם המתיחה, מנגנון גלילת חגורת הבטיחות נשאר נעול.

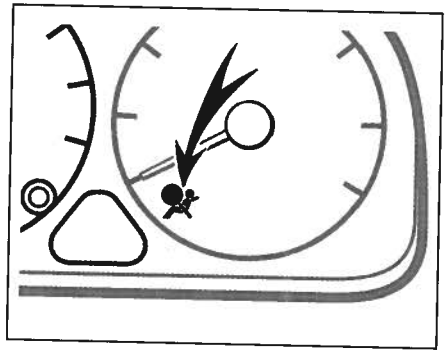
⚠ זהירות

אין לשנות, להסיר, להכות או לפתוח את מכללי מקדימי מתיחת חגורות הבטיחות, את חיישן כריות האוויר, סביבתו או חיווטו. פעולה שכזו עלולה לגרום להפעלת מקדימי מתיחת החגורות הקדמיות או לנטרול המערכת, דבר היכול לגרום לפציעה חמורה ואף למוות. אי ביצוע הוראות אלו עלול לגרום לפגיעה גופנית חמורה.

שים לב!

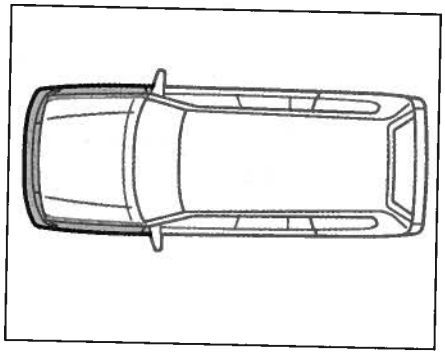
אין לבצע אף אחד מהשינויים המפורטים להלן ללא התייעצות עם מוסך מורשה של טויוטה. שינויים כאלה יכולים למנוע את פעולתם התקינה של מקדימי מתיחת החגורות במקרים מסוימים.

- *הרכבת רכיבים אלקטרוניים כדוגמת מערכת/ציוד קשר, רדיו-טייפ או קומפקט דיסק.*
- *ביצוע תיקונים במכללי מקדימי מתיחת חגורות הבטיחות או בסמוך להם.*
- *שינויים במערכת המתלים.*
- *שינויים במבנה חזית הרכב.*
- *הוספה של שבכות (גריל) מגן, מחרשת שלג, כננת או כל ציוד אחר המותקן בחזית הרכב.*
- *תיקונים המבוצעים בכנפיים הקדמיות או בסמוך להן, בחזית הרכב או בקורות חיזוק.*



למערכת מקדימי מתיחת חגורות הבטיחות הקדמיות יש נורת תזכורת שרות שנועדה להודיע לנהג על קיומה של בעיה תפעולית כלשהי. אם מתקיים אחד מהמצבים הבאים מעיד הדבר על תקלה בכריות האוויר או במקדימי מתיחת החגורות. התקשר ללא דיחוי לאחד ממוסכי טויוטה המורשים לשם איתור התקלה ותיקונה.

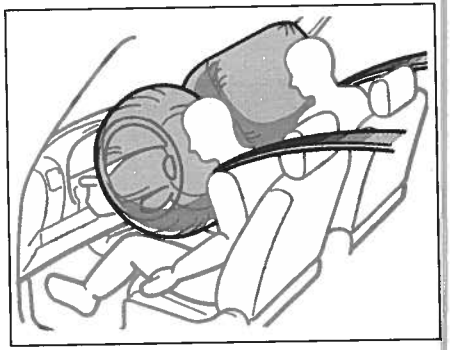
- הנורה אינה נדלקת עם סיבוב מתג ההתנעה למצב "ACC" או למצב "ON", או שהיא נשארת דולקת.
- הנורה נדלקת תוך כדי נסיעה או מהבהבת.
- אם אחת החגורות הקדמיות אינה נגללת פנימה או שלא ניתן למשוך אותה החוצה כתוצאה מתקלה תפעולית של מקדימי מתיחת החגורות.



במקרים הבאים התקשר נא בהקדם למוסך טויוטה מורשה.

- חלקו הקדמי של הרכב (המוצלל; באיור לעיל) היה מעורב בתאונה לא חזקה דיה להפעלת מקדימי מתיחת החגורות.
- מכלל מקדימי מתיחת חגורות הבטיחות הקדמיות שרוט, סדוק או פגום בכל צורה אחרת.

כריות האוויר של הנהג והנוסע שלידו



מערכת כריות האוויר (SRS) היא מערכת בטיחות משלימה שנועדה להגן על הנהג והנוסע שלידו, הגנה נוספת לזו המסופקת על ידי חגורות הבטיחות.

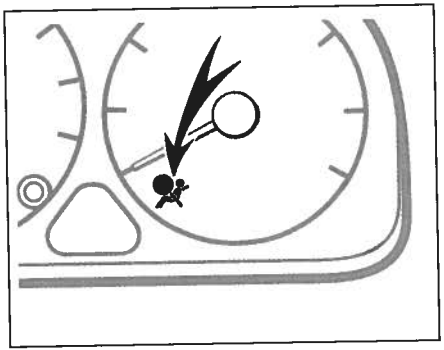
בתגובה להתנגשות חזיתית חזקה תפעל מערכת כריות האוויר יחד עם חגורות הבטיחות כדי להבטיח את הפחתת סכנת הפציעה ולמנוע את פגיעת הראש או חזה הנהג והנוסע בגלגל ההגה או בלוח המכשירים, בהתאמה. כרית האוויר בצד הנוסע תפעל גם אם לא יושב נוסע במושב זה.

הקפד לחגור חגורת בטיחות.

⚠ זהירות

נהג, או נוסע היושב לצידו, היושב קרוב מדי לגלגל ההגה או ללוח המכשירים עלול להפצע קשה, או אף לההרג בזמן התנפחות כריות האוויר. לכן, חברת טויוטה ממליצה:

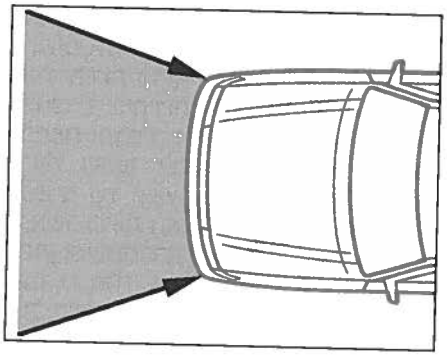
- **על הנהג לשבת רחוק ככל האפשר מגלגל ההגה, תוך יכולת שליטה טובה באמצעי הבקרה השונים ברכב.**
- **על כל הנוסעים ברכב לחגור היטב את חגורות הבטיחות שלהם.**
- **על הנוסע הקדמי לשבת רחוק ככל האפשר מלוח המכשירים.**



נורת בקורת זו נדלקת עם סיבוב מפתח ההתנעה למצב "ACC" או למצב "ON". הנורה כבית כעבור כ-6 שניות. הנורה מעידה על פעולתה התקינה של מערכת כריות האוויר SRS.

נורת האזהרה של כריות האוויר בודקת את מכלל חיישני כריות האוויר, יחידות ניפוח הכריות, מכללי קדם מתיחת חגורות בטיחות, נורת אזהרה, חיווט המערכת ומקורות המתח.

(למידע נוסף ראה "נורות תזכורת שרות וזמזם אזהרה" בפרק 1-5).



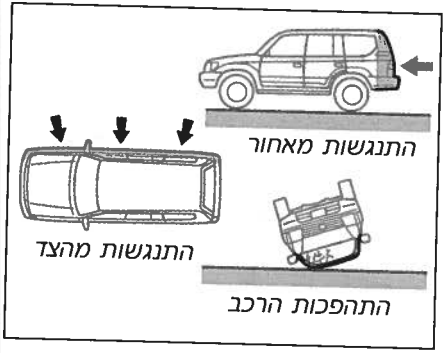
מערכת כריות האוויר תוכננה לפעול בתגובה להתנגשות חזיתית חזקה בתחום האפור בין החיצים שבאיור לעיל.

כריות האוויר תתנפחנה אם עוצמת הפגיעה היא מעל לרמה המקבילה להתנגשות במהירות של כ-30 קמ"ש אל תוך עצם/מכשול קבוע שאינו זז או מתעוות.

אם עוצמת ההתנגשות נמוכה מזו המתוארת לעיל, לא תפעל מערכת כריות האוויר והן לא יתנפחו.

בכל מקרה, עוצמת ההתנגשות שתפעיל את המערכת תהיה גבוהה יותר בהתאם, אם הרכב יפגע בעצם, כמו רכב חונה למשל, אשר יכול לזוז ולשנות צורה כתוצאה מהפגיעה או בהתנגשות שבה עצם אחד נכנס מתחת לשני (התנגשות בה חזית הרכב מחליקה מתחת לחלקה האחורי של משאית).

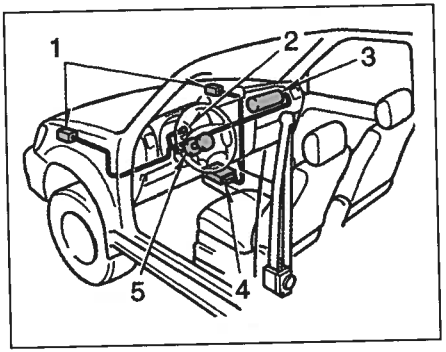
יתכן שעוצמת ההתנגשות תהיה גבולית לתחום החישה של חיישן כריות האוויר וההפעלה של כריות האוויר וקדם מותחני חגורות הבטיחות לא תתרחש בו זמנית.



מערכת כריות האוויר לא מתוכננת להתנפח במקרה של התנגשות מאחור או מהצד, התהפכות או תאונה חזיתית במהירות נמוכה.



מערכת כריות האוויר עשויה לפעול (ולנפח הכריות) במקרה של חבטה חזקה בתחתית הרכב. דוגמאות לכך ניתן לראות באיור לעיל.



מערכת כריות האוויר SRS כוללת את הרכיבים העיקריים המפורטים להלן ומיקומם כמתואר באיור לעיל.

1. חיישני כריות אוויר קדמיות.
2. נורת אזהרה - מערכת SRS.
3. מכלל כרית האוויר של הנוסע (כרית ויחידת ניפוח).
4. מכלל חיישן כריות האוויר.
5. מכלל כרית האוויר של הנהג (כרית ויחידת ניפוח).

מכלל חיישן כריות האוויר כולל חיישן בטיחות וחיישן כרית אוויר.

במקרה של התנגשות חזיתית חזקה דיה חשים החיישנים בתאוטה חזקה ומפעילים את יחידות ניפוח הכריות. התגובה הכימית הנוצרת ביחידות הניפוח ממלאת בצורה רגעית ומהירה את כריות האוויר בגז בלתי רעיל שנועד לבלום ולשכך את תנועתם לפנים של היושבים במושבים הקדמיים.
כאשר כריות האוויר מתנפחות, נשמע רעש חזק ומשתחררת כמות קטנה של עשן ביחד עם גז בלתי רעיל. תופעה זו אינה מעידה על קיומה של שריפה ברכב. בדרך כלל גז זה אינו מזיק, אולם, לאותם אלו בעלי עור רגיש, הוא עלול לגרום לגירויים קלים. שטוף בהקדם את כל השיירים כדי למנוע גירויים קלים בעור.
תהליך התנפחות הכריות אורך שברירי שניה ועל כן כח הניפוח חייב להיות די חזק. בעוד המערכת נועדה להפחית פגיעות חמורות היא עלולה לגרום לכוויות קלות או שפשופים ונפיחויות.
חלקים ממכלל כרית האוויר (טבור גלגל ההגה, לוח מכשירים) עלולים להיות חמים למספר דקות. כרית האוויר עצמה לא תהיה חמה. כריות האוויר תוכננו להתנפח רק פעם אחת.
התנגשות החזקה מספיק להפעלת כריות האויר עלולה לגרום גם לשבר השמשה הקדמית. ברכבים בעלי כריות אוויר עלולה השמשה הקדמית להנזק כתוצאה מספיגת חלק מכוחות ניפוח כריות האוויר.

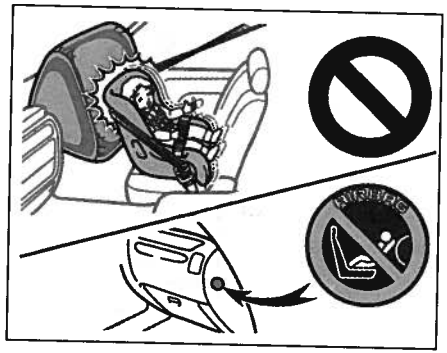
⚠ זהירות

- מערכת כריות האוויר נועדה לשמש כמערכת משלימה לחגורות הבטיחות של הנהג והנוסע שלידו. היושבים במושבים הקדמיים ברכב עלולים להרג או להפצע קשה אם לא יחגרו כהלכה את חגורות הבטיחות. בזמן עצירת פתאום חזקה, ממש לפני ההתנגשות, נהג/נוסע שאינו חגור כהלכה נע לפנים עד לכדי מגע, או כמעט מגע, עם כרית האוויר היכולה להתנפח במקרה של התנגשות מספיק חזקה. להשגת בטיחות מירבית במקרה תאונה, על כל נוסעי הרכב לחגור כהלכה את חגורות הבטיחות שלהם.

חגירת חגורות הבטיחות בזמן תאונה מפחיתה את סכנת המוות או הפציעה החמורה של נוסעי הרכב או את זריקתם אל מחוץ לרכב.

להוראות נוספות ואמצעי זהירות, ראה "חגורות בטיחות" בפרק זה.

- ילדים ותינוקות שאינם יושבים או חגורים כהלכה עלולים להרג או להפצע קשה על ידי כרית האוויר המתנפחת. ילד או תינוק קטן יש לחגור במושב בטיחות מיוחד. חברת טויוטה ממליצה מאוד שילדים ו/או תינוקות ישבו במושב האחורי ויחגרו היטב. המושב האחורי הוא המקום הבטיחותי ביותר לילדים/תינוקות. למידע נוסף ואמצעי זהירות בכל הקשור להתקנת מושב בטיחות לילדים, ראה "חגירת ילדים" בהמשך פרק זה.



סכנת חמורה!

- לעולם אין להניח מושב בטיחות לילדים במושב הקדמי, כאשר פניו פונים לאחור, הכח הרב של ההתנפחות המהירה של הכרית יכולה להרוג או לפצוע קשה את הילד.

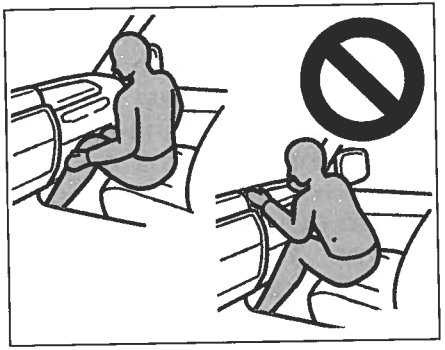
ברכבים המצוידים בכריות אוויר ישנה מדבקה על לוח המכשירים לפני מושב הנוסע (כמתואר באיור לעיל) שנועדה להזכירך שלא למקם מושב בטיחות לילדים במושב הקדמי של הרכב, כאשר מושב הבטיחות לילד פונה לאחור.



הזז המושב לאחור עד סוף מהלכו

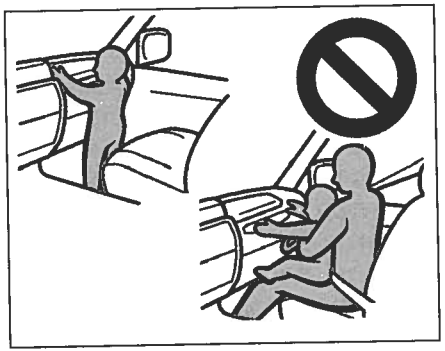
- מושב בטיחות לילד הפונה לפנים יש למקם במושב הקדמי רק כאשר אין ברירה אחרת. כאשר אתה עושה כן הקפד להזיז את המושב לאחור, כמה שרק ניתן, שכן כרית האוויר המתנפחת עלולה להרוג או לפצוע.

למידע נוסף ואמצעי זהירות בכל הקשור להתקנת מושב בטיחות לילדים ראה "חגירת ילדים" בהמשך פרק זה.

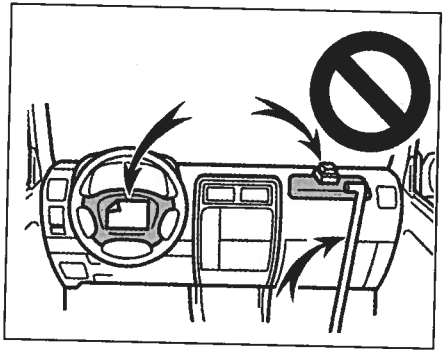


- כאשר הרכב בתנועה אין לשבת על קצה המושב או להשען לפנים מעל ללוח המכשירים.

זכור - כריות האוויר מתנפחות במהירות ובכח רב, ואתה עלול להרג או להפצע קשה. שב ישר וזקוף והשען היטב לאחור בתוך המושב. הקפד לחגור תמיד את חגורת הבטיחות.



- אסור על ילדים לעמוד לפני המושב הקדמי או לכרוע על ארבע. כריות האוויר מתנפחות בכח רב ובמהירות גבוהה והילד עלול להרג או להפצע קשה.
- אין להחזיק ילד על ברכיך או זרועותיך. השתמש במושב בטיחות לילדים המורכב במושב האחורי. למידע נוסף ביחס להתקנת מושב בטיחות לילד ראה "מושב בטיחות לילד" בפרק זה.



- אין להניח חפצים או בעלי חיים על או לפני לוח המכשירים או על טבור גלגל ההגה המאחסן בתוכו את כרית האוויר. גורמים אלו עלולים להפריע להתנפחות כרית האוויר ולהזרק בעוצמה לאחורכתוצאה מהכוח והמהירות שבה מתנפחת הכרית. בה במידה, אסור לנהג ולנוסע שלידו להחזיק דבר כלשהו בידיהם או מונח על ברכיהם.

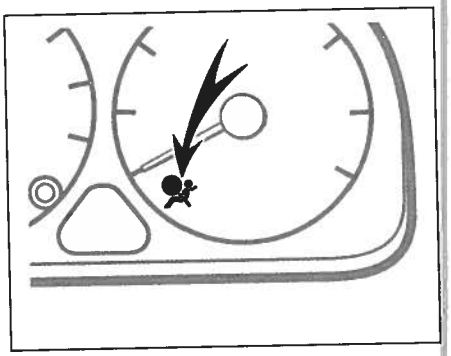
- אין לבצע שינוי כלשהו או להסיר חיווט מהמערכת. אין לשנות, להסיר, להכות או לפתוח רכיב כלשהו כדוגמת חיפוי מוט ההגה, כיסוי כרית האוויר של הנוסע, כרית האוויר של הנוסע או מכלל חיישן כרית האוויר. ביצוע אחת הפעולות המתוארות לעיל עלול לגרום להתנפחות כרית האוויר בצורה בלתי רצונית או כשלון פעולת כרית האוויר בשעת הצורך, דבר העלול לגרום למוות או לפציעה קשה.

אי ביצוע ההוראות המפורטות לעיל עלול לגרום למוות או לפציעה קשה.

שים לב!

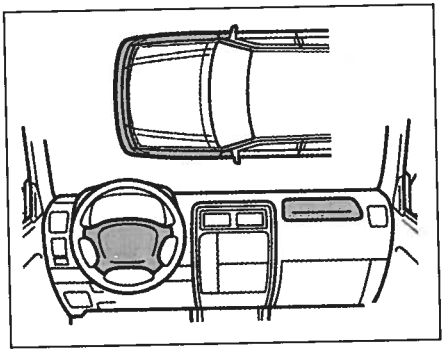
אין לבצע אף אחד מהשינויים המפורטים להלן ללא הוועצות במוסך מורשה של טויוטה. שינויים שכאלו עלולים להפריע, במקרים מסוימים, לפעולתה התקינה של מערכת כריות האוויר - SRS.

- *התקנת רכיבים אלקטרוניים כדוגמת מערכת/ציוד קשר, רדיו-טייפ או קומפקט דיסק.*
- *שינויים במערכת המתלים.*
- *שינויים במבנה חזית הרכב.*
- *הוספה של שבכות (גריל) מגן, מחרשת שלג, כננת או כל ציוד אחר המותקן בחזית הרכב.*
- *תיקונים המבוצעים בכנפיים הקדמיות או בסמוך להן, בחזית הרכב או קורות חיזוק, מדף מרכזי, מוט ההגה, גלגל ההגה או לוח מכשירים בסמוך לכרית האוויר בצד הנוסע.*



למערכת כרית האוויר יש נורת תזכורת שרות המודיעה לנהג על קיומה של בעיה. אם מופיע אחד מהתנאים הבאים מעיד הדבר על תקלה בכריות האוויר. אם קרה הדבר, התקשר ללא דיחוי למוסך טויוטה מורשה לשם איתור הבעיה ותיקונה.

- הנורה אינה נדלקת עם סיבוב מתג ההתנעה למצב "ACC" או למצב "ON" או שהיא נשארת דולקת.
- הנורה נדלקת תוך כדי נסיעה.



במקרים המפורטים להלן, התקשר בהקדם האפשרי למוסך מורשה של טויוטה:

- כרית האוויר - SRS התנפחה.
- חלקו הקדמי של הרכב (מקווקו באויר לעיל) היה מעורב בתאונה שלא חייבה את ניפוח כריות האוויר.
- כיסוי טבור ההגה (המקווקו באויר לעיל) בו מאוחסנת כרית האוויר של הנהג שרוט או של הנוסע, סדוק או פגום בכל דרך אחרת.

שים לב!

אין לנתק את כבלי המצבר לפני שהתקשרת למוסך מורשה של טויוטה.

בטיחות ילדים – אמצעי זהירות

חברת טויוטה ממליצה מאוד להשתמש במערכות בטיחות לילדים הקטנים מספיק כדי להשתמש בהן.

אם ילד הוא גדול מדי כדי להשתמש במערכת בטיחות לילדים, יהיה עליו לשבת במושב האחורי ולחגור את חגורת הבטיחות הרגילה שברכב. למידע נוסף ראה "חגורות בטיחות".

⚠ זהירות

- **להגנה המירבית והיעילה ביותר במקרה של עצירת פתאום או תאונה, על ילדים להיות חגורים כהלכה, אם בעזרת מושב הבטיחות לילדים ואם בעזרת חגורות הבטיחות ברכב - תלוי בגילו ומידותיו של הילד. החזקת הילד בידיים אינה מהווה תחליף לחגירת הילד. במקרה של תאונה יכול הילד להמחץ כנגד השמשה הקדמית, או בינך לבין פנים הרכב במקרה ואינך חגור כהלכה.**

מושב בטיחות לילד

מושב בטיחות לילד קטן או לתינוק חייב להיות קשור היטב למושב הרכב באמצעות חגורת מותן/כתף או חלק המותניים בלבד של החגורה. אנא הקפד על הנחיות יצרן מושב הבטיחות הנלוות למושב.

לאבטחת רמת מיגון ובטיחות גבוהה, יש להקפיד ולפעול על פי הוראותיו של יצרן מושב הבטיחות המתיחסות גם לגילו ומידותיו של הילד/התינוק שאמור להשתמש בו.

חברת טויוטה ממליצה על שימוש במושבי בטיחות העונים לתקנות "ECE No 44".

הרכב את מושב הבטיחות לילד על פי הוראות יצרן המושב. הוראות כלליות ניתן למצוא גם בעמודי ההמשך.

את מושב הבטיחות לילד יש להרכיב במושב האחורי של הרכב. בהתאם לנתונים סטטיסטיים קיימים, ילד היושב במושב בטיחות לילד, במושב האחורי של הרכב, בטוח יותר מילד היושב במושב הקדמי.

מושב בטיחות לילד ניתן למקם במושב הקדמי, כאשר המושב הבטיחותי פונה לפנים, רק כשאין ברירה אחרת. הזז תמיד את המושב הקדמי עד כמה שניתן לאחור שכן כח ניפוח חגורת הבטיחות עלול לגרום למותו או פציעתו הקשה של הילד.

- **וודא שהרכבת מושב הבטיחות לילד נעשתה על פי הוראות ההרכבה של יצרן מושב הבטיחות וכי המושב קשור היטב.**

⚠ זהירות

- **חברת טויוטה ממליצה מאוד על שימוש במערכות בטיחות לילדים אשר מתאימות למידותיו של הילד ומותקנות במושב האחורי. בהתאם לסטטיסטיקות על תאונות, הילדים בטוחים יותר כשהם חגורים היטב במושב האחורי מאשר במושב הקדמי.**
- **רכבים עם כרית אוויר בצד הנוסע: לעולם אין להניח מושב בטיחות לילדים במושב הקדמי של הרכב כאשר הילד פונה לאחור. במקרה של תאונה, הכח הרב ומהירות הניפוח של הכרית יכולים לגרום לפציעה קשה אם מושב הבטיחות לילד, המופנה לאחור, מותקן במושב הקדמי של הרכב.**

אין להרכיב מושב בטיחות לילד במושב הקדמי של הרכב אלא כשאין ברירה.

⚠ זהירות

- **רכבים עם כרית אוויר בצד הנוסע: אין להתקין מושב בטיחות לילד הפונה לאחור במושב הקדמי של הרכב. במקרה של תאונה, הכח הרב ומהירות ניפוח כרית האוויר עלול לגרום למוות או לפציעה קשה אם מושב הבטיחות הפונה לאחור מורכב במושב הקדמי של הרכב.**

  אין להתקין מושב בטיחות לילד במושב הקדמי של הרכב, אלא רק במקרים של חוסר ברירה.

  מושב בטיחות לילדים הפונה לפנים יש למקם במושב הקדמי רק כאשר אין ברירה אחרת. כאשר אתה עושה כן הקפד להזיז את המושב לאחור, כמה שרק ניתן, שכן כרית האוויר המתנפחת עלולה להרוג או לפצוע.

- **לאחר התקנת מושב הבטיחות לילד, וודא שהוא קשור היטב למקומו וכי הרכבתו נעשתה על פי הוראות היצרן. מושב שאינו קשור היטב עלול לגרום למוות או לפציעה קשה במקרה של עצירת פתאום או תאונה.**

כאשר מושב הבטיחות לילד איננו בשימוש, הקפד שיהיה קשור היטב בעזרת חגורת בטיחות רגילה או אחסן את המושב במקום מתאים אחר ולא בתא הנוסעים. הדבר ימנע כל אפשרות של התעוופפותו ופציעת הנוסעים ברכב במקרה של עצירת פתאום או תאונה.

סוגי חגורות תלת-נקודתיות

קיימים 2 סוגים של חגורות בטיחות תלת-נקודתיות. לפני הרכבת מושב הבטיחות לילד, בדוק את סוג חגורת הבטיחות.

ALR/ELR - נעילה אוטומטית/חרום של מנגנון הגלילה.חגורה זו ננעלת במקרה של משיכת החגורה בחוזקה ובמהירות. בנוסף, לחגורה זו נעילה במצב משוך לחלוטין. כאשר חגורת הכתף משוכה החוצה לגמרי, גם משיכה קלה של החגורה תגרום לנעילת מנגנון הגלילה והחגורה לא תוכל להמשך החוצה עוד. בזמן הרכבת מושב בטיחות לילד - משוך החוצה לגמרי את החגורה כדי להביאה למצב נעילה.

חגורות ALR/ELR מסופקות למושבים החיצוניים האחוריים (בדגמים מסוימים בעלי שורת מושבים שלישית), או כחגורות חיצוניות למושבי שורה שניה (בדגמים מסוימים בעלי שורת מושבים שלישית).

ELR - (נעילת חרום של מנגנון הגלילה).

חגורה זו ננעלת כאשר מושכים אותה החוצה במהירות אולם אין לה מצב נעילה במצב משוך לחלוטין. כאשר מתקינים מושב בטיחות לילדים, יש צורך לנעול אותה באמצעות תפסנית.

אם ספק מושבי הבטיחות לילדים אינו מספק תפסנית זו, ניתן לקנות אותה אצל סוכני טויוטה.
(מספר קטלוגי 73119-22010).

סוגי מושבי בטיחות לילדים

מושבי הבטיחות לילדים מסווגים ל-4 קבוצות על פי תקנות ECE No. 44:

קבוצה 0:	פחות מ-10 ק"ג
קבוצה 1:	9-18 ק"ג
קבוצה 2:	15-25 ק"ג
קבוצה 3:	22-36 ק"ג

התקן את מושב הבטיחות לילד על פי ההוראות המסופקות על ידי יצרן המושב.

בספר הוראות הפעלה זו מוסברים 3 הסוגים הנפוצים ביותר של מושבי הבטיחות לילדים הנקשרים בעזרת חגורות הבטיחות.

(א) מושב תינוק - מקביל לקבוצה 0 לעיל.

(ב) מושב ילד - מקביל לקבוצה 1 ו-2 לעיל.

(ג) מושב לצעירים - מקביל לקבוצה 3 לעיל.

בזמן רכישת מושב הבטיחות לילד ברר איזה מבין המושבים לעיל מתאים ביותר לילדך ולסוג הרכב שלך.



(א) מושב תינוק

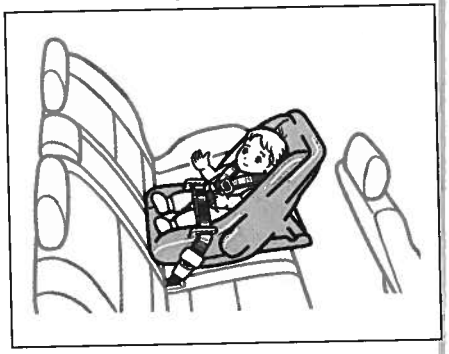


(ג) מושב לצעירים



(ב) מושב ילד

התקנת מושב בטיחות לילד בעזרת חגורה דו-נקודתית



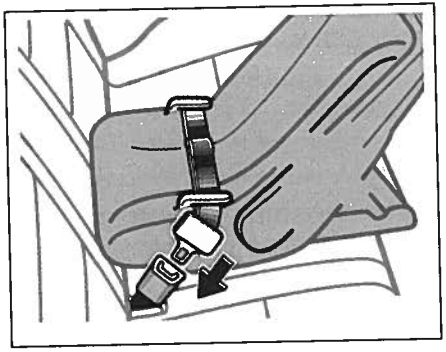
(א) התקנת מושב בטיחות לתינוק

במושב בטיחות לתינוקות נעשה שימוש רק כאשר הוא פונה לאחור.



⚠ זהירות

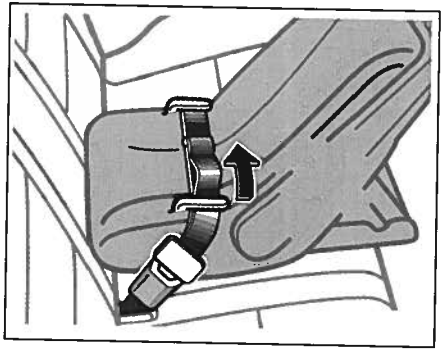
- **אין להתקין מושב בטיחות לילד הפונה לאחור במושב האחורי (בדגמים ללא שורת מושבים שלישית), או במושבי השורה השניה או השלישית (בדגמים בעלי שורת מושבים שלישית) אם הוא מפריע למנגנון נעילת המושבים הקדמיים או מושבי שורה שניה. במקרה של עצירת פתאום או תאונה, הילד או הנוסע במושב הקדמי או במושב השני עלולים להפצע.**
- **אם תנוחת הנהיגה אינה מספקת, התקן את מושב הבטיחות לילד במקום אחר.**



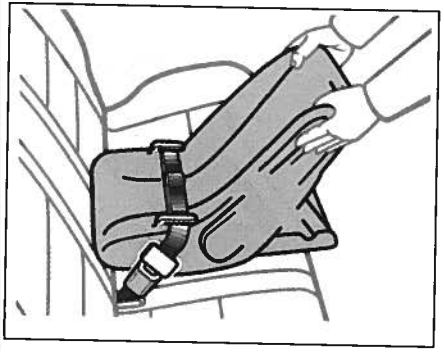
1. העבר את חגורת המותניים המרכזית דרך או סביב מושב הבטיחות לילד, על פי ההוראות המסופקות על ידי יצרן מושב הבטיחות. הכנס את לשונית הנעילה לאבזם הנעילה ונעל אותם. הזהר שלא לפתל את החגורה.

⚠ זהירות

- **לאחר הכנסת הלשונית לאבזם, וודא שהם נעולים היטב האחד לשני וכי החגורה אינה מפותלת.**
- **אין להכניס לתוך האבזם מטבעות, מהדקים וכד'. חפצים אלו עלולים למנוע נעילה נכונה ומושלמת של הלשונית והאבזם.**
- **אם חגורת הבטיחות אינה פועלת כהלכה, היא לא תוכל להגן היטב על הילד מפני פציעה. התקשר ללא דיחוי למוסך טויוטה מורשה לשם תיקון הבעיה.**

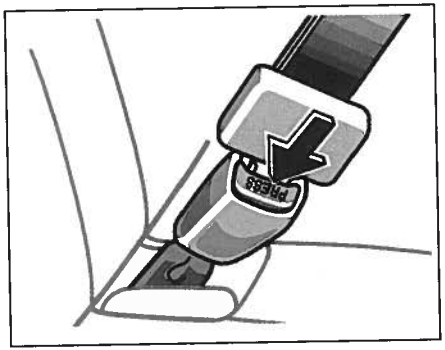


2. כדי לקשור היטב את מושב הבטיחות במקומו, הדק את הרצועה על ידי משיכת הקצה החופשי שלה תוך דחיפת מושב הבטיחות כלפי משענת הגב של המושב.

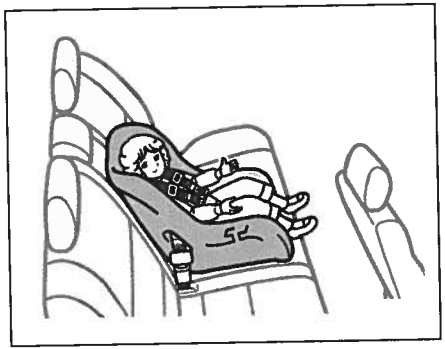


⚠ זהירות

דחוף ומשוך את מושב הבטיחות לילד לכיוונים שונים כדי לוודא שהוא קשור היטב. פעל על פי הוראות ההתקנה של יצרן המושב.

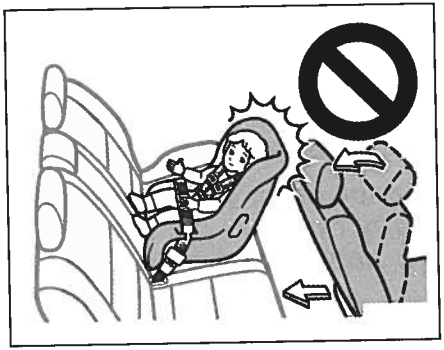


3. להסרת מושב הבטיחות לילד, לחץ על לחצן שחרור אבזם החגורה.



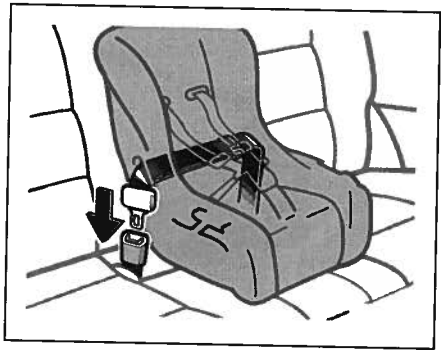
(ב) התקנת מושב בטיחות לילד

התקנת מושב בטיחות לילד כאשר הוא פונה לאחור או לפנים, תעשה בהתאם לגיל הילד ומידותיו. בעת התקנת מושב הבטיחות, פעל על פי הוראות יצרן המושב והמלצותיו ביחס לגיל הילד ומידותיו כמו גם ביחס להוראות התקנת מושב הבטיחות.



⚠ זהירות

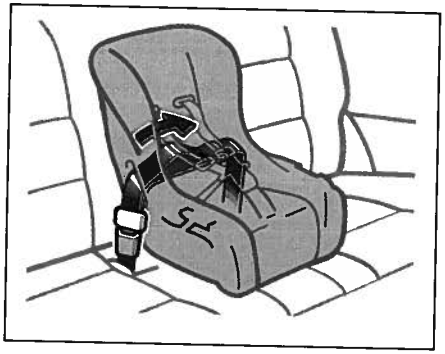
- אין להתקין מושב בטיחות לילד הפונה לאחור, במושב האחורי (בדגמים ללא שורת מושבים שלישית) או במושבי השורה השניה או השלישית (בדגמים בעלי שורת מושבים שלישית) אם הוא מפריע למנגנון נעילת המושבים בשורה הראשונה או השניה. במקרה של עצירת פתאום או תאונה, הילד או הנוסע במושב הקדמי או בשורה השניה עלולים להפצע.
- אם תנוחת הנהיגה אינה מספקת, התקן את מושב הבטיחות לילד במקום אחר.



1. העבר את חגורת המותניים המרכזית דרך מושב הבטיחות או סביבו, על פי הוראות יצרן מושב הבטיחות.
הכנס את לשונית הנעילה לתוך אבזם הנעילה ונעל אותם.

⚠ זהירות

- **לאחר הכנסת הלשונית לאבזם, וודא שהם נעולים היטב האחד לשני וכי החגורה אינה מפותלת.**
- **אין להכניס לתוך האבזם טבעות, מהדקים וכד'. חפצים אלו עלולים למנוע נעילה נכונה ומושלמת של הלשונית והאבזם.**
- **אם חגורת הבטיחות אינה פועלת כהלכה, היא לא תוכל להגן היטב על הילד מפני פציעה. התקשר ללא דיחוי למוסך טויוטה מורשה לשם תיקון הבעיה.**

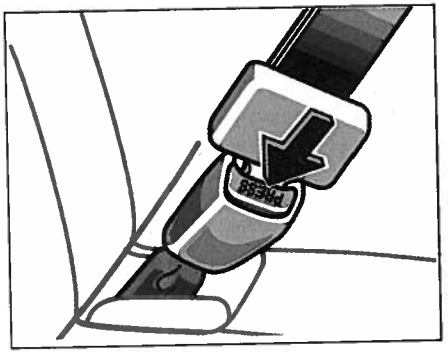


2. תוך כדי לחיצת מושב הבטיחות כנגד משענת הגב של מושב הרכב, הדק את חגורת הכתף על ידי משיכת הקצה החופשי של החגורה.
הדבר יבטיח את קשירתו הנאותה של מושב הבטיחות לילד והידוקו למושב הרכב.



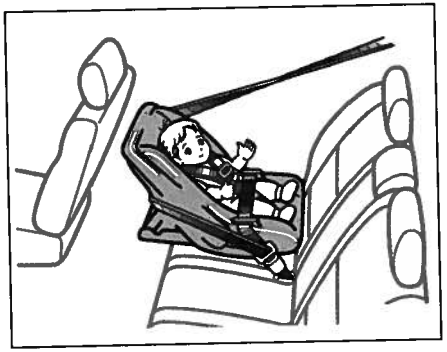
⚠ זהירות

דחוף את מושב הבטיחות לילד לכיוונים שונים כדי לוודא שהוא קשור בביטחה. פעל על פי הוראות ההתקנה של יצרן המושב.



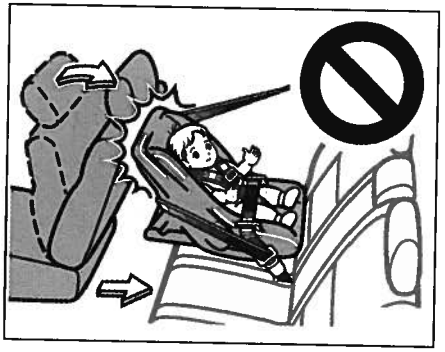
3. להסרת מושב הבטיחות לילד, לחץ על לחצן שחרור אבזם החגורה.

התקנת מושב בטיחות לילד בעזרת חגורה תלת-נקודתית (ALR/ELR)



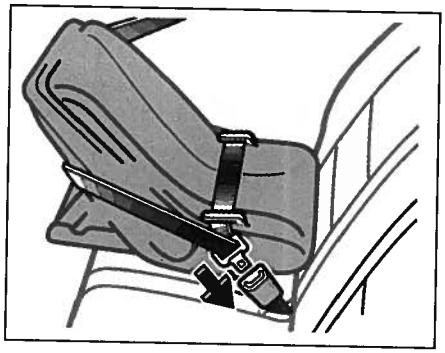
(א) התקנת מושב בטיחות לתינוק

במושב בטיחות לתינוק נעשה שימוש רק כאשר הוא פונה לאחור.



⚠ זהירות

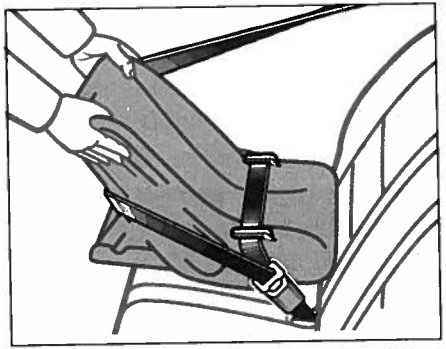
- אין להתקין במושב האחורי מושב בטיחות לילד הפונה לאחור, (בדגמים ללא שורת מושבים שלישית) או במושבי השורה השניה (בדגמים בעלי שורת מושבים שלישית) אם הוא מפריע למנגנון נעילת המושבים בשורה הראשונה. במקרה של עצירת פתאום או תאונה, הילד והנוסע במושב הקדמי עלולים להפצע.
- אם תנוחת הנהיגה אינה מספקת התקן מושב הבטיחות לילד במקום אחר.



1. העבר את חגורת המותניים והכתף דרך מושב הבטיחות לילד וסביבו, על פי הוראות יצרן המושב. הכנס את לשונית נעילת החגורה לאבזם הנעילה תוך הקפדה שלא לפתל את החגורה. הקפד שחגורת הכתף תהיה מתוחה.

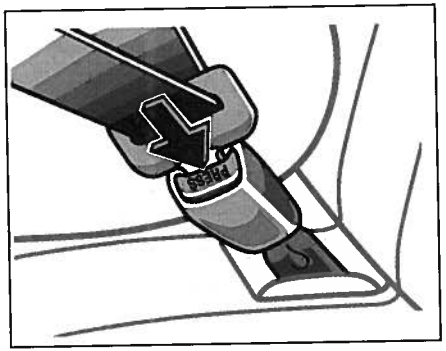
⚠ זהירות

- לאחר הכנסת הלשונית לאבזם, וודא שהם נעולים היטב האחד לשני וכי החגורה אינה מפותלת.
- אין להכניס לתוך האבזם מטבעות, מהדקים וכד'. חפצים אלו עלולים למנוע נעילה נכונה ומושלמת של הלשונית והאבזם.
- אם חגורת הבטיחות אינה פועלת כהלכה, היא לא תוכל להגן היטב על הילד מפני פציעה. התקשר ללא דיחוי למוסך טויוטה מורשה לשם תיקון הבעיה.

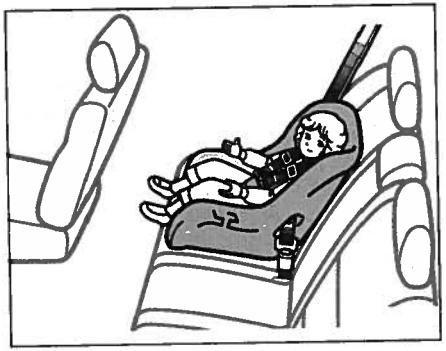


⚠ זהירות

דחוף את מושב הבטיחות לילד לכיוונים שונים כדי לוודא שהוא קשור היטב. פעל על פי הוראות ההתקנה של יצרן המושב.



2. להסרת מושב הבטיחות לילד, לחץ על לחצן שחרור אבזם הנעילה והנח למנגנון הגלילה לגלול פנימה את החגורה במלואה. החגורה תנועש ו ב באופן חופשי ותהיה מוכנה לשימוש חוזר על ידי מבוגר או ילד.



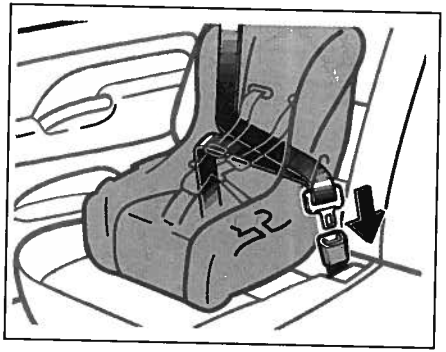
(ב) מושב בטיחות לילד

השימוש במושב בטיחות לילד כאשר הוא פונה לאחור/לפנים נעשה בהתאם לגיל הילד ומידותיו. בעת התקנת מושב הבטיחות, פעל על פי הוראות יצרן המושב והמלצותיו ביחס לגיל הילד ומידותיו כמו גם ביחס להוראות התקנת מושב הבטיחות.



⚠ זהירות

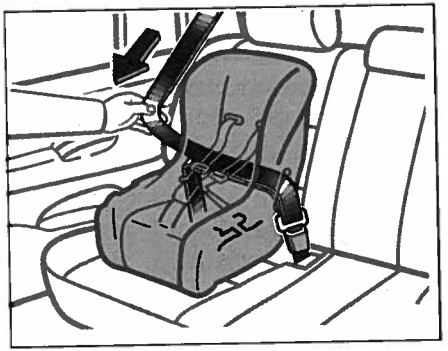
- אין להתקין במושב האחורי מושב בטיחות לילד הפונה לאחור, (בדגמים ללא שורת מושבים שלישית) או במושב השני (ברכבים בעלי שורת מושבים שלישית) אם הוא מפריע למנגנון נעילת המושבים הקדמיים. במקרה של עצירת פתאום או תאונה, הילד והנוסע במושב הקדמי עלולים להפצע.
- אם תנוחת הנהיגה אינה מספקת, התקן את מושב הבטיחות לילד במקום אחר.



1. העבר את חגורת המותניים והכתף דרך מושב הבטיחות לילד וסביבו על פי הוראות יצרן המושב. הכנס את לשונית נעילת החגורה לאבזם הנעילה תוך הקפדה שלא לפתל את החגורה. הקפד שחגורת הכתף תהיה מתוחה.

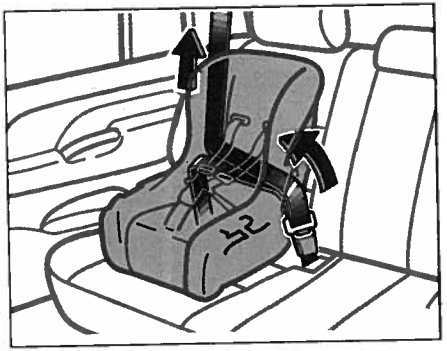
⚠ זהירות

- לאחר הכנסת הלשונית לאבזם, וודא שהם נעולים היטב האחד לשני וכי החגורה אינה מפותלת.
- אין להכניס לתוך האבזם מטבעות, מהדקים וכד'. חפצים אלו עלולים למנוע נעילה נכונה ומושלמת של הלשונית והאבזם.
- אם חגורת הבטיחות אינה פועלת כהלכה, היא לא תוכל להגן היטב על הילד מפני פציעה. התקשר ללא דיחוי למוסך טויוטה מורשה לשם תיקון הבעיה.

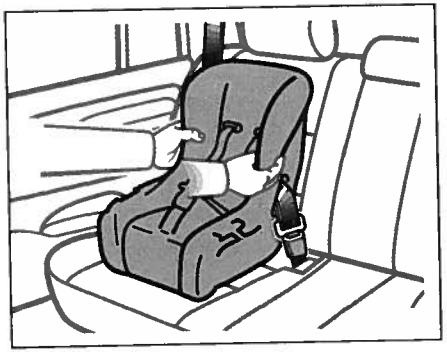


2. משוך החוצה לגמרי את חגורת הכתף כדי להביאה למצב נעילה. לאחר החזרתה מעט לאחור היא אינה ניתנת למשיכה נוספת החוצה.

כדי לקשור את מושב הבטיחות בביטחה, וודא שהחגורה נעולה היטב לפני שמניחים לה להגלל חזרה.

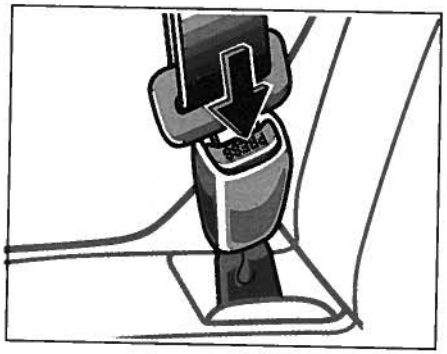


3. תוך כדי לחיצת מושב הבטיחות כנגד משענת הגב של מושב הרכב, הנח לחגורת הכתף להגלל ככל שניתן כך שתהדק ככל האפשר את מושב הבטיחות לילד.



⚠ זהירות

דחוף את מושב הבטיחות לילד לכיוונים שונים כדי לוודא שהוא קשור בביטחה. פעל על פי הוראות ההתקנה של יצרן המושב.



4. להסרת מושב הבטיחות לילד, לחץ על לחצן השחרור שבאבזם הנעילה והנח למנגנון הגלילה לגלול פנימה את החגורה במלואה. החגורה תנוע שוב באופן חופשי ותהיה מוכנה לשימוש חוזר על ידי מבוגר או ילד.



(ג) התקנת מושב בטיחות לצעיר

במושב הבטיחות לצעירים נעשה שימוש רק כשהוא פונה לפנים.



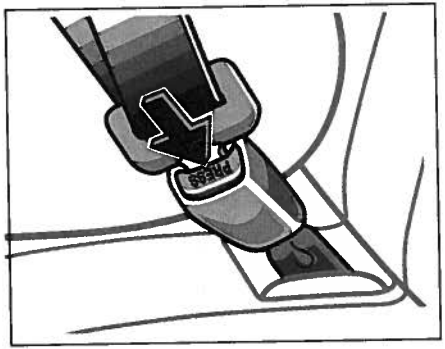
1. הושב את הילד במושב הבטיחות לצעירים. העבר את חגורת הבטיחות (הכתף והמותניים) דרך או סביב למושב הבטיחות, על פי הוראות יצרן מושב הבטיחות. הכנס את לשונית הנעילה של חגורת הבטיחות אל תוך אבזם הנעילה. וודא שחגורת הבטיחות אינה מפותלת.

וודא שחגורת הבטיחות ממוקמת מעל לכתף ונמוך ככל האפשר על המותנים. למידע נוסף ראה "חגורות בטיחות".

⚠ זהירות

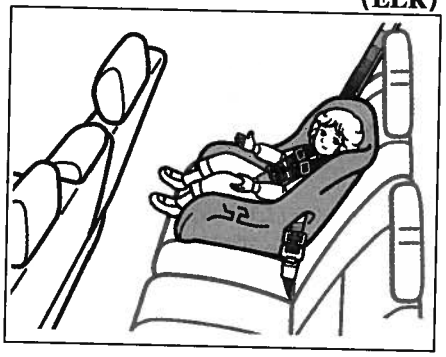
- וודא תמיד שחגורת הכתף ממוקמת היטב במרכז הכתף של הילד. הקפד שהחגורה תהיה מרוחקת מצוואר הילד אולם אינה נופלת מהכתף, אי ביצוע הוראות אלו עלול להפחית באופן משמעותי את רמת הבטיחות במקרה של עצירת פתאום או תאונה ולגרום אף לפציעה קשה.
- חגורת כתף הממוקמת גבוה מדי ואבזמי חיבור רופפים עלולים לגרום לפציעות קשות כתוצאה מהחלקה אל מתחת לחגורה במקרה של עצירת פתאום או תאונה. הקפד שחגורת המותניים תמוקם נמוך ככל האפשר.
- לבטיחות הילד יש להקפיד שלא להעביר את חגורת הכתף מתחת לבית השחי.
- לאחר הכנסת הלשונית לאבזם הנעילה, וודא שהם נעולים היטב האחד לשני וכי חגורת הבטיחות אינה מפותלת.

- אין להכניס לתוך האבזם מטבעות, מהדקים וכד', חפצים אלו עלולים למנוע נעילה נכונה ומושלמת של הלשונית והאבזם.
- אם חגורת הבטיחות אינה פועלת כהלכה, היא לא תוכל להגן היטב על הילד מפני פציעה. התקשר ללא דיחוי למוסך טויוטה מורשה לשם תיקון הבעיה.



2. להסרת מושב בטיחות לצעירים, לחץ על לחצן השחרור שבאבזם הנעילה והנח למנגנון גלילת החגורה לגלול אותה לחלוטין.

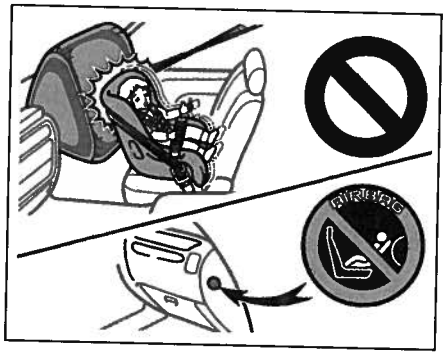
התקנת מושב בטיחות לילד בעזרת חגורה תלת-נקודתית (ELR)



בזמן התקנת מושב בטיחות לילדים יש להקפיד ולעשות זאת על פי הוראות יצרן המושב.

תלוי בסוג מושב הבטיחות לילד בו הנך משתמש, תזדקק לתפסנית נעילה כדי להתקין כהלכה את מושב הבטיחות.

יצרן מושב הבטיחות אינו מספק תפסנית נעילה. תפסנית שכזו תוכל לרכוש בכל אחד ממוסכי טויוטה המורשים (ראה "מושבי בטיחות לילדים").



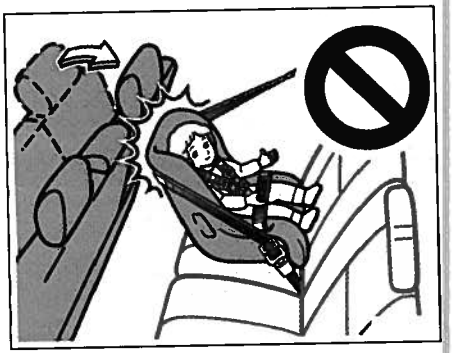
⚠ זהירות

- **ברכבים בעלי כריות אוויר בצד הנוסע: לעולם אין להניח מושב בטיחות לילדים במושב הקדמי, כאשר הוא פונה לאחור. כח ההתנפחות המהירה של הכרית יכול להרוג או לפצוע קשה את הילד. ברכבים המצוידים בכרית אוויר שכזו ישנה מדבקה על לוח המכשירים, לפני מושב הנוסע, (כמתואר באיור לעיל) שנועדה להזכירך שלא למקם מושב בטיחות לילדים במושב הקדמי של הרכב, כאשר מושב הבטיחות לילד פונה לאחור.**



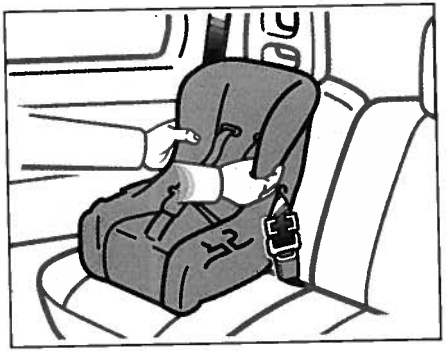
הזזת המושב לאחור עד סוף מהלכו

- **מושב בטיחות לילד הפונה לפנים יש למקם במושב הקדמי רק כאשר אין ברירה אחרת. כאשר אתה עושה כן הקפד להזיז את המושב לאחור, כמה שרק ניתן, שכן כרית האוויר המתנפחת עלולה להרוג או לפצוע.**



- אין להתקין מושב בטיחות לילד הפונה לאחור במושב האחורי (בדגמים ללא שורת מושבים שלישית), או במושבי השורה השניה או השלישית (בדגמים בעלי שורת מושבים שלישית) אם הוא מפריע למנגנון נעילת המושבים הקדמיים או מושבי שורה שניה.

במקרה של עצירת פתאום או תאונה, הילד והנוסע במושב הקדמי או היושבים בשורה השניה עלולים להפצע.

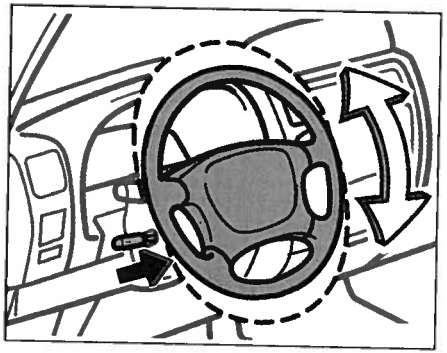


- אם תנוחת הנהיגה אינה מספקת, התקן את מושב הבטיחות לילד במקום אחר.
- לאחר הכנסת הלשונית לאבזם, וודא שהם נעולים היטב האחד לשני וכי החגורה אינה מפותלת.
- אין להכניס לתוך האבזם מטבעות, מהדקים וכד' חפצים אלו עלולים למנוע נעילה נכונה ומושלמת של הלשונית והאבזם.

- אם חגורת הבטיחות אינה פועלת כהלכה, היא לא תוכל להגן היטב על הילד מפני פציעה. התקשר ללא דיחוי למוסך טויוטה מורשה לשם תיקון הבעיה.
- דחוף את מושב הבטיחות לילד בכיוונים שונים כדי לוודא שהוא קשור בביטחה.

פעל על פי הוראות ההתקנה של יצרן המושב.

הגה מתכוונן



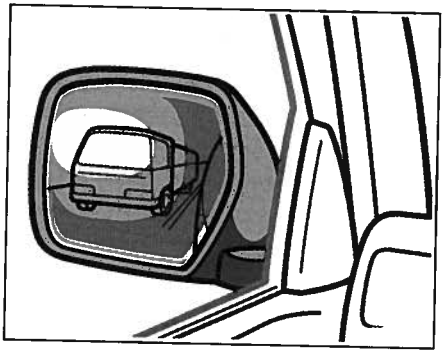
לשינוי זווית הטיית ההגה, החזק את ההגה, משוך כלפיך את ידית שחרור הנעילה, הטה את ההגה לזווית הרצויה ושחרר את הידית.

שחרור ידית הנעילה כאשר גלגל ההגה במצבו התחתון, יגרום לקפיצתו מעלה.

⚠ זהירות

- **אין לכוונן את זווית גלגל ההגה כל זמן שהרכב בתנועה. הדבר עלול לגרום לנהג לאובדן שליטה ברכב, ולהביא לפציעתם או הריגתם של הנוסעים כתוצאה מתאונה.**
- **לאחר כוונון גלגל ההגה נסה להזיז אותו מעלה/מטה כדי לוודא שהוא נעול היטב.**

מראות צד חיצוניות



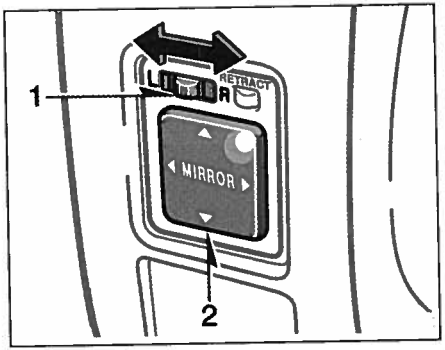
כוונן את מראות הצד החיצוניות כך שתוכל לראות את צידי הרכב שלך.

בדגמים מסוימים, בלחיצת מתג חימום מראות הצד, יופעלו משטחי חימום המראות וינקו אותן במהירות.

⚠ זהירות

- **אין לכוונן את מראות הצד כל זמן שהרכב בתנועה. הדבר עלול להסיט את תשומת לב הנהג, לגרום לאובדן שליטה ברכב, לפציעות גופניות ולתאונה כתוצאה מכך.**
- **מאחר ופני המראות יכולים להיות חמים, המנע מלגעת בהם כל זמן שמתג ההפשרה לחוץ פנימה.**

בקרת מראות צד חשמליות



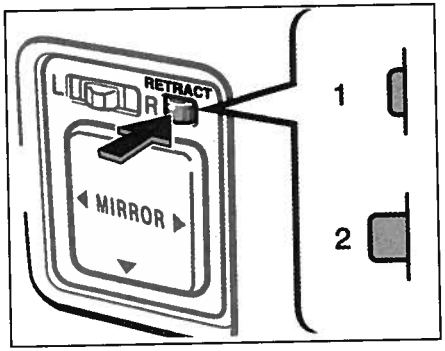
לכוונון המראה השתמש במתגים.

1. **מתג ראשי** - לבחירת המראה שברצונך לכוונן. מצב "L" לכוונון המראה השמאלית או מצב "R" לכוונון המראה הימנית.
2. **מתג בקרה** - להזזת המראה, לחץ על הצד המתאים של המתג (למעלה/למטה או ימינה/שמאלה).

על מתג ההתנעה להיות במצב "ACC" (אביזרים) או "ON".

שים לב!

אם כתוצאה מהצטברות קרח קפא מנגנון המראה, אל תנסה להפעיל את המראה בצורה חשמלית או לגרד את הקרח מפניה. לניקוי המראה השתמש בתרסיס מיוחד להסרת קרח.



קיפול מראות

לקיפול המראות, לשם שיפור תמרוני החניה במקומות צרים, לחץ על לחצן הקיפול.

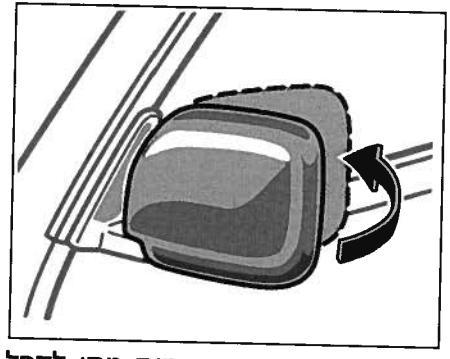
על מפתח ההתנעה להיות במצב "ACC" או "ON".

מצב 1 - קיפול מראות.
מצב 2 - החזרת המראות למצבן המקורי.

⚠ זהירות

למניעת פציעות אישיות או גרימת נזק למראות, אין לגעת בהן כל זמן שהן בתנועה.

קיפול מראות צד



את מראות הצד החיצוניות ניתן לקפל פנימה כדי להקל על החניה במקומות צרים.

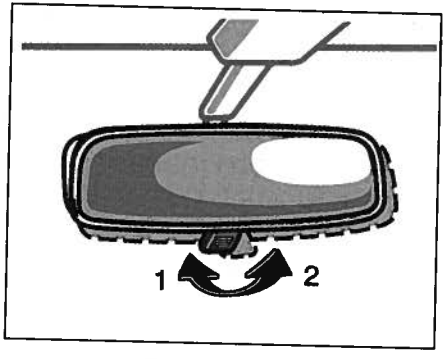
לקיפול מראת הצד, דחוף אותה לאחור.

החזר את המראות למצבן הרגיל לפני תחילת הנסיעה. ברכבים בעלי מראות צד חשמליות, החזר את המראה עד השמע "קליק".

⚠ זהירות

אין לנהוג ברכב כאשר מראות הצד החיצוניות מקופלות. יש לוודא שמראת הצד של הנהג ושל הנוסע פתוחות ומכוונות כהלכה וזאת עוד לפני תחילת הנסיעה.

מראה פנימית נגד סינוור



כוונן את המראה כך שתוכל לראות בה את חלקו האחורי של הרכב.

להפחתת עוצמת הסינוור בלילה, מפנסי המכוניות הנוסעות מאחור, הפעל את הלשונית שבחלקה התחתון של המראה.

מראת הופעה

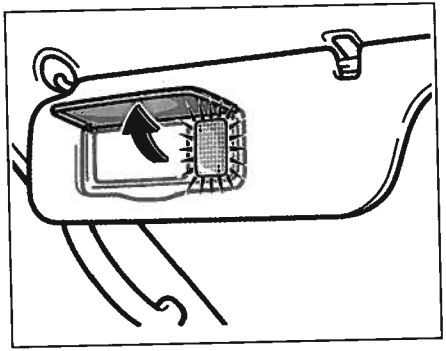
נהיגת יום - הסט את הלשונית למצב "1" (ראה איור לעיל). במצב זה ההחזר מהמראה הוא ברמת בהירות גבוהה יותר.

נהיגת לילה, לשונית במצב 2 - זכור כי במקביל להפחתת רמת הסינוור אתה מאבד גם מבהירות ההחזר של המראה.

זכור שעל ידי הפחתת מידת הסינוור תאבד גם מידת מה של בהירות המראה.

⚠ זהירות

אין לכוונן את המראה בעוד הרכב בתנועה. הדבר עלול להסיט את תשומת לבו של הנהג, לגרום לתאונה ולפציעתם של הנוסעים כתוצאה מכך.



על מנת להשתמש במראת ההופעה, הורד כלפי מטה את מגן השמש ופתח את המכסה.

נורת המראה תדלק עם פתיחת המכסה.

חלק 1

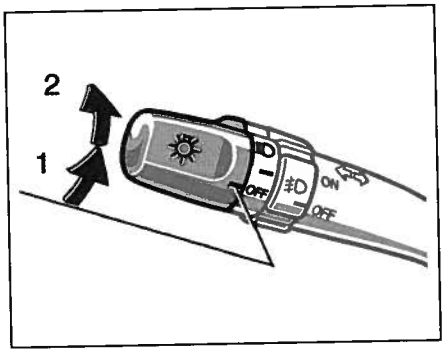
מחוונים ואמצעי בקרה

פרק 4–1

אורות, מגבים ומפשירי אדים

- פנסים קדמיים ואיתות פניה 90
- בקרת גובה אלומת פנסים קדמיים 91
- מהבהבי חרום 93
- בקרת תאורת לוח מחוונים 93
- פנסי ערפל קדמיים 94
- פנס ערפל אחורי 94
- תאורה פנימית 95
- מנורת קריאה 96
- מגבי ומתזי שמשה קדמית 97
- מגב ומתז שמשה אחורית 97
- מנקה פנסים קדמיים 98
- מפשיר אדים - שמשה אחורית 98
- מפשיר אדים - מראות צד 99

פנסים קדמיים ואיתות פניה



פנסים קדמיים

להפעלת האורות המפורטים להלן, סובב את הכפתור בראש ידית פנסים קדמיים/ איתות פניה

מצב 1: אורות חניה, אורות אחוריים, תאורת לוחית רישוי ותאורת לוח המחוונים.

מצב 2: פנסים קדמיים בנוסף לכל האורות המפורטים במצב 1 לעיל.

מכל מקום, בדגמים מסוימים, כל האורות המפורטים לעיל דולקים עם התנעת המנוע ומתג הפנסים הקדמיים ב- "OFF" (כבוי).

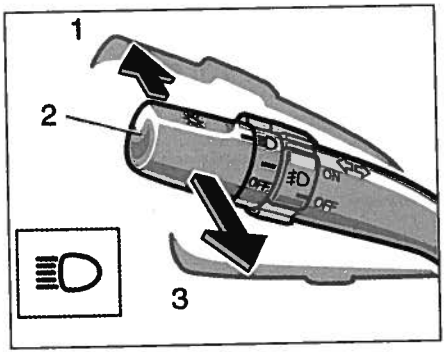
זמזם תזכורת אורות (בדגמים מסוימים)

עם פתיחת דלת הנהג, כאשר מסובבים את מתג ההתנעה ל- "OFF" והפנסים הקדמיים דולקים, יופעל זמזם שיזכירך לכבות את האורות.

בדגמים מסוימים, ללא זמזם תזכורת אורות, האורות כבים אוטומטית עם פתיחת דלת הנהג כאשר מתג ההתנעה ב- "OFF". להדלקת האורות מחדש, סובב את מפתח ההתנעה ל- "ON" או הפעל את מתג האורות. אם אתה עומד להחנות את הרכב למשך תקופה העולה על שבוע, וודא שכל האורות כבויים.

שים לב!

כדי למנוע את פריקת המצבר, אין להשאיר את אורות הרכב דולקים לזמן ממושך כאשר מנוע הרכב אינו פועל.



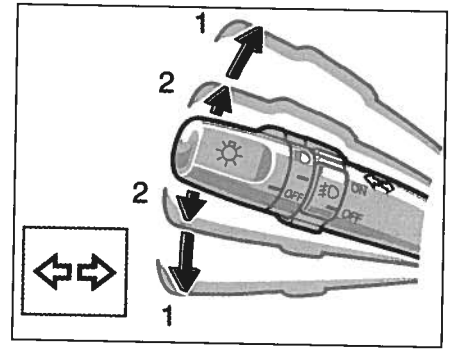
אורות נסיעה/דרך - להדלקת האורות הגבוהים סובב את מתג ההפעלה ודחוף את הידית ממך והלאה (מצב 1). לאורות נסיעה (אורות נמוכים) משוך את הידית כלפיך (מצב 2).

עם הפעלת אורות הדרך, תדלק נורת בקורת כחולה בלוח המחוונים להעיד על כך.

הבהוב בפנסים קדמיים - (מצב 3) משוך את הידית עד הסוף כלפי מעלה. עם שחרור הידית כבים האורות הגבוהים בפנסים הקדמיים.

ניתן להבהב בפנסים הקדמיים גם כאשר מתג התאורה במצב "OFF".

איתות פניה

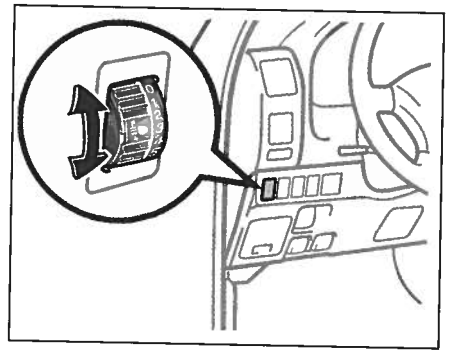


לאיתות פניה, העבר את ידית האיתות כלפי מעלה/מטה כנדרש (במצב 1).

על מפתח ההתנעה להיות במצב "ON".

לאחר ביצוע הפניה והשלמתה הידית חוזרת מעצמה בצורה אוטומטית, למרות שיתכנו מקרים בהם תדרש לבצע זאת ידנית לאחר החלפת נתיב, למשל. לאיתות על החלפת נתיב, העבר את הידית מעלה/מטה עד לנקודת ההתנגדות והחזק (מצב 2). אם אחת מנורות איתות הפניה הירוקות בלוח המחוונים מהבהבת במהירות גבוהה מהרגיל, מעיד הדבר על כך שאחת מנורות האיתות (הקדמית או האחורית) שרופה.

בקרת גובה אלומת פנסים קדמיים



לכוונון גובה אלומת הפנסים הקדמיים, סובב את הכפתור.

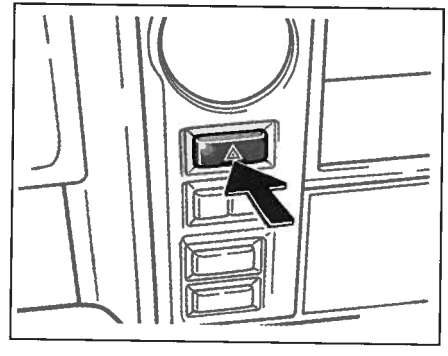
בטבלה להלן מוצגות לכוונון נכון של הכפתור. לתנאי העמסה השונים מאלו המפורטים, כוון את הכפתור כך שגובה אלומת הפנסים תהיה זהה לזו שבטבלה, כאשר ברכב נוסע הנהג לבדו. ככל שמספר מצב הכפתור גדול יותר, גובה אלומת הפנסים נמוך יותר.

הקפד תמיד לכוונן נכונה את גובה אלומת הפנסים ומנע בכך את סינוורם של הנהגים האחרים בכביש.

תנאי העמסה ומצב כפתור הכוונון

דגם / תנאי העמסה	דגמי 3 דלתות	דגמי 5 דלתות	
		עם שורת מושבים שלישית	ללא שורת מושבים שלישית
נהג בלבד	0	0	0
נהג בלבד, או נהג + נוסע אחד במושב הקדמי	0	0	0
נהג + נוסע אחד במושב הקדמי וכל הנוסעים במושב האחורי המרוחק ביותר	2	2	1
כל הנוסעים	2	2	1
כל הנוסעים + מטען מלא בתא המטען	3	3	3
נהג + מטען מלא בתא המטען	4	3	3

מהבהבי חרום



להפעלת מהבהבי החרום לחץ על הלחצן.

עם הלחיצה על הלחצן יפעלו בו זמנית כל פנסי איתות הפניה, לחיצה נוספת על הלחצן תפסיק את פעולתם.

הפעל את מהבהבי החרום כדי להזהיר נהגים אחרים על כך שאתה נאלץ להחנות את רכבך במקום בו הוא מהווה סיכון לתנועה.

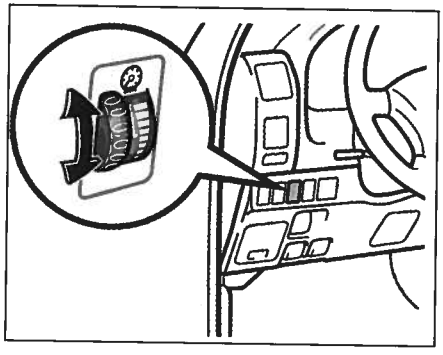
השתדל תמיד להתרחק ככל האפשר מהכביש.

כאשר מהבהבי החרום פועלים, לא יפעל מתג פנסי איתות הפניה.

שים לב!

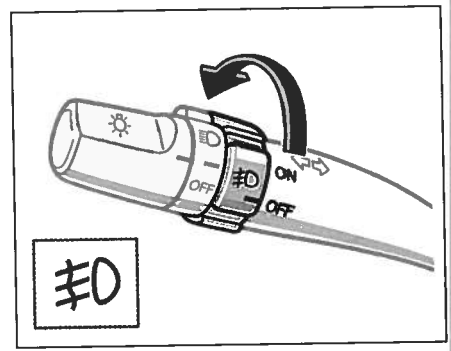
כדי למנוע את פריקת המצבר, אין להשאיר את המתג במצב "אס" לפרקי זמן הארוכים מהנדרש.

בקרת תאורת לוח מחוונים



לכוונון עוצמת התאורה של לוח המחוונים, סובב את מתג הבקרה כנדרש.

פנסי ערפל קדמיים

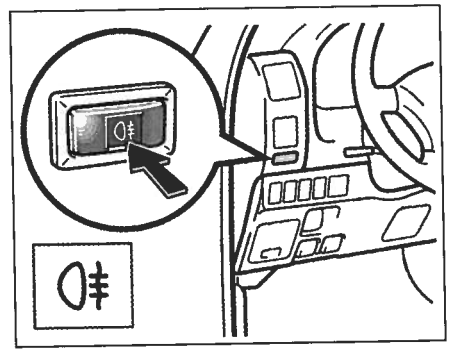


להפעלת פנסי הערפל הקדמיים, סובב את הטבעת שעל ידית הפנסים הראשיים/ איתות הפניה.

עם הדלקת התאורה האחורית ידלקו גם פנסי הערפל.

עם הפעלת פנסי הערפל הקדמיים, תדלק נורת בקורת בלוח המחוונים להעיד על כך.

פנס ערפל אחורי



להדלקת פנס הערפל האחורי, לחץ פנימה את הלחצן. פנס הערפל האחורי ידלוק בתנאים הבאים:

כאשר מתג פנסי ערפל קדמיים ב- "ON" - ידלק פנס הערפל האחורי כאשר תדלק התאורה האחורית או הפנסים הראשיים.

כאשר מתג פנסי ערפל קדמיים ב- "OFF" - פנס הערפל האחורי ידלק יחד עם הפנסים הראשיים.

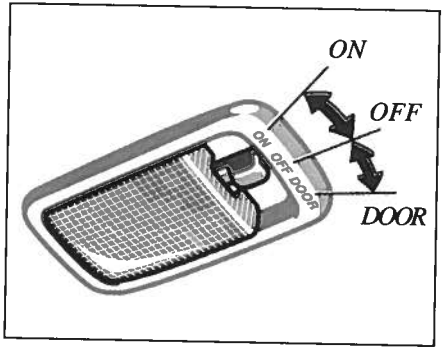
כאשר נדלק פנס הערפל האחורי, נדלקת גם נורת בקורת בלוח המחוונים להעיד על פעולתו.

פנס הערפל האחורי כבה אוטומטית עם כיבוי כל התאורות האחרות ברכב.

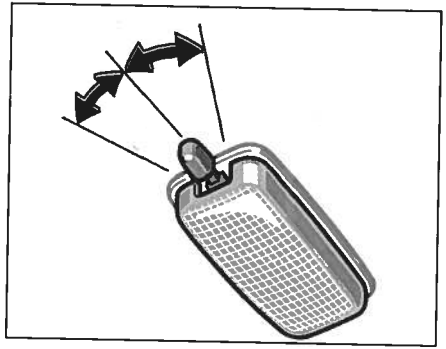
לאחר כיבוי הפנסים הראשיים, לא ידלק פנס הערפל האחורי גם אם תפעיל שוב את הפנסים הראשיים.

להפעלה מחדש של פנס הערפל האחורי, לחץ שוב על הלחצן בתנאים המפורטים לעיל.

תאורה פנימית



אמצעית



אחורית (דגמי 5 דלתות בלבד)

להדלקת תאורת הפנים, הסט את המתג כנדרש.

למתג תאורת הפנים יש את המצבים הבאים:

"ON" - התאורה הפנימית דולקת באופן קבוע.

"OFF" - תאורת הפנים כבויה.

"DOOR" - מדליק את האורות עם פתיחת אחת מדלתות הצד או הדלת האחורית.

מערכת תאורת כניסה

כאשר מתג התאורה הפנימית במצב "DOOR" (דלת), נדלקת התאורה עם פתיחת אחת מדלתות הצד או הדלת האחורית. לאחר סגירת כל הדלתות, התאורה נשארת דולקת לכ- 15 שניות שלאחריהן היא כבית.

מכל מקום, בנסיבות הבאות כבית התאורה מיידית:

- כל דלתות הצד והדלת האחורית סגורות ומפתח ההתנעה במצב "ACC", "ON" או "START".
- סיבוב מפתח ההתנעה למצב "ACC", "ON" או "START" בעוד האורות עדיין דולקים.
- כל דלתות הצד והדלת האחורית נעולות בעוד האורות עדיין דולקים.
- סגירת דלת הנהג באמצעות כפתור הנעילה הפנימי (שבראש הדלת) בעוד שאר הדלתות נעולות.

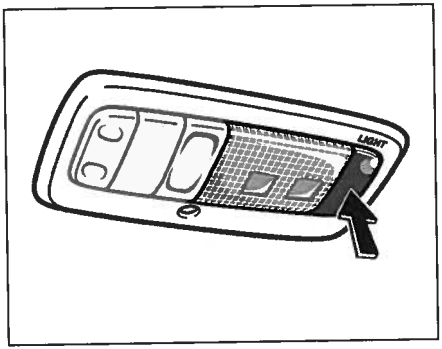
ניתוק פעולת התאורה הפנימית למניעת פריקתו של המצבר

כאשר מתג ההתנעה ב- "OFF" ותאורה פנימית כלשהי דולקת (מתג התאורה במצב "DOOR"), תכבה תאורה זו אוטומטית כעבור כ- 20 דקות.

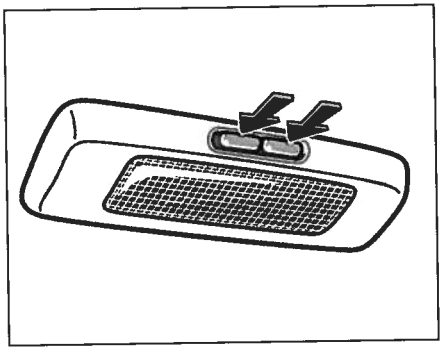
תאורת קריאה

להדלקת תאורת הקריאה, האישית, לחץ על הלחצן.

לכיבוי האור, לחץ שנית על הלחצן.

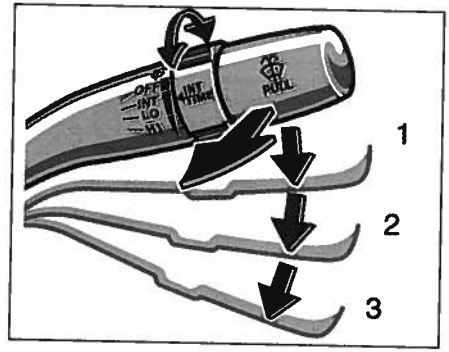


עם חלון גג



ללא חלון גג

מגבי ומתזי שמשה קדמית



להפעלת מגבי השמשה הקדמית, העבר את הידית למצב הרצוי.

כדי שהמגבים יפעלו, על מתג ההתנעה להיות במצב "ON".

מצב הידית	מהירות פעולה
מצב 1	פעולה לסרוגין
מצב 2	איטית
מצב 3	מהירה

טבעת "INT TIME" מאפשרת לך לכוונן את תדירות ההפעלה כאשר הידית במצב "1" (הפעלה לסרוגין).

סובב את טבעת הכוונון כלפי מעלה כדי להגדיל את מרווח הזמן בין פעולות הניגוב, וכלפי מטה כדי להפחית אותו.

להפעלת מתזי שמשה קדמית, משוך את ידית ההפעלה כלפיך ועזוב.

אם המגבים אינם פועלים, הם יפעלו מספר פעמים לאחר שניתז נוזל על השמשה.

למידע נוסף ביחס למילוי נוזל ניקוי, ראה "הוספת נוזל ניקוי" בפרק 3-7 להלן.

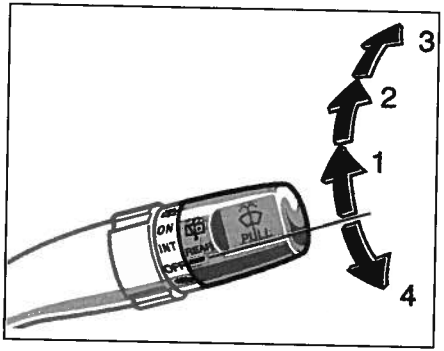
בתנאי קרה, חמם את השמשה הקדמית באמצעות המפשיר לפני הפעלת המתזים.

החימום מונע את קפיאת נוזל הניקוי על השמשה הקדמית, דבר העלול להפריע לשדה הראיה שלך.

שים לב!

אין להפעיל את המגבים כאשר השמשה הקדמית יבשה. הדבר עלול לשרוט את השמשה.

מגב ומתז שמשה אחורית



להפעלת מגב השמשה האחורית סובב כלפי מעלה את הכפתור בקצה הידית.

כדי שהמגב יפעל על מתג ההתנעה להיות במצב "ON".

מצב הידית	מהירות פעולה
מצב 1	פעולה לסרוגין
מצב 2	רגילה

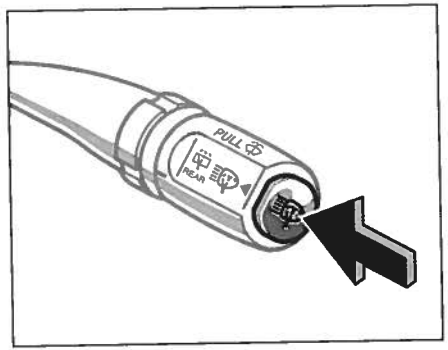
להתזת נוזל ניקוי על השמשה האחורית, סובב את כפתור ההפעלה כלפי מעלה או מטה ככל שניתן (מצב 3 או 4). לאחר שחרורו הכפתור חוזר למצבו המקורי.

למידע נוסף ביחס למילוי נוזל ניקוי, ראה "הוספת נוזל ניקוי" בפרק 7-3 להלן.

שים לב!

אין להפעיל את מגב השמשה האחורית כאשר זו יבשה. הדבר עלול לשרוט את השמשה.

מנקה פנסים קדמיים



להתזת נוזל ניקוי על הפנסים הקדמיים, הדלק את הפנסים ולחץ על המתג.

כדי שהמתזים יפעלו, על מתג ההתנעה להיות במצב "ON".

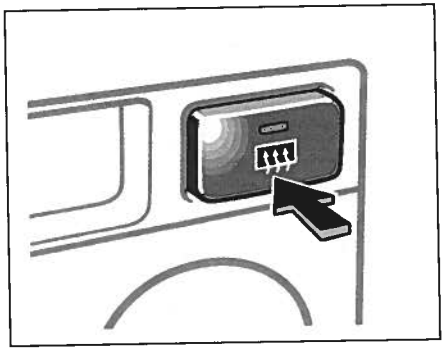
לעיתים קרובות בדוק את מפלס נוזל הניקוי במיכל השקוף של המערכת.

למילוי המיכל השתמש בנוזל ניקוי. למידע נוסף ביחס למילוי נוזל הניקוי ראה "הוספת נוזל ניקוי" בפרק 7-3 להלן.

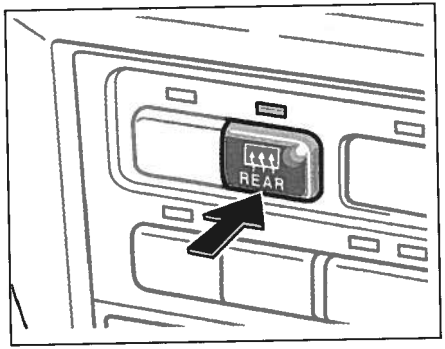
שים לב!

אין להפעיל את מנקי הפנסים הקדמיים כאשר מיכל נוזל הניקוי ריק. הדבר עלול לגרום להתחממות יתר של מנוע מנקי הפנסים.

מפשיר אדים – שמשה אחורית



עם מזגן ידני



עם מזגן אוטומטי

להפשרת אדים או כפור מהשמשה האחורית, לחץ על המתג.

כדי שהמפשיר יפעל, על מתג ההתנעה להיות במצב "ON". חוטי החימום הדקים שעל המשטח הפנימי של השמשה האחורית, מנקים במהירות את פני השמשה. כאשר נורת הבקורת דולקת מעיד הדבר על כך שהמפשיר פועל.

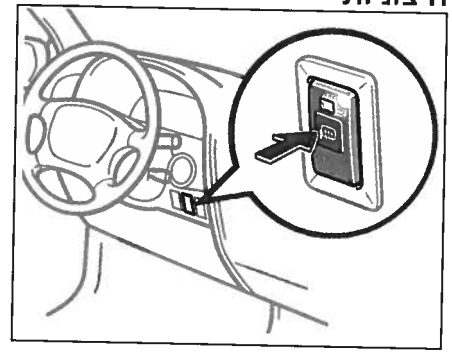
לחיצה נוספת על המתג מפסיקה את פעולת המפשיר. כאשר השמשה נקיה - וודא שהמפשיר כבוי (מנותק). הפעלה ממושכת של המפשיר עלולה לגרום לפריקת המצבר, במיוחד בנסיעה מרובת עצירות.

המפשיר אינו מיועד לייבוש מי גשם או להמסת שלג.

שים לב!

- *כדי למנוע את פריקת המצבר, הקפד להפעיל את המפשיר רק כאשר המנוע פועל.*
- *בזמן ניקוי/ניגוב המשטח הפנימי של השמשה האחורית, הזהר שלא לשרוט או לקרוע את חוטי החימום.*

מפשיר אדים של מראות צד חיצוניות



להפשרת אדים או כפור ממראות הצד החיצוניות, לחץ על המתג.

כדי שהמפשיר יפעל, על מתג ההתנעה להיות במצב "ON". דפנות גוף החימום שבמראות הצד החיצוניות ינקו במהירות את המראות.

לחיצה נוספת על המתג מפסיקה את פעולת המפשיר.

המערכת מתנתקת אוטומטית לאחר חימום המראות במשך כ-5 דקות.

⚠ זהירות

מאחר ומשטחי המראות עלולים להתחמם, המנע מלגעת בהם כאשר המפשיר פועל.

כאשר מראות הצד החיצוניות נקיות כבר, הקפד להפסיק את פעולת המפשיר.

הפעלה ממושכת של המפשיר עלולה לרוקן את המצבר, במיוחד בנסיעה מרובת עצירות. המפשיר אינו מיועד לייבוש מי גשם או שלג.

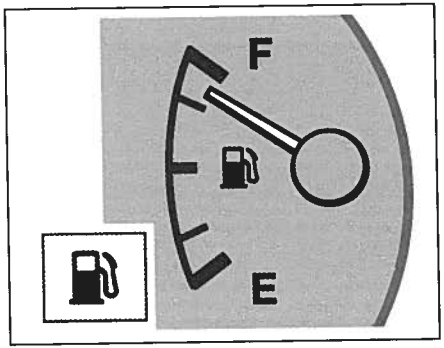
אם המראות החיצוניות מכוסות בשכבת קרח עבה, רסס אותן במסיר/מפשיר קרח לפני הפעלת מתג המערכת.

חלק 1
מחוונים ואמצעי בקרה

פרק 5–1
מחוונים, מודדים ונורות תזכורת שרות

- מד כמות הדלק 102
- מד טמפרטורת נוזל קרור 102
- מד סיבובי מנוע 103
- מד מרחק ושני מדי נסיעה 103
- לוח תצוגת נתונים 104
- נורות תזכורת שרות וזמזמי אזהרה 115

מד כמות הדלק



מד כמות הדלק פועל כאשר מתג ההתנעה ב-"ON" ומצביע על כמות הדלק המשוערת שנותרה במיכל.

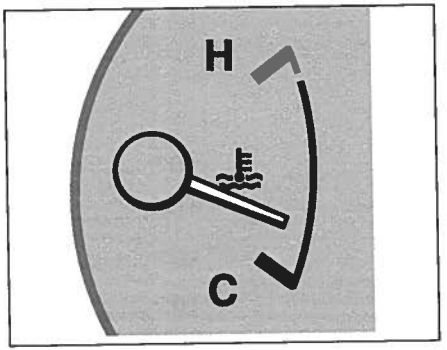
מחוג מד הכמות נע בבלימה, האצה או ביצוע פניות. הדבר נגרם מתנועת הדלק במיכל.

יהיה זה נבון לשמור את המיכל תמיד מלא ביותר מ-1/4 כמות.

אם המחוג מתקרב ל-"E" או שנדלקת נורת האזהרה על מפלס דלק נמוך-דאג לתדלוק הרכב בהקדם האפשרי.

בנסיעה במורד או בפניות, עלול מחוג מד הכמות לרטט מעלה/מטה ונורת האזהרה על מפלס דלק נמוך עלולה לדלוק בשלב מוקדם בהרבה מהרגיל.

מד טמפרטורת נוזל קרור מנוע



מד טמפרטורת נוזל קרור המנוע מציין את טמפרטורת נוזל הקרור כאשר מתג ההתנעה ב-"ON" . טמפרטורת העבודה של המנוע משתנית בהתאם לטמפרטורת הסביבה והעומס הפועל על המנוע.

אם המחוג מצביע על התחום האדום, או מעליו, עצור את הרכב והנח למנוע להתקרר.

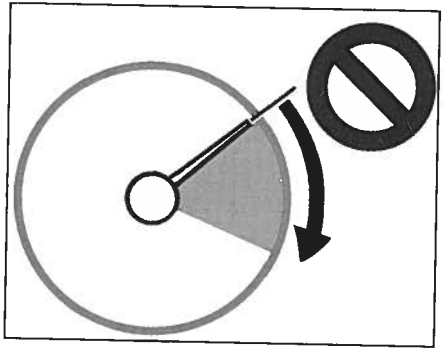
הרכב עלול להתחמם יתר על המידה בתנאי הפעלה קשים כדוגמת:

- נהיגה ממושכת בעליה במזג אוויר חם.
- האטה או עצירה לאחר נסיעה במהירות גבוהה.
- פעולה ממושכת בסל"ד סרק עם מזגן, בנסיעה מרובת עצירות (בפקק תנועה למשל).
- גרירת גרור.

שים לב!

- *אין להסיר את טרמוסטט מערכת קרור המנוע שכן הדבר עלול לגרום להתחממות יתר של המנוע. הטרמוסטט נועד לפקח על זרימת נוזל הקרור ולשמור את המנוע בתחום הפעולה המוגדר.*
- *אם המנוע התחמם יתר על המידה, אין להמשיך בנסיעה. ראה "אם המנוע התחמם יתר על המידה" בחלק 4.*

מד סיבובי מנוע

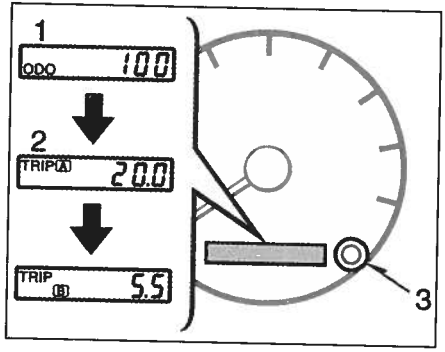


מד סיבובי המנוע מציין את מהירות סיבוב המנוע באלפי סיבובים לדקה. השתמש במד הסיבובים בזמן נסיעה כדי לבחור את נקודות החלפות ההילוכים הנכונות ולמנוע את ריטוטי המנוע או פעולתו בסיבובי יתר.

נהיגה ברכב כשהמנוע פעול מהר מדי, גורם לשחיקת יתר של המנוע ותצרוכת דלק בזבזנית. זכור- ברוב המקרים, ככל שמהירות המנוע נמוכה יותר, כך גדול יותר החסכון בדלק.

שים לב!
אין לאפשר למחוג לנוע אל תוך התחום האדום. הדבר עלול להסב נזק חמור למנוע.

מד מרחק ושני מדי נסיעה



מד זה מציג את המרחק הכולל שעבר הרכב ושני מדי נסיעה.

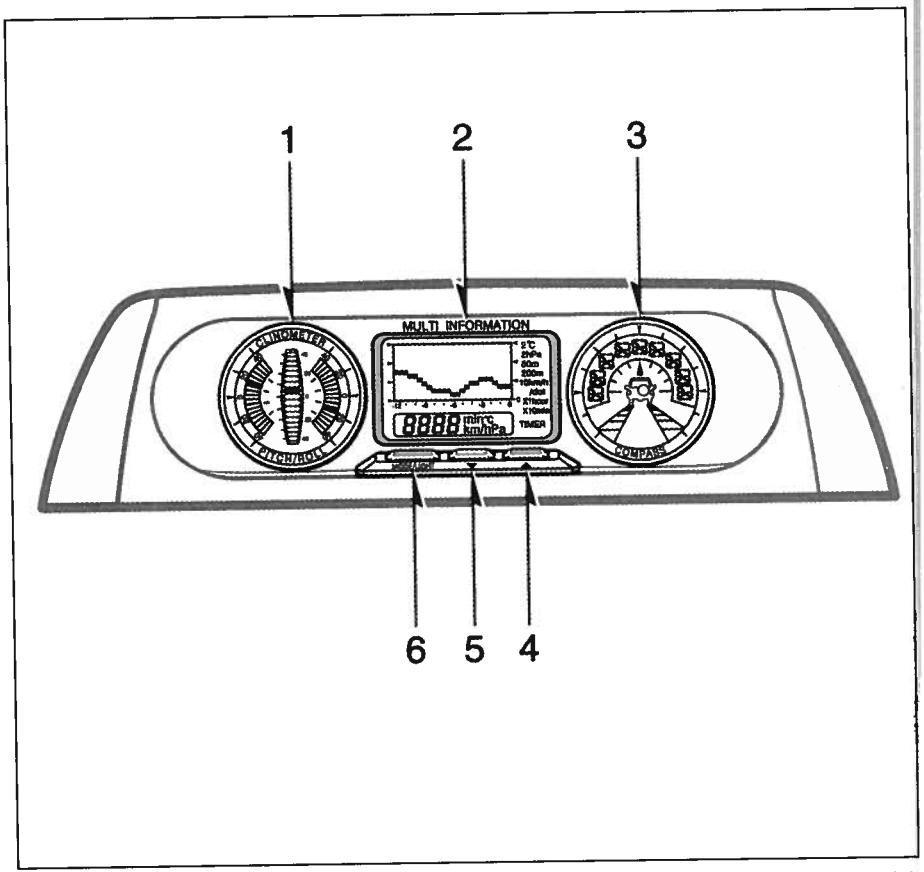
1. מד מרחק מצטבר - מראה את המרחק הכולל שהרכב עבר.
2. שני מדי נסיעה - מראה שני מרחקי נסיעה אותם נסעת בנפרד מאז אופס לאחרונה כל אחד ממדי הנסיעה.

   באחד ממדי הנסיעה תוכל להשתמש לחישוב צריכת הדלק ובשני למדידת כל נסיעה. כל המידע ביחס לנסיעות אלו נמחק עם ניתוק אספקת המתח.
3. לחצן איפוס מד נסיעה - מאפשר את איפוס שני מדי הנסיעה וכן החלפת תצוגה ביניהם.

להחלפת התצוגה, לחץ ושחרר במהירות את הכפתור. התצוגה מתחלפת ממד מרחק (מצטבר) למד נסיעה A, ל- B וחזרה למד המרחק עם כל לחיצה על הכפתור.

לאיפוס מד נסיעה A, הבא אותו תחילה לתצוגה ואז לחץ החזק את הכפתור עד לאיפוס הקריאה. את אותה הפעולה יש לבצע לאיפוסו של מד B.

לוח תצוגת נתונים



1. מד נטייה
2. מסך תצוגת נתונים
3. מצפן
4. לחצן "▲"
5. לחצן "▼"
6. לחצן "MODE/LIGHT" (תאורה/מצב)

לחצן "MODE/LIGHT"

לחץ על לחצן זה כדי לעבור/להחליף בין התיפקודים. לחיצת הלחצן לשניה אחת או יותר, מדליקה/מכבה את תאורת הרקע של המכשיר.

לחצן "▲"

לחץ על לחצן "▲" כדי להגדיל את הערך במסך תצוגת הנתונים כאשר מבצעים תיקון ולצורך תפעול התחלה/עצירה (start/stop), ואת תאורת הרקע.

לחצן "▼"

לחץ על לחצן "▼" כדי להפחית את הערך במסך תצוגת הנתונים בעת ביצוע תיקון או איפוס, ואת תאורת הרקע.

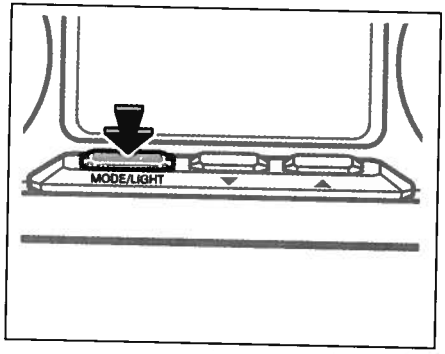
לפני השימוש במסך תצוגת נתונים

הפעל את אביזרי המדידה כאשר מתג ההתנעה ב-"ON". באשר לאביזרי המדידה, כאשר מסירים או מחליפים מצבר או כאשר אלו מנותקים כתוצאה מנתיך שרוף, המצפן אינו פועל ולא ניתן להפעיל את מסך תצוגת הנתונים על ידי לחיצת לחצן MODE/LIGHT .

במקרה זה, תקן את המצפן (תיקון במעגל). לאחר השלמת תיקון זה ולחיצת לחצן "MODE/LIGHT", תחודש פעולת מסך תצוגת הנתונים.

ביחס להוראות המתיחסות לתיקון במעגל, ראה ההסבר על המצפן בהמשך פרק זה.

אם טמפרטורת פנים הרכב נמוכה ביותר, עלולה התצוגה להראות איטית בתחילה או שהצג עשוי להיות חשוך. מכל מקום, עם התחממות פנים הרכב תחזור התצוגה לפעולה רגילה.



להדלקת תאורת הרקע של מסך תצוגת הנתונים, לחץ והחזק את לחצן "MODE/LIGHT" עד שהתצוגה בצג מתחלפת לבקרת תאורה. המילה "LIGHT" תופיע בצג

לכוונון עוצמת תאורת הרקע, לחץ על לחצן "▼" או "▲" .

כאשר מתג ההתנעה ב- "ON", ניתן לכוונן את עוצמת התאורה ב- 3 שלבים.

כאשר מתג פנסים ראשיים מופעל (במצב זה תאורת הרקע מופחתת), ניתן לכוונן את עוצמת התאורה ב- 6 שלבים.

את עוצמת תאורת הרקע ניתן לכוונן בכל מצב תפעולי של המכשיר.

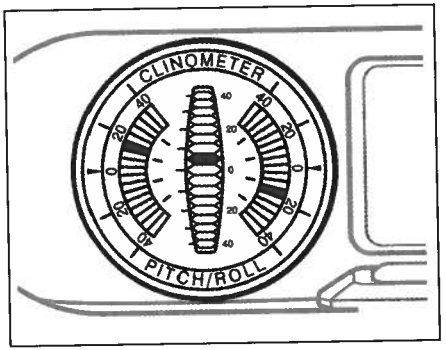
לכיבוי תאורת הרקע, לחץ על לחצן "▼" עד שהתאורה כבית.

בשל עליית הטמפרטורה ו/או המתח בתוך המכשיר, יתכן והתצוגה ותאורת הרקע יכבו אוטומטית. אלו יופעלו שוב אם הטמפרטורה ו/או המתח יחזרו לערכיהם הרגילים.

⚠ זהירות

אין להפעיל את הלחצנים בעוד הרכב בתנועה. הקפד להפעיל את הלחצנים כשהרכב נייח.

מד נטיה



מד הנטיה מראה את הנטיה המשוערת של הרכב לפנים/לאחור וכן את הנטיה ימינה/שמאלה. מד הנטיה מראה את הכיוון הנכון רק כאשר הרכב נייח ובזווית הטיה הנמוכה מ-30^{o}. בדוגמה לעיל, המד מראה שהרכב נוטה לפנים בזווית של כ-10^{o} וימינה בכ-20^{o}.

אם מד הנטיה אינו מראה את הנטיה הנכונה, תקן את המד באמצעות התהליכים הבאים:

תיקון מד הנטיה:

1. עצור את הרכב על קרקע אופקית וישרה, כאשר מתג ההתנעה ב-"ON".
2. לחץ בו זמנית על לחצני "▲" - "▼".
3. לחץ על לחצן "▲". תצוגת מד הנטיה תהבהב פעמיים או שלוש.

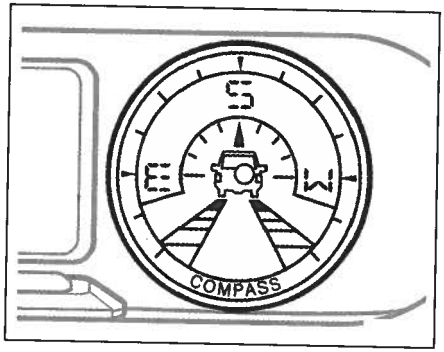
כאשר מד הנטיה מראה תצוגה רגילה, התיקון הושלם.

פעולת תיקון מד הנטיה חייבת להעשות על קרקע אופקית וישרה.

⚠ זהירות

אין להפעיל את הלחצנים בעוד הרכב בתנועה. הקפד להפעיל את הלחצנים כשהרכב נייח.

מצפן



המצפן מצביע על הכיוון שאליו פונה הרכב. "N" בתצוגה מציין צפון, "W" - מערב, "E" - מזרח, "S" - דרום.

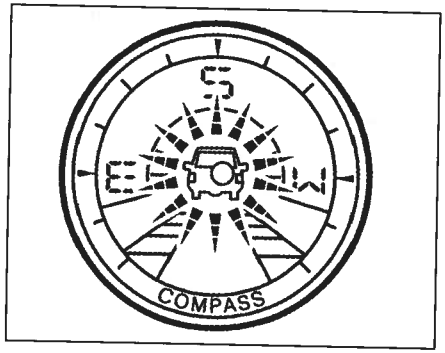
בדוגמה לעיל, המצפן מראה שהרכב פונה דרומה.

המצפן מראה את הכיוון הנכון רק כאשר הרכב על קרקע אופקית וישרה.

המצפן אינו מראה את הכיוון הנכון כאשר הרכב במצבים הבאים:

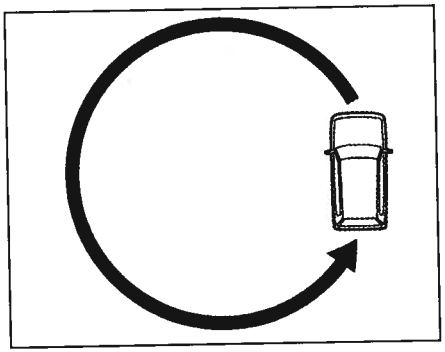
- הרכב נוטה.
- הרכב נמצא במקום בו מגנטיות כדור הארץ "מתבלבלת" (בחניות תת קרקעיות, מתחת לעמודי פלדה, בין בניינים, חניה מקורה, בסמוך למסילת ברזל, בקרבת רכב גדול וכד').
- הרכב ממוגנט.

מצייני עקבות הגלגלים מהבהבים במחזוריות מלמעלה למטה. מהירות ההבהוב משתנית עם מהירות הנסיעה.



אם הרכב ממוגנט, המצפן אינו מראה את הכיוון הנכון ותצוגת הכיוון מהבהבת.

מכל מקום, אם המצפן פועל ומתקן אוטומטית את הכיוון תוך כדי נסיעה, תיפסק פעולת הבהוב התצוגה. לדיוק נוסף של הכיוון והשלמה של תיקון קודם, תקן ידנית את הכיוון. למידע נוסף, ראה "תיקון המצפן" בהמשך פרק זה.



תיקון המצפן (תיקון במעגל)

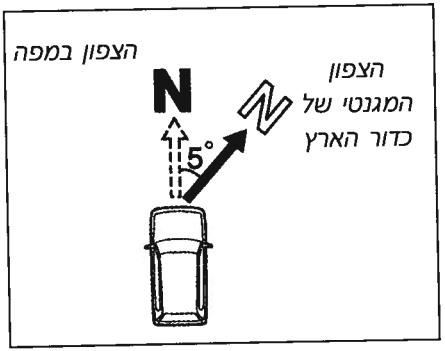
1. עצור את הרכב על קרקע אופקית וישרה.
2. לחץ בו זמנית על לחצן "▲" ולחצן "▼".
3. לחץ פעם אחת על לחצן "MODE/LIGHT".
4. לחץ על לחצן "▲" . תצוגת המצפן תהבהב.
5. הסע את הרכב באיטיות (מעגל שלם) (תוך דקה אחת מרגע לחיצת לחצן "▲").

אם לא הושלם המעגל בתוך 60 שניות, מבוטלת פעולת התיקון והתצוגה חוזרת לזו שלפני התיקון.

כאשר המצפן מציג תצוגה רגילה, פעולת התיקון הושלמה.

אין לתקן את המצפן באמצעות "תיקון במעגל" באזור בו הצפון המגנטי "מתבלבל" (בחניה תת-קרקעית, מתחת לעמודי פלדה, בין בניינים, חניה מקורה, בסמוך למסילת ברזל, בסמוך לרכב גדול וכד').

כאשר מסירים, או מחליפים, או מנתקים את המצבר כתוצאה מנתיך שרוף וכד', הקפד לבצע תיקון במעגל.



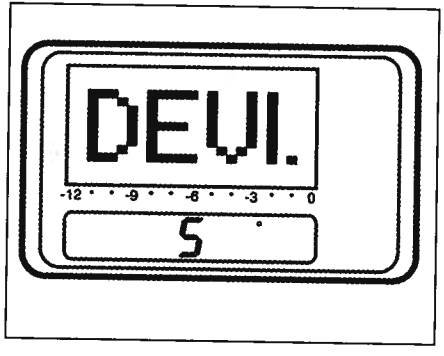
תיקון המצפן (תיקון סטיה)

תצוגת הכיוון במצפן סוטה בתחום 11800 מהכיוון הנקבע על ידי הצפון המגנטי.

זווית הסטיה משתנה בהתאם למיקום על כדור הארץ.

כדי לתקן את ההבדל בין הצפון שעליו מצביע המצפן, לבין זה המצויין במפה:

1. עצור את הרכב על קרקע אופקית וישרה.
2. לחץ בו זמנית על לחצן "▲" ולחצן "▼".
3. לחץ פעמיים על לחצן "MODE/LIGHT".



כאשר תצוגת "DEV" מהבהבת במסך תצוגת הנתונים, ניתן לכוונן את זווית הסטיה. ערך זווית הסטיה יופיע בתחתית הצג.

בדוגמה לעיל מוצגת סטיית מצפן של 50 מזרחה. כאשר הכוונון סוטה מערבה, יתווסף סימן מינוס לתצוגה. עם חיבור הדקי המצבר, יופיע בצג 70- (כוונון ראשוני).

4. כוונן את הזווית על ידי לחיצת לחצן "▼" או "▲".

5. לחץ על לחצן "MODE/LIGHT" לשם הכנסת (ENTER) הזווית המופיעה בצג.

תקן את המצפן על קרקע אופקית וישרה.

⚠ זהירות

- **כאשר אתה עומד לבצע תיקון מיחזורי, וודא שלרשותך שטח נרחב ושים לב לאנשים ורכבים שבסביבה.**

הקפד לפעול על פי כללי הבטיחות בתעבורה.

- **אין להפעיל את הלחצנים כשהרכב בתנועה.**

הקפד להפעיל את הלחצנים כשהרכב נייח.

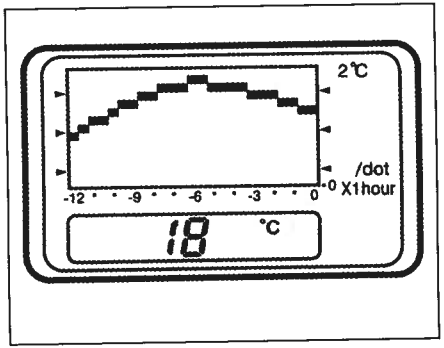
מסך תצוגת נתונים

למסך תצוגת הנתונים יש את התפקודים הבאים. עם כל לחיצה על לחצן "MODE/LIGHT", תשתנה התצוגה, אחד אחרי השני, על פי הסדר הבא:

- **מד חום**
- **מד לחץ אטמוספרי (ברומטר)**
- **מד גובה 50**
- **מד גובה 200**
- **מד מהירות ממוצעת**
- **קוצב זמן**

כל אחד מהתפקודים יופיע על המסך."TEMP" בצג מציין את מד החום, "BARO" את מד לחץ האוויר, "ALT 50" את מד הגובה 50, "ALT 200" את מד הגובה 200 ו-"AVESPD" מציין את המהירות הממוצעת. עבור קוצב הזמן יופיע בצג "TIMER".

מד חום



מד החום מראה את שינויי הטמפרטורה החיצונית ב-12 השעות האחרונות. התצוגה היא בצורת גרף עבור כל 30 דקות.

הגרף יכול להציג נתונים בין -30°C לבין +65°C.

אם תצוגת הגראף חורגת מתחום הציר האנכי, ישתנה יחס התצוגה עד שניתן יהיה להציג את הגרף בשלמותו. קווי הגראף מתעדכנים כל 30 דקות. במצב זה יהבהבו תצוגות "▶◀" ו- "2°C" 3 פעמים. ביכולתך לגלול את תצוגת הגרף בעזרת לחצני "▼" ו- "▲".

התצוגה המספרית בתחתית הגרף מציינת את הטמפרטורה החיצונית הנוכחית. התצוגה יכולה להצביע בין -30°C לבין +65°C.

במקרה שלפנינו, הטמפרטורה החיצונית הנוכחית היא 18°C . התצוגה מתחדשת/מתעדכנת כל 4 שניות. אם יש דבר מה חריג בהקשר לחיישן טמפרטורת האוויר החיצוני, יופיע "E-" בצג. אם בצג מופיע "E-", התקשר למוסך טויוטה קרוב.

תצוגת מד החום יכולה לסטות מהטמפרטורה החיצונית בפועל, תלוי בתנאי הסביבה של הרכב ותנאי הנהיגה.

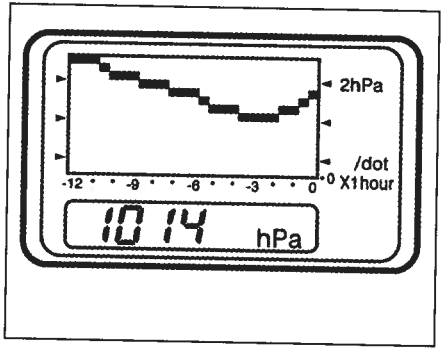
⚠ זהירות

אין להפעיל את הלחצנים כשהרכב בתנועה. הקפד להפעיל את הלחצנים כשהרכב נייח.

טבלת המרה

°C	°F
-30	-22
-25	-13
-20	-4
-15	5
-10	14
-5	23
0	32
5	41
10	50
15	59
20	68
25	77
30	86
35	95
40	104
45	113
50	122
55	131
60	140
65	149

מד לחץ אטמוספרי (ברומטר)



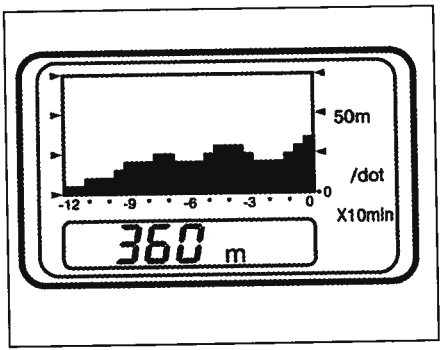
מד לחץ זה מראה את שינויי הלחץ האטמוספרי ברכב במהלך 12 השעות האחרונות. התצוגה היא בצורת גרף עבור כל 30 דקות. הגראף יכול להציג נתונים בין 600hPa ו-1050hPa. הלחץ האטמוספרי מצויין על ידי 2hPa.

אם תצוגת הגרף חורגת מתחום הציר האנכי, ישתנה יחס התצוגה עד שניתן יהיה להציג את הגרף בשלמותו. קווי הגרף מתעדכנים כל 30 דקות. במצב זה יהבהבו תצוגות "▶◀" ו- "2hPa" 3 פעמים. ביכולתך לגלול את תצוגת הגרף בעזרת לחצני "▼" ו- "▲".

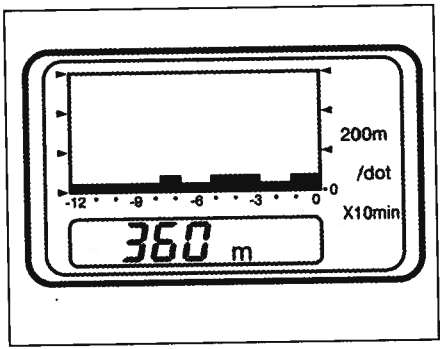
התצוגה המספרית בתחתית הגרף מציינת את הלחץ האטמוספרי הנוכחי באמצעות 1hPa. התצוגה יכולה להציע בין 600hPa לבין 1050hPa. במקרה שלפנינו, המד מצביע על לחץ אטמוספרי נוכחי של 1014hPa. התצוגה מתחדשת/מתעדכנת כל שניה אחת.

תצוגת מד הלחץ האטמוספרי יכולה לסטות מהלחץ האטמוספרי בפועל, תלוי אם חלונות הרכב פתוחים/סגורים, או הדלתות, ובהתאם לתנאי הנסיעה.

מד גובה



מד גובה 50



מד גובה 200

מד גובה מראה את שינויי הגובה בשעתיים האחרונות בצורת גרף עמודות עבור כל 5 דקות.

מד גובה 50 ומד גובה 200 מצביעים על תחומים שונים.

הגרף מציין:

מד גובה 50:

נקודה אחת = 50 מטר.

מד גובה 200:

נקודה אחת = 200 מטר.

אם תצוגת הגרף חורגת מתחום הציר האנכי, ישתנה יחס התצוגה עד שניתן יהיה להציג את הגרף בשלמותו. קווי הגרף מתעדכנים כל 30 דקות. במצב זה יהבהבו תצוגות "▶◀" ו- "50m" או "200m" 3 פעמים.

התצוגה המספרית בתחתית הגרף מציינת את הגובה הנוכחי באמצעות 10 מטר. התצוגה יכולה להצביע על תחום שבין 500- מטר לבין 5000+ מטר.

במקרה שלפנינו, מד גובה 50 ומד גובה 200 מראים שהגובה הנוכחי הוא 360 מטר.

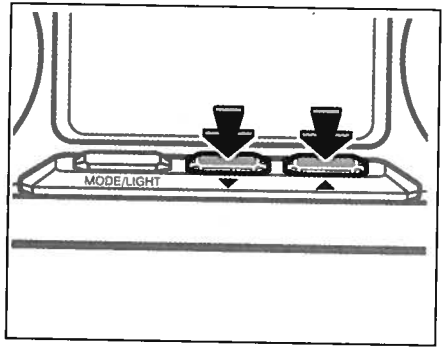
התצוגה מתחדשת/מתעדכנת כל שתי שניות.

מאחר והגובה מתורגם מתוך הלחץ האטמוספרי, הגובה מצוין עבור עצירה אחת יכול לסטות בהתאם לשינויים בלחץ האטמוספרי.

עם סיבוב מתג ההתנעה ל- "OFF", מד הגובה נשאר בקריאה האחרונה.

טבלת המרה

רגל (ft)	מטר (m)
1640 (-)	500 (-)
3281 (-)	1000 (-)
4921 (-)	1500 (-)
6562 (-)	2000 (-)
8202 (-)	2500 (-)
9843 (-)	3000 (-)
11483 (-)	3500 (-)
13123 (-)	4000 (-)
14763 (-)	4500 (-)
16403 (-)	5000 (-)

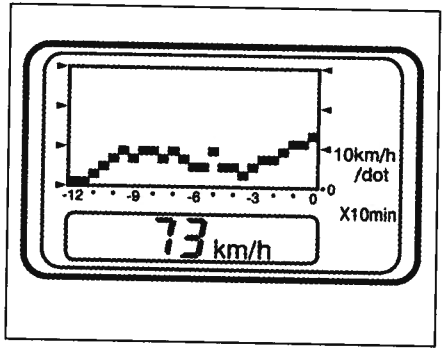


תיקון מד הגובה

רק כאשר ידוע הגובה הנכון, פעולת התיקון תקפה. בעוד שבצג מופיע מד גובה 50 או 200, לחץ על לחצן "▲" או "▼" כדי להעלות או להוריד את הגובה ב-10 מטר.

מדי הגובה של 50 ו-200 מתוקנים בו זמנית.

מד מהירות ממוצעת

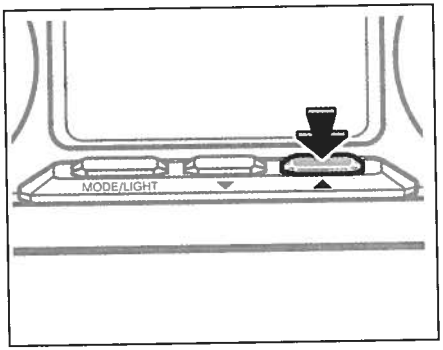


מד המהירות הממוצעת מראה את שינויי מהירות הרכב בשעתיים האחרונות בקו גרפי עבור כל 5 דקות. הנקודות מציינות את המהירות הממוצעת ב-5 דקות באמצעות 10 קמ"ש.

התצוגה המספרית בתחתית הגרף מציינת את המהירות הממוצעת הנצברת של הרכב, מרגע תחילת המדידה.

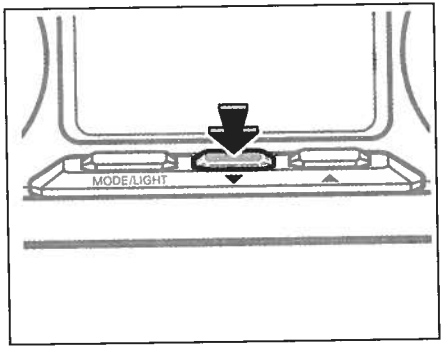
טבלת המרה

mph מיל/שעה	Km/h ק"מ/שעה
6	10
12	20
19	30
25	40
31	50
37	60
43	70
50	80
56	90
62	100
68	110
75	120
81	130
87	140
93	150
99	160



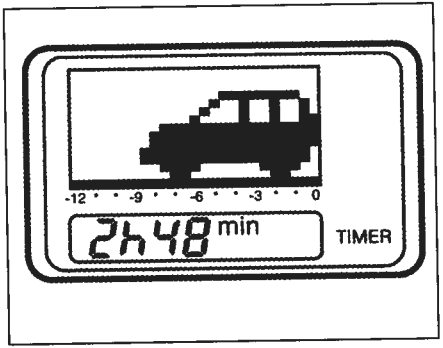
לתחילת המדידה לחץ על לחצן "▲". לחיצה נוספת על לחצן "▲" מפסיקה את המדידה תוך שמירת הנתונים. לחיצה נוספת על לחצן "▲" מחדשת את פעולת המדידה מהנקודה בה נשמרה המדידה הקודמת.

בזמן המדידה, הכיתוב "km/h" בצג יהבהב. עם הפסקת המדידה, הכיתוב "km/h" בצג יופיע קבוע.



אם לוחצים על לחצן "▼" כאשר פעולת המדידה מופסקת, הערך המספרי בתחתית הגראף מתאפס ויציג "km/h--".

קוצב זמן

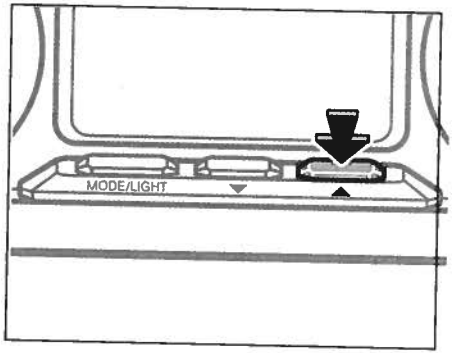


קוצב הזמן מודד את הזמן ומציג בצג ערך מספרי. פרק הזמן המירבי הניתן למדידה הוא 9 שעות ו-59 דקות. אם עוברים את פרק הזמן המירבי, התצוגה חוזרת ל-"0" דקות והמדידה נמשכת.

במקרה שלפנינו, ניתן לראות כי חלפו 2 שעות ו-48 דקות מאז תחילת המדידה.

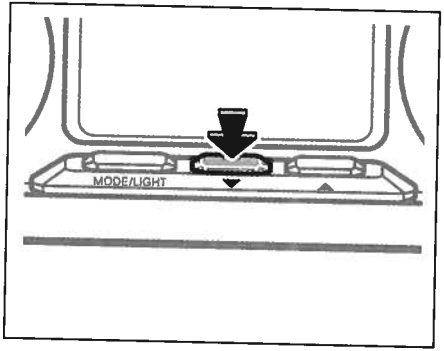
בזמן המדידה, תצוגת הספרות נעה מימין לשמאל.

נורות תזכורת שרות וזמזם אזהרה



לתחילת המדידה, לחץ על לחצן "▲". לחיצה שניה על לחצן "▲" מפסיקה את המדידה ושומרת את הנתונים.

לחיצה נוספת על לחצן "▲" מחדשת את המדידה מהנקודה שנשמרה במערכת.



בעוד המדידה מופסקת, לחיצה על לחצן "▼" מאפסת את נתוני הזמן ובצג יופיע "-h --min".

אם הנורה דולקת או הזמזם פועל...	פעל כדלקמן
א.	אם בלם חניה משוחרר, עצור והתקשר למוסך טויוטה מורשה.
ב.	עצור ובדוק.
ג.	עצור ובדוק.
ד.	הוסף שמן מנוע.
ה.	פנה למוסך טויוטה מורשה.

אם הנורה דולקת או הזמזם פועל...		פעל כדלקמן
ו.		מלא את מיכל הדלק.
ז.		פנה מיידית למוסך טויוטה מורשה.
ח.		פנה למוסך טויוטה מורשה. עם מערכת בקרת יציבות רכב ובקרת אחיזה אקטיבית - אם נדלקה גם נורת האזהרה של הבלמים, עצור מיידית והתקשר למוסך טויוטה מורשה (בדגמים מסוימים).
ט.		סגור את כל דלתות הצד והדלת האחורית.

אם הנורה דולקת או הזמזם פועל...		פעל כדלקמן
י.	**T-BELT**	פנה למוסך טויוטה מורשה.
יא.		נקז מים.
יב.	**A/T P**	הוצא את ידית בקרת הינע 4 גלגלים ממצב "א".
יג.	**A/T OIL TEMP**	עצור ובדוק.
יד.	**VSC OFF** **VSC TRC**	פנה למוסך טויוטה מורשה (בדגמים מסוימים).
טו.	זמזם תזכורת אורות	כבה אורות.

א. נורת אזהרה של מערכת בלמים וזמזם

כאשר מתג ההתנעה ב- "ON", נדלקת נורת אזהרה זו בתנאים הבאים:

- **בלם חניה מופעל...**
  עם מערכת בקרת יציבות רכב ובקרת אחיזה אקטיבית (בדגמים מסוימים) - נורה זו נדלקת למספר שניות עם סיבוב מתג ההתנעה ל- "ON", גם לאחר ששוחרר בלם החניה.
- **מפלס נוזל הבלמים נמוך...**

⚠ זהירות

מסוכן להמשיך ולנסוע בצורה רגילה כאשר מפלס נוזל הבלמים נמוך.

- **רמת וואקום (ריק) נמוכה (ברכבי דיזל ללא מערכת בקרת יציבות רכב ומערכת בקרת אחיזה אקטיבית)...**
- **כשלון מגבר הבלימה ההידראולי (ברכבים בעלי מערכת בקרת יציבות ומערכת בקרת אחיזה אקטיבית)...**

אם המגבר ההידראולי גורם לבעיה אשר תוצאתה ביצועי בלימה ירודים, נדלקת נורת האזהרה והזמזם נשמע קבוע.

דאג לבדיקת מכוניתך במוסך טויוטה מורשה במקרים הבאים:

- הנורה אינה נדלקת גם אם הופעל בלם החניה, כאשר מתג ההתנעה ב- "ON".

עם מערכת בקרת יציבות הרכב ומערכת בקרת אחיזה אקטיבית (בדגמים מסוימים);

- כאשר בלם החניה משוחרר הנורה אינה נדלקת גם אם מסובבים את מתג ההתנעה ל- "ON".

נורת האזהרה הדולקת לפרק זמן קצר במהלך פעולת המערכת אינה מצביעה על בעיה כלשהי.

⚠ זהירות

רכבים ללא מערכת בקרת יציבות רכב ומערכת בקרת אחיזה אקטיבית:

אם נורת האזהרה אינה כבית גם לאחר שחרור בלם החניה, בעוד המנוע פועל, עצור מיידית את הרכב במקום בטיחותי בשולי הדרך והתקשר למוסך טויוטה מורשה.

במקרה כזה יתכן והבלמים לא יפעלו טוב ומרחק העצירה שלך יגדל. לחץ בחוזקה על דוושת הבלמים והבא את הרכב לכדי עצירה מיידית.

רכבים בעלי מערכת בקרת יציבות רכב ומערכת בקרת אחיזה אקטיבית:

אם הופיע אחד מהמצבים המתוארים להלן, עצור מיידית את הרכב במקום בטיחותי בשולי הדרך והתקשר למוסך טויוטה מורשה.

- **הנורה אינה כבית גם לאחר שחרור בלם החניה, בעוד המנוע פועל.**
- **זמזם האזהרה מתחיל לפעול יחד עם נורת האזהרה.**

בכל אחד מהמקרים, הדבר יכול להצביע על כך שהבלמים לא יפעלו היטב ומרחק העצירה של הרכב יגדל.

לחץ בחוזקה על על דוושת הבלמים והבא את הרכב לכדי עצירה מיידית.

- **נורת האזהרה של הבלמים נשארת דולקת יחד עם נורת האזהרה של ה- ABS.**

במקרה זה, לא רק שמערכת ה- ABS לא תפעל היטב, אלא גם ההיגוי ברכב יהיה ירוד ביותר בזמן בלימה.

יתכן ויופיע אחד מהמצבים הבאים, אולם הדבר אינו מצביע על תקלה:

- יתכן והנורה תשאר לדלוק במשך כ 60 שניות לאחר התנעת המנוע. הדבר רגיל אם הנורה כבית כעבור פרק זמן קצר.
- לחיצה חוזרת ונשנית על דוושת הבלמים, יתכן ותדליק את נורת האזהרה ותפעיל את הזמזם. הדבר רגיל אם הנורה כבית והזמזם מפסיק לפעול כעבור מספר שניות.

- יתכן ותשמע רעש קל בתא המנוע לאחר התנעת המנוע או הפעלה רצופה של דוושת הבלמים. זהו הרעש הפועם של משאבת מערכת הבלמים והדבר אינו מצביע על תקלה.

ב. נורת אזהרה - פריקת המצבר

נורה זו מזהירה על כך שהמצבר נפרק. אם הנורה נדלקת תוך כדי נסיעה מעיד הדבר על קיומה של תקלה כלשהי במערכת הטעינה.

מכל מקום, מערכת ההצתה של המנוע תמשיך לפעול עד לפריקתו של המצבר.

הפסק את פעולת המזגן, המאוורר, הרדיו וכד' ונהג ברכב בהקדם למוסך טויוטה מורשה לשם איתור התקלה ותיקונה.

שים לב!
אם חגורת ההינע במנוע קרועה או משוחררת אין להמשיך בנסיעה.

ג. נורת אזהרה - לחץ שמן נמוך

נורת אזהרה זו מציינת שלחץ השמן במנוע נמוך מדי.

אם הנורה מרצדת או נשארת דולקת כאשר הרכב בנסיעה, עצור בזהירות בשולי הדרך ודומם מיידית את המנוע. התקשר למוסך טויוטה מורשה לקבלת סיוע.

הנורה עלולה לרצד באופן מקרי כאשר המנוע פועל בסיבובי סרק או שהיא יכולה להדלק לפרק זמן קצר לאחר עצירה חזקה. אם הנורה כבית לאחר האצה קלה של המנוע - אין כל מקום לדאגה, התופעה רגילה.

נורת האזהרה עלולה להדלק כאשר מפלס השמן נמוך במיוחד. נורה זו לא נועדה להזהיר מפני מפלס שמן נמוך. את מפלס השמן יש לבדוק בעזרת מדיד השמן.

שים לב!
כאשר הנורה דולקת אין לנהוג ברכב אפילו למרחק הקצר ביותר - לדבר עלולה להיות השפעה חמורה ביותר על המנוע.

ד. נורת אזהרת מפלס שמן מנוע נמוך (דגמי דיזל)

נורה זו מציינת שיש לבדוק את מפלס השמן במנוע. אם הנורה נדלקת כאשר אתה נוהג בדרך קשה או בעליות תלולות, הבא את הרכב לקרקע ישרה ובדוק האם הנורה כבית. אם היא עדיין דולקת, בדוק את מפלס השמן על פי ההוראות "בדיקת מפלס שמן המנוע" בפרק 2-7.

תוך נהיגה באזור קשה או בעליות תלולות הגורמות לרכב ליטות, או בפניות, עלולה נורה זו להדלק כתוצאה מתנודות השמן במנוע.

שים לב!
המשך נסיעה כאשר מפלס השמן במנוע נמוך עלול להסב נזק למנוע.

ה. נורת אזהרת מגדש (טורבו) ונורת אזהרת תקלה

לנורה זו יש את התפקודים הבאים;

נורת אזהרת מגדש (טורבו)

נורה זו מזהירה שלחץ הגידוש בתוך המגדש גבוה בצורה חריגה.

אם נורה נדלקת תוך כדי נסיעה, האט עד שהיא כבית ודאג לבדיקת הרכב על ידי מוסך טויוטה מורשה בהקדם האפשרי.

שים לב!
אין לנסוע במהירות גבוהה או להאיץ את המנוע, גם לאחר שהנורה כבתה.

נורת תקלה

נורה זו מזהירה ומציינת שישנה תקלה כלשהי במערכת החשמל במנוע.

אם הנורה נדלקת תוך כדי נסיעה ברכב, יש לדאוג לבדיקת /תיקון הרכב, ללא דיחוי, על ידי מוסך טויוטה מורשה.

אם נדלקה נורה זו והמנוע אינו מאיץ עם הלחיצה של דוושת ההאצה לכדי מחצית מהלכה, יתכן וישנה תקלה כלשהי במערכת הבקרה האלקטרונית של המצערת. במצב זה, אם תלחץ חזק יותר על דוושת ההאצה - באיטיות, תוכל לנהוג ברכב במהירות נמוכה. דאג לבדיקת רכבך במוסך טויוטה בהקדם האפשרי.

גם אם החריגות במערכת בקרת המצערת האלקטרונית מסתדרות בזמן נהיגה במהירות נמוכה, יתכן והמערכת לא תתאושש עד להדממת המנוע וסיבוב מתג ההתנעה ל- "ACC" או "Lock".

ו. נורת אזהרה - מפלס דלק נמוך

נורת אזהרה זו נדלקת כאשר מפלס הדלק במיכל ירד כמעט לאפס. מלא את מיכל הדלק בהקדם האפשרי.

בעליות/ירידות או בזמן ביצוע פניות, ינוע הדלק בתוך המיכל תוך הדלקת נורת האזהרה הרבה לפני שהיתה נדלקת באופן רגיל.

ז. נורת אזהרה - כריות אוויר - SRS

נורת אזהרה זו נדלקת עם סיבוב מתג ההתנעה למצב "ACC" או למצב "ON". הנורה כבית כעבור כ-6 שניות. הדבר מעיד על כך שמערכת כריות האוויר פועלת כראוי.

מערכת נורת האזהרה בודקת את מכלל חיישן כרית האוויר, מקדימי חגורות הבטיחות, יחידות ניפוח הכריות, נורת האזהרה, חיווט ומקורות מתח.

אם מתרחשים אחד מהמצבים הבאים, מעיד הדבר על תקלה באחד החלקים הנבדקים על ידי נורת האזהרה. התקשר ללא דיחוי למוסך טויוטה מורשה.

- הנורה אינה נדלקת עם סיבוב מתג ההתנעה למצב "ACC" או למצב "ON", או שהיא נשארת דולקת.
- הנורה נדלקת או מהבהבת תוך כדי נסיעה.

ח. נורת אזהרת ABS

נורת האזהרה של מערכת ה- ABS (ללא מערכת בקרת יציבות ומערכת בקרת אחיזה אקטיבית).

נורת האזהרה נדלקת עם סיבוב מתג ההתנעה ל- "ON". אם המערכת תקינה, הנורה כבית כעבור מספר שניות. בהמשך, אם יש תקלה במערכת, הנורה נדלקת שוב.

כאשר נורת האזהרה של ה- ABS דולקת (ונורת האזהרה של מערכת הבלמים כבויה) מעיד הדבר על כך שמערכת הבלמים פועלת כמערכת בלמים רגילה, ללא כל סיוע מצד מערכת ה- ABS, כך שהגלגלים יכולים להנעל במקרה של בלימה פתאומית או בלימה חזקה על משטח רטוב/חלק.

אם מתרחש אחד המצבים המתוארים להלן, מעיד הדבר על קיומה של תקלה באחד החלקים הנבדקים על ידי מערכת נורת האזהרה. התקשר בהקדם האפשרי למוסך טויוטה לשם איתור הבעיה ופתרונה.

- הנורה אינה נדלקת עם סיבוב מתג ההתנעה ל- "ON" או נשארת דולקת.
- הנורה נדלקת תוך כדי נסיעה.

נורת אזהרה הנדלקת לפרק זמן קצר תוך כדי פעולת המערכת אינה מעידה על תקלה כלשהי.

עם נועל דיפרנציאל אחורי: בכל מקרה, תהיה זו פעולה רגילה כאשר הנורה תדלוק בזמן שהדיפרנציאל האחורי נעול. במצב זה, מערכת ה- ABS אינה פועלת.

נורת האזהרה של ה- ABS (נורת אזהרה של עזר הבלימה - עם מערכת בקרת יציבות ומערכת בקרת אחיזה אקטיבית (בדגמים מסוימים).

נורת האזהרה נדלקת עם סיבוב מתג ההתנעה ל- "ON". אם מערכת ה- ABS ומערכת עזר הבלימה פועלות כתיקנן, כבית הנורה כעבור מספר שניות. בהמשך, אם מתרחשת תקלה במערכת, תשוב הנורה ותדלק.

כאשר נורת האזהרה של ה- ABS דולקת (ונורת האזהרה של הבלמים כבויה) לא פועלות מערכת ה- ABS, מערכת עזר הבלימה, מערכת בקרת אחיזה ומערכת יציבות הרכב, אולם מערכת הבלמים הרגילה ממשיכה לפעול בביטחה.

כאשר נורת האזהרה של ה- ABS דולקת (ונורת האזהרה של הבלמים כבויה), מערכת ה- ABS אינה פועלת כך שהגלגלים עלולים להנעל בזמן בלימה פתאומית או בלימה על כביש חלק.

אם מתרחש אחד המצבים המתוארים להלן, מעיד הדבר על קיומה של תקלה באחד החלקים הנבדקים על ידי מערכת נורת האזהרה התקשר בהקדם האפשרי למוסך טויוטה מורשה לשם איתור הבעיה ופתרונה.

- הנורה אינה נדלקת עם סיבוב מתג ההתנעה ל- "ON" או נשארת דולקת.
- הנורה נדלקת תוך כדי נסיעה.

נורת אזהרה הנדלקת לפרק זמן קצר תוך כדי פעולת המערכת אינה מעידה על תקלה כלשהי.

⚠ זהירות

אם נורת האזהרה של ה- ABS נשארת דולקת יחד עם נורת האזהרה של מערכת הבלמים, עצור מייד את הרכב במקום בטיחותי בשולי הדרך והתקשר למוסך טויוטה מורשה.

במקרה זה, לא רק שמערכת ה- ABS לא תפעל היטב, אלא גם ההיגוי ברכב יהיה ירוד ביותר בזמן בלימה.

בפועל, יכול להופיע אחד מהמצבים הבאים, אולם הדבר אינו מעיד על תקלה:

- יתכן והנורה תשאר לדלוק למשך כ- 60 שניות לאחר התנעת המנוע. הדבר רגיל אם היא כבית כעבור פרק זמן קצר.
- לחיצה חוזרת ונשנית על דוושת הבלמים עלולה לגרום להדלקת הנורה. הדבר רגיל אם הנורה כבית כעבור מספר שניות.

ט. נורת אזהרה - דלת פתוחה

נורה זו תמשיך לדלוק עד לסגירתן המוחלטת של כל דלתות הצד והדלת האחורית.

י. נורת אזהרה - החלפת חגורת התזמון (מנועי דיזל)

נורה זו נדלקת כל 150,000 ק"מ כדי לציין שיש להחליף את חגורת התזמון. לכן, כאשר נדלקה הנורה, דאג להחלפה מיידית של החגורה ואיפוס הנורה על ידי מוסך טויוטה מורשה.

שים לב!

המשך נסיעה ללא החלפת החגורה עלול לגרום לקריעתה וגרימת נזק למנוע.

יא. נורת אזהרת מסנן דלק (מנועי דיזל)

נורה זו מזהירה על כך שכמות המים שהצטברו במסנן הגיעה לרמה מסוימת מוגדרת מראש.

אם נדלקה הנורה, נקז מיידית את המים (להוראות ביחס לניקוז המים, ראה פרק 7-2).

שים לב!

אין לנהוג ברכב כאשר נורת האזהרה דולקת. המשך נסיעה עם מים שהצטברו במסנן הדלק יסב נזק למשאבת ההזרקה.

יב. נורת אזהרה - מצב "PARK" (חניה) אינו משולב

נורת אזהרה זו מציינת שמנגנון החניה בתיבת ההילוכים איננו משולב. אם ידית בקרת הינע 4 גלגלים במצב "N" בעוד שידית ההילוכים במצב "P", תיבת ההילוכים תתנתק והגלגלים לא ינעלו.

⚠ זהירות

כדי לחזור למצב "חניה", העבר את ידית בקרת הינע 4 גלגלים החוצה ממצב "N" אחרת הרכב לא יוכל לנוע.

יג. נורת אזהרה - טמפרטורת נוזל תיה"ל אוטומטית גבוהה

נורה זו מתריעה על כך שטמפרטורת נוזל תיבת ההילוכים האוטומטית גבוהה מדי.

אם נדלקה הנורה תוך כדי נסיעה, האט את הרכב ועצור בשולי הדרך במקום בטוח. העבר את ידית ההילוכים להילוך "P" (חניה). כאשר המנוע פועל בסיבובי סרק, המתן עד שנורת האזהרה תכבה. אם הנורה כבית - ניתן להמשיך בנסיעה. אם הנורה אינה כבית - התקשר למוסך טויוטה מורשה לשם קבלת סיוע.

שים לב!
המשך נסיעה ברכב כאשר נורת האזהרה דולקת עלול להסב נזק לתיבת ההילוכים האוטומטית.

יד. נורות אזהרה של מערכת בקרת יציבות הרכב ומערכת בקרת אחיזה אקטיבית (בדגמים מסוימים).

נורות אזהרה אלו מתריעות על קיומה של בעיה באחד מחלקי מערכת בקרת יציבות הרכב ומערכת בקרת האחיזה האקטיבית.

אם נדלקת נורת "VSC/TRC" ונורת "VSC OFF" נדלקות, דאג לבדיקת הרכב במוסך טויוטה מורשה בהקדם האפשרי, מכל מקום, אין בעיה במערכת כאשר נורת האזהרה "VSC/TRC" נדלקת בזמן שטמפרטורת מפעיל הבלמים גבוהה מדי (למידע נוסף, ראה "מערכת בקרת אחיזה" בפרק 6-1).

נורות אלו נדלקות עם סיבוב מתג ההתנעה ל- "ON" וכבות כעבור מספר שניות.

יתכן והנורות ידלקו למשך כ- 60 שניות לאחר התנעת המנוע. אם הן כבות כעבור פרק זמן קצר - הכל בסדר ותקין.

לחיצה חוזרת ונשנית על דוושת הבלמים עלולה לגרום להדלקת הנורה. הדבר רגיל אם הנורה כבית כעבור פרק זמן קצר.

כאשר נדלקות נורת "VSC/TRC" ו- "VSC OFF", מערכת בקרת היציבות ומערכת האחיזה האקטיבית אינן פועלות, אולם, **אין כל בעיה** שתמשיך בנסיעה רגילה.

טו. זמזם תזכורת אורות דולקים (בדגמים מסוימים).

זמזם זה ישמע אם פותחים את דלת הנהג כאשר מתג ההתנעה במצב "Lock" והפנסים הקדמיים דולקים. הוצאת המפתח מהמתג לא תפסיק את הזמזם כל עוד הפנסים דולקים.

בדיקת נורות תזכורת השרות

(למעט נורת אזהרה על מפלס דלק נמוך)

1. הפעל את בלם החניה.
2. פתח את אחת מדלתות הצד או הדלת האחורית, על נורת אזהרת דלת פתוחה להדלק.
3. סגור את הדלת.
   נורת האזהרה צריכה לכבות.
4. סובב את מתג ההתנעה למצב "ACC".

   נורת האזהרה של כריות האוויר "SRS" צריכה להדלק. הנורה כבית כעבור כ- 6 שניות.
5. סובב את מתג ההתנעה ל-"ON" אך אל תתניע את המנוע.

   ברכבים ללא מערכת בקרת יציבות ומערכת בקרת אחיזה אקטיבית -

   כל נורות תזכורת השרות, למעט נורת האזהרה על דלת פתוחה ונורת אזהרת כריות האוויר "SRS", צריכות להדלק.
   נורת "ABS" כבית כעבור מספר שניות.

רכבים עם מערכת בקרת יציבות הרכב ומערכת בקרת אחיזה אקטיבית - על כל נורות התזכורת והשרות, למעט נורת אזהרה על דלת פתוחה ונורת אזהרת SRS, להדלק.

נורות "ABS" , "VSC/TRC" ו- "VSC OFF" כבות כעבור מספר שניות.

ברכבים בעלי מערכת בקרת יציבות הרכב ומערכת בקרת אחיזה אקטיבית - יתכן מצב שנורת האזהרה של של ה- "ABS" (נורת אזהרה של מערכת עזר בלימה), "VSC/TRC" ו- "VSC/ OFF" ישארו לדלוק כ- 60 שניות לאחר התנעת המנוע. הדבר רגיל אם הנורות כבות כעבור פרק זמן קצר.

6. רכבים בעלי תיבת הילוכים אוטומטית בלבד: הצב את ידית בקרת ההינע ל- 4 גלגלים במצב "N" ואת ידית ההילוכים במצב "P".

על נורת האזהרה מפני "מצב חניה לא משולב" (A/T P) להדלק.

7. רכבים בעלי תיבת הילוכים אוטומטית בלבד: הוצא את ידית בקרת הינע ל- 4 גלגלים ממצב "N". על נורת "מצב חניה לא משולב" לכבות.

אם אחת מנורות הבקורת והאזהרה, או אחד הזמזמים, אינו פועל כמתואר לעיל, דאג לבדיקת מכוניתך בהקדם באחד ממוסכי טויוטה המורשים.

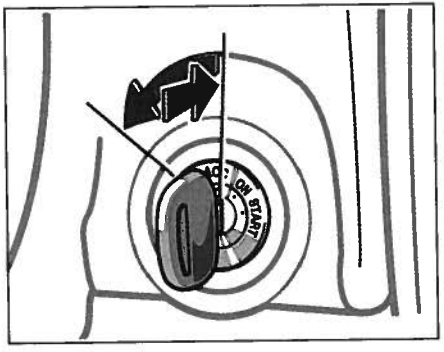
חלק 1
מחוונים ואמצעי בקרה

פרק 6–1
מתג התנעה, תיבת הילוכים ובלם חניה

- מתג התנעה ונועל הגה 126
- תיבת הילוכים אוטומטית 128
- תיבת הילוכים ידנית 133
- מערכת הינע ל-4 גלגלים 134
- מערכת נועל דיפרנציאל אחורי 136
- מערכת בקרת אחיזה אקטיבית 138
- מערכת בקרת יציבות הרכב 140
- בלם חניה 142
- בקרת שיוט 142

מתג התנעה ונועל הגה

(מנועי בנזין)



"START" - מתנע פועל. המפתח חוזר ל - "ON" , עם שחרורו.

להמלצות התנעה, ראה חלק 3.

"ON" - המנוע וכל האביזרים ברכב פועלים.

זהו מצב הנסיעה הרגיל.

"ACC" - האביזרים ברכב, כדוגמת הרדיו, פועלים, אך המנוע דומם.

"LOCK" - המנוע דומם וההגה נעול. את מפתח ההתנעה ניתן להוציא מהמתג רק במצב זה.

לסיבוב מפתח ההתנעה ממצב "ACC" למצב "LOCK", יש לדחוף אותו פנימה.

ברכבים בעלי מערכת "משבת מנוע" (אימובילייזר) - עם הוצאת המפתח ממתג ההתנעה תידרך מערכת משבת המנוע באופן אוטומטי. (ראה "מערכת משבת מנוע" בפרק 2-1).

בזמן התנעת המנוע נדמה לעיתים שהוא "נתקע" במצב "LOCK". לשחרורו, וודא שהוא דחוף פנימה עד הסוף ואז נענע קלות את ההגה תוך כדי סיבוב מפתח ההתנעה בעדינות.

⚠ זהירות

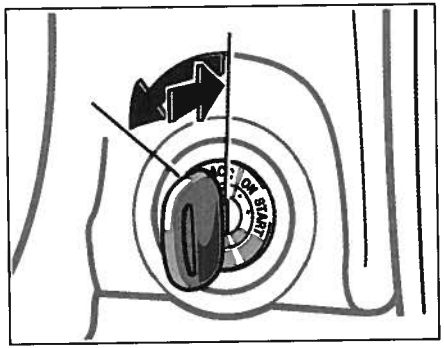
לעולם אין להוציא את המפתח ממתג ההתנעה כאשר הרכב בתנועה שכן הדבר עלול לנעול את גלגל ההגה ולגרום לאובדן שליטה ברכב כתוצאה מכך.

שים לב!

כשהמנוע דומם - אין להשאיר את מפתח ההתנעה במצב "ON". הדבר יגרום לפריקת המצבר ועלול לגרום בעיות במערכת ההצתה.

מתג התנעה ונועל הגה

(מנועי דיזל)



"START" - המתנע פועל. המפתח חוזר ל- "ON" עם שחרורו.

להמלצות התנעה, ראה חלק 3.

"ON" - המנוע וכל האביזרים ברכב פועלים לפני ההתנעה, מצתי חימום קדם פועלים והמנוע מתחמם חימום מוקדם. זהו מצב הנסיעה הרגיל.

"ACC" - האביזרים ברכב, כדוגמת הרדיו, פועלים, אך המנוע דומם.

"LOCK" - המנוע דומם וההגה נעול. את מפתח ההתנעה ניתן להוציא מהמתג רק במצב זה.

לסיבוב מפתח ההתנעה ממצב "ACC" למצב "LOCK", יש לדחוף אותו פנימה.

ברכבים בעלי מערכת "משבת מנוע" (אימובילייזר) - עם הוצאת המפתח ממתג ההתנעה תידרך מערכת משבת המנוע באופן אוטומטי. (ראה "מערכת משבת מנוע" בפרק 2-1).

בזמן התנעת המנוע נדמה לעיתים שהוא "נתקע" במצב "LOCK". לשחרורו, וודא שהוא דחוף פנימה עד הסוף ואז נענע קלות את ההגה תוך כדי סיבוב מפתח ההתנעה בעדינות.

⚠ זהירות

לעולם אין להוציא את המפתח ממתג ההתנעה כאשר הרכב בתנועה שכן הדבר עלול לנעול את גלגל ההגה ולגרום לאובדן שליטה ברכב כתוצאה מכך.

שים לב!

כשהמנוע דומם - אין להשאיר את מפתח ההתנעה במצב "אס". הדבר יגרום לפריקת המצבר ועלול לגרום בעיות במערכת ההצתה.

תיבת הילוכים אוטומטית

א. ידית הילוכים

ההילוך הנבחר מופיע גם בלוח המחוונים.

P: חניה והתנעת מנוע.

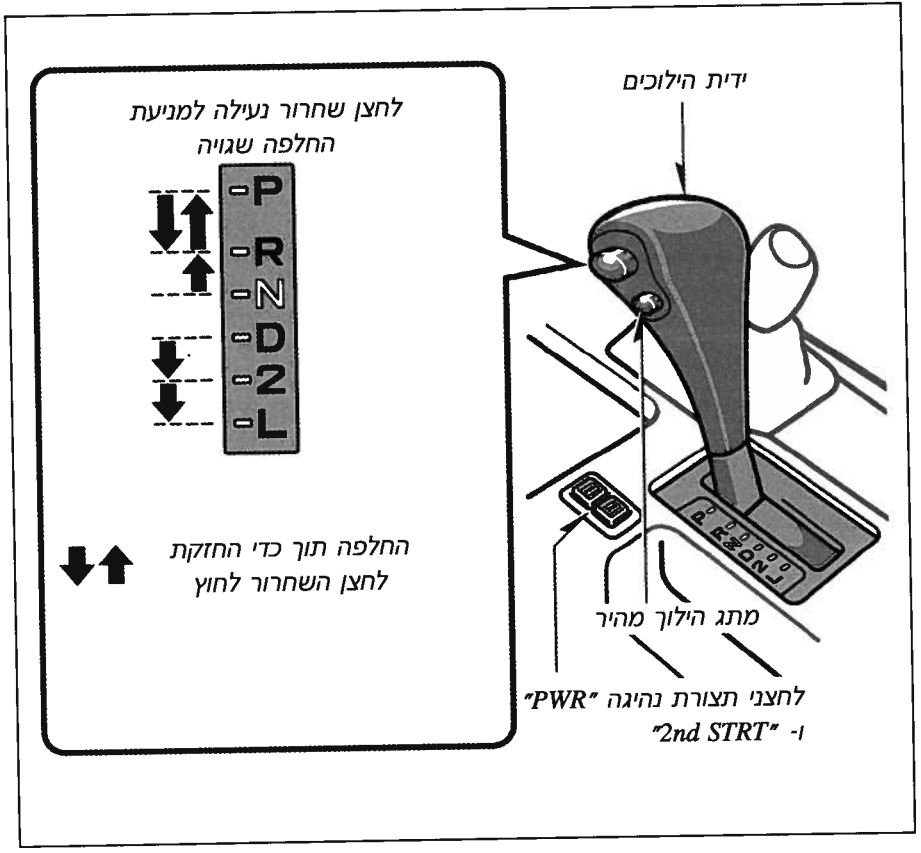
R: נסיעה לאחור.

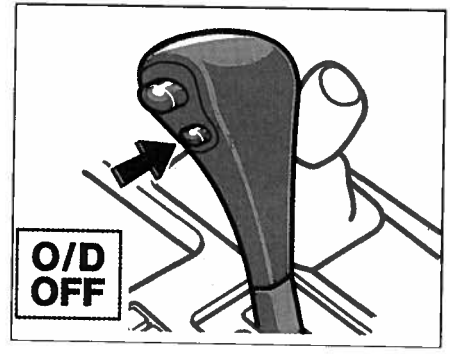
N: סרק (ניוטרל).

D: נהיגה רגילה (עם הילוך מהיר מופעל).

2: בלימת מנוע חזקה יותר.

L: בלימת מנוע מירבית.





ב. לחצן הילוך מהיר

ביכולתך לבחור בהילוך שלישי (עם הילוך מהיר מנותק) או בהילוך רביעי (עם הילוך רביעי מופעל) על ידי לחיצת לחצן זה.

לניתוק ההילוך המהיר, לחץ על הלחצן. על נורת בקורת "O/D" להדלק. להפעלה חוזרת של ההילוך המהיר, לחץ שוב על לחצן "O/D", על נורת הבקורת לכבות.

לחסכון טוב יותר בדלק ולנהיגה שקטה יותר, נהג תמיד ברכב עם ההילוך המהיר המשולב.

רכבים עם בקרת שיוט - כאשר נעשה שימוש בבקרת השיוט, גם אם תוריד הילוך בתיבת ההילוכים, על ידי לחיצה ושחרור לחצן ההילוך המהיר, לא תתאפשר בלימת מנוע מאחר ומערכת בקרת השיוט לא נותקה. ביחס לאופן האטת הרכב, ראה "בקרת שיוט" בפרק זה.

ג. נהיגה רגילה

1. התנע את המנוע כמתואר ב"כיצד להתניע את המנוע" בחלק 3 של ספר זה. על ידית ההילוכים להמצא בהילוך "N" או "P".

כאשר ידית בקרת הינע ל-4 גלגלים במצב "LL"(מהירות נמוכה, נועל דיפרנציאל מרכזי משולב), לבורר תוכנית הנהיגה אין השפעה על תזמון החלפת הילוך. (למידע נוסף על מערכת הינע ל-4 גלגלים, ראה בהמשך הפרק).

2. תוך כדי לחיצת דוושת הבלמים, העבר את ידית ההילוכים ל- "D".

במצב "D" תבחר תיבת ההילוכים האוטומטית את ההילוך המתאים ביותר לתנאי ההפעלה, כמו למשל שיוט רגיל, טיפוס בעליה, גרירה וכד'.

הפעל תמיד את מתג ההילוך המהיר לשם החסכון המירבי בדלק ונסיעה שקטה יותר. אם טמפרטורת נוזל הקרור נמוכה או כאשר ידית בקרת הינע ל-4 גלגלים במצב "LL", (מהירות נמוכה, דיפרנציאל מרכזי נעול) לא תחליף תיבת ההילוכים להילוך מהיר, גם אם מתג הילוך מהיר ("O/D") במצב "ON". (למידע נוסף, ראה "מערכת הינע ל-4 גלגלים" בהמשך פרק זה).

⚠ זהירות

אל תניח את רגלך על דוושת ההאצה תוך כדי החלפת הילוכים.

3. שחרר את בלם החניה ודווושת הבלמים. לחץ במתינות על דוושת ההאצה לתחילת נסיעה חלקה.

ד. שימוש בבלימת המנוע

על מנת להשתמש במנוע לשם בלימה, תוכל להוריד הילוכים כדלקמן:

- לחץ על מתג ה-"O/D" למצב "OFF". נורת "O/D OFF" תדלק ותיבת ההילוכים תחליף להילוך שלישי.

- החלפה להילוך "2". תיבת ההילוכים תחליף להילוך "2" כאשר מהירות הרכב יורדת למהירות הנמוכה מזו הרשומה בהמשך תוך הפקת כח בלימת מנוע רב יותר.

ידית בקרת הינע ל-4 גלגלים במצב "HL" או "H".

מנוע 5VZ-FE (בנזין) - 113 קמ"ש
מנוע 1KD-FTV (דיזל) - 95 קמ"ש

ידית בקרת הינע ל- 4 גלגלים במצב "L" או "LL".

מנוע 5VZ-FE (בנזין) - 38 קמ"ש
מנוע 1KD-FTV (דיזל) - 33 קמ"ש

- החלפה למצב "L". תיבת ההילוכים תבצע החלפה להילוך ראשון כאשר מהירות הרכב יורדת למהירות הנמוכה מזו הרשומה בהמשך, תוך הפקת כח בלימת מנוע מירבי.

ידית בקרת הינע ל-4 גלגלים במצב "HL" או "H".

מנוע 5VZ-FE (בנזין) - 54 קמ"ש
מנוע 1KD-FTV (דיזל) - 55 קמ"ש

ידית בקרת הינע ל- 4 גלגלים במצב "L" או "LL".

מנוע 5VZ-FE (בנזין) - 10 קמ"ש
מנוע 1KD-FTV (דיזל) - 11 קמ"ש

רכבים בעלי בקרת שיוט - כאשר נעשה שימוש במערכת בקרת השיוט, גם אם תחליף הילוך על ידי ניתוק מתג ה-"O/D", לא תתקבל בלימת מנוע שכן לא נותקה פעולת בקרת השיוט.

על הדרכים להאטת מהירות הרכב, ראה "בקרת שיוט" בפרק זה.

⚠ זהירות

הזהר בזמן הורדת הילוך על משטח חלק. החלפה פתאומית עלולה לגרום לסבסוב הרכב או החלקתו.

ה. שימוש במצבי "2" ו-"L"

מצבי "2" ו-"L" נועדו להפקת כח בלימת מנוע רב, כפי שתואר קודם לכן.

כאשר ידית ההילוכים ב-"2" או "L", ניתן להתחיל בתנועה של הרכב כמו שהידית היתה במצב "D".

כאשר הידית ב-"2", הרכב יתחיל לנוע בהילוך ראשון ויחליף אוטומטית להילוך שני.

כאשר הידית ב-"L", תיבת ההילוכים משולבת בהילוך ראשון בלבד, ללא החלפות נוספות.

שים לב!

- *הזהר שלא להפעיל את המנוע בסיבובי יתר. התבונן במד הסל"ד כדי למנוע את תנועת המחוג אל תוך התחום האדום. להלן המהירויות המירביות המותרות (המשוערות) לכל מצב הפעלה: ידית בקרת הינע ל- 4 גלגלים במצב "H" או "HL".*

מנוע 5VZ-FE
"2" - 118 קמ"ש
"L" - 64 קמ"ש

מנוע 1KD-FTV
"2" - 98 קמ"ש
"L" - 53 קמ"ש

ידית בקרת הינע ל-4 גלגלים במצב "LL" או "L":

מנוע 5VZ-FE
"2" - 46 קמ"ש
"L" - 25 קמ"ש

מנוע 1KD-FTV
"2" - 38 קמ"ש
"L" - 21 קמ"ש

שים לב!

- *אין להמשיך ולטפס בעליה, או לגרור מטען כבד, לפרקי זמן ארוכים כאשר משולב מצב "2" או "L": הדבר עלול להסב נזק חמור לתיבת ההילוכים כתוצאה מהתחממות יתר. למניעת נזק מסוג זה, יש להשתמש במקרים כגון אלו במצב "D" של ידית ההילוכים.*

י. נסיעה לאחור

1. הבא את הרכב לכדי עצירה מוחלטת.
2. כאשר דוושת הבלמים לחוצה, העבר את ידית ההילוכים ל-"R".

שים לב!

אין להעביר את ידית ההילוכים למצב "R" (נסיעה לאחור) בעוד הרכב בתנועה.

ז. חניה

1. הבא את הרכב לכלל עצירה מוחלטת.
2. משוך את ידית בלם החניה על מנת להפעיל בביטחה בלם זה.
3. כאשר דוושת הבלמים לחוצה, העבר את ידית ההילוכים למצב "P".

⚠ זהירות

בשום תנאי ונסיבות, בעוד הרכב בתנועה, אל תנסה להעביר את ידית ההילוכים למצב "P". התוצאה עלולה להיות נזקים מכניים או אובדן השליטה ברכב.

ח. המלצות לנהיגה טובה

- אם תיבת ההילוכים מבצעת תכופות החלפות הילוך בין הילוך שלישי להילוך מהיר, בעת טיפוס בעליה מתונה למשל, יש לנתק את מתג "O/D". הקפד להפעיל שוב את המתג מייד לאחר שהתנאים חזרו למצב רגיל.
- בזמן גרירת גרור אין להשתמש בהילוך המהיר כדי להמשיך ולקיים בלימת מנוע יעילה.

⚠ זהירות

בעצירה, כאשר המנוע פועל, הקפד תמיד ללחוץ על דוושת הבלמים.

הדבר ימנע את זחילת הרכב או תנועתו.

שים לב!

אל תחזיק את רכבך בעליה באמצעות דוושת ההאצה.

הדבר עלול לגרום להתחממות יתר של תיבת ההילוכים. השתמש תמיד בדוושת הבלמים או בבלם החניה.

ט. ניענוע רכב שקוע

⚠ זהירות

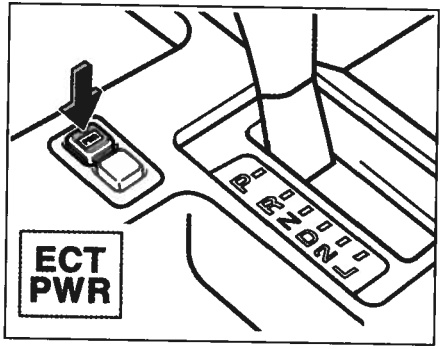
אם רכבך שקע בשלג, חול, בוץ וכד' ניתן לנסות ולחלץ אותו על ידי נסיון ניענוע (טלטול) הרכב לפנים ולאחור, אין לנסות ולבצע פעולה זאת אם יש בסביבה אנשים או חפצים העלולים להפגע. בזמן נסיון נענוע הרכב הוא עלול לנוע (לקפוץ) לפנים או לאחור עם החלצותו תוך גרימת נזק לחפצים שבסביבה או לפציעתם של הנמצאים בקרבת הרכב.

שים לב!

אם אתה מטלטל את הרכב הקפד לפעול על פי אמצעי הזהירות להלן כדי למנוע לגרימת נזק לתיבת ההילוכים או חלקים אחרים.

- *אל תלחץ על דוושת ההאצה תוך כדי החלפת הילוך או לפני שתיבת ההילוכים שילבה במלואו את ההילוך לפנים/לאחור.*
- *אל תאיץ את המנוע ומנע את סבסוב הגלגלים.*
- *אם גם לאחר ביצוען של פעולות אלו, מספר פעמים, רכבך עדיין תקוע, שקול גם אפשרויות חילוץ נוספות.*

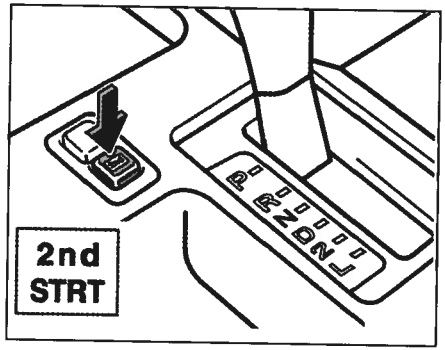
תיבת הילוכים ידנית



י. נהיגה במצב "PWR" (כח)

במצב נסיעה זה תבצע תיבת ההילוכים החלפות הילוך (מעלה/מטה) במהירויות נסיעה גבוהות יותר מאלו שבמצב "NORMAL" (רגיל) תוך השגת האצה חזקה יותר. כדי לעבור למצב נסיעה "POWER", לחץ על לחצן בחירת אופן נהיגה זה. נורת בקורת מצב "POWER" נדלקת לציון בחירת אופן נהיגה זה.

לנהיגה רגילה, חברת טויוטה ממליצה על שימוש באופן נהיגה "NORMAL" לשם שיפור צריכת הדלק.



יא. אם נורת בקורת "O/D" מהבהבת

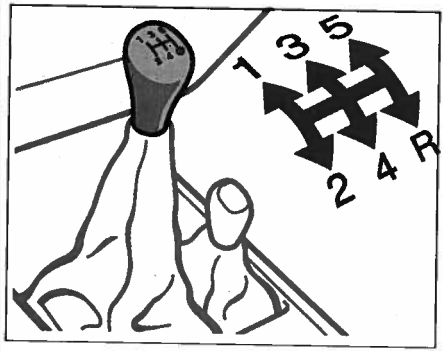
התקשר ללא דיחוי למוסך טויוטה מורשה. יתכן והדבר מצביע על בעיה כלשהי בתיבת ההילוכים.

יב. נהיגה במצב "2nd STRT" (זינוק בהילוך שני)

במצב "2nd STRT"תיבת ההילוכים מתחילה להחליף החל מהילוך שני. השתמש במצב זה להתחלות נסיעה בחול, בוץ, קרח או שלג.

לבחירת מצב "2nd STRT", לחץ על לחצן "2nd STRT". נורת הבקורת "2nd STRT" תדלק.

עם לחיצת לחצן "2nd STRT" מתבטל אוטומטית מצב "PWR".



תרשים מסלולי החלפת ההילוכים הוא רגיל ומוצג באיור לעיל.

לחץ על דוושת המצמד עד הסוף תוך כדי החלפת ההילוך ולאחר מכן שחרר הדוושה באיטיות. אל תניח את רגלך על דוושת המצמד תוך כדי נסיעה, הדבר עלול לגרום לבעיות במצמד. אין להשתמש במצמד לשם אחזקת הרכב בעליה -לשם כך השתמש בבלמי הרכב או בבלם החניה.

העלאת הילוך מוקדם מדי או הורדת הילוך מאוחרת מדי עלולה לגרום לזחילת הרכב ואפשרות לנקישות במנוע. האצת המנוע לסיבובים מירביים בכל החלפת הילוך תגרום לבלאי יתר של המנוע ולצריכת דלק מוגברת.

מהירויות מירביות מותרות

כדי להשתלב בדרך מהירה או כדי לעקוף רכב אחר יתכן ויהיה צורך בהאצה מירבית. בעשותך כן, הקפד שלא לחרוג מהמהירויות המירביות המותרות בכל הילוך, כמפורט להלן:

מנוע 5VZ-FE (בנזין), (קמ"ש)

תיבת הילוכים	תיבת העברה "H" או "HL"	תיבת העברה "LL"
1	47	18
2	87	34
3	125	49

מנוע 1KD-FTV (דיזל)

תיבת הילוכים	תיבת העברה "H" או "HL"	תיבת העברה "LL"
1	39	16
2	73	28
3	104	40

שים לב!

אל תוריד הילוך אם אתה נוסע במהירות הגבוהה מהמהירות המירבית המותרת להילוך הנמוך יותר.

המלצות לנהיגה טובה

- אם קיים קושי לשלב את הילוך הנסיעה לאחור (R) העבר את ידית ההילוכים להילוך סרק, שחרר רגעית את דוושת המצמד ונסה שנית.
- בזמן גרירת גרור אל תשתמש בהילוך החמישי מתוך מטרה לשמור על יעילות בלימת הרכב באמצעות המנוע.

⚠ זהירות

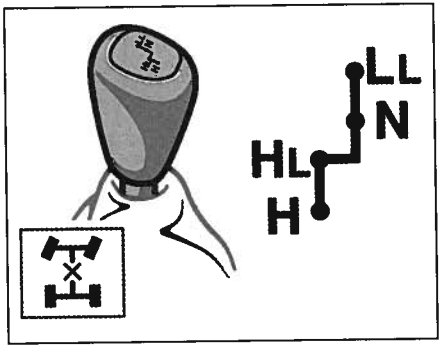
נקוט משנה זהירות בזמן הורדת הילוך על כביש חלק. החלפת הילוך מהירה עלולה לגרום לסבסוב הרכב או החלקתו.

שים לב!

לפני שילוב הילוך הנסיעה לאחור (R) וודא שהרכב בעצירה מוחלטת.

מערכת הינע ל-4 גלגלים

א. בקרת הינע ל-4 גלגלים (מסוג ידית)



השתמש בידית בקרת הינע ל-4 גלגלים לשם בחירת מצבי ההינע הבאים:

- **"H" (מהירות גבוהה)**
  הידית ב-"H".
  השתמש במצב זה לשם נהיגה רגילה על כבישים קשים ויבשים וכן לנהיגה בתנאי שטח. מצב זה מקנה חסכון מירבי ומבטיח הפעלה שקטה ופחות שחיקה
- **"HL" (מהירות גבוהה, נועל דיפרנציאל מרכזי משולב)**
  הידית ב-"HL".
  השתמש במצב זה לשם נהיגה רגילה על כביש רטוב או המכוסה בשכבת קרח או שלג.

- **"N" (מצב סרק)**
  הידית ב-"N".
  במצב זה אין העברת הינע לגלגלים.
  יש לעצור את הרכב.
- **"LL" (מצב מהירות נמוכה, נועל דיפרנציאל מרכזי משולב)**
  הידית ב-"LL".
  השתמש במצב זה להפקת כח הסחיבה והאחיזה המירבי. השתמש בו לעליות או ירידות תלולות ביותר בתנאי שטח, נסיעה בחול, בוץ או שלג עמוקים.

עם בחירת מצב "HL" או "LL" תדלק נורת הבקורת של נועל הדיפרנציאל המרכזי.

למידע נוסף, ראה סעיף (ב). "תהליכי החלפת הילוכים" בהמשך.

ב. תהליך החלפת הילוכים (בתיבה"ל ידנית)

החלפה בין "H" ל-"HL"

להחלפה בין "H" ל-"HL" , העבר את ידית בקרת הינע ל-4 גלגלים. פעולה זו ניתן לבצע בכל מהירות נסיעה. לשם כך, אין צורך ללחוץ על דוושת המצמד.

פעולה זו יש לבצע כאשר הרכב עומד והגלגלים לא מסבסבים.

אם נורת הבקורת אינה נדלקת כאשר אתה רוצה להחליף ל-"HL", נהג ישר לפנים תוך כדי האצה או האטה.

⚠ זהירות

אם גלגלי הרכב מסבסבים (מחליקים), אין להזיז את ידית בקרת הינע ל-4 גלגלים. הפסק את הסבסוב/החלקה לפני ביצוע ההחלפה.

להחלפה מ- "HL" ל-"H" , פשוט העבר את ידית בקרת הינע ל-4 גלגלים.

פעולה זו ניתן לבצע בכל מהירות נסיעה. אין צורך בלחיצת דוושת המצמד.

אם נורת הבקורת אינה כבית עם ההחלפה ל-"H", נהג ישר לפנים תוך כדי האצה או האטה, או שתנהג לאחור.

להחלפה בין "HL" ו-"LL"

להחלפה מ- "HL" ל-"LL" , עצור את הרכב או האט למהירות הנמוכה מ-8 קמ"ש. ללא לחיצה על דוושת ההאצה, לחץ על דוושת המצמד והעבר את ידית בקרת הינע ל-4 גלגלים.

להחלפה מ- "LL" ל-"H" , לחץ על דוושת המצמד והעבר את ידית בקרת ההינע ל-4 גלגלים.

פעולה זו ניתן לבצע בכל מהירות נסיעה.

ב. תהליך החלפת הילוכים (בתיבה"ל אוטומטית)

החלפה בין "H" ל-"HL"

להחלפה בין "H" ל-"HL" , העבר את ידית בקרת הינע ל-4 גלגלים. פעולה זו יש לבצע כאשר הרכב לא בתנועה.

אם נורת הבקורת אינה נדלקת עם ההחלפה ל-"HL", נהג ישר לפנים תוך כדי האצה או האטה.

⚠ זהירות

אם גלגלי הרכב מסבסבים (מחליקים), אין להזיז את ידית בקרת הינע ל-4 גלגלים. הפסק את הסבסוב/החלקה לפני ביצוע ההחלפה.

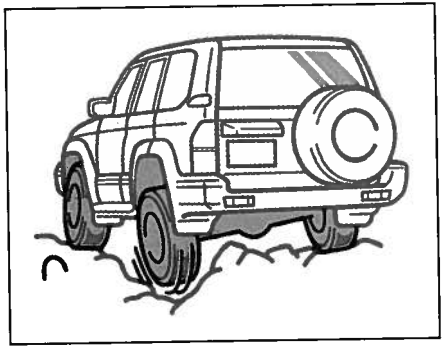
להחלפה בין "HL" ל-"H" , פשוט העבר את ידית בקרת הינע ל-4 גלגלים. פעולה זו ניתן לבצע בכל מהירות נסיעה.

אם נורת הבקורת אינה כבית עם ההחלפה ל-"H", נהג ישר לפנים תוך כדי האצה או האטה, או נהג לאחור.

החלפה בין "HL" ל-"LL"

להחלפה בין "HL" ל-"LL", עצור את הרכב והעבר את תיבת ההילוכים לסרק "N". כשרגלך לוחצת על דוושת הבלמים, העבר את ידית בקרת הינע ל-4 גלגלים.

מערכת נועל דיפרנציאל אחורי



מערכת נועל הדיפרנציאל האחורי נועדה לשימוש רק כאשר גלגלי הרכב מסבסבים או מחליקים בחפירה או בדרך חלקה או משובשת.

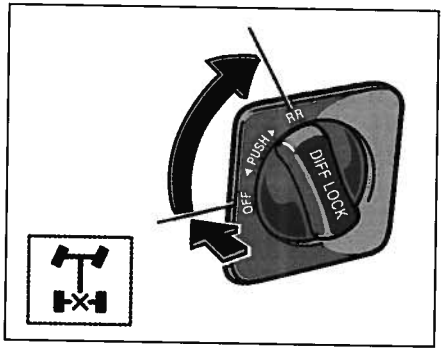
מערכת נועל הדיפרנציאל יעילה במקרה ואחד הגלגלים האחוריים מסבסב או מחליק.

לפני השימוש במערכת נועל דיפרנציאל אחורי, העבר את ידית בקרת הינע ל-4 גלגלים למצב "LL".

אם אין לדבר השפעה, השתמש בנוסף, גם במערכת נועל הדיפרנציאל האחורי.

⚠ זהירות

אין להשתמש בנועל הדיפרנציאל האחורי בתנאים השונים מאלו שתוארו. ידרשו כוחות היגוי גדולים וכן יהיה צורך לבצע פניות בצורה מתונה ומבוקרת.



לנעילת הדיפרנציאל האחורי, דחוף וסובב את המתג בכיוון השעון, עד להשמע "קליק".

לפני נעילת הדיפרנציאל, הקפד לעצור את הגלגלים.

לנעילה קלה, לחץ על דוושת המצמד (ברכב עם תיבת הילוכים ידנית), סובב את מתג הנעילה ושחרר באיטיות את דוושת המצמד. ברכבים עם תיבת הילוכים אוטומטית, סובב את מתג הנעילה ולחץ בעדינות על דוושת ההאצה.
עם סיבוב המתג, נורת הבקורת תהבהב. המתן מספר שניות עד שהמערכת תשלים את פעולתה. לאחר שהדיפרנציאל ננעל, נורת הבקורת תפסיק להבהב ותשאר דולקת.

מערכת מניעת נעילת גלגלים (ABS) אינה פועלת כאשר נועל הדיפרנציאל האחורי מופעל, במצב זה, נורת בקורת ה- ABS דולקת, דבר שהוא רגיל ואינו מעיד על תקלה.

⚠ זהירות

- **אין לנעול את הדיפרנציאל עד שהגלגלים מפסיקים לסבסב/ להחליק. אחרת, הרכב עלול לנוע בכיוון בלתי צפוי בעת נעילת הדיפרנציאל, תוך גרימת תאונה. הדבר עלול לגרום גם לפגמים בחלקי נועל הדיפרנציאל.**
- **כאשר הדיפרנציאל נעול, אין לנהוג במהירות העולה על 8 קמ"ש.**

לשחרור הדיפרנציאל, סובב את המתג עד הסוף נגד כיוון השעון.

שחרר הדיפרנציאל מייד לאחר שהרכב עבר את האזור הבעייתי.

לשחרור מהיר, הסט מעט את גלגל ההגה לאחד הכיוונים, בעוד הרכב בתנועה.

כאשר הדיפרנציאל משוחרר, נורת הבקורת כבית.

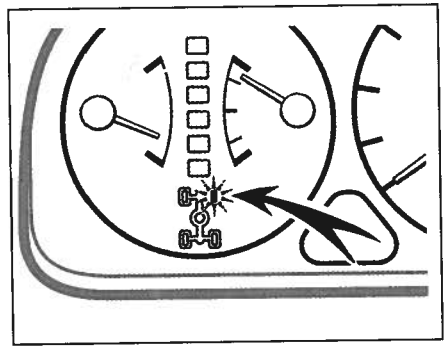
נועל הדיפרנציאל ישתחרר גם אם תעביר את ידית בקרת הינע ל-4 גלגלים למצב "H" או "HL". לאחר הפעלה מסוג זה, אל תשכח להחזיר את המתג ל-"OFF".

לבדיקת נורת הבקורת, סובב את מתג ההתנעה ל-"ON", אך אל תתניע את המנוע.

⚠ זהירות

אל תמשיך בנסיעה כאשר מתג נועל הדיפרנציאל ב-"ON".

מערכת בקרת אחיזה אקטיבית (בדגמים מסוימים)



נורת בקורת מערכת בקרת אחיזה אקטיבית דולקת

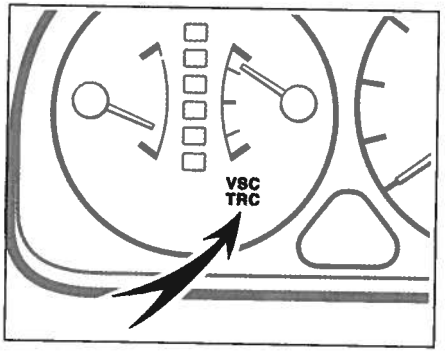
מערכת בקרת אחיזה אקטיבית עוזרת בצורה אוטומטית לפקח על סבסוב 4 הגלגלים העלול להופיע בזמן האצה על כביש רטוב וחלק, על ידי בקרת הספק הבלמים והמנוע. בכך עוזרת המערכת לנהג לפקח על כוח ההינע ל- 4 הגלגלים.

עם סיבוב מתג ההתנעה ל- "ON" מופעלת אוטומטית מערכת בקרת האחיזה האקטיבית, ונורת בקורת מערכת בקרת האחיזה האקטיבית נדלקת. נורת הבקורת כבית כעבור מספר שניות.

כאשר מופעלת בקרת אחיזה אקטיבית, מהבהבת נורת בקורת המערכת כדי להודיעך איזה מהגלגלים מסבסב. כמו כן, היא מודיעה לך שמערכת בקרת האחיזה האקטיבית פועלת עבור הגלגל המסבסב.

כאשר מערכת בקרת האחיזה האקטיבית מפקחת על הספק המנוע, יהבהבו 4 נורות בקורת הגלגלים.

עם התנעת המנוע, או מיד לאחר תחילת הנסיעה, אתה עשוי לשמוע רעש מה מתא המנוע למשך מספר שניות. רעש זה מעיד על כך שמערכת בקרת האחיזה האקטיבית נמצאת בשלב בדיקה עצמית ולא על בעיה/תקלה כלשהי. כאשר פועלת מערכת בקרת האחיזה, אתה עשוי לחוש ברעידות או רעש מהמכונית, הנגרמים מפעולת הבלמים. אלו מצביעים על פעולתה התקינה של המערכת.



עם יציאת המכונית מהבוץ, החול או השלג, תסייע מערת בקרת האחיזה האקטיבית במניעת סבסוב הגלגלים.

אזהרת תקלה במערכת בקרת אחיזה אקטיבית.

נורה זו מתריעה מפני תקלה במקום כלשהו במערכת בקרת האחיזה האקטיבית.

אם נדלקת נורת "VSC/TRC", דאג לבדיקת מכוניתך במוסך טויוטה מורשה.

הנורה נדלקת עם סיבוב מתג ההתנעה ל- "ON" וכבית כעבור מספר שניות.

יתכן ונורת "VSC/TRC" תדלוק למשך 60 שניות לאחר התנעת המנוע. התופעה רגילה, אם הנורה כבית כעבור פרק זמן קצר.

לחיצה חוזרת ונשנית על דוושת הבלמים עשויה לגרום להדלקת נורת "VSC/TRC". התופעה רגילה, אם הנורה כבית כעבור מספר שניות.

טמפרטורת צילינדרי הפעלת הבלמים עולה בזמן פעולתה של מערכת בקרת האחיזה האקטיבית או מערכת בקרת יציבות הרכב. אם הטמפרטורה עולה לערכים גבוהים מדי בזמן פעולת מערכת בקרת האחיזה האקטיבית או מערכת בקרת יציבות הרכב, יופעל זמזם לסרוגין שיציין כי מערכת בקרת האחיזה האקטיבית אינה יכולה לפעול עוד, במקרה זה, עצור מיד את רכבך בבטחה בשולי הדרך. אם המערכת ממשיכה לפעול, משתנה צליל הזמזם מפעולה לסרוגין לפעולה רציפה ובאותו זמן נדלקת נורת האזהרה "VSC/TRC". לאחר פעולה רציפה של הזמזם במשך 3 שניות נפסקת פעולתו וגם מערכת בקרת האחיזה האקטיבית מפסיקה לפעול במטרה להגן על צילינדר מפעיל הבלם (למרות שמערכת בקרת האחיזה אינה פועלת, אין בעיה ותוכל להמשיך בנסיעתך).

אם תשוחרר דוושת ההאצה, תחזור מערכת בקרת האחיזה האקטיבית לפעולה בצורה אוטומטית ונורת האזהרה "VSC/TRC" כבית.

כאשר נדלקת נורת האזהרה "VSC/TRC", מערכת בקרת האחיזה האקטיבית אינה פועלת, אולם אין בכך כך בעיה שתוכל להמשיך בנסיעתך.

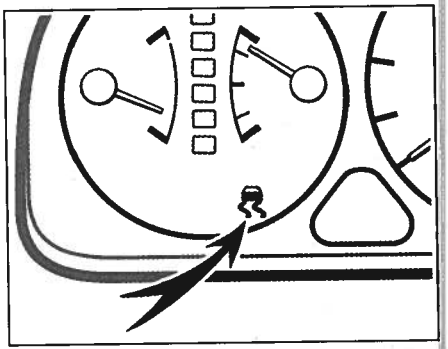
במקרים המתוארים להלן, התקשר למוסך טויוטה מורה:

- נורת האזהרה "VSC/TRC" אינה נדלקת עם סיבוב מתג ההתנעה ל- "ON".
- נורת "VSC/TRC" נשארת דולקת לאחר סיבוב מתג ההתנעה ל- "ON".

⚠ זהירות

בתנאי כביש חלקים מסוימים, יתכן ולא תשמר רמת אחיזה מירבית של הרכב וכוח ל- 4 הגלגלים, למרות פעולתה של מערכת בקרת האחיזה האקטיבית. אל תנהג ברכב בשום תנאי מהירות ותמרונים שיגרמו לו לאבד אחיזה. בתנאים שבהם הכביש מכוסה שכבת קרה או שלג, יש להתקין ברכב שרשראות שלג או להחליף את הגלגלים לגלגלי חורף. הקפד תמיד לנהוג תוך נקיטת אמצעי הזהירות המתאימים לנסיבות.

מערכת בקרת יציבות הרכב (בדגמים מסוימים)



מערכת בקרת יציבות הרכב עוזרת לשמור את יציבות רכבך וזאת על ידי ביצוע בקרה מקיפה של מערכות כדוגמת מערכת ABS, בקרת אחיזה, בקרת מנוע וכד'. מערכת זו מפקחת אוטומטית על הספק הבלמים או המנוע, במטרה למנוע את החלקת הרכב בזמן ביצוע פניות על כבישים חלקים או תנועות היגוי חריפות.

עם סיבוב מתג ההתנעה ל- "ON", תדלק נורת בקורת החלקה. נורת בקורת ההחלקה כבית כעבור מספר שניות.

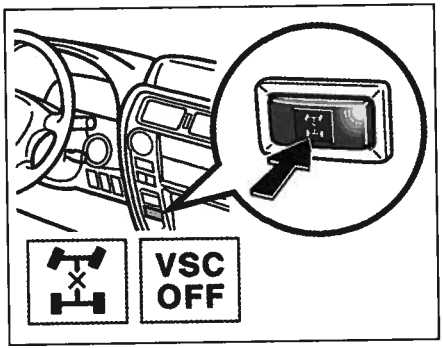
אם נורת בקורת ההחלקה אינה נדלקת עם סיבוב מתג ההתנעה ל- "ON", התקשר למוסך טויוטה מורשה.

אם הרכב הולך להחליק בזמן נסיעה, תהבהב נורת בקורת ההחלקה והזמזם ישמע לסרוגין.

מערכת בקרת יציבות הרכב פועלת כאשר מהירות הנסיעה גבוהה יותר מהמפורט להלן:

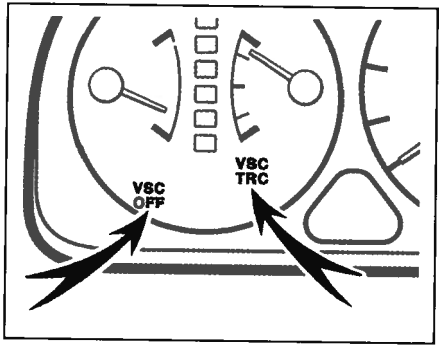
- ידית בקרת הינע ל- 4 גלגלים במצב "H" - 15 קמ"ש.
- ידית בקרת הינע ל- 4 גלגלים במצב "L" - 30 קמ"ש.

עם התנעת המנוע או בתחילת הנסיעה, אתה עשוי לשמוע רעש מכיוון תא המנוע למספר שניות. רעש זה משמעו שמערכת בקרת יציבות הרכה מבצעת בדיקה עצמית ואין בכל להצביע על תקלה או בעיה כלשהי.



לחיצה על לחצן נועל דיפרנציאל מרכזי מנתקת אוטומטית את מערכת בקרת יציבות הרכב. באותו זמן נדלקת נורת "VSC/TRC" יחד עם נורת בקורת נועל דיפרנציאל מרכזי.

(לפירוט נוסף, ראה מערכת הינע ל- 4 גלגלים - (א) "בקרת הינע ל- 4 גלגלים" בפרק זה).



נורת אזהרת תקלה במערכת בקרת יציבות הרכב.

נורות אזהרה אלו מרתיעות מפני קיומה של תקלה היכן שהוא במערכת בקרת יציבות הרכב או מערכת בקרת האחיזה האקטיבית.

אם נדלקו נורות "VSC/TRC" ו- "VSC OFF", דאג לבדיקת רכבך בידי מוסך טויוטה מורשה. מכל מקום, אין הדבר מעיד על בעיה כאשר נורת האזהרה "VSC/TRC" נדלקת כתוצאה מטמפרטורה גבוהה מדי בצילינדרי הפעלת הבלמים.

(למידע נוסף, ראה "מערכת בקרת אחיזה אקטיבית" בפרק זה).

כאשר נדלקת נורת אזהרת "ABS", מערכת בקרת יציבות הרכב אינה פועלת.

הנורות נדלקות עם סיבוב מתג ההתנעה ל- "ON" וכבות כעבור מספר שניות.

יתכן והנורות ידלקו למשך 60 שניות לאחר התנעת המנוע. הדבר הוא רגיל, אם הנורות כבות כעבור פרק זמן קצר.

לחיצה חוזרת ונשנית על דוושת הבלמים יכולה לגרום להדלקת הנורות. התופעה היא רגילה, אם הנורות כבות כעבור פרק זמן קצר.

כאשר נדלקות נורות האזהרה "VSC/TRC" ו- "VSC OFF", מערכת בקרת יציבות הרכב אינה פועלת, אולם אין בעיה להמשיך בנסיעה.

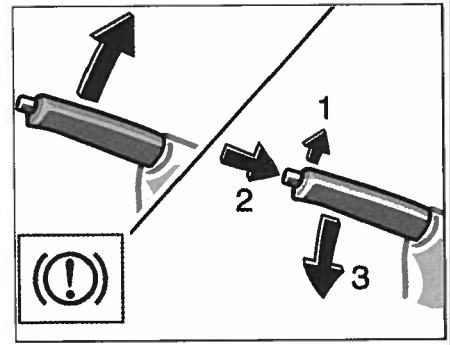
במקרים הבאים, התקשר למוסך טויוטה מורשה:

- נורת האזהרה "VSC/TRC" ונורת "VSC OFF" אינן נדלקות עם סיבוב מתג ההתנעה ל- "ON".
- נורת "VSC/TRC" ו- "VSC OFF" נשארות דולקות לאחר סיבוב מתג ההתנעה ל- "ON".
- נורת בקורת "VSC OFF" נדלקת תוך כדי נסיעה, בלי שנלחץ לחצן נועל דיפרנציאלי מרכזי.

⚠ זהירות

- **אל תתבסס יתר על המידה על מערכת בקרת יציבות הרכב. גם אם מערכת בקרת יציבות הרכב פועלת, אין פרוש הדבר שרכבך בטוח לחלוטין. נהיגה רשלנית ולא זהירה יכולה לגרום לתאונה לא צפויה. הקפד תמיד לנהוג בצורה בטיחותית. אם נורת בקרת ההחלקה מהבהבת, תוך השמעתה של אזהרה, נקוט משנה זהירות בנסיעה.**
- **הקפד תמיד להשתמש רק בצמיגים בעלי המידות המוגדרות. על המידות, היצרן, הדגם ותבנית תעלות הצמיג להיות זהים בכל ארבעת הגלגלים. אם תשתמש בצמיגים השונים מאלו המוגדרים, או מסוג ומידות אחרות, יתכן ומערכת בקרת יציבות הרכב לא תפעל כתיקנה. כאשר אתה מחליף צמיגים או גלגלים, הוועץ תחילה במוסך טויוטה מורשה. (ראה "בדיקת צמיגים והחלפתם" בפרק 7-2 בספר זה).**

בלם חניה



בזמן חניה הפעל בחוזקה את בלם החניה למניעת זחילת הרכב.

להפעלת הבלם: משוך את הידית כלפי מעלה. לכוח אחיזה טוב יותר, לחץ על תחילה על דוושת הבלמים, והחזק אותה כך תוך כדי הפעלת בלם החניה.

לשחרור הבלם: משוך מעט את הידית כלפי מעלה (1), לחץ על לחצן השחרור (2) והורד הידית (3).

להזכירך שבלם החניה מופעל, נשארת לדלוק נורת בקורת בלוח המחוונים עד לשחרור הבלם.

⚠ זהירות

לפני תחילת הנסיעה, וודא שבלם החניה משוחרר לחלוטין ונורת בקורת בלם החניה כבויה.

בקרת שיוט

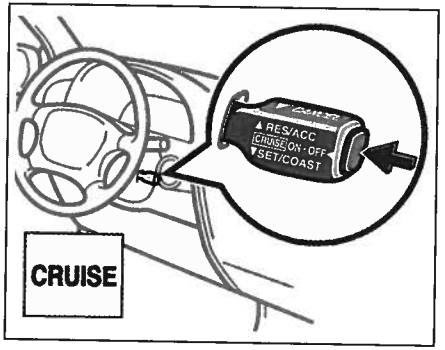
מערכת בקרת השיוט מאפשרת לך לשייט במהירות הרצויה, מעל 40 קמ"ש, גם כאשר רגליך אינה על דוושת ההאצה.

את מהירות השיוט ניתן לשמור גם בעליות או בירידות, בתוך מגבלות ביצועי המנוע, למרות שיכולים להופיע שינויי מהירות קלים בעת נסיעה בעליה/בירידה.

בעליות תלולות, יופיע שינוי מהירות משמעותי יותר כך שיהיה טוב יותר לנהוג ברכב ללא מערכת בקרת השיוט.

⚠ זהירות

- **על מנת לסייע בקיום בקרה מירבית על הרכב, אין להשתמש במערכת בקרת השיוט בזמן נסיעה באזור בו התנועה כבדה או על פני משטחים חלקים (רטובים, מכוסים קרח או שלג), או בכבישים מפותלים.**
- **המנע מהאצת הרכב בעת נסיעה במורד. אם מהירות הנסיעה גבוהה מדי ביחס למהירות הקבועה במערכת בקרת השיוט, נתק את בקרת השיוט והורד הילוך, כאשר בלם המנוע יסייע בהאטת הרכב.**



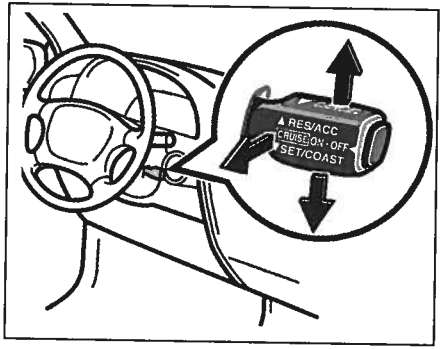
הפעלת המערכת

להפעלת מערכת בקרת השיוט, לחץ על לחצן "CRUISE ON-OFF". הדבר מפעיל את המערכת. נורת הבקורת בלוח המחוונים מציינת שביכולתך לקבוע עתה את מהירות השיוט הרצויה.

לחיצה נוספת תנתק לחלוטין את המערכת.

⚠ זהירות

למניעת שילוב מקרי של מערכת בקרת השיוט, הקפד שמתג "CRUISE ON- OFF" יהיה במצב "OFF"כל זמן שהמערכת אינה בשימוש.



קביעת המהירות הרצויה

ברכבים בעלי תיבת הילוכים אוטומטית, על ידית ההילוכים להמצא ב-"D" לפני שתוכל לקבוע את מהירות השיוט.

הבא את הרכב למהירות הרצויה, דחוף את הידית מטה, לכיוון "SET/COAST" והרפה ממנה. בכך נקבעה מהירות השיוט במהירות מסוימת זו.

אם המהירות אינה משביעת רצון, הכה קלות על הידית מעלה להאצה או מטה להאטה.

כל לחיצה שכזו משנה את המהירות בכ-1.6 קמ"ש. כעת תוכל להסיר את רגלך מדוושת ההאצה.

אם אתה צריך האצה, בעת עקיפה למשל, לחץ על דוושת ההאצה במידה שהמהירות תעלה על המהירות הקבועה במערכת. עם שחרור הדוושה, יחזור הרכב למהירות בה נסע לפני ביצוע ההאצה.

⚠ זהירות

לתיבה"ל ידנית:
בזמן נסיעה עם מערכת בקרת שיוט מופעלת, אל תעביר את ידית ההילוכים ל-"N" בלי ללחוץ על דוושת המצמד. הדבר עלול לגרום להאצת המנוע לסיבובי יתר.

ביטול המהירות הקבועה במערכת

את המהירות ניתן לבטל בצורה הבאה:

1. משיכת הידית בכיוון "CANCEL" ושחרורה.
2. לחיצת דוושת הבלמים.
3. לחיצה על דוושת המצמד (תיה"ל ידנית).

אם מהירות הרכב יורדת מתחת ל-40 קמ"ש, תבוטל אוטומטית המהירות שבזכרון המערכת.
אם המהירות יורדת בכ-16 קמ"ש מתחת למהירות הקבועה במערכת, תבוטל אוטומטית המהירות שבזכרון המערכת.

אם מערכת בקרת השיוט מתנתקת אוטומטית במצבים השונים מאלו שתוארו, דאג לבדיקת המערכת על ידי מוסך טויוטה מורשה.

קביעת מהירות גבוהה יותר

דחוף את הידית מעלה לכיוון "RES/ACC" והחזק אותה. הרפה מהידית בהגיע הרכב למהירות הרצויה. בזמן שהידית מוחזקת מעלה, הרכב יצבור מהירות בהדרגה.

מכל מקום, דרך מהירה יותר היא פשוט להאיץ את הרכב בצורה רגילה ואז לדחוף את הידית מטה לכיוון "SET/COAST".

קביעת מהירות נמוכה יותר

דחוף את הידית מטה לכיוון "SET/COAST" והחזק אותה.

הרפה מהידית כשהרכב הגיע למהירות הרצויה. בזמן שהידית מוחזקת מטה, הרכב מאיט בהדרגה.

מכל מקום, דרך מהירה יותר היא פשוט ללחוץ על דוושת הבלם ואז לדחוף את הידית לכיוון "SET/COAST".

ברכבים בעלי תיבה"ל אוטומטית, גם אם תנתק את מתג ההילוך המהיר, כאשר מערכת בקרת השיוט פועלת, לא תופק בלימת מנוע שכן לא בוטלה פעולת מערכת בקרת השיוט.

להאטת הרכב, אפס את המהירות וקבע אותה על מהירות נמוכה יותר באמצעות ידית בקרת השיוט, או לחץ על דוושת הבלם.

אם תלחץ על דוושת הבלם, תתנתק מערכת בקרת השיוט.

חזרה למהירות הקבועה בזכרון

אם המהירות הקבועה בזכרון מבוטלת על ידי משיכת ידית הבקרה, או על ידי לחיצת דוושת הבלם או המצמד, דחיפת הידית מעלה לכיוון "RES/ACC" תחזיר את הרכב למהירות שהיתה קבועה במערכת לפני הביטול/הניתוק.

אולם, אם המהירות יורדת מתחת ל-40 קמ"ש, לא ניתן יהיה לשוב למהירות שהיתה קבועה במערכת.

אזהרת תקלה בבקרת השיוט

אם נורת בקורת "בקרת שיוט" בלוח המחוונים מהבהבת בזמן שימוש במערכת, לחץ על לחצן "CRUISE ON-OFF" כדי לנתק את המערכת ואז לחץ עליו בשנית כדי להפעילה מחדש.

אם לאחר מכן מופיע אחד מהמצבים המתוארים להלן, יתכן ויש בעיה במערכת בקרת השיוט:

- נורת הבקורת אינה נדלקת.
- נורת הבקורת מהבהבת שוב.
- נורת הבקורת כבית לאחר שנדלקה.

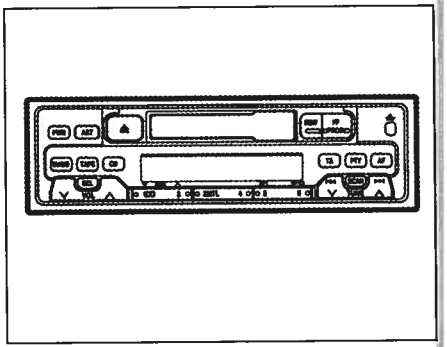
במקרה שכזה, התקשר למוסך טויוטה מורשה ודאג לבדיקת המערכת ותיקונה.

חלק 1
מחוונים ואמצעי בקרה

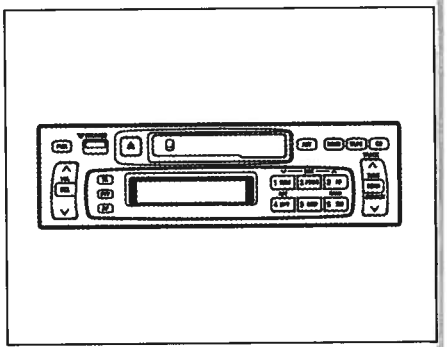
פרק 7–1
מערכת שמע

- סוגי דגמים 146
- שימוש במערכת השמע עקרונות בסיסיים 146
- לוח בקרה נשלף למניעת גניבה 165
- המלצות להפעלת מערכת השמע ברכב 167

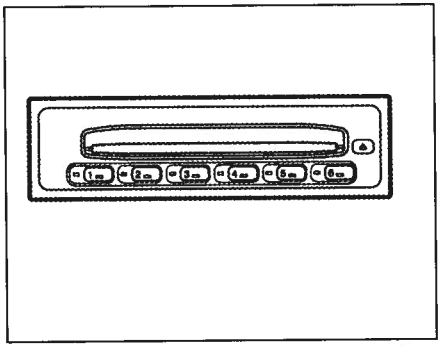
סוגי דגמים



סוג 1: רדיו טייפ L.M.U ETR



סוג 2: רדיו טייפ L.M.U ETR



סוג 3: קומפקט דיסק עם מחליף דיסקים אוטומטי

שימוש במערכת השמע

עקרונות בסיסיים

בפרק זה מוסברות מספר תכונות בסיסיות של מערכת השמע ברכבך.

מערכת השמע פועלת כאשר מתג ההתנעה במצב "ACC" או "ON".

הפעלת/כיבוי המערכת

להפעלת/כיבוי המערכת, לחץ על לחצן "PWR".

להפעלת פונקציה מסוימת במערכת לחץ על "BAND", "CD" או "TAPE", בלי ללחוץ על לחצן "PWR". את הטייפ תוכל להפעיל על ידי הכנסתה של קלטת למכשיר, ולהפסיק את פעולתו על ידי הוצאת הקלטת. אם הרדיו היה כבוי קודם לכן, תנותק כל מערכת השמע עם הוצאת הקלטת. אם הרדיו פעל, הוא ישוב ויפעל אחרי הוצאת הקלטת.

החלפה בין פונקציות שונות במכשיר

אם המערכת כבר פועלת, לחץ על "BAND", "CD" או "TAPE" כדי לעבור מפונקציה אחת לשניה.

טונים ואיזון

לפירוט ביחס לבקרות הטונים והאיזון, קרא נא התאור המתייחס למערכת שלך.

טונים

עד כמה טוב תשמע המוסיקה במכשיר שלך תלוי רבות בשילוב של רמות הטרבל (טונים גבוהים) והבסים (טונים נמוכים). למעשה, סוגי מוסיקה שונים ותוכניות אחרות נשמעות בדרך כלל טוב יותר בשילובים שונים בין הטרבל והבסים.

איזון

גם איזון טוב בין ערוצי הסטריאו השמאליים והימניים, רמות השמע מלפנים ומאחור חשוב ביותר.

זכור שאתה מאזין להקלטות או לשידורי סטריאו, שינוי האיזון בין צד ימין לשמאל ישנה את עוצמת השמע של קבוצת צלילים, תוך הפחתתם של הצלילים בצד השני.

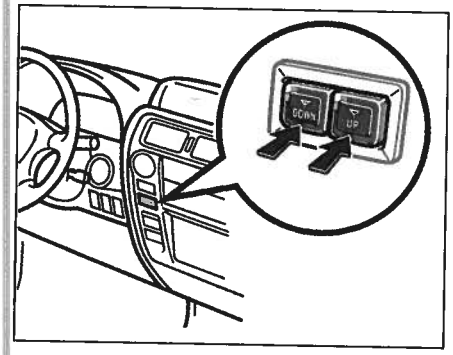
האנטנה במכוניתך

קיפול האנטנה

לקיפול האנטנה, לחץ אותה בזהירות כלפי מטה.

לקיפול אנטנה חשמלית, לחץ על מתג "DOWN". כמו כן, האנטנה מתקפלת אוטומטית עם כיבוי מערכת השמע - בלחיצה על לחצן "PWR", או סיבוב מתג ההתנעה למצב "LOCK".

שים לב!
למניעת גרימת נזק לאנטנה, וודא שהיא מקופלת פנימה עד הסוף לפני הכניסה למתקן רחיצה אוטומטי.



כוונון אנטנה חשמלית

לכוונון גובה האנטנה החשמלית, לחץ על הלחצן.

לפני הוצאת האנטנה, וודא שאף אחד ושום דבר לא נמצא בסביבתה.

נקה לעתים קרובות את האנטנה במטלית לחה ונקיה.

הטייפ במכוניתך

כאשר אתה מכניס קלטת למכשיר, הקפד שהצד החשוף של הקלטת (סרט הקלטת) פונה ימינה.

שים לב!

אין לסוך בשמן חלק כלשהו מהטייפ ואין להכניס לחריץ הקלטות שום דבר אחר מלבד קלטות, אחרת יגרם נזק למכשיר.

הקומפקט דיסק ברכבך

כאשר אתה מכניס דיסק למכשיר, עשה זאת בעדינות כאשר תווית הדיסק פונה כלפי מעלה (הקומפקט יוציא את הדיסק אוטומטית אם תכניס אותו עם התווית כלפי מטה). המכשיר ישמיע את הדיסק החל משיר מספר 1 ועד הסוף, לאחר מכן יתחיל שוב משיר מספר 1.

שים לב!

לעולם אל תנסה לפרק או לסוך בשמן אף אחד מחלקי המכשיר. אין להכניס לחריץ הדיסקים שום דבר אחר מלבד דיסקים.

קומפקט דיסקים יחידים – 8 ס"מ

מכשיר הקומפקט דיסק שלך אינו זקוק למתאם כלשהו להשמעת דיסקים בודדים. קומפקטים בודדים אלו הם בקוטר של כ- 8 ס"מ, קוטר הקטן יותר מזה של הדיסקים הרגילים.

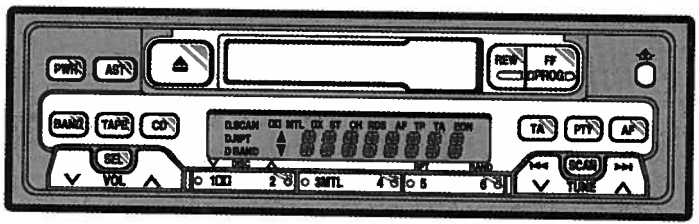
לאחר הוצאת הדיסק היחיד, אל תכניס למכשיר דיסק 12 ס"מ רגיל עד שתעלם מהמצג המילה "DISC".

שים לב!

אין להשתמש במתאם עבור הדיסקים היחידים (8 ס"מ), אלו עלולים לגרום לתקלות במעבר בין השירים תוך הוצאת הדיסק מהמכשיר.

בקרות ותכונות

סוג 1



פירוט על הלחצנים השונים, הבקרות והתכונות של המכשיר, תמצא בעמודי ההמשך.

6,5,4,3,2,1 (לחצני תחנות קבועות).
לחצנים אלו נועדו לתכנות מראש וקביעת תחנות רדיו מוגדרות.

לקביעת תחנה בלחצן מסוים: חפש אחר תחנת הרדיו הרצויה (ראה לחצן "TUNE"). לחץ והחזק את לחצן התחנה הקבועה (1-6) עד להשמע "ביפ", זה האות לכך שהתחנה אוחסנה בלחצן המסוים שבחרת. מספר הלחצן יופיע בצג המכשיר.

כדי לעבור לתחנה הקבועה בזכרון: לחץ על לחצן התחנה שברצונך להאזין לה. מספר הלחצן ותדר התחנה יופיעו בצג.

מערכות אלו מסוגלות לאחסן בכל לחצן תחנת LW/MW אחת ושלוש תחנות UKW (עם הלחיצה על לחצן "BAND" , יופיע בצג "LW", "MW", "U1", "U2" או "U3"). ניתוק מקורות המתח למכשיר (כמו ניתוק מצבר או שריפת נתיך) יגרום לאובדן זכרון התחנות הקבועות בלחצנים.

⏏ (לחצן הוצאה)
לחץ על לחצן זה להוצאת הקלטת.

⏭/⏮ החלפת שירים - מעלה מטה קומפקט דיסק
על ידי לחיצה על לחצן זה תוכל לדלג מעלה/מטה לשיר אחר או להריץ במהירות קדימה/אחורה של השיר לו אתה מאזין.

דילוג שירים מעלה/מטה:
לחץ במהירות ושחרר את לחצן "⏭" (מעלה) או "⏮" (מטה). בצג יופיע מספר השיר הנשמע עתה. אם נשמע "ביפ", סימן שלחצת יותר מדי זמן על הלחצן והמכשיר יריץ את השיר מהר קדימה/אחורה.

הרצה מהירה לפנים/לאחור:
לחץ והחזק את לחצן "⏭" (הרצה מהירה קדימה) או לחצן "⏮" (הרצה מהירה אחורה) עד להשמע "ביפ". תוך שאתה מחזיק את הלחצן, יופיע בצג משך/אורך השיר הנוכחי וכן השיר יורץ במהירות קדימה/אחורה. כאשר תרפה מהלחצן, ישוב המכשיר ויפעל כרגיל.

AF (תדירות חלופית)
לחצן זה משמש לחיפוש תחנות RDS (מערכת נתוני רדיו) בכל תחום התדר (ראה תצוגת RDS).

לחץ על "AF" למשך פחות מ- 2 שניות על מנת לקבל אותה תוכנית תוך כדי חיפוש אחר תחנת RDS. בצג יופיע "AF". כאשר מחמירה הקליטה, תבחר רשת המשדרת אותה תוכנית, בעזרת רשימת ה- "AF" של תחנת ה- RDS.

להחלפת תצורת "AF", לחץ על לחצן "AF" למשך 2 שניות לפחות. בצג יופיע "REG ON", הרדיו יבחר בתחנת ה- RDS שלה אותו קוד זיהוי. כאשר מופיע בצג "REG OFF", תבחר תחנת ה- RDS שלה אותו קוד זיהוי תלת ספרתי.

אם הרדיו אינו יכול למצוא שום תחנת RDS במשך 60 שניות, הוא ישתיק את כל התחנות ויתחיל לחפש אחר תחנת RDS בעלת אותו קו, בעזרת רשימת ה- "AF". אם בסריקה אחת הרדיו לא הצליח לאתר תחנה שכזו, בגלל שהאותות חלשים מדי, הוא יחזור ויסרוק ברגישות גבוהה יותר אחר תחנות בעלות אותות חלשים. במצב זה יופיע בצג "DX", ישמע "ביפ" ובצג יופיע "PI SEEK" כדי להודיעך שפונקציה זו התחילה לפעול.

אם האותות חלשים במיוחד, יפסיק הרדיו לחפש תחנה ובצג יופיע "NOTHING" למשך 2 שניות. לאחר מכן, הרדיו לא יוכל לקלוט תחנת RDS במשך 20 שניות שלאחריהן הוא יתחיל לחפש שוב.

AST (אחסון אוטומטי)
לחצן זה משמש לקביעה אוטומטית של תדרים קבועים מראש של עד 6 תחנות רדיו בכל תחום תדר (LW/MW, U1, U2 ו- U3).
לחץ על לחצן "AST" עד להשמע "ביפ". אם הרדיו אינו יכול לקלוט אף תחנה, הוא יחזור לתדר בו שהה לפני שלחצת על "AST".

BAND (תחומי תדר)
לחץ על לחצן "BAND" כדי להחליף בין תחומי LW/MW ו- UKW.
בצג יופיע "LW", "MW" או "U1", "U2" או "U3". מערכות אלו מאפשרות לך לקבוע 18 תחנות UKW, 3 לכל לחצן.
אם מערכת השמע כבויה, תוכל להפעיל את הרדיו על ידי לחיצה על "BAND". כמו כן, לחץ על "BAND" על מנת להחליף מהטייפ או מהקומפקט לרדיו.

CD (קומפקט דיסק)
לחץ על לחצן "CD" על מנת להחליף ממצב רדיו או טייפ להפעלת הקומפקט דיסק.
אם מערכת השמע כבויה, תוכל להפעיל את הקומפקט דיסק על ידי לחיצה על לחצן "CD".
כאשר המערכת במצב קומפקט דיסק, יופיע בצג מספר השיר המושמע עתה.

∨ דיסק ∧
על ידי לחיצה על לחצנים אלו תוכל לבחור את הדיסק המסויים שאתה רוצה לשמוע

דולבי BNR
אם אתה מאזין לקלטת שהוקלטה בדולבי (מערכת הפחתת רעשים), לחץ על לחצן "" בצג יופיע סימן זה, לניתוק פונקציה זו, לחץ שוב על הלחצן.

מצב דולבי NR מפחית את רעשי הקלטת בכ- 10Db. להאזנה האיכותית ביותר לקלטת, הפעל/נתק לחצן זה בהתאם לשיטה שבה הוקלטה הקלטת.

FF (הרצה מהירה קדימה)
להרצה מהירה קדימה של הקלטת, לחץ על לחצן "FF", לעצירת ההרצה המהירה קדימה, לחץ קלות על לחצן "REW" (הרצה אחורה).

אם הקלטת נגללה קדימה עד הסוף, ישמיע הטייפ את צידה השני של הקלטת, תוך שימוש בפונקציית ההיפוך האוטומטי.

MTL (מטלי)
לחץ על לחצן "MTL" לשם הכנסת קלטת מטלית או כרומו לטייפ. בצג יופיע "MTL".

PROG (תוכנית)
לחץ על לחצן "PROG" לשם השמעת צידה השני של הקלטת.

פונקציית היפוך אוטומטי - לאחר שהקלטת הגיע לסופה בצד אחד, היא חוזרת אוטומטית ומשמיעה את תחילת הצד השני. האמור נכון גם אם הקלטת הושמעה כרגיל או הורצה במהירות.

PTY (סוג תוכנית)
לחץ על "PTY" . אם הלחצן נלחץ תוך כדי קליטת קוד "PTY" מתחנת RDS, יופיע בצג סוג התוכנית העכשווית ("NEWS", "SPORT", "TALK", "POP", "CLASSIC", וכד'). אם נדרש סוג אחר של תוכנית, לחץ שוב על "PTY" עד שיופיע בצג הסוג המבוקש.

אם לא נקלט קוד "PTY" של תחנת RDS, יופיע בצג "NO PTY".

אם נלחץ "∧ TUNE" או "∨ TUNE" בעוד מופיע סוג התוכנית בצג, יחפש הרדיו אחר תחנה הנושאת קוד "PTY". אם לא אותרו תחנות שכאלה, יופיע בצג "NOTHING".

אם עוזבים את המערכת ללא מגע למשך 6 שניות, בעוד סוג התוכנית מופיע בצג, או אם נעשתה פעולה אחרת, יעלם מהצג סוג התוכנית והרדיו ישדר את התוכנית האחרונה שבה היה.

PWR (מתח)

לחץ על לחצן "PWR" להפעלת הרדיו או כיבויו.

RAND (אקראי)

ישנן שתי פונקציות אקראיות, אתה יכול או לשמוע את כל השירים שעל הדיסקים, במארז הדיסקים בצורה אקראית לחלוטין, או לדיסק מסוים באופן אקראי.

להשמעה אקראית של השירים בדיסק:

לחץ לחיצה קצרה על "RAND" ושחרר, בצג יופיע "RAND". הדיסק שאתה מקשיב לו עתה יושמע בצורה אקראית. אם תשמע "ביפ", סימן שלחצת יותר מדי והמכשיר ישמיע בצורה אקראית את כל השירים שבמארז הדיסקים. להפסקת פעילותה של פונקצית "RAND", לחץ שוב על הלחצן.

להשמעה אקראית של כל השירים במארז הדיסקים:

לחץ על לחצן "RAND" עד להשמע "ביפ". בצג יופיע " D-RAND" והמכשיר ישמיע את כל השירים מכל הדיסקים שבמארז הדיסקים. להפסקתה של פונקציה זו לחץ בשנית על לחצן "RAND".

REW (הרצה אחורה)

לחץ על לחצן "REW" לשם הרצה מהירה לאחור של הקלטת.

לעצירת הקלטת בעודה מורצת לאחור, לחץ קלות על לחצן "FF" (הרצה קדימה). הטייפ יעצור מייד ויתחיל לנגן.

אם הקלטת נגללה בשלמותה, יעצר הטייפ ויתחיל לנגן את תחילת הצד השני של הקלטת.

צג RDS (מערכת נתוני רדיו)

כאשר הרדיו מכוונן למצב "UKW", הוא יעבור אוטומטית למצב RDS לחיפוש וקליטה של תחנות RDS, בצג יופיע "RDS" ושם תחנת ה- RDS.

RPT (השמעה חוזרת)

(קומפקט דיסק)

ישנן 2 פונקציות של השמעה חוזרת, האחת של שיר מסויים, והשניה של הדיסק בשלמותו.

חזרה על שיר מסויים:

לחץ לחיצה קצרה על לחצן "RPT" ושחרר אותו. בצג יופיע "RPT". אם אתה שומע "ביפ" שמע שלחצת יותר מדי זמן והקומפקט יחזור וישמיע את כל הדיסק. כאשר יסתיים שיר מסויים, הוא יחזור וישמע בצורה אוטומטית. תהליך זה ימשך עד שתלחץ שוב על הלחצן להפסקתה של פונקציה זו.

חזרה על כל הדיסק:

לחץ והחזק את לחצן "RPT" עד להשמע "ביפ". בצג יופיע "D-RPT". הקומפקט יחזור וישמיע את כל הדיסק שאתה מאזין לו. כאשר מסתיים הדיסק, יחזור המכשיר לשיר הראשון וישמיע את הדיסק מחדש. תהליך זה ימשך עד שתלחץ שוב על לחצן "RPT" לשם ניתוקה של פונקציה זו.

SCAN (סריקה)

רדיו

ביכולתך לסרוק את כל התדרים בתחום תדר מסויים או את כל התחנות הקבועות בתחום תדר זה.

לסריקת תחנות קבועות מראש:

לחץ קלות על לחצן "SCAN" ושחרר. אם תשמע "ביפ" מעיד הדבר על כך שלחצת יותר מדי זמן והרדיו יסרוק את כל התדרים. הרדיו יתכוונן על התחנה הבאה בזכרון (בסריקת מעלה), ישאר בה למשך 5 שניות ויעבור לאחר מכן לתחנה הבאה בזכרון. לבחירתה של תחנה מסויימת, לחץ שוב על לחצן "SCAN".

לסריקת כל התדרים:

לחץ על לחצן "SCAN" עד להשמע "ביפ". הרדיו ימצא את התחנה הבאה באותו תחום תדר (סריקה מעלה), ישאר בה למשך 5 שניות וימשיך לאחר מכן בסריקה. לבחירתה של תחנה מסוימת, לחץ שוב על לחצן "SCAN".

קומפקט דיסק

קיימות שתי אופציות סריקה - ביכולתך לסרוק את כל השירים של דיסק מסויים או לסרוק את השיר הראשון בכל אחד מהדיסקים במארז.

סריקת כל השירים בדיסק:

לחץ קצרות על לחצן "SCAN" ושחרר. בצג יופיע "SCAN" והמכשיר יתחיל לסרוק את השירים בדיסק שאתה מאזין לו. אם נשמע "ביפ", משמע שלחצת יותר מדי זמן על הלחצן והמכשיר יסרוק את כל הדיסקים שבמארז. לבחירתו של שיר מסוים, לחץ בשנית על לחצן "SCAN", אם המכשיר סיים לסרוק את כל השירים בדיסק, הוא יפסיק לפעול.

סריקת השיר הראשון בכל הדיסקים:

לחץ על לחצן "SCAN" עד להשמע "ביפ". בצג יופיע "D·SCAN" והמכשיר ישמיע את השיר הראשון של הדיסק הבא במשך 10 שניות, שלאחריהן יעבור לדיסק הבא. לבחירתו של דיסק מסוים, לחץ בשנית על לחצן "SCAN". אם המכשיר סיים לסרוק את כל הדיסקים הוא יפסיק את פעולתו.

SEL (בחירה) ועוצמת שמע (VOLUME) ∨ ∧

כוונון עוצמת שמע

לחצנים אלו משמשים לכוונון עוצמת השמע.

לכוונון עוצמת השמע לחץ על לחצן "SEL" עד שיופיע בצג "VOL". לאחר מכן לחץ "∧" (מעלה) או "∨" (מטה) שעל לחצן "VOL". בצג יופיע תחום השמע מ- "VOL 0" ועד "VOL 36".

כוונון איזון שמע

לחצנים אלו משמשים לכוונון איזון השמע בין צד שמאל לימין ובין החלק הקדמי לאחורי.

לכוונון בין צד שמאל לימין, לחץ על "SEL" לסרוגין עד שיופיע בצג "BAL". כעת לחץ על צד "∧" (מעלה) או "∨" (מטה) על לחצן "VOL". בצג יופיע תחום הנע מ- "BAL L7" עד "BAL R7".

לכוונון בין רמקולים קדמיים ואחוריים לחץ על "SEL" לסרוגין עד שיופיע בצג "FAD". כעת לחץ על צד "∧" (מעלה) או "∨" (מטה) של לחצן "VOL". בצג יופיע תחום הנע מ- "FAD F7" עד "FAD R7".

כוונון טונים ידנית

לחצנים אלו משמשים גם לכוונון ידני של הטונים. לכוונון הטונים הנמוכים לחץ לסרוגין על "SEL" עד שיופיע בצג "BAS". לחץ עתה על צד "^" (מעלה) או "v" (מטה) של לחצן "VOL" עד שתגיע לטונים הרצויים לך

בצג יופיע תחום הנע מ- "BAS-5" ועד "BAS 5".

לכוונון הטונים הגבוהים, לחץ לסרוגין על לחצן "SEL" עד שיופיע בצג "TRE". כעת לחץ על צד "^" (מעלה) או "v" (מטה) של לחצן "VOL" עד שתגיע לרמה המועדפת עליך.

בצג יופיע תחום הנע מ- "TRE-5" ועד "TRE-5".

ST (שידורי סטריאו)

מכשיר הרדיו שלך עובר אוטומטית לקליטת סטריאו כאשר הוק רולט שידורי סטריאו. בצג יופיע "ST". אם האות הופך לחלש, מפחית הרדיו את מידת הפרדת הערוצים במטרה למנוע מהאות החלש ליצור רעשים. אם האות הופך לחלש במיוחד, עובר הרדיו מקליטת סטריאו למצב קליטת מונו.

TA (הודעות תעבורתיות)

לחצן זה משמש לקליטת תחנות TA בכל תחומי התדר.

מערכת EON (הגברת רשת אחרת) -

אם תחנת ה- RDS (בעלת נתוני EON) שאתה מאזין לה אינה משדרת תוכנית של הודעות תעבורתיות בתצורת "TA", יועבר הרדיו אוטומטית לתוכנית "TA" בעזרת רשימות "EON AF". לאחר שהסתיימה ההודעה התעבורתית, יחזור הרדיו אוטומטית לתוכנית הקודמת. "ביפ" יציין בפניך מתי התחילה לפעול פונקציה זו ומתי הסתיימה.

לחץ על לחצן "TA" כדי להעביר את את הרדיו למצב "TP". בצג יופיע "TP".

במצב "TP", יתחיל הרדיו לחפש את תחנת "TP". כאשר נקלטת תחנת "TP", יופיע שם שרות התוכנית על הצג. כאשר גם במצב "AF", יחפש הרדיו אחר תחנת "TP" בעזרת רשימת "AF".

אם הרדיו אינו יכול לאתר אף תחנת "TP", יופיע בצג "NOTHING" למשך 2 שניות והרדיו שוב יסרוק אחת תחנת "TP".

עם קליטתה של תחנת "TP", אם נקטע את אות ה- "TP" למשך 20 שניות, יחפש הרדיו אוטומטית אחר תחנת "TP" אחרת.

להעברת הרדיו למצב "TA", לחץ שוב על לחצן "TA". בצג יופיע "TA TP".

במצב "TA", יתחיל הרדיו לחפש אחר תחנת "TP", הרדיו ישמע רק כאשר נקלטת תחנת "TP". כאשר נקלטת תחנת "TP", יופיע שם התוכנית בצג. כאשר גם במצב "AF", יחפש הרדיו אחר תחנת "TP" בעזרת רשימת "AF".

אם הרדיו אינו יכול לאתר אף תחנת "TP", יופיע בצג "NOTHING" למשך 2 שניות שלאחריהן ישוב הרדיו ויחפש אחר תוכנית "TP".

עם קליטתה של תוכנית "TP", אם נקטע האות למשך 20 שניות, יתחיל הרדיו לחפש אחר תחנת "TP" אחרת.

פונקצית זכרון עוצמת שמע "TA"

עוצמת השמע של ההודעה התעבורתית מאוחסנת בזכרון המכשיר.

בפעם הבאה ש- "TA" נקלט, המערכת משווה בין עוצמת השמע שלפני קליטת ה- "TA" לבין העוצמה המאוחסנת בזכרון ובוחרת אוטומטית את זו בעלת עוצמת השמע הגבוהה יותר. מכל מקום, תחום עוצמת השמע שניתן לאחסן בזכרון הוא מוגבל: אם עוצמת השמע שנקלטה קודם לכן היתה גבוהה יותר מהמקסימום האפשרי בתחום, תהפך עוצמה זו למקסימום התחום, ואם היא פחות מהמינימום, תהפך זו למינימום של התחום.

ביכולתך לכוונן את עוצמת השמע בצורה בלתי תלויה מזו שבתחום עוצמת שמע "TA" שבזכרון, דבר הנעשה תוך כדי קליטת תחנת "TA".

טייפ

כדי לעבור ממצב רדיו למצב של פעולת הטייפ, לחץ על לחצן "TAPE". אם מערכת השמע כבויה, תוכל להפעיל את הטייפ על ידי לחיצה על "TAPE". בשני המקרים, על הקלטת להמצא כבר בתוך המכשיר.

TUNE "^" – "v" (כוונון תחנה)

כוונון (TUNE)

בטיוטה שלך יש מכשיר רדיו בעל כוונון אלקטרוני (ETR).

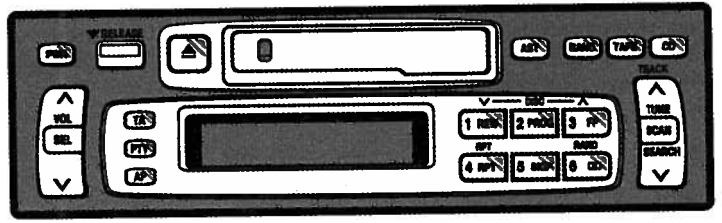
לחץ והרפה מ- "^" (מעלה) או "v" (מטה) שבלחצן "TUNE", כדי לנוע מעלה או מטה בתחום התדר הנוכחי. אם נשמע "ביפ" משמע שלחצת יותר מדי זמן והרדיו יכנס למצב חיפוש (SEEK).

חיפוש (SEEK)

במצב חיפוש הרדיו מאתר ומשמיע את התחנה הבאה במעלה או במורד תחום התדר הנוכחי.

לחיפוש תחנה לחץ והחזק את צד ה- "^" או ה- "v" של לחצן "TUNE" עד להשמע "ביפ". חזור על פעולה זו עד לאיתורה של תחנה אחרת.

סוג 2



פירוט על הלחצנים השונים, הבקרות והתכונות של המכשיר, תמצא בעמודי ההמשך.

6,5,4,3,2,1 (לחצני תחנות קבועות).
לחצנים אלו נועדו לתכנות מראש וקביעת תחנות רדיו מוגדרות.

לקביעת תחנה בלחצן מסוים: חפש אחר תחנת הרדיו הרצויה (ראה לחצן "TUNE"). לחץ והחזק את לחצן התחנה הקבועה (1-6) עד להשמע "ביפ", זה האות לכך שהתחנה אוחסנה בלחצן המסוים שבחרת .מספר הלחצן יופיע בצג המכשיר.

כדי לעבור לתחנה הקבועה בזכרון: לחץ על לחצן התחנה שברצונך להאזין לה. מספר הלחצן ותדר התחנה יופיעו בצג.

מערכות אלו מסוגלות לאחסן בכל לחצן תחנת LW/MW אחת ושלוש תחנות UKW. (עם הלחיצה על לחצן "BAND" , יופיע בצג "LW", "MW", "U1", "U2" או "U3"). ניתוק מקורות המתח למכשיר (כמו ניתוק מצבר או שריפת נתיך) יגרום לאובדן זכרון התחנות הקבועות בלחצנים.

⏏ (לחצן הוצאה)
לחץ על לחצן זה להוצאת הקלטת.

לאחר סיבוב מתג ההתנעה למצב "LOCK", תוכל להוציא את הקלטת מהמכשיר אולם לא תוכל להכניסה חזרה פנימה.

AF (תדירות חלופית)
לחצן זה משמש לחיפוש תחנות RDS (מערכת נתוני רדיו) בכל תחום התדר (ראה תצוגת RDS).

לחץ על "AF" למשך מ- 2 שניות על מנת לקבל אותה תוכנית תוך כדי חיפוש אחר תחנת RDS. בצג יופיע "AF". כאשר מחמירה הקליטה, תבחר רשת המשדרת אותה תוכנית, בעזרת רשימת ה- "AF" של תחנת ה- RDS.

להחלפת תצורת "AF", לחץ על לחצן "AF" למשך 2 שניות לפחות. בצג יופיע "REG ON", הרדיו יבחר בתחנת ה- RDS שלה אותו קוד זיהוי. כאשר מופיע בצג "REG OFF", תבחר תחנת ה- RDS שלה אותו קוד זיהוי תלת ספרתי.

אם הרדיו אינו יכול למצוא שום תחנת RDS במשך 60 שניות, הוא ישתיק את כל התחנות ויתחיל לחפש אחר תחנת RDS בעלת אותו קו, בעזרת רשימת ה- "AF". אם בסריקה אחת הרדיו לא הצליח לאתר תחנה שכזו, בגלל שהאותות חלשים מדי, הוא יחזור ויסרוק ברגישות גבוהה יותר אחר תחנות בעלות אותות חלשים. במצב זה יופיע בצג "DX", ישמע "ביפ" ובצג יופיע "PI SEEK" כדי להודיעך שפונקציה זו התחילה לפעול.

אם האותות חלשים במיוחד, יפסיק הרדיו לחפש תחנה ובצג יופיע "NOTHING" למשך 2 שניות. לאחר מכן, הרדיו לא יוכל לקלוט תחנת RDS במשך 20 שניות שלאחריהן הוא יתחיל לחפש שוב.

לביטול פונקצית "AF", לחץ שוב על לחצן "AF".

AST (אחסון אוטומטי)
לחצן זה משמש לקביעה אוטומטית של תדרים קבועים מראש של עד 6 תחנות רדיו בכל תחום תדר (LW/MW, U1, U2 ו- U3).
לחץ על לחצן "AST" עד להשמע "ביפ". אם הרדיו אינו יכול לקלוט אף תחנה, הוא יחזור לתדר בו שהה לפני שלחצת על "AST".

BAND (תחומי תדר)

לחץ על לחצן "BAND" כדי להחליף בין תחומי LW/MW ו- UKW.
בצג יופיע "LW", "MW" או "U1", "U2" או "U3". מערכות אלו מאפשרות לך לקבוע 18 תחנות UKW, 3 לכל לחצן.
אם מערכת השמע כבויה, תוכל להפעיל את הרדיו על ידי לחיצה על "BAND". כמו כן, לחץ על "BAND" על מנת להחליף מהטייפ או מהקומפקט לרדיו.

CD (קומפקט דיסק)

לחץ על לחצן "CD" על מנת להחליף ממצב רדיו או טייפ להפעלת הקומפקט דיסק.

אם מערכת השמע כבויה, תוכל להפעיל את הקומפקט דיסק על ידי לחיצה על לחצן "CD".

בשני המקרים, על ה- CD להמצא כבר בתוך המכשיר.

כאשר המערכת במצב קומפקט דיסק, יופיע בצג מספר השיר המושמע עתה.

∨ דיסק ∧

על ידי לחיצה על לחצנים אלו תוכל לבחור את הדיסק המסויים שאתה רוצה לשמוע

דולבי BNR

אם אתה מאזין לקלטת שהוקלטה בדולבי (מערכת הפחתת רעשים), לחץ על לחצן "" בצג יופיע סימן זה, לניתוק פונקציה זו, לחץ שוב על הלחצן.

מצב דולבי NR מפחית את רעשי הקלטת בכ- 10dB. להאזנה האיכותית ביותר לקלטת, הפעל/נתק לחצן זה בהתאם לשיטה שבה הוקלטה הקלטת.

FF (הרצה מהירה קדימה)

להרצה מהירה קדימה של הקלטת, לחץ על לחצן "FF". בצג יופיע "FF". לעצירת ההרצה המהירה קדימה, לחץ קלות על לחצן "FF" או "TAPE" (הרצה אחורה) והקלטת תעצר מייד.

אם הקלטת נגללה קדימה עד הסוף, ישמיע הטייפ את צידה השני של הקלטת, תוך שימוש בפונקציית ההיפוך האוטומטי.

MTL (מטלי)

אם למכשיר מוכנסת קלטת "MTL" או כרום חלופית, יזהה אותה המכשיר אוטומטית ויעבור למצב זה להפקת מיטב השמע. בצג יופיע "MTL".

PROG (תוכנית)

לחץ על לחצן "PROG" לשם השמעת צידה השני של הקלטת.

בצג יופיע הצד שנבחר עתה ("∧" צד עליון ו- "∨" (צד תחתון)

פונקציית היפוך אוטומטי - לאחר שהקלטת הגיע לסופה בצד אחד, היא חוזרת אוטומטית ומשמיעה את תחילת הצד השני. האמור נכון גם אם הקלטת הושמעה כרגיל או הורצה במהירות.

PTY (סוג תוכנית)

לחץ על "PTY" . אם הלחצן נלחץ תוך כדי קליטת קוד "PTY" מתחנת RDS, יופיע בצג סוג התוכנית העכשווית ("NEWS", "SPORT", "TALK", "POP", "CLASSIC", וכד'). אם נדרש סוג אחר של תוכנית, לחץ שוב על "PTY" עד שיופיע בצג הסוג המבוקש.

אם לא נקלט קוד "PTY" של תחנת RDS, יופיע בצג "NO PTY".

אם נלחץ "∧ TUNE" או "∨ TUNE" בעוד מופיע סוג התוכנית בצג, יחפש הרדיו אחר תחנה הנושאת קוד "PTY". אם לא אותרו תחנות שכאלה, יופיע בצג "NOTHING".

אם עוזבים את המערכת ללא מגע למשך 6 שניות, בעוד סוג התוכנית מופיע בצג, או אם נעשתה פעולה אחרת, יעלם מהצג סוג התוכנית והרדיו ישדר את התוכנית האחרונה שבה היה.

PWR (מתח)

לחץ על לחצן "PWR" להפעלת הרדיו או כיבויו.

REW (הרצה אחורה)

לחץ על לחצן "REW" לשם הרצה מהירה לאחור של הקלטת.

לעצירת הקלטת בעודה מורצת לאחור, לחץ קלות על לחצן "REW" או "TAPE". הטייפ יעצור מייד ויתחיל לנגן.

אם הקלטת נגללה בשלמותה, יעצר הטייפ ויתחיל לנגן את תחילת הצד השני של הקלטת.

RAND (אקראי)

ישנן שתי פונקציות אקראיות, אתה יכול או לשמוע את כל השירים שעל הדיסקים, במארז הדיסקים בצורה אקראית לחלוטין, או לדיסק מסוים באופן אקראי.

להשמעה אקראית של השירים בדיסק:

לחץ קצרות על "RAND" ושחרר, בצג יופיע "RAND". הדיסק שאתה מקשיב לו עתה יושמע בצורה אקראית. אם תשמע "ביפ", סימן שלחצת יותר מדי והמכשיר ישמיע בצורה אקראית את כל השירים שבמארז הדיסקים. להפסקת פעילותה של פונקצית "RAND", לחץ שוב על הלחצן.

להשמעה אקראית של כל השירים במארז הדיסקים:

לחץ על לחצן "RAND" עד להשמע "ביפ". בצג יופיע " D·RAND" והמכשיר ישמיע את כל השירים מכל הדיסקים שבמארז הדיסקים. להפסקתה של פונקציה זו לחץ בשנית על לחצן "RAND".

צג RDS (מערכת נתוני רדיו)

הרדיו יעבור אוטומטית למצב "RDS" לשם קליטת תחנת "RDS" בעודו נעול על שידורי "UKW". בצג יופיע "RDS" ושם תחנת ה- "RDS".

RPT (השמעה חוזרת)
טייפ

פונקציה זו משמיעה שוב אוטומטית את הקלטת הנוכחית.

לחץ על "RPT" בעוד שיר מסוים מושמע, בצג יופיע "RPT". בהגיע השיר לסיומו, תגלל הקלטת לאחור והשיר יושמע בשנית. פעולה זו תמשך עד שתלחץ שוב על הלחצן לביטולה של פונקציה זו.

על מנת שפונקציה זו תפעל היטב, חייב להיות מרווח של לפחות 3 שניות בין שיר למשנהו.

RPT (השמעה חוזרת)

(קומפקט דיסק)

ישנן 2 פונקציות של השמעה חוזרת, האחת של שיר מסויים, והשניה של הדיסק בשלמותו.

חזרה על שיר מסויים:

לחץ לחיצה קצרה על לחצן "RPT", בעוד השיר מושמע, ושחרר אותו. בצג יופיע "RPT". אם אתה שומע "ביפ" שמע שלחצת יותר מדי זמן והקומפקט יחזור וישמיע את כל הדיסק. כאשר יסתיים שיר מסויים, הוא יחזור וישמע בצורה אוטומטית. תהליך זה ימשך עד שתלחץ שוב על הלחצן להפסקתה של פונקציה זו.

חזרה על כל הדיסק:

לחץ והחזק את לחצן "RPT" עד להשמע ביפ . בצג יופיע "D·RPT". הקומפקט יחזור וישמיע את כל הדיסק שאתה מאזין לו. כאשר מסתיים הדיסק, יחזור המכשיר לשיר הראשון וישמיע את הדיסק מחדש. תהליך זה ימשך עד שתלחץ שוב על לחצן "RPT" לשם ניתוקה של פונקציה זו.

SCAN (סריקה)

רדיו

ביכולתך לסרוק את כל התדרים בתחום תדר מסויים או את כל התחנות הקבועות בתחום תדר זה.

לסריקת תחנות קבועות מראש:

לחץ קלות על לחצן "SCAN" ושחרר. אם תשמע "ביפ" מעיד הדבר על כך שלחצת יותר מדי זמן והרדיו יסרוק את כל התדרים. הרדיו יתכוונן על התחנה הבאה בזכרון (בסריקת מעלה), ישאר בה למשך 5 שניות ויעבור לאחר מכן לתחנה הבאה בזכרון. לבחירתה של תחנה מסויימת, לחץ שוב על לחצן "SCAN".

לסריקת כל התדרים:

לחץ על לחצן "SCAN" עד להשמע "ביפ". הרדיו ימצא את התחנה הבאה באותו תחום תדר (סריקה מעלה), ישאר בה למשך 5 שניות וימשיך לאחר מכן בסריקה. לבחירתה של תחנה מסוימת, לחץ שוב על לחצן "SCAN".

קומפקט דיסק

קיימות שתי אופציות סריקה - ביכולתך לסרוק את כל השירים של דיסק מסויים או לסרוק את השיר הראשון בכל אחד מהדיסקים במארז.

סריקת כל השירים בדיסק:

לחץ קצרות על לחצן "SCAN" ושחרר. בצג יופיע "SCAN" והמכשיר יתחיל לסרוק את השירים בדיסק שאתה מאזין לו. אם נשמע "ביפ", משמע שלחצת יותר מדי זמן על הלחצן והמכשיר יסרוק את כל הדיסקים שבמארז. לבחירתו של שיר מסוים, לחץ בשנית על לחצן "SCAN", אם המכשיר סיים לסרוק את כל השירים בדיסק, הוא יפסיק לפעול.

סריקת השיר הראשון בכל הדיסקים:

לחץ על לחצן "SCAN" עד להשמע "ביפ". בצג יופיע "D·SCAN" והמכשיר ישמיע את השיר הראשון של הדיסק הבא במשך 10 שניות, שלאחריהן יעבור לדיסק הבא. לבחירתו של דיסק מסוים, לחץ בשנית על לחצן "SCAN". אם המכשיר סיים לסרוק את כל הדיסקים הוא יפסיק את פעולתו.

חיפוש ∧ ∨ (SEARCH)

בעזרת לחצן זה ביכולתך לדלג מעלה או מטה בקלטת, עד לשיר המבוקש.

לחץ על צד "∧" (FF - הרצה קדימה) או "∨" (RR - הרצה אחורה) של לחצן "SCAN" עד שיופיע בצג מספר השיר שאתה רוצה להאזין לו. הטייפ ירוץ קדימה או אחורה מספר שירים, עד שיגיע למספר השיר שבחרת.

אם תלחץ על הלחצן 10 פעמים, תנותק פונקצית הדילוג והחיפוש. כמו כן, אם תלחץ על -"∧" כאשר מופיע בצג "REW 1", או אם תלחץ על "∨" כאשר מופיע בצג "FF 1", תבוטל פונקצית החיפוש.

כאשר אתה סופר את מספר השירים שעליהם אתה רוצה לדלג, זכור לספור גם את השיר הנוכחי. אם נבחר "REW1", יריץ הטייפ את הקלטת לתחילת השיר הנוכחי. אם אתה רוצה לדלג לשיר שנמצא שני שירים לפני השיר שאתה מאזין לו, למשל, לחץ על צד "∨" עד שיופיע בצג "REW 3".

מכל מקום, אם המספר שקבעת עולה על מספר השירים בצד שאתה מאזין לו בקלטת, הטייפ יריץ את הקלטת במהירות לתחילת הצד השני של הקלטת, או יריץ לאחור לתחילת הצד של הקלטת שאתה מאזין לו עתה.

בין השירים חייב להיות מרווח של 3 שניות לפחות על מנת שפונקציה זו תפעל היטב. כמו כן, יתכן ופונקציה זו לא תפעל היטב אם בין השירים ישנם קטעי דיבור או כל רחש קול אחר.

SEL (בחירה) ועוצמת שמע

(VOLUME) ∧ ∨

כוונון עוצמת שמע

לחצנים אלו משמשים לכוונון עוצמת השמע.

לכוונון עוצמת השמע לחץ על לחצן "SEL" עד שיופיע בצג "VOL". לאחר מכן לחץ "∧" (מעלה) או "∨" (מטה) שעל לחצן "VOL". בצג יופיע תחום השמע מ- "VOL 0" ועד "VOL 36".

כוונון איזון שמע

לחצנים אלו משמשים לכוונון איזון השמע בין צד שמאל לימין ובין החלק הקדמי לאחורי.

לכוונון בין צד שמאל לימין, לחץ על "SEL" לסרוגין עד שיופיע בצג "BAL". כעת לחץ על צד "∧" (מעלה) או "∨" (מטה) על לחצן "VOL". בצג יופיע תחום הנע מ- "BAL L7" עד "BAL R7".

לכוונון בין רמקולים קדמיים ואחוריים לחץ על "SEL" לסרוגין עד שיופיע בצג "FAD". כעת לחץ על צד "∧" (מעלה) או "∨" (מטה) של לחצן "VOL". בצג יופיע תחום הנע מ- "FAD F7" עד "FAD R7".

כוונון טונים ידנית

לחצנים אלו משמשים גם לכוונון ידני של הטונים. לכוונון הטונים הנמוכים לחץ לסרוגין על "SEL" עד שיופיע בצג "BAS". לחץ עתה על צד "∧" (מעלה) או "∨" (מטה) של לחצן "VOL" עד שתגיע לטונים הרצויים לך.

בצג יופיע תחום הנע מ- "BAS-5" ועד "BAS 5".

לכוונון הטונים הגבוהים, לחץ לסרוגין על לחצן "SEL" עד שיופיע בצג "TRE". כעת לחץ על צד "^" (מעלה) או "v" (מטה) של לחצן "VOL" עד שתגיע לרמה המועדפת עליך. בצג יופיע תחום הנע מ-"TRE-5" ועד "TRE 5".

דילוג (SKIP)

פונקצית הדילוג מאפשרת לך להריץ את הקלטת במהירות קדימה תוך דילוג על קטעים סרוטים או משובשים, בעיקר בסוף הקלטת.
לחץ על לחצן "SKIP", בצג יופיע "SKIP". הטייפ בודק את אורך הקטע הריק שהוא משמיע. אם הזמן הריק שהוא השמיע עולה על 15 שניות, הוא יריץ אוטומטית את הקלטת עד לתחילת השיר הבא, ויתחיל להשמיע אותו.
לחץ על הלחצן בשנית לביטולה של פונקציה זו.

ST (שידורי סטריאו)

מכשיר הרדיו שלך עובר אוטומטית לקליטת סטריאו כאשר הוא קולט שידורי סטריאו. בצג יופיע "ST". אם האות הופך לחלש, מפחית הרדיו את מידת הפרדת הערוצים במטרה למנוע מהאות החלש ליצור רעשים. אם האות הופך לחלש במיוחד, עובר הרדיו מקליטת סטריאו למצב קליטת מונו.

TA (הודעות תעבורתיות)

לחצן זה משמש לקליטת תחנות TA בכל תחומי התדר.

מערכת EON (הגברת רשת אחרת) -

אם תחנת ה- RDS (בעלת נתוני EON) שאתה מאזין לה אינה משדרת תוכנית של הודעות תעבורתיות בתצורת "TA", יועבר הרדיו אוטומטית לתוכנית "TA" בעזרת רשימות "EON AF". לאחר שהסתיימה ההודעה התעבורתית, יחזור הרדיו אוטומטית לתוכנית הקודמת. "ביפ" יציין בפניך מתי התחילה לפעול פונקציה זו ומתי הסתיימה.

לחץ על לחצן "TA" כדי להעביר את את הרדיו למצב "TP". בצג יופיע "TP".

במצב "TP", יתחיל הרדיו לחפש את תחנת "TP". כאשר נקלטת תחנת "TP", יופיע שם שרות התוכנית על הצג. כאשר גם במצב "AF", יחפש הרדיו אחר תחנת "TP" בעזרת רשימת "AF".

אם הרדיו אינו יכול לאתר אף תחנת "TP", יופיע בצג "NOTHING" למשך 2 שניות והרדיו שוב יסרוק אחת תחנת "TP".

עם קליטתה של תחנת "TP", אם נקטע את אות ה- "TP" למשך 20 שניות, יחפש הרדיו אוטומטית אחר תחנת "TP" אחרת.

להעברת הרדיו למצב "TA", לחץ שוב על לחצן "TA". בצג יופיע "TA TP".

במצב "TA", יתחיל הרדיו לחפש אחר תחנת "TP", הרדיו ישמע רק כאשר נקלטת תחנת "TP". כאשר נקלטת תחנת "TP", יופיע שם התוכנית בצג. כאשר גם במצב "AF", יחפש הרדיו אחר תחנת "TP" בעזרת רשימת "AF".

אם הרדיו אינו יכול לאתר אף תחנת "TP", יופיע בצג "NOTHING" למשך 2 שניות שלאחריהן ישוב הרדיו ויחפש אחר תוכנית "TP".

עם קליטתה של תוכנית "TP", אם נקטע האות למשך 20 שניות, יתחיל הרדיו לחפש אחר תחנת "TP" אחרת.

פונקצית זכרון עוצמת שמע "TA"

עוצמת השמע של ההודעה התעבורתית מאוחסנת בזכרון המכשיר.

בפעם הבאה ש- "TA" נקלט, המערכת משווה בין עוצמת השמע שלפני קליטת ה- "TA" לבין העוצמה המאוחסנת בזכרון ובוחרת אוטומטית את זו בעלת עוצמת השמע הגבוהה יותר. מכל מקום, תחום עוצמת השמע שניתן לאחסן בזכרון הוא מוגבל: אם עוצמת השמע שנקלטה קודם לכן היתה גבוהה יותר מהמקסימום האפשרי בתחום, תהפך עוצמה זו למקסימום התחום, ואם היא פחות מהמינימום, תהפך זו למינימום של התחום.

ביכולתך לכוונן את עוצמת השמע בצורה בלתי תלויה מזו שבתחום עוצמת שמע "TA" שבזכרון, דבר הנעשה תוך כדי קליטת תחנת "TA".

טייפ

כדי לעבור ממצב רדיו למצב של פעולת הטייפ, לחץ על לחצן "TAPE". אם מערכת השמע כבויה, תוכל להפעיל את הטייפ על ידי לחיצה על "TAPE". בשני המקרים, על הקלטת להמצא כבר בתוך המכשיר.

שיר בדיסק ∧ ∨ (TRACK)

קומפקט דיסק

בעזרת לחצן זה ביכולתך לדלג מעלה/מטה לשיר אחר או להריץ במהירות קדימה/אחורה ביחס לשיר שאתה מאזין לו עתה.

דילוג על שירים מעלה/מטה:

לחץ לחיצה קצרה על "∧" (מעלה) או "∨" (מטה)ושחרר. בצג יופיע מספר השיר. אם נשמע "ביפ" סימן שלחצת על הלחצן יותר מדי זמן והטייפ יריץ קדימה/אחורה את קטע השיר.

הרצה מהירה קדימה/אחורה של שירים:

לחץ והחזק את "∧" (הרצה קדימה) או "∨" (הרצה אחורה) עד להשמע "ביפ". בעודך מחזיק את הלחצן, מופיע בצג אורך השיר (בדקות ושניות) של השיר לו אתה מאזין עתה. בעודך מחזיק את הלחצן לחוץ, הטייפ יריץ קדימה/אחורה את השיר. בעוזבך את הלחצן, יחזור הטייפ וישמיע את הקלטת.

TUNE "∧" – "∨" (כוונון תחנה)

כוונון (TUNE)

בטיוטה שלך יש מכשיר רדיו בעל כוונון אלקטרוני (ETR).

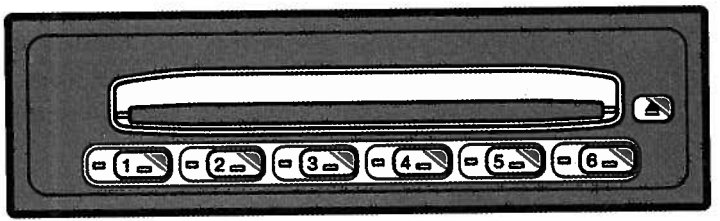
לחץ והרפה מ- "∧" (מעלה) או "∨" (מטה) שבלחצן "TUNE", כדי לנוע מעלה או מטה בתחום התדר הנוכחי. אם נשמע "ביפ" משמע שלחצת יותר מדי זמן והרדיו יכנס למצב חיפוש (SEEK).

חיפוש (SEEK)

במצב חיפוש הרדיו מאתר ומשמיע את התחנה הבאה במעלה או במורד תחום התדר הנוכחי.

לחיפוש תחנה לחץ והחזק את צד ה- "∧" או ה- "∨" של לחצן "TUNE" עד להשמע "ביפ". חזור על פעולה זו עד לאיתורה של תחנה אחרת.

סוג 3



פירוט על הלחצנים השונים, הבקרות והתכונות של המכשיר, תמצא בעמודי ההמשך.

6,5,4,3,2,1 (לחצני תחנות קבועות)
על ידי לחיצה על לחצנים אלו, ביכולתך לבחור את הדיסק שיוצא מהמכשיר או להחליף את הדיסק שיושמע עתה.

כמו כן, לאחר הלחיצה על מספר דיסק כלשהו, שלא נמצא בו דיסק, ניתן להכניס דיסק למקום הפנוי.

⏏ (הוצאה)
להוצאת דיסק אחד בלבד: במקרה של הוצאת הדיסק שמושמע עתה, לחץ על לחצן ההוצאה והרפה ממנו. אם תלחץ על הלחצן יותר מדי (אם מערכת השמע אינה פועלת עכשיו, ישמע "ביפ"), המנגנון יעבור למצב שבו הוא יוציא את כל הדיסקים שבמארז. במקרה של הוצאת דיסק מסוים מהמארז, פעל כדלקמן:
1. לחץ על מספר הלחצן עבור הדיסק שברצונך להוציא.
2. לחץ והרפה מלחצן ההוצאה.

להוצאת כל הדיסקים מהמארז: לחץ והחזק את לחצן ההוצאה (עד להשמע "ביפ" - כאשר המערכת פועלת). הדיסק שלו האזנת לאחרונה יהיה הראשון שיצא מהמכשיר. אם עוזבים דיסק בחריץ שלו למשך הרבה זמן, תבוטל אוטומטית פונקציית הוצאת כל הדיסקים.

לאחר סיבוב מתג ההתנעה ל- "LOCK", תוכל להוציא מהמכשיר דיסק אחד בלבד, או את כל הדיסקים מהמארז, אולם לא תוכל להכניסם שוב חזרה.

לוח בקרה נשלף למניעת גניבה

לוח הבקרה של רדיו זה הוא נשלף למטרות מניעת גניבתו. אנו ממליצים שתסיר את לוח הבקרה של הרדיו בכל עת שאתה עוזב את הרכב.

בזמן התקנתו חזרה של לוח הבקרה, וודא שהוא מותקן היטב במקומו כדי שלא לגרום לחיבורי חשמל רופפים.

שים לב!

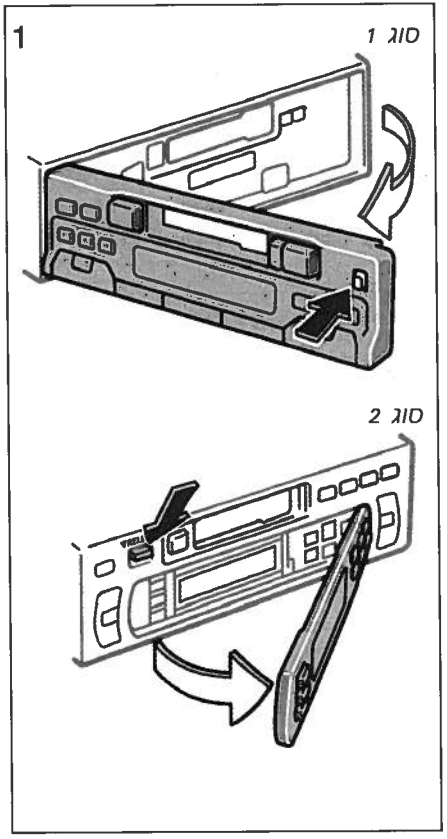
כאשר לוח הבקרה מנותק מהמכשיר, הקפד לשמור על אמצעי הזהירות הבאים כדי שלא להסב לו נזק:

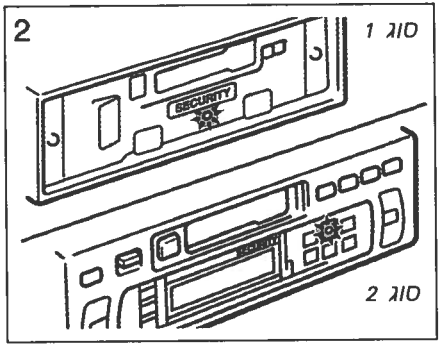
- *אל תרטיב את לוח הבקרה ואל תחשוף אותו לאבק, חול, בוץ וכד'.*
- *אל תחשוף את לוח הבקרה לקרינת שמש ישירה. אל תשאיר את לוח הבקרה במקומות כמו על לוח המכשירים, מכסה המנוע וכד', מקומות בהם הטמפרטורה עולה לערכים גבוהים מאוד.*

1. הסר את לוח הבקרה תוך כדי לחיצה על לחצן השחרור.

⚠ זהירות

אל תסיר את לוח בקרת הרדיו תוך כדי נסיעה.





2. לאחר סיבוב מתג ההתנעה ל- "OFF", נורת הבקורת מהבהבת.

המלצות להפעלת מערכת השמע ברכב

שים לב!
• *הזהר שלא לשפוך נוזלים על מערכת השמע.*
• *אין להכניס למכשיר שום דבר אחר מלבד קלטת או דיסק.*
• *שימוש בטלפון סלולרי בתוך המכונית עלול לגרום להשמע רעשים ברמקולים ולהפריע לתוכנית שאתה מאזין לה. מכל מקום, הדבר אינו מעיד על קיומה של בעיה כלשהי.*

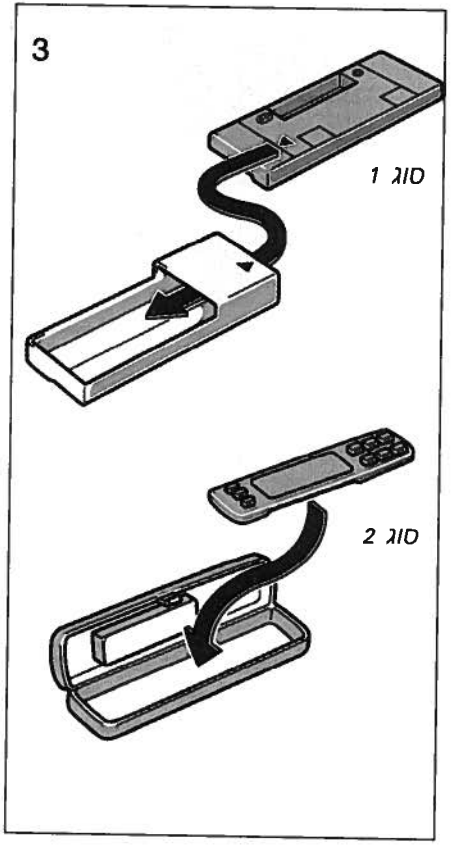
לוגיקת בקרת תאורה

במערכות רדיו מסוימות, עם סיבוב מתג התאורה עד לעצר הראשון או השני, ידלקו הנורות באותם הלחצנים הניתנים להפעלה.

כאשר הקלטת אינה בחריץ שלה, האותיות בלחצני הטייפ אינן מוארות, אולם תאורת החריץ פועלת לשם קלות הגישה.

עם הכנסת הקלטת, נדלקת תאורת לחצני בקרת הטייפ, כפי שגם חריץ הקלטת מואר.

3. ביכולתך לשאת את לוח הבקרה בנרתיק הנשיאה.



קליטת שידורי רדיו

לשידורי ה- FM יש טווח קליטה של כ- 40 ק"מ. תוך כדי נסיעה והתרחקות מהתחנה, יתכן ותצטרך לכוונן שוב את הרדיו ולהגביר את העוצמה שכן אותות התחנה הולכים ונחלשים. מאחר ושידורי ה- FM פועלים על עקרון של "אות בקו העין", יתכן ובניינים גבוהים או גבעות/הרים יחסמו לפעמים את הקליטה. אלו תופעות קליטת FM רגילות ואינן מצביעות על קיומה של בעיה כלשהי.

טיפול בטייפ ובקלטות

להפקת מירב הביצועים מהטייפ והקלטות:

נקה בקביעות את ראש הטייפ וחלקים אחרים.

- ראש טייפ מלוכלך או סרט הקלטת עצמו עלולים להפחית בצורה משמעותית את איכות הצליל. הדרך הקלה ביותר לנקותם היא להשתמש בקלטת ניקוי (הסוג הרטוב מומלץ).
- קלטות באיכות נמוכה עלולות לגרום לבעיות רבות, כולל איכות שמע ירודה, מהירות השמעה לא עקבית והיפוך קלטת ללא הרף. אלו גם עלולות להסתבך במכשיר ולתקוע אותו.
- אין להשתמש בקלטת אם זו נפגמה, התפתלה או שהתווית שלה מתקלפת.
- אל תשאיר את הקלטת בטייפ אם אינך מקשיב לה, במיוחד לא כאשר חם בחוץ.
- אחסן את הקלטות במיכלי האחסון שלהן והרחק מקרינת שמש ישירה.
- המנע משימוש בקלטות שהאורך הכולל שלהן עולה על 100 דקות (50 דקות לצד). הסרט בקלטות אלו הוא דק ועלול להסתבך/להתקע בתוך המכשיר.

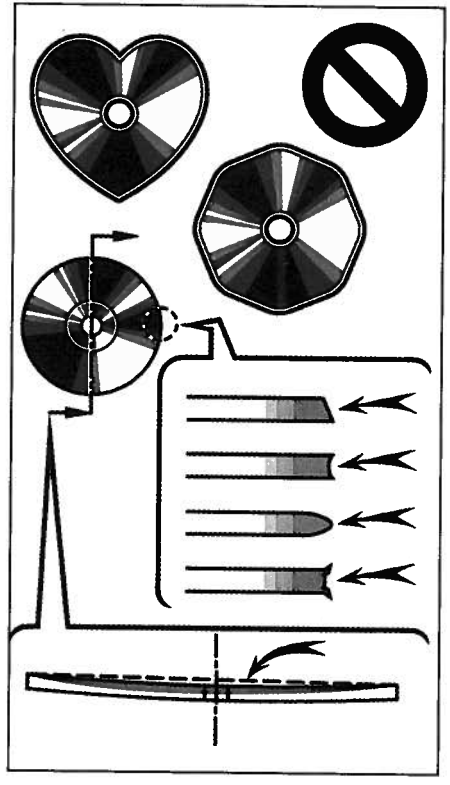


טיפול בקומפקט דיסק ובדיסקים

- השתמש רק בדיסקים בעלי הדפס כמתואר לעיל. דיסקים מסוג "CD-R" (ברי הקלטה), CD-RW (הניתנים להקלטה חוזרת) ו- CD-ROM רגילים למחשב אישי, יתכן ולא יפעלו היטב במכשיר שלך.
- טמפרטורות גבוהות במיוחד עלולות למנוע את פעולת הקומפקט. בימים חמים, השתמש במערכת המיזוג לשם קרור פנים הרכב לפני שתתחיל להאזין למוסיקה.

כבישים משובשים או רעידות אחרות עלולות לגרום לקפיצות בתקליטור.

- אם חדרה לחות לתוך הקומפקט, יתכן ולא תוכל לשמוע דבר למרות שנראה כאילו המכשיר פועל כתקנו. הוצא את מחסנית התקליטורים מתוך המכשיר והנח לה להתייבש.
- מחליף הדיסקים האוטומטי אינו יכול להשמיע דיסקים בעלי צורה מיוחדת או מאיכות נמוכה, דוגמת אלו המוצגים כאן. אין להשתמש בדיסקים אלו שכן הם עלולים להסב נזק למכשיר.



- טפל בתקליטורים בזהירות, במיוחד בזמן הכנסתם למארז. החזק אותם מהשפות ואל תכופף. המנע ממגע יד ישיר על משטח הדיסק, במיוחד בצד הבוהק.
- לכלוך שריטות, נקבים או פגמים אחרים בדיסקים עלולים לגרום למכשיר לדלג מעל שירים או לחזור ולהשמיעם בשנית. כדי לראות נקבים או שריטות בדיסק, החזק אותו אל מול האור.
- כשאינך מאזין לדיסק, הוצא אותו מהמכשיר. אחסן אותו במיכל הפלסטי שלו והרחק מלוחת, חום וקרינת שמש ישירה.

ניקוי דיסקים

נגב את הדיסק בעזרת מטלית רכה, בד רך ולח שאינו מותיר סיבים. נגב בקלות, בקווים ישרים, מהמרכז כלפי חוץ (לא במעגלים), אין להשתמש במנקה דיסקים רגיל או במתקנים אנטי-סטטיים.

⚠ זהירות

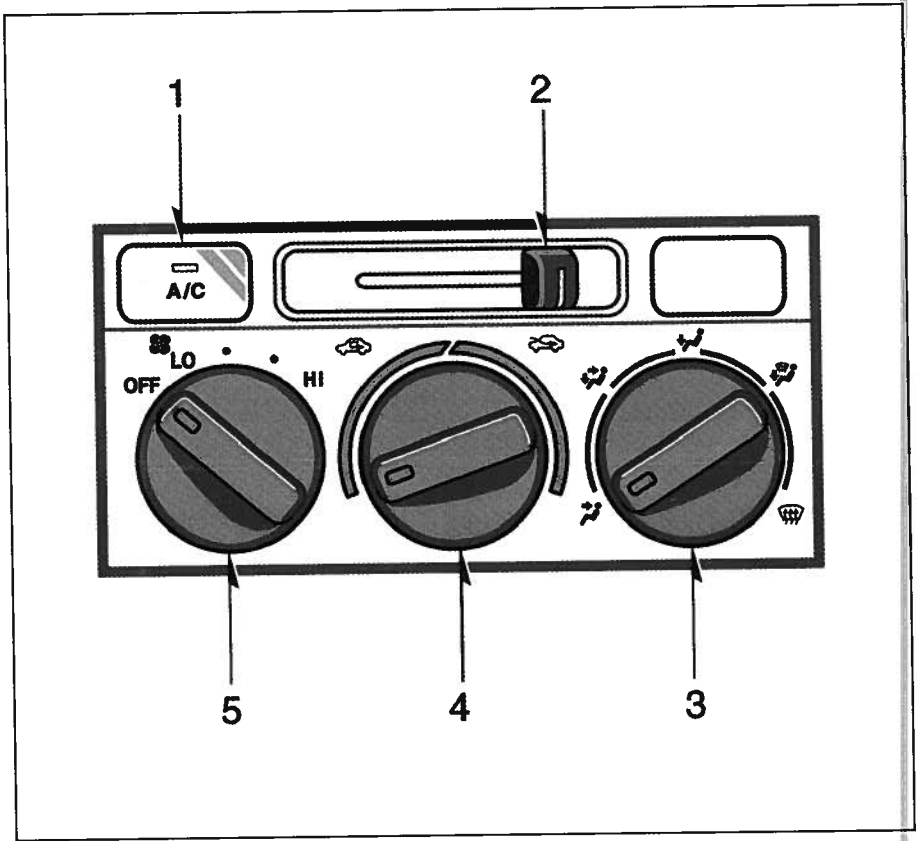
במכשירי קומפקט דיסק נעשה שימוש בקרני לייזר בלתי נראים לעין העלולים לגרום לקרינה מסוכנת אם יכוונו החוצה מהמכשיר. הקפד להפעיל המכשיר על פי ההוראות.

חלק 1
מחוונים ואמצעי בקרה

פרק 8–1
מערכת מיזוג אוויר

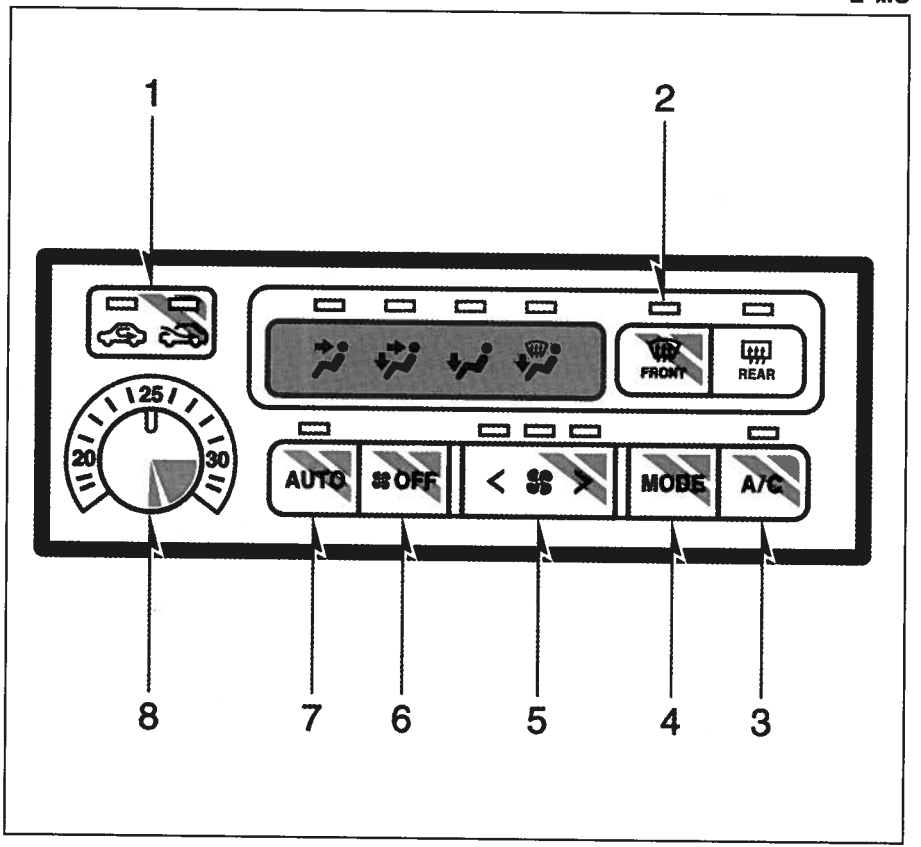
- מנופי בקרה 172
- בורר כיוון זרימת האוויר 175
- המלצות הפעלה 177
- פתחי אוורור בלוח המכשירים 180

מערכת מיזוג אוויר – מנופי בקרה
סוג 1



1. לחצן מיזוג אוויר (בדגמים מסוימים)
2. מנוף בקרת מקור כניסת האוויר
3. בורר כיוון זרימת האוויר
4. בורר בקרת טמפרטורה
5. בורר מהירות מאוורר

מערכת מיזוג אוויר
מנופי בקרה
סוג 2



1. בורר מקור אספקת האוויר.
2. מתג זרימת אוויר לשמשה קדמית.
3. לחצן מיזוג אוויר.
4. לחצן "MODE" בורר כיוון זרימת האוויר.
5. בורר מהירות מאוורר.
6. מתג "OFF".
7. מתג "AUTO".
8. בורר בקרת טמפרטורה.

מתג (סוג 2 בלבד)

להפעלה אוטומטית של מערכת המיזוג, לחץ על מתג "AUTO". נורת בקורת תדלק לשם ציון פעולת המערכת במצב אוטומטי.

במצב של פעולה אוטומטית, בוחרת מערכת המיזוג את מהירות המאוורר המתאימה ביותר, וזרימת אוויר בהתאם לטמפרטורה.

- אם בפעולה אוטומטית תלחץ על בורר מהירות המאוורר, ניתן יהיה לכוונן אוטומטית רק את זרימת האוויר.
- אם כוונוני זרימת האוויר קבועים, ניתן יהיה לכוונן אוטומטית רק את מהירות המאוורר.

אם ברצונך ליצור כיוונונים משל עצמך, תוכל לעשות זאת בעזרת הבקרות הידניות.

להפסקת הפעולה האוטומטית, לחץ על מתג "OFF".

בורר מהירות מאוורר

סוג 1

לכוונון מהירות המאוורר, סובב את הבורר ימינה להגברה ושמאלה להאטה.

סוג 2

לחץ על "<" להגברת מהירות המאוורר ו- ">" להאט אותו. בכל פעם שתלחץ על "<" או ">", תדלק נורת בקורת שתציין בפניך את מהירות המאוורר כרגע.

בפעולה אוטומטית, אינך צריך לכוונן את מהירות המאוורר, אלא אם ברצונך במהירות אחרת מזו שנקבעה.

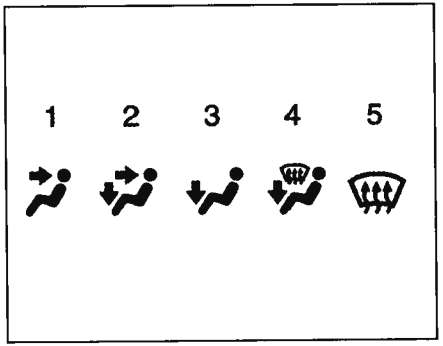
- אם תלחץ על בורר מהירות המאוורר בזמן פעולה אוטומטית, ניתן יהיה לכוונן אוטומטית רק את זרימת האוויר.

בורר טמפרטורה

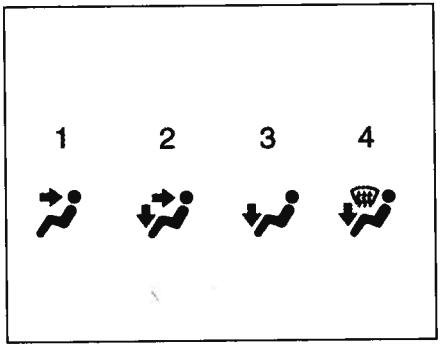
לכוונון הטמפרטורה, סובב את הבורר - ימינה לחימום ושמאלה לקרור.

מתג "OFF" (סוג 2 בלבד)

לחץ על מתג זה לשם הפסקת פעולתה האוטומטית של המערכת.



סוג 1



סוג 2

סוג 1

בורר כיוון זרימת האוויר

סובב בורר זה לשם בחירת פתחי האוורור שדרכם יזרום האוויר.

1. **פנים** - עיקר האוויר זורם דרך פתחי האוורור בלוח המכשירים.
2. **פנים ורגליים** - האוויר זורם הן מפתחי האוורור לרגליים והן מפתחי האוורור בלוח המכשירים.
3. **רצפה** - עיקר האוויר זורם דרך פתחי האוורור לרצפה.
4. **רצפה/ שמשה קדמית** - האוויר זורם בעיקר דרך פתחי האוורור לרצפה ולשמשה הקדמית.
5. **שמשה קדמית** - עיקר האוויר זורם דרך פתחי האוורור לשמשה הקדמית.

סוג 2

בורר כיוון זרימת האוויר, לחצן "MODE"

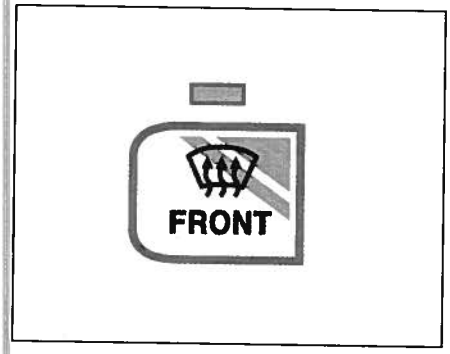
לחץ על הלחצן לשם בחירת פתחי האוורור שישמשו לזרימת האוויר.

בפעולה אוטומטית אינך צריך לבחור את כיווני זרימת האוויר, אלא אם רצונך בזרימה השונה מזו שנקבעה.

בפעולה אוטומטית, כאשר תלחץ על לחצן כיוון זרימת האוויר או מתג זרימת האוויר לשמשה הקדמית, כיוון זרימת האוויר קבוע אולם מהירות המאוורר נקבעת בצורה אוטומטית.

1. **פנים** - עיקר האוויר זורם דרך פתחי האוורור בלוח המכשירים.
2. **פנים ורגליים** - האוויר זורם הן מפתחי האוורור לרגליים והן מפתחי האוורור בלוח המכשירים.
3. **רצפה** - עיקר האוויר זורם דרך פתחי האוורור לרצפה.
4. **רצפה/ שמשה קדמית** - האוויר זורם בעיקר דרך פתחי האוורור לרצפה ולשמשה הקדמית.

על פירוט מצבי בורר כיוון זרימת האוויר, ראה נא האיור אחרי מתג "A/C" (מיזוג).



מתג זרימת אוויר לשמשה קדמית (סוג 2 בלבד)

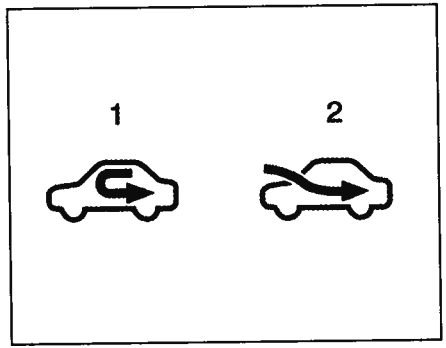
כאשר נלחץ מתג זה, עיקר האוויר זורם דרך פתחי האוורור לשמשה הקדמית.

לחיצה נוספת על המתג, מחזירה את זרימת האוויר למצב הקודם שבו נעשה שימוש.

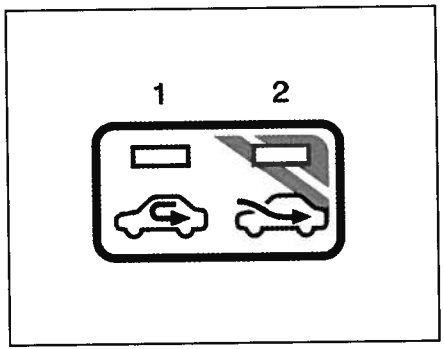
לחיצה על מתג אספקת אוויר לשמשה הקדמית כאשר בורר מקור אספקת האוויר במצב "מיחזור" מפעילה את פעולת ההפשרה/הסרת אדים - מחוברת למיזוג האוויר. במצב זה נדלקת נורת הבקורת במתג "A/C", ללא קשר אם המתג נלחץ או לא. הדבר נועד לאפשר ניקוי מהיר יותר של השמשה הקדמית.

כאשר מתג "A/C" אינו לחוץ פנימה, לחיצה על "MODE" תפסיק את פעולת המיזוג.

לפירוט ביחס למצבי בורר זרימת האוויר, ראה האיור שלאחר מתג מיזוג האוויר "A/C".



סוג 1



סוג 2

בורר מקרר אספקת האוויר

סוג 1

הסט את הידית לאחד הצדדים לשם בחירת מקור האספקה.

1. **מיחזור** - ממחזר את האוויר שבתוך הרכב.
2. **חיצוני** - מספק אוויר חיצוני לתוך הרכב.

סוג 2

לחץ על המתג לשם בחירת מקור אספקת האוויר. נורת בקורת דולקת מציינת את המקור ממנו מסופק האוויר לתוך הרכב.

1. **מיחזור** - ממחזר את האוויר שבתוך הרכב.
2. **חיצוני** - מספק אוויר חיצוני לתוך הרכב.

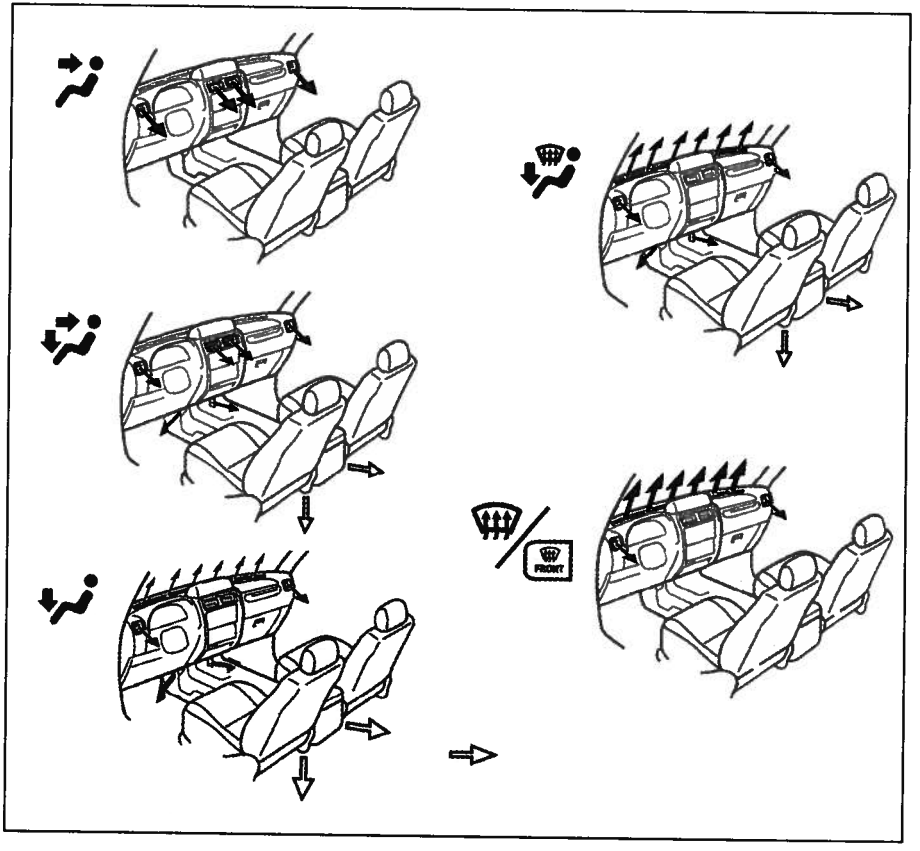
מתג מיזוג אוויר "A/C"

להפעלת מערכת המיזוג, לחץ על הלחצן. נורת בקורת מתג מיזוג האוויר נדלקת. לניתוק מערכת המיזוג, לחץ על המתג בשנית.

סוג 1 בלבד

אם מהבהבת נורת בקורת מתג מיזוג האוויר, מעיד הדבר על קיומה של בעיה כלשהי במערכת המיזוג וזו תנותק אוטומטית. אם קרה הדבר, הבא את רכבך למוסך טויוטה מורשה לשם בדיקה ותיקון.

כיווני זרימת האוויר לרכב



המלצות הפעלה

- לקרור החלל הפנימי של הרכב לאחר שזה חנה בשמש לפרק זמן ארוך, נהג מספר דקות עם חלונות פתוחים. פעולה זו משחררת מהרכב את האוויר החם ומאפשרת למזגן לקרר את פנים הרכב במהירות רבה יותר.
- וודא שסורגי פתחי כניסת האוויר אשר בבסיס השמשה הקדמית אינם חסומים/סתומים בעלים, שלג וכד'.
- בימים לחים, אין להזרים אוויר קר על פני השמשה הקדמית. בשל הפרשי הטמפרטורה של האוויר בתוך הרכב ומחוצה לו, עלולה השמשה הקדמית להתכסות באדים.
- כדי לאפשר זרימת אוויר חופשית בתוך הרכב, אל תחסום את החלל שמתחת למושבים הקדמיים.

סוג 1

- בימים קרים, העבר את מנוף בקרת מהירות המאוורר למצב "HI" (גבוה) למספר דקות כדי לנקות את תעלות האוויר מלחות, פעולה זו יכולה לסייע בהפחתת מידת הצטברותם של אדים על החלונות/שמשות.

סוג 2

- בימים קרים, לחץ על לחצן מהירות המאוורר לכוונון מהירותו למהירות גבוהה, למשך כדקה, כדי לנקות את תעלות האוויר מלחות ושלג. פעולה זו יכולה לסייע בהפחתת מידת הצטברותם של אדים על החלונות/שמשות.

- בנסיעה בדרכי עפר מאובקות, סגור את כל החלונות. אם האבק הנוצר על ידי הרכב עדיין חודר פנימה גם לאחר סגירת החלונות, מומלץ להעביר את בורר מקור האוויר למצב "חיצוני" ואת בורר מהירות המאוורר לכל מצב רק לא "OFF".
- אם אתה נוסע בדרך עפר אחרי רכב אחר, או נהיגה בתנאי רוח בדרך מאובקת, מומלץ להעביר זמנית את בורר מקור האוויר למצב "מיחזור" שיסגור את כל מעברי האוויר וימנע חדירת אוויר חיצוני לתוך הרכב.

חימום

להפקת התוצאות הטובות ביותר, הצב את מנופי הבקרה כדלקמן:

סוג 1

מהירות מאוורר	-	כל מצב נבחר למעט "OFF"
טמפרטורה	-	בכיוון האוויר החם (אזור אדום)
מקור אוויר	-	חיצוני
כיוון זרימת אוויר	-	לרצפה
מזגן האוויר	-	מנותק ("OFF")

סוג 2

לחץ פנימה את לחצן "AUTO"		
טמפרטורה	-	לטמפרטורה הרצויה
מקור אוויר	-	חיצוני
מזגן האוויר	-	מנותק ("OFF")

- לחימום מהיר, העבר את מנוף בקרת מקור האספקת האוויר למצב "מיחזור" למספר דקות. למניעת הצטברות אדים על השמשות, לאחר שפנים הרכב התחמם, בחר במצב "אוויר חיצוני".
- לקבלת אוויר חם ויבש, לחץ על לחצן מיזוג האוויר - "A/C".
- העבר את מנוף בקרת כוון זרימת האוויר למצב "ריצפה/שמשה קדמית" כדי לחמם את פנים הרכב תוך כדי הפשרות אדים מהשמשה הקדמית.

מיזוג אוויר

להפקת התוצאות הטובות ביותר, הצב את מנופי הבקרה כדלקמן:

סוג 1

מהירות מאוורר	-	כל מצב למעט "OFF"
טמפרטורה	-	בכיוון האוויר הקר (אזור כחול)
מקור אוויר	-	חיצוני
כיוון זרימת אוויר	-	פנים
מיזוג אוויר	-	מופעל "ON"

סוג 2

לחץ פנימה את לחצן "AUTO"		
טמפרטורה	-	לטמפרטורה הרצויה
מקור אוויר	-	חיצוני
מזגן האוויר	-	מופעל ("ON")

- לקרור מהיר, העבר את מנוף בקרת מקור כניסת האוויר למצב "מיחזור" למספר דקות.

אוורור

להפקת התוצאות הטובות ביותר, הצב את מנופי הבקרה כדלקמן:

סוג 1

מהירות מאוורר	- כל מצב למעט "OFF"
טמפרטורה	- בכיוון האוויר הקר (אזור כחול)
מקור אוויר	- חיצוני
כיוון זרימת אוויר	- פנים
מיזוג אוויר	- מנותק ("OFF")

סוג 2

לחץ פנימה את לחצן "AUTO"	
טמפרטורה	- בכיוון האוויר הקר (שמאלה)
מקור אוויר	- חיצוני
מזגן האוויר	- מנותק ("OFF")

הפשרת אדים וכפור

מצידה הפנימי של השמשה הקדמית. להפקת התוצאות הטובות ביותר, הצב את מנופי הבקרה כדלקמן:

סוג 1

מהירות מאוורר	- כל מצב למעט "OFF"
טמפרטורה	- בכיוון האוויר החם (אזור אדום) **לחימום**, בכיוון האוויר הקר (אזור כחול) **לקרור**
מקור אוויר	- חיצוני
כיוון זרימת אוויר	- שמשה קדמית
מיזוג אוויר	- מופעל ("ON")

סוג 2

מהירות מאוורר	- מצב פעולה אוטומטית
טמפרטורה	- בכיוון האוויר החם **לחימום**, בכיוון האוויר הקר **לקרור**
מקור אוויר	- חיצוני
כיוון זרימת אוויר	- שמשה קדמית
מיזוג אוויר	- מופעל ("ON")

- בימים לחים אין להזרים אוויר קר על פני השמשה הקדמית - הפרשי הטמפרטורות בין פנים הרכב ומחוצה לו עלולים להגביר את היווצרות האדים על החלונות.

הפשרת אדים וכפור

מצידה החיצוני של השמשה הקדמית. להפקת התוצאות הטובות ביותר, הצב את מנוף הבקרה כדלקמן:

סוג 1

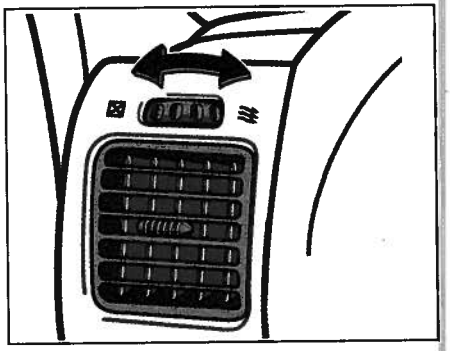
מהירות מאוורר	- כל מצב למעט "OFF"
טמפרטורה	- בכוון האוויר החם (אזור אדום)
מקור אוויר	- חיצוני
כיוון זרימת אוויר	- שמשה קדמית
מיזוג אוויר	- מנותק ("OFF")

סוג 2

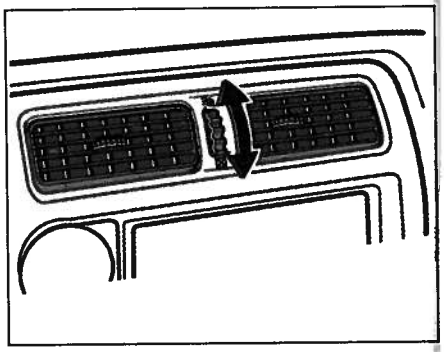
מהירות מאוורר	- מצב פעולה אוטומטי
טמפרטורה	- בכיוון האוויר החם
מקור אוויר	- חיצוני
כיוון זרימת אוויר	- שמשה קדמית
מיזוג אוויר	- מנותק ("OFF")

- לחימום פנים הרכב תוך כדי הפשרת אדים/כפור מהשמשה הקדמית בחר בכיוון זרימת אוויר רצפה/שמשה קדמית.

פתחי אוורור בלוח המכשירים



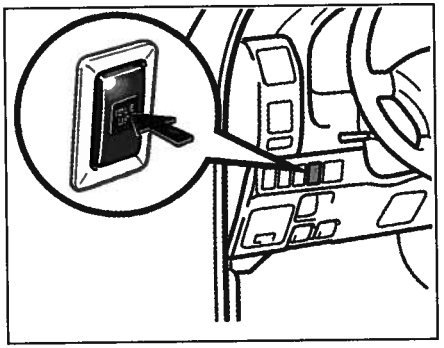
פתחי אוורור צידיים



פתחי אוורור מרכזיים

אם בקרת זרימת האוויר אינה מספקת, בדוק את פתחי האוורור בלוח המכשירים. את פתחי האוורור בלוח המכשירים ניתן לפתוח או לסגור כמתואר באיורים הסמוכים.

מתג חימום סרק



מנוע 1KD - FTV (דיזל)

לחץ על המתג לשם הגברת סיבובי המנוע. להחזרת המנוע למהירות סרק רגילה, לחץ שנית על המתג.

השתמש בחימום הסרק לשם הגברת יעילות חימום המנוע בתנאי טמפרטורה נמוכה במיוחד, כאשר הרכב אינו בתנועה.

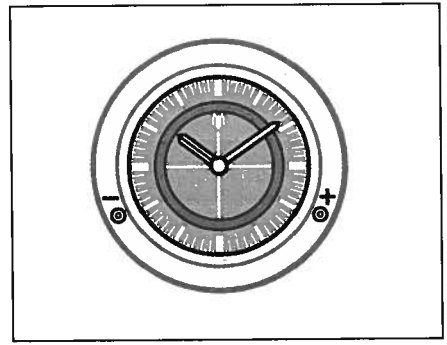
עם התנעת המנוע מנותק המתג אוטומטית.

חלק 1
מחוונים ואמצעי בקרה

פרק 9–1
אביזרים שונים

- שעון זמן 182
- מצת סיגריות ומאפרות 182
- שקעי חשמל 183
- תא כפפות 183
- ווי קשירה 184
- מחזיק כוסות קדמי 184
- מחזיקי כוסות אחוריים 185
- תיבת מדף מרכזי 186
- אוחז משולש אזהרה 186
- תיבת עזר 186
- אוחז עזר 187
- מכסה מטען 187
- שטיחי רצפה 189

שעון זמן



השעון האנלוגי מציין את הזמן

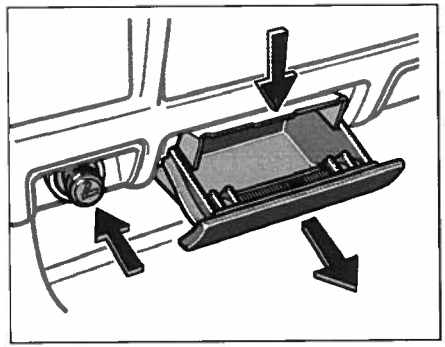
על מנת שהשעון יפעל, על מתג ההתנעה להיות במצב "ACC" או "ON".

לכוונון השעה, לחץ על הלחצן.
"+" מחוג הדקות נע ימינה.
"-" מחוג הדקות נע שמאלה.

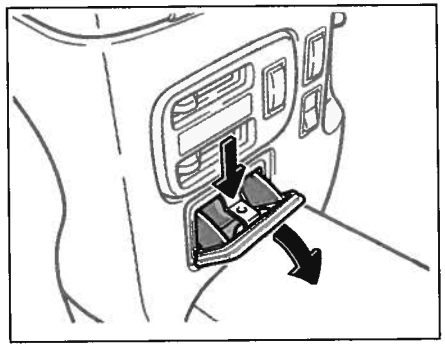
אם תלחץ ותחזיק את הלחצן, מחוג הדקות יסתובב ויעצור כל דקה, עבור 3 הסקלות הראשונות, ולאחר מכן ימשיך להסתובב כל זמן שהלחצן לחוץ.

לחץ ושחרר את לחצן "+" או "-". המחוג ינוע ימינה או שמאלה לשם כוונון הזמן בדיוק של דקה.

מצת סיגריות ומאפרה



מצת סיגריות ומאפרה קדמית



מאפרה אחורית

מצת סיגריות

לחימום המצת והכנתו לשימוש, לחץ אותו פנימה. כאשר המצת חם ומוכן לשימוש הוא קופץ החוצה אוטומטית.

אם המנוע אינו פועל, על מתג ההתנעה להיות במצב "ACC".

אל תחזיק את המצת לחוץ פנימה. אם המצת התקלקל, החלף במצת מקורי מתוצרת טויוטה.

מאפרות

כדי להשתמש במאפרה, משוך אותה החוצה.

בגמר העישון, כבה היטב את הסיגריה במאפרה כדי למנוע את שריפתם של בדלי הסיגריות שבמאפרה.

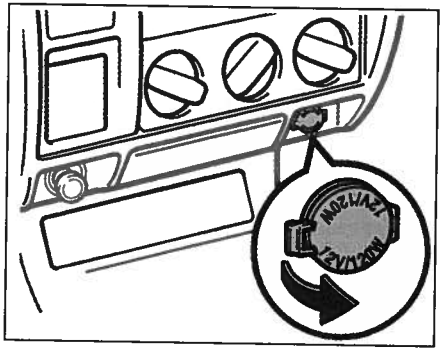
בגמר השימוש, דחוף את המאפרה פנימה עד הסוף.

להסרת המאפרה ממקומה, לחץ על לוחית קפיץ הנעילה ומשוך החוצה.

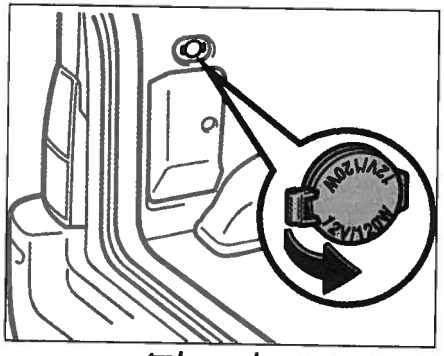
⚠ זהירות

להפחתת הסיכון של פציעה במקרה של תאונה או עצירת פתאום, סגור היטב את המאפרה בגמר השימוש בה.

שקעי חשמל



מלפנים



מאחור (דגמי 5 דלתות בלבד)

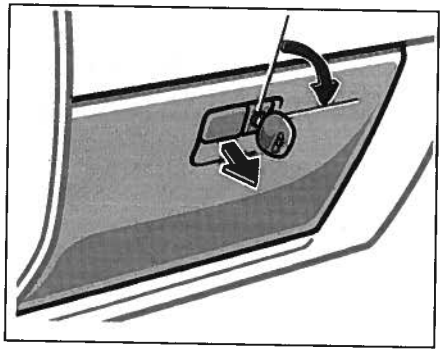
שקעי החשמל נועדו לספק מתח לאביזרי רכב שונים.

על מנת שניתן יהיה להשתמש בשקעי החשמל, על מתג ההתנעה להיות במצב "ACC" או במצב "ON".

שים לב!

- *למניעת שריפתו של נתיך, המנע משימוש בציוד שצריכתו הכוללת עולה על ההספק המירבי של הרכב 12V/120W (שקע קדמי ואחורי יחד).*
- *למניעת פריקתו של המצבר, השתמש בשקע החשמלי רק במידת הצורך - כאשר מנוע הרכב אינו פועל.*
- *כשהשקע החשמלי אינו בשימוש, סגור את המכסה שלו. הכנסת חפץ כלשהו לשקע שאיננו התקע המתאים או שפיכת נוזל אל תוך השקע החשמלי, עלולים לגרום לבעיות חשמל או קצרים.*

תא כפפות



כדי להשתמש בתא הכפפות פעל כדלקמן:

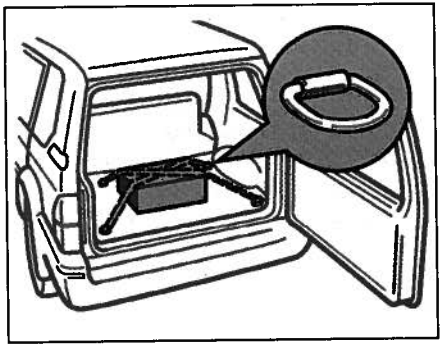
לפתיחה: משוך את הידית.

לנעילה: הכנס למנעול את המפתח הראשי וסובב בכיוון השעון.

⚠ זהירות!

להפחתת הסיכון של פציעה במקרה של תאונה או עצירת פתאום, הקפד תמיד לסגור את דלת תא הכפפות בגמר השימוש.

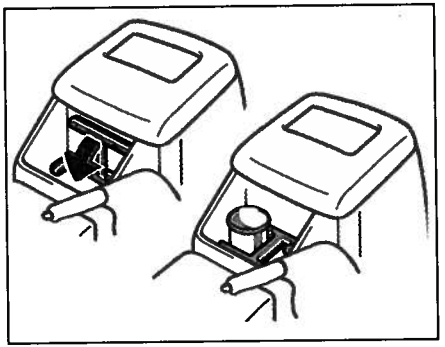
ווי קשירה



לאבטחתו של המטען ברכב, השתמש בווי הקשירה כמתואר באיור לעיל.

ראה "אחסנת מטענים - אמצעי זהירות" בחלק 2 של הספר, לשם קבלתן של ההנחיות שעליהן יש להקפיד בעת הטענת מטענים.

מחזיק כוסות קדמי



מחזיק הכוסות נועד להחזיק בביטחה כוסות או פחיות שתיה.

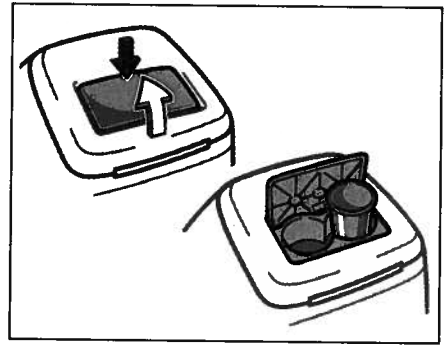
לשימוש במחזיק הכוסות, הורד הדלתית כלפי מטה.

⚠ זהירות

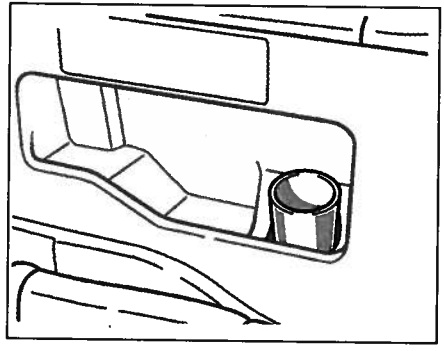
- **אין להניח במחזיק הכוסות כל דבר אחר מלבד כוסות או פחיות. חפצים אחרים עלולים להתעופף בתוך תא הנוסעים ולפצוע את אחד הנוסעים במקרה של תאונה או עצירת פתאום.**

- **כדי להפחית את סכנת הפציעה במקרה של תאונה או עצירת פתע, הקפד שמחזיק הכוסות יהיה סגור כל זמן שלא נעשה בו שימוש.**

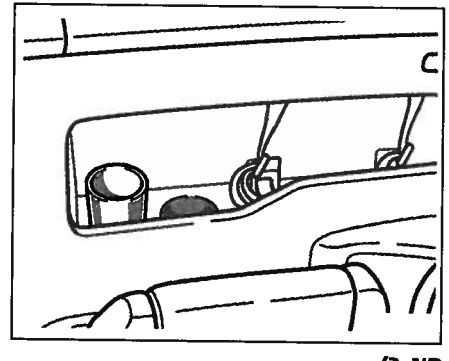
מחזיקי כוסות אחוריים



סוג א'



סוג ג'



סוג ב'

מחזיק הכוסות נועד להחזיק בבטחה כוסות או פחיות שתיה.

סוג א' בלבד - לשימוש במחזיק הכוסות, פתח את הדלתות.

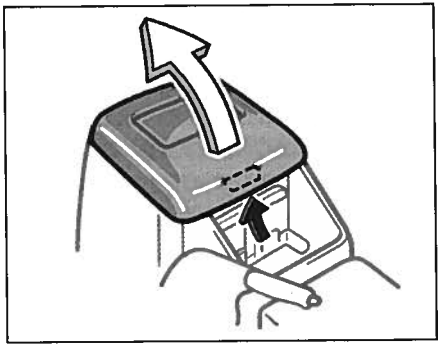
⚠ זהירות

- **אין להחזיק במחזיק הכוסות כל דבר אחר מלבד כוסות או פחיות. חפצים אחרים עלולים להתעופף בתוך תא הנוסעים ולפצוע את אחד הנוסעים במקרה של תאונה או עצירת פתע.**
- **סוג א' בלבד - להפחתת סכנת פציעה, במקרה של תאונה או עצירת פתאום, הקפד לסגור את מחזיק הכוסות כאשר הוא אינו בשימוש.**

שים לב!

סוג א' בלבד - אל תפתח את תא המדף המרכזי אם מחזיק הכוסות בשימוש. המשקה עלול להשפך החוצה או שעלול להגרם נזק למחזיק הכוסות.

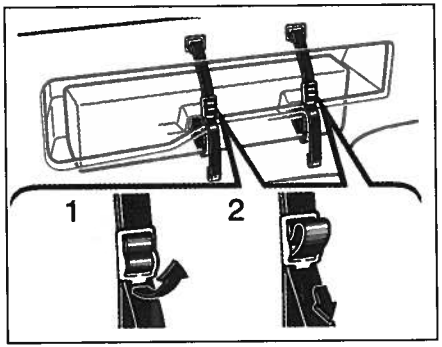
תיבת מדף מרכזי



על מנת להשתמש בתא המדף המרכזי, הרם את הדלתית תוך כדי משיכה כלפי מעלה של ידית שחרור הנעילה.

לפני פתיחת תא המדף המרכזי, וודא שמחזיק הכוסות סגור.

אוחז משולש אזהרה

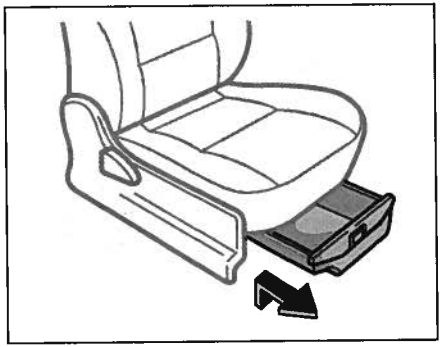


חגורה זו נועדה להחזיק את משולש האזהרה.

1. לשחרור: משוך את האבזם לפנים.
2. להידוק: משוך את החגורה.

וודא שמשולש האזהרה מהודק היטב ובביטחה.

תיבת עזר



מושב נוסע קדמי בלבד -

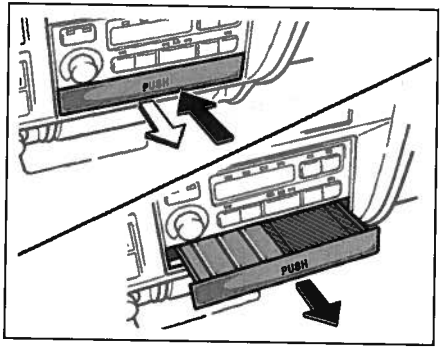
לפתיחת התיבה, משוך תחילה את הידית כלפי מעלה ואז משוך את התיבה לפנים.

⚠ זהירות

כדי להפחית את סכנת הפגיעה במקרה של תאונה או עצירת פתע, הקפד שהתיבה תהיה סגורה במשך זמן הנסיעה.

אוחז עזר

(לרכבים בעלי בקרת מיזוג אוויר אוטומטית בלבד)



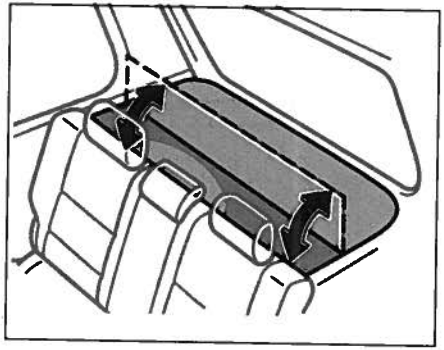
כדי להשתמש באוחז העזר, דחוף אותו ואז משוך אותו החוצה לחלוטין.

⚠ זהירות

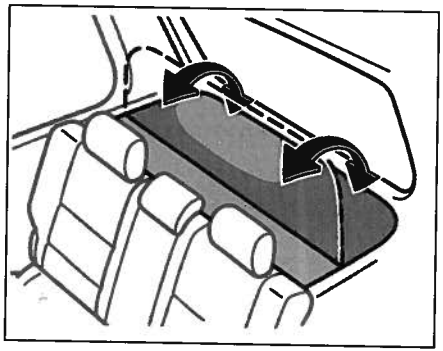
להפחתת סכנת פציעה במקרה של תאונה או עצירת פתאום, הקפד שאוחז העזר יהיה סגור משך כל זמן הנסיעה.

מכסה מטען

(דגמי 3 דלתות בלבד)



מלפנים



מאחור

קפל כלפי מעלה את צידו הקדמי של מכסה המטען. ביכולתך לכוונן את זווית המושב האחורי למצב הרצוי.

אם תסיר את משענות הראש, תוכל לשטח את המושב האחורי.

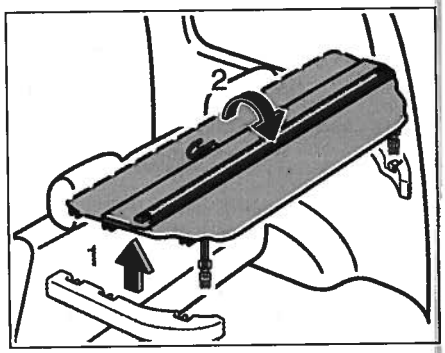
(למידע נוסף, ראה "כוונון מושב אחורי" ו-"קיפול מושבים" בפרק 3-1).

כמו כן, ביכולתך לקפל כלפי מעלה גם את צידו האחורי של מכסה המטען

⚠ זהירות

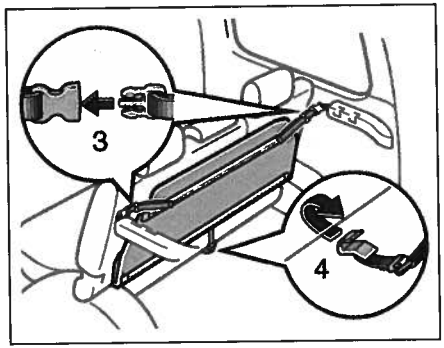
הקפד שמכסה המטען יהיה מחובר בביטחה.

מכסה מטען
(דגמי 5 דלתות)



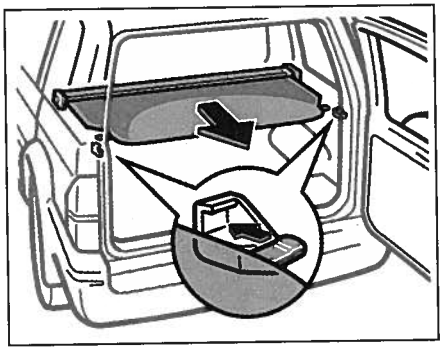
ביכולתך להסיר את מכסה המטען. לאחר הסרת מכסה המטען, הצב אותו כמתואר באיור לעיל. הדבר ימנע את פציעתם של הנוסעים במקרה של תאונה או עצירת פתע.

1. הסר את מכסה המטען.
2. קפל כלפי מעלה את חלקו הקדמי של מכסה המטען.



3. הכנס את לשונית מכסה המטען לתוך האבזם.
4. תלה את הרצועה של מכסה המטען על תחתית המושב.

אל תנסה לכוונן את זווית משענת גב המושב האחורי כאשר מכסה המטען מותקן על צידו האחורי של המושב האחורי.

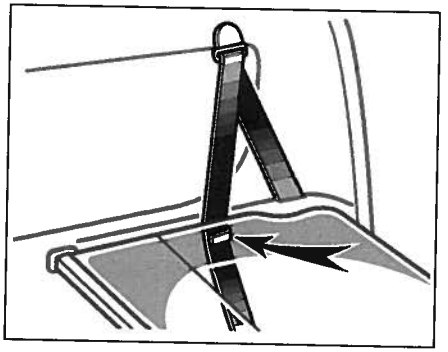


כדי להשתמש במכסה המטען, משוך אותו החוצה ממנגנון הגלילה ותלה אותו על נקודות העיגון.

כאשר לא נעשה שימוש במכסה המטען, חבר את שפת המכסה למנגנון הגלילה בעזרת סרטי הידוק.

⚠ זהירות

וודא שמכסה המטען מאוחסן ומאובטח כהלכה.

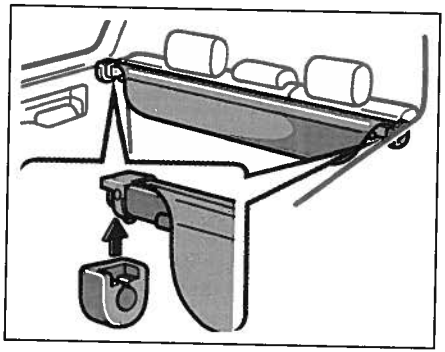


רכבים בעלי חגורות בטיחות במושבי שורה שלישית בלבד - כאשר נעשה שימוש במכסה המטען, העבר את חגורות מושבי השורה שלישית דרך המתלים. הדבר מונע מהחגורות להפריע לשפות מכסה המטען.

אם החגורות תשארנה לא תלויות, תוך הפרעה מתמשכת לשפות מכסה המטען, עלול המכסה להתעוות כתוצאה מקרינת השמש הישירה.

⚠ זהירות

יש להסיר את חגורות הבטיחות מהמתלים כאשר נעשה בהן שימוש.



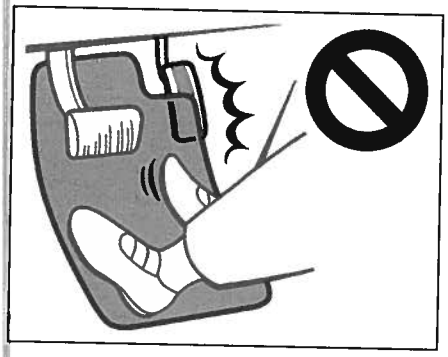
להסרת מכסה המטען, הרם אותו כלפי מעלה.

רכבים בעלי שורת מושבים שלישית - כאשר יושבים במושב בשורה השלישית, לא ניתן להשתמש במכסה המטען. הקפד להסיר את מכסה המטען.

עם הסרת מכסה המטען, הנח אותו במקום אחר בתא הנוסעים. הדבר ימנע את פציעתם של הנוסעים במקרה של תאונה או עצירת פתע.

כאשר נעשה שימוש במכסה המטען, קפל משענות הגב של מושבי השורה השלישית.

(למידע נוסף, ראה "קיפול מושבי שורה שלישית" בפרק 3-1).



השתמש בשטיח רצפה בגודל הנכון.

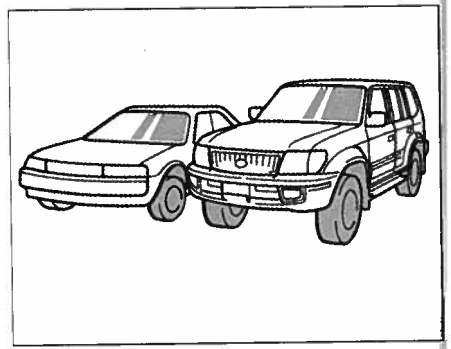
⚠ זהירות

וודא ששטיח הרצפה ממוקם היטב במקומו. אם שטיח הרצפה מחליק ומפריע לתנועת הדוושות תוך כדי נסיעה, עלול הדבר לגרום לתאונה.

חלק 2
מידע חיוני לפני הנהיגה ברכב

- הוראות בטיחות לרכב שטח 192
- בתקופת ההרצה 193
- דלק 193
- נהיגה בארצות זרות 194
- ממיר קטליטי 195
- גזי פליטה של המנוע - אזהרות 197
- עובדות ביחס לצריכת שמן מנוע 197
- מצתים בעלי הארקה כפולה 198
- מערכת בלמים 199
- מצייני שחיקה של רפידות הבלמים 205
- אחסון מטענים - אזהרות 205
- מנשא גג למטענים - אזהרות 206
- מדרגה בפגוש האחורי 207
- דיפרנציאל החלקה מוגבלת 207
- זיהוי הטויוטה שלך 207
- מספר מנוע 208
- מתלים ושלדה 208

הוראות בטיחות לרכב שטח



רכב זה שייך לקבוצת רכבים בעלי מרווח גחון - קרקע גבוה יותר ומדרך גלגלים צר יותר ביחס לגובה מרכז הכובד שלהם. מבנה זה מקנה לרכב יכולת ביצוע של מגוון ביצועים רחב בנסיעת שטח. מאפייני תכנון יחודיים מקנים לרכב מרכז כובד גבוה יותר בהשוואה לרכבים רגילים. לרכבים מסוג זה נטיית התהפכות גדולה יותר מאשר סוגי רכב אחרים. אחד היתרונות של מרווח גחון - קרקע גבוה הוא הראות המשופרת והיכולת לצפות מראש קיומם של מכשולים או בעיות. רכב זה אינו מיועד לבצע פניות באותה המהירות בה הם מבוצעים על רכבים בעלי הינע דו גלגלי, כשם שרכבי ספורט לא נועדו לפעול בצורה משביעת רצון בתנאי שטח.

⚠ זהירות

כדי להפחית עד כמה שניתן את סכנת הפציעה או גרימת נזק חמור לרכב, הקפד למלא אחר הוראות הבטיחות הבאות:

- בתאונת התהפכות, נוסע לא חגור עלול להרג, בהשוואה לנוסע החגור בביטחה. לכן, על הנהג והנוסעים ברכב להקפיד ולחגור את חגורות הבטיחות בכל עת שהרכב בתנועה.
- המנע מפניות חדות או סטיות פתאומיות עד כמה שניתן. כמו במכוניות אחרות מסוג זה, תפעול לא נכון עלול לגרום לאובדן שליטה ברכב ואף להתהפכות.
- העמסת מטענים על גג הרכב תעלה את מרכז הכובד עוד יותר גבוה. המנע מנסיעה במהירות גבוהה, האצות פתאומיות, פניות חדות, עצירות פתע או תמרונים חדים. אלו עלולים לגרום לאובדן שליטה ברכב או התהפכותו כתוצאה מתפעול לא נכון.

- **בנהיגה, כאשר פועלים על הרכב משבי רוח צד צולבת - האט. בגלל מיקומו הגבוה של מרכז הכובד ופרופיל הרכב, רכבך רגיש יותר לרוח צד מאשר רכבי נוסעים רגילים. האטת הרכב תקנה רמת שליטה טובה יותר ברכב.**
- **בנהיגה בתנאי שטח או בדרך משובשת, סע במהירות נמוכה כדי למנוע את ריחופו של הרכב, קפיצתו או התקלותו במכשולים שונים. אי הקפדה על נהיגה איטית ומבוקרת עלולה לגרום לאובדן שליטה ברכב ולהתהפכות. בנוסף לכך אתה נוטל סיכון של גרימת נזקים קשים למתלי הרכב ושלדתו.**
- **אל תנהג לרוחבם של מדרונות תלולים. בנסיעה בעליה/ במדרון עדיפה נסיעה ישירה כלפי מעלה או כלפי מטה. רכבך, בדומה לרכבי שטח אחרים, עלול להחליק ולהתהפך בקלות רבה יותר לצדדים מאשר קדימה או אחורה.**

בתקופת ההרצה

נהג בעדינות והמנע מנסיעה במהירויות גבוהות.

אין צורך בהרצה משלימה לרכבך. אולם, הקפדה על מספר המלצות פשוטות במהלך 1000 הק"מ הראשונים עשויה לתרום לחסכון עתידי בצריכת הדלק ולהארכת חיי השרות של הרכב.

- אל תנהג במהירות הגבוהה מ-100 קמ"ש.
- הפעל את המנוע בתחום סיבובים מתון של 2000-4000 סל"ד.
- המנע מהתחלות נסיעה כאשר דוושת ההאצה לחוצה עד הסוף.
- המנע מבלימות חזקות במהלך 300 הק"מ הראשונים.
- אל תנהג במהירות איטית כאשר תיבת ההילוכים הידנית נמצאת בהילוך גבוה.
- אל תנהג לפרקי זמן ארוכים באותה המהירות - איטית או מהירה.
- אין לגרור גרור במהלך 800 הק"מ הראשונים.

דלק

בחירת איכות הדלק המתאימה חיונית ביותר להפקת ביצועי המנוע הנכונים.

נזקים הנגרמים למנוע כתוצאה משימוש בדלק באיכות לא נכונה אינם מכוסים במסגרת האחריות לרכב חדש הניתנת על ידי חברת טויוטה.

סוג דלק

ברכבים בעלי מנוע בנזין - השתמש רק בדלק נטול עופרת.

במטרה למנוע ערבוב סוג דלק, צויד פתח המיכל שלך בפיה קטנה יותר, לפיה זו יתאימו רק אקדחי תדלוק של דלק נטול עופרת בלבד, בעוד אלו של הדלקים המכילים עופרת לא יתאימו.

שים לב!

אין להשתמש בדלק המכיל עופרת. שימוש בדלק המכיל עופרת יגרום לאובדן יעילות הממיר הקטליטי ופעולה לא תקינה של מערכת בקרת הפליטה.

כמו כן, יגרור הדבר עליה ניכרת בהוצאות האחזקתיות.

ברכבים בעלי מנועי דיזל - השתמש רק בסולר.

מספר אוקטן/סטאן

מנועי בנזין

לרכבים בעלי מנועי בנזין יש להשתמש בבנזין איכותי נטול עופרת, אוקטן 95 ומעלה.

מנועי דיזל

1KD-FTV - סטאן 48 ומעלה

השימוש בדלק בעל מספר אוקטן או סטאן הנמוך מזה המוגדר, יגרום לנקישות חזקות ומתמשכות. במקרים קיצוניים עלול הדבר אף להסב נזק למנוע.

אם נשמעות נקישות במנוע

אם נשמעות נקישות חזקות במנוע, למרות שנעשה שימוש בדלק באיכות המתאימה, או אם נשמעות נקישות רצופות בזמן נסיעה במהירות קבועה, התקשר למוסך טויוטה מורשה לשם איתור הבעיה ותיקונה.

למרות זאת, מפעם לפעם עלולות להשמע נקישות במנוע בזמן האצה או בזמן טיפוס בעליה. תופעה זו רגילה ואינה מהווה מקור לחשש ודאגה.

קיבול מיכל הדלק

90 ליטר.

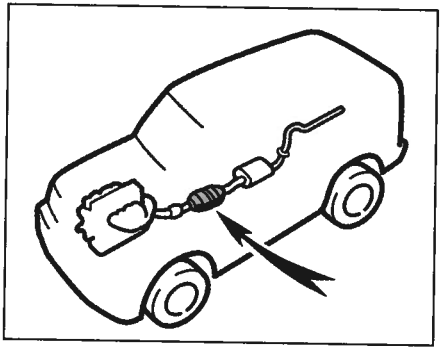
נהיגה בארצות זרות

אם אתה מתכנן לנהוג בטויוטה שלך בארץ אחרת...

תחילה ברר מהם חוקי הרישום והרישוי של כלי הרכב.

שנית, וודא שבמדינה זו ניתן להשיג את סוג הדלק המתאים לרכבך.

ממיר קטליטי
(מנוע בנפח 5VZ-FE)



הממיר הקטליטי הוא מתקן השייך למערכת בקרת גזי הפליטה (הוא ממוקם במערכת הפליטה).

הממיר הקטליטי נועד להפחית את רמת הגורמים המזהמים בגזי הפליטה.

⚠ זהירות

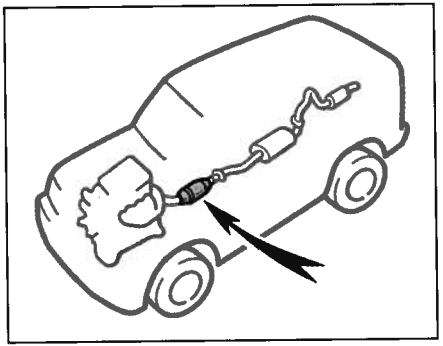
- **הרחק אנשים וחומרים תלקחים מקרבת צינור הפליטה כאשר המנוע פועל, גזי הפליטה חמים מאוד.**
- **אין לנהוג ברכב, להפעילו בסיבובי סרק או להחנותו מעל חומרים העלולים להתלקח בקלות כגון עשב, עלים, נייר, סמרטוטים וכד'.**

שים לב!

כמות גדולה של גזים לא שרופים הזורמים לממיר הקטליטי עלולה לגרום להתחממות יתר של הממיר ולפריצת אש. למניעת נזקים אפשריים, הקפד על הוראות הבטיחות המפורטות להלן:

- *השתמש רק בדלק נטול עופרת מתאים.*
- *אל תנהג ברכב כאשר כמות הדלק במיכל נמוכה ביותר. כשהדלק אוזל עלול המנוע לפעול לסרוגין ולהעמיס את הממיר הקטליטי בצורה חריגה.*
- *אל תאפשר למנוע לפעול בסיבובי סרק לפרק זמן העולה על 20 דקות.*
- *אל תאיץ את המנוע למהירויות חריגות.*
- *אל תתניע את הרכב בדחיפה או במשיכה/גרירה.*
- *אל תדומם את המנוע בעוד הרכב בנסיעה.*
- *הקפד שהמנוע ימצא במצב תקין. תקלה במערכת בקרת המנוע או במערכת הדלק עלולה לגרום לטמפרטורת יתר בממיר הקטליטי.*
- *אם קשה להתניע את המנוע או שהוא מדומם לעיתים קרובות, הבא את רכבך בהקדם למוסך טויוטה מורשה לשם בדיקה ותיקון כנדרש. זכור - לצוות הטכני במוסך טויוטה מורשה יש את מלוא הידע על מערכות הרכב בכלל והממיר הקטליטי בפרט.*
- *על מנת לוודא שהממיר הקטליטי ומערכת בקרת גזי הפליטה פועלים בצורה תקינה, הקפד על ביצוע הבדיקות והשירותים התקופתיים לרכבך, כמפורט בתוכנית האחזקה של טויוטה.*

ממיר קטליטי
(מנוע דיזל 1KD-FTV)



הממיר הקטליטי הוא מתקן השייך למערכת בקרת גזי הפליטה (הוא ממוקם במערכת הפליטה).

הממיר הקטליטי נועד להפחית את רמת הגורמים המזהמים בגזי הפליטה.

⚠ זהירות

- **הרחק אנשים וחומרים תלקחים מקרבת צינור הפליטה כאשר המנוע פועל, גזי הפליטה חמים מאוד.**
- **אין לנהוג ברכב, להפעילו בסיבובי סרק או להחנותו מעל חומרים העלולים להתלקח בקלות כגון עשב, עלים, נייר, סמרטוטים וכד'.**

שים לב!

כמות גדולה של גזים לא שרופים הזורמים לממיר הקטליטי עלולה לגרום להתחממות יתר של הממיר ולפריצת אש. למניעת נזקים אפשריים, הקפד על הוראות הבטיחות המפורטות להלן:

- *השתמש רק בסולר.*
- *אל תנהג ברכב כאשר כמות הדלק במיכל נמוכה ביותר. כשהדלק אוזל עלול המנוע לפעול לסרוגין ולהעמיס את הממיר הקטליטי בצורה חריגה.*
- *אל תאפשר למנוע לפעול בסיבובי סרק לפרק זמן העולה על 20 דקות.*
- *אל תאיץ את המנוע למהירויות חריגות.*
- *אל תתניע את הרכב בדחיפה או במשיכה/גרירה.*
- *אל תדומם את המנוע בעוד הרכב בנסיעה.*

- *הקפד שהמנוע ימצא במצב תקין. תקלה במערכת בקרת המנוע או במערכת הדלק עלולה לגרום לטמפרטורת יתר בממיר הקטליטי.*
- *אם קשה להתניע את המנוע או שהוא מדומם לעיתים קרובות, הבא את רכבך בהקדם למוסך טויוטה מורשה לשם בדיקה ותיקון כנדרש. זכור - לצוות הטכני במוסך טויוטה מורשה יש את מלוא הידע על מערכות הרכב בכלל והממיר הקטליטי בפרט.*
- *על מנת לוודא שהממיר הקטליטי ומערכת בקרת גזי הפליטה פועלים בצורה תקינה, הקפד על ביצוע הבדיקות והשירותים התקופתיים לרכבך, כמפורט בתוכנית האחזקה של טויוטה.*

גזי פליטה של המנוע – אזהרות

⚠ זהירות

- המנע משאיפת גזי הפליטה של המנוע. הגזים מכילים פחמן חד-חמצני, חסר צבע וריח. הגז עלול לגרום לאיבוד ההכרה ואף למוות.
- וודא שאין חורים או חיבורים רופפים במערכת הפליטה. בדוק את המערכת מעת לעת. אם אותרה תקלה כלשהי או ששמת לב לרעשי פליטה שונים מהרגיל, הבא את רכבך בהקדם לבדיקה וטיפול במוסך טויוטה מורשה.
- אל תפעיל את מנוע הרכב באזור סגור ולא מאוורר היטב אלא רק לאותם פרקי זמן הנדרשים להכניס/להוציא את הרכב משטח זה. לגזי הפליטה באזורים אלו אין מוצא והדבר יוצר מצב מסוכן במיוחד.

- אל תשאר לפרקי זמן ארוכים בתוך רכב חונה שמנועו פועל. אם הדבר בלתי נמנע, וודא שהמקום מאוורר היטב, כוונן את מערכת החימום או הקרור כדי לאפשר כניסת אוויר חיצוני לתוך הרכב.
- וודא תמיד שהדלת האחורית סגורה תמיד בזמן נסיעה. דלת אחורית או חלון "רבע" פתוחים או לא אטומים עלולים לגרום לחדירת גזי פליטה לרכב.
- כדי לאפשר את פעולתה התקינה של מערכת האוורור ברכב, הקפד שפתחי כניסת האוויר לפני השמשה הקדמית יהיו נקיים מעלים, לכלוך או שלג.
- אם אתה מגלה בתוך הרכב ריח של גזי פליטה, נהג ברכב כשחלונותיו פתוחים ודאג לסגירת הדלת האחורית. פעל ללא דיחוי לאיתור סיבת ריח הגז ודאג לתיקונה.

עובדות ביחס לצריכת שמן מנוע

תפקידי שמן המנוע

אחד מתפקידיו העיקריים של שמן המנוע הוא לסוך ולקרר את פנים המנוע ולהבטיח את אחזקתו במצב פעולה תקין.

צריכת שמן מנוע

צריכת כמות מסוימת של שמן בזמן פעולתו הרגילה של המנוע היא תופעה רגילה לחלוטין. הסיבות לצריכת השמן בזמן פעולתו של המנוע הן כדלקמן:

- השמן משמש לסיכתן של הבוכנות, טבעות הבוכנה והצילינדרים. כאשר הבוכנה נעה כלפי מטה בתוך הצילינדר, נשארת על דופן הצילינדר שכבת שמן דקה. תת לחץ גבוה הנוצר כאשר הרכב מאיט, יונק כמות מסוימת של שמן זה לתא השריפה. שמן זה, יחד עם חלק מהשמן הנותר על דופן הצילינדר נשרפים על ידי גזי הבעירה בעלי הטמפרטורה הגבוהה הנוצרים בתהליך הבעירה.

- השמן משמש גם לסיכת הקנים של שסתומי היניקה. חלק משמן זה נשאב אל תוך תא הבעירה יחד עם אוויר היניקה ונשרף יחד עם הדלק. גם גזי הפליטה, בעלי הטמפרטורה הגבוהה, שורפים חלק מהשמן המיועד לסיכת הקנים של שסתומי הפליטה.

כמות השמן אותה צורך המנוע תלויה בצמיגותו של השמן, איכותו ובתנאים בהם פועל הרכב.

צריכת השמן גדלה בתנאי נהיגה קשים כגון נסיעה במהירויות גבוהות והאצות/האטות לעיתים תכופות.
מנוע חדש צורך יותר שמן מאחר והבוכנות, טבעות הבוכנה ודפנות הצילינדרים מתאימים עצמם האחד לשני במהלך תקופת ההרצה.

כאשר עומדים לחשב את כמות השמן הנצרכת יש לקחת בחשבון את העובדה שהשמן הופך לדליל בזמן פעולתו, דבר המקשה מאוד על שיפוט נכון ומדוייק.

לדוגמה, אם השימוש ברכב כולל נסיעות קצרות רבות, והמנוע צורך כמות שמן רגילה יתכן ומדיד השמן לא יראה כל ירידה במפלס השמן, גם לאחר נסיעה של 1,000 ק"מ. הדבר הוא תוצאה מכך שהשמן מדולל בדלק או בלכלוך אחר תוך שמירת מפלס השמן ללא שינוי.

מדללים אלו מתאדים כאשר נוהגים ברכב במהירות גבוהה, כמו למשל בנסיעה על כביש מהיר, כך שלכאורה נדמה כאילו וצריכת השמן גבוהה במיוחד בנסיעה במהירויות גבוהות.

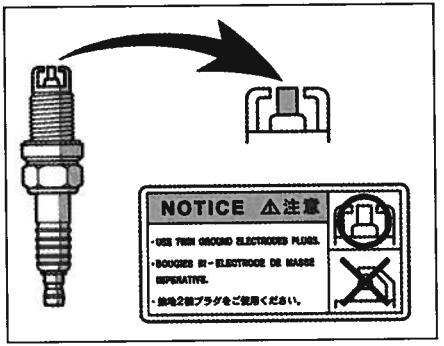
חשיבות בדיקת מפלס השמן במנוע

אחת מהנקודות החשובות ביותר באחזקתו התקינה של הרכב היא הקפדה על כך שמפלס השמן במנוע ישמר ברמתו האופטימלית כך שלא תושפענה או תפגענה הפעולות אותן צריך השמן למלא. מסיבה זו חשוב להקפיד ולבדוק בקביעות את מפלס השמן במנוע. חברת טויוטה ממליצה על בדיקת מפלס השמן בכל תדלוק של הרכב.

שים לב!
אי בדיקת מפלס השמן בקביעות עלולה לגרום לבעיות מנוע קשות שמקורן בהעדר שימון מספק.

למידע נוסף ומפורט יותר ביחס לבדיקת מפלס השמן, ראה "בדיקת מפלס שמן המנוע" בפרק 7-2.

מצתים בעלי הארקה כפולה (מנוע בנזין 5VZ-FE)



מנוע רכבך מצויד במצתים בעלי הארקה כפולה.

שים לב!
לשם ביצועי המנוע, השתמש בו רק במצתים בעלי הארקה כפולה.

מערכת בלמים

מערכת הבלמים בעלת משאבת בלמים מרכזית כפולה היא מערכת הידראולית המחולקת לשתי תת מערכות נפרדות. אם כשלה אחת משתי תת המערכות תמשיך השניה לפעול בצורה תקינה. אולם, הכח שידרש ללחיצת דוושת הבלמים יהיה גבוה יותר ומרחק העצירה יהיה גדול יותר. במקרה זה תדלק גם נורת האזהרה של מערכת הבלמים.

⚠ זהירות

אל תנהג ברכב כאשר רק אחת מתת מערכות הבלימה פועלת. דאג לבדיקת הרכב ותיקונו ללא דיחוי במוסך טויוטה מורשה.

(עם מערכת בקרת אחיזה אקטיבית ומערכת בקרת יציבות הרכב) (בדגמים מסוימים).

מערכת בלמים זו כוללת שני מעגלי בלימה נפרדים. אם כשל אחד מהמעגלים, השני ימשיך לפעול. מכל מקום, יהיה קשה יותר ללחוץ את הדוושה ומרחק העצירה יהיה ארוך יותר.

כמו כן, תדלק נורת האזהרה של מערכת הבלמים.

⚠ זהירות

אין לנהוג ברכב כאשר רק מעגל בלימה אחד פועל. דאג לתיקון מיידי של הרכב.

מגבר בלם

מגבר הבלם נעזר בתת הלחץ (וואקום) של המנוע כדי להוסיף כח לבלמי הרכב, אם המנוע כבה בזמן הנסיעה, ניתן לבלום את הרכב בלחיצה רגילה על דוושת הבלמים. תת הלחץ הנותר מאפשר בלימה אחת או שתיים - אך לא יותר.

⚠ זהירות

- **אם המנוע כבה, אל תפעיל את הדוושה בלחיצות קצובות (ניפוח דוושה). כל לחיצה על הדוושה מנצלת וצורכת את יתרת תת הלחץ במנוע.**
- **גם אם מגבר הבלם אינו פועל לחלוטין, עדיין יפעלו כרגיל למי הרכב אולם במקרה זה יהיה הכח הנדרש להפעלת הדוושה גבוה הרבה יותר מרגיל.**

זכור - במקרה זה גם מרחק העצירה יהיה גדול הרבה יותר.

מגבר בלם

(עם מערכת בקרת אחיזה אקטיבית ומערכת בקרת יציבות הרכב) (בדגמים מסוימים)

מגבר הבלם נעזר בנוזל בלמים בלחץ המשאבה כדי לסייע לפעולת הבלימה. אם התקלקל המגבר תוך כדי נסיעה, תדלק נורת האזהרה של מערכת הבלמים וישמע ברציפות הזמזם. במקרה זה, יתכן והבלמים לא יפעלו כהלכה. אם הם אינם פועלים היטב, לחץ בחוזקה על דוושת הבלמים. אם נדלקה נורת האזהרה של הבלמים, עצור מיידית את הרכב בביטחה והתקשר למוסך טויוטה מורשה.

נורת האזהרה של מערכת הבלמים יכולה להשאר ולדלוק במשך כ- 60 שניות לאחר הדממת המנוע. התופעה רגילה בתנאי והנורה כבית כעבור פרק זמן קצר.

לחיצה חוזרת ונשנית על דוושת הבלמים יתכן ותגרום להדלקת נורת האזהרה של הבלמים והשמעת הזמזם. התופעה רגילה אם הנורה כבית והזמזם מפסיק לפעול כעבור מספר שניות.

לאחר ההתנעה או לאחר מספר לחיצות על דוושת הבלמים, יתכן ותשמע רעש קל מכיוון תא המנוע. זהו הרעש הפועם של משאבת מערכת הבלמים שאינו מעיד על תקלה כלשהי.

מערכת מניעת נעילת גלגלים – ABS(עם נורת אזהרה ל- "ABS")

(ללא מערכת בקרת אחיזה אקטיבית ומערכת בקרת יציבות הרכב)

מערכת ה- ABS נועדה לסייע בצורה אוטומטית במניעת נעילת הגלגלים במקרה של בלימה פתאומית או בלימה על משטח חלק, הדבר תורם רבות בשיפור יציבות הכיוון של הרכב ויכולת השליטה ברכב בתנאים אלו.

הדרך היעילה ללחיצת דוושת בלם הרכב המצוייד ב- ABS:
כאשר מערכת ה- ABS פועלת, אתה עשוי לחוש בפעימות דוושת הבלמים ולשמוע רעש. במצב זה, הנח למערכת לעשות עבורך את העבודה, פשוט החזק את הדוושה לחוצה בצורה נחושה ואיתנה ואל "תנפח" את הבלמים בתחושת פאניקה, פעולה זו רק תפחית מיעילות המערכת.

מערכת ה- ABS הופכת לפעילה לאחר נסיעה ברכב במהירות העולה על כ-10 קמ"ש. המערכת יוצאת מכלל פעולה כשמהירות הרכב יורדת אל מתחת לכ-5 קמ"ש.

⚠ זהירות

- **אם המנוע כבה, אל תפעיל את הדוושה בלחיצות קצובות (ניפוח דוושה). כל לחיצה על הדוושה מנצלת וצורכת את יתרת תת הלחץ במנוע.**
- **גם אם מגבר הבלם אינו פועל לחלוטין, עדיין יפעלו כרגיל למי הרכב אולם במקרה זה יהיה הכח הנדרש להפעלת הדוושה גבוה הרבה יותר מרגיל.**
  זכור - במקרה זה גם מרחק העצירה יהיה גדול הרבה יותר.

לחיצת דוושת הבלמים בנסיעה ביום גשום על משטחים חלקים, כמו למשל חומרי כיסוי בורות, לוחות מתכת מתחת למבנים, חיבורים בגשרים וכד' נוטה להפעיל את מערכת ה- ABS.

לאחר התנעת המנוע או מיד לאחר תחילת הנסיעה אתה עשוי לשמוע רעש מכיוון תא המנוע למספר שניות. רעש זה מעיד על כך שמערכת ה- ABS מבצעת תהליך של בדיקה עצמית ולא על קיומה של בעיה תקלה כלשהי.

כאשר מערכת ה- ABS פועלת, יתכן ויופיעו המצבים הבאים, אולם אין בתנאים אלו כדי להצביע על קיומה של תקלה.

- יתכן ותשמע את מערכת ה- ABS פועלת ולחוש פעימות בדוושת הבלמים ורעידות המרכב וגלגל ההגה.
- עם עצירת הרכב, יתכן ותשמע את מנוע המערכת בתוך תא המנוע, הדבר אינו מצביע על תקלה כלשהי.

⚠ זהירות

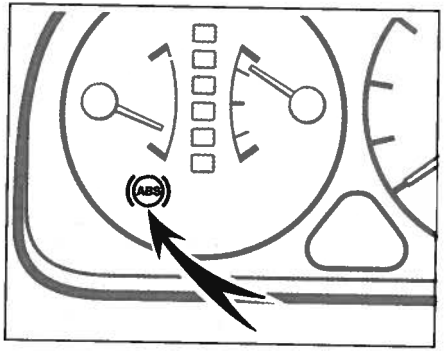
אל תעריך יתר על המידה את מערכת ה- ABS; למרות שהמערכת מסייעת רבות בשליטה ובבקרת הרכב, עדיין חשוב ביותר לנהוג בזהירות רבה, תוך שמירה על מהירות מתונה ומרחק מהרכב שלפניך, זאת מאחר וישנן מגבלות ייצוב ויעילות של פעולת גלגל ההגה, למרות שמערכת ה- ABS פועלת.

אם אחיזת הצמיג חורגת מיכולותיו, או אם מתרחשת ציפת גלגל (נסיעה בשלולית מים) בנסיעה מהירה בגשם, לא תוכל מערכת ה- ABS להבטיח שליטה ברכב.

מערכת ה-ABS לא נועדה לקצר את מרחק העצירה: נהג תמיד במהירות מתונה ושמור מרחק בטחון מהרכב הנוסע לפניך. בהשוואה לרכבים שאינם מצוידים במערכת ABS, יתכן ורכבך יזדקק למרחק עצירה גדול יותר בתנאים הבאים:

- נהיגה בכביש משובש, דרך עפר או כביש המכוסה חצץ או שלג.
- נהיגה עם שרשראות שלג.
- נהיגה על פני קווי תפר בכביש, למשל.
- נהיגה בכבישים בהם יש מהמורות או גורמים אחרים היוצרים גובה כביש לא אחיד.

הקפד להתקין תמיד 4 גלגלים בעלי מידה אחידה מומלצת ומנופחים בלחץ האוויר הנכון. מערכת ה-ABS יודעת את מהירות נסיעת הרכב בעזרתם של חיישנים המודדים את מהירות סיבובו של כל אחד מהגלגלים. שימוש בגלגלים השונים מאלו המומלצים עלול לשבש את נתון מהירות סיבוב הגלגל, תוך גרימה למרחק עצירה גדול יותר כתוצאה מכך.



נורת האזהרה של ה- ABS

נורת אזהרה זו נדלקת עם סיבוב המתג ל- "ON". אם מערכת ה- ABS פועלת כתיקנה, כבית הנורה כעבור מספר שניות. לאחר מכן, תדלק הנורה במקרה של תקלת מערכת.

כאשר דולקת נורת ה- ABS (ונורת האזהרה של מערכת הבלמים כבויה), מערכת ה- ABS אינה פועלת, אולם מערכת הבלמים הרגילה פועלת כתיקנה.

כאשר דולקת נורת אזהרת ה-ABS (ונורת האזהרה של מערכת הבלמים כבויה) מערכת ה- ABS אינה פועלת כך שהגלגלים יוכלו להנעל במקרה של בלימה חזקה ופתאומית או בבלימה על משטחים חלקים.

אם קרה אחד מהדברים הבאים, מעיד הדבר על תקלה באחד מחלקי המערכת הנבדקים על ידי מערכת נורת האזהרה. התקשר בהקדם לאחד ממוסכי טויוטה המורשים לשם בדיקת הרכב ותיקונו.

- הנורה אינה דלקת עם סיבוב מתג ההתנעה ל- "ON", או נשארת דולקת.
- הנורה נדלקה בזמן נסיעה.

אם הנורה דולקת בזמן נסיעה, כבית ואינה נדלקת שוב, התופעה היא רגילה ואין הדבר מצביע על תקלה.

הנורה אינה נדלקת כאשר הדיפרנציאל האחורי נעול.

מכל מקום, כאשר הדיפרנציאל האחורי נעול, יהיה זה רגיל שהנורה דולקת. במצב זה מערכת ה- ABS אינה פועלת.

מערכת מניעת נעילת גלגלים – ABS(עם נורת אזהרה ל– "ABS") (בדגמים מסוימים)

(עם מערכת בקרת אחיזה אקטיבית ומערכת בקרת יציבות הרכב)

מערכת ה- ABS נועדה לסייע בצורה אוטומטית במניעת נעילת הגלגלים במקרה של בלימה פתאומית או בלימה על משטח חלק, הדבר תורם רבות בשיפור יציבות הכיוון של הרכב ויכולת השליטה ברכב בתנאים אלו.

הדרך היעילה ללחיצת דוושת בלם הרכב המצוייד ב- ABS:
כאשר מערכת ה- ABS פועלת, אתה עשוי לחוש בפעימות דוושת הבלמים ושלמוע רעש. במצב זה, הנח למערכת לעשות עבורך את העבודה, פשוט החזק את הדוושה לחוצה בצורה נחושה ואיתנה ואל "תנפח" את הבלמים בתחושת פאניקה, פעולה זו רק תפחית מיעילות המערכת.

מערכת ה- ABS הופכת לפעילה לאחר נסיעה ברכב במהירות העולה על כ-10 קמ"ש. המערכת יוצאת מכלל פעולה כשמהירות הרכב יורדת אל מתחת לכ-5 קמ"ש.

לחיצת דוושת הבלמים בנסיעה ביום גשום על משטחים חלקים, כמו למשל חומרי כיסוי בורות, לוחות מתכת מתחת למבנים, חיבורים בגשרים וכד' נוטה להפעיל את מערכת ה- ABS.

לאחר התנעת המנוע או מיד לאחר תחילת הנסיעה אתה עשוי לשמוע רעש מכיוון תא המנוע למספר שניות. רעש זה מעיד על כך שמערכת ה- ABS מבצעת תהליך של בדיקה עצמית ולא על קיומה של בעיה/תקלה כלשהי.

כאשר מערכת ה- ABS פועלת, יתכן ויופיעו המצבים הבאים, אולם אין בתנאים אלו כדי להצביע על קיומה של תקלה.

- יתכן ותשמע את מערכת ה- ABS פועלת ולחוש פעימות בדוושת הבלמים ורעידות המרכב וגלגל ההגה.
- עם עצירת הרכב, יתכן ותשמע את מנוע המערכת בתוך תא המנוע, הדבר אינו מצביע על תקלה כלשהי.

⚠ זהירות

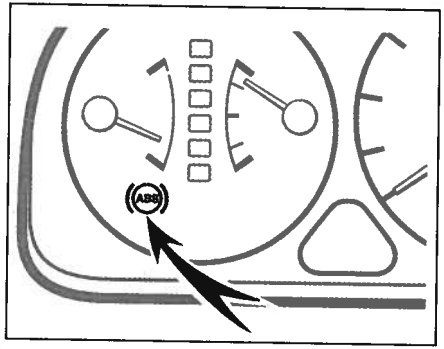
אל תעריך יתר על המידה את מערכת ה- ABS, למרות שהמערכת מסייעת רבות בשליטה ובבקרת הרכב, עדיין חשוב ביותר לנהוג בזהירות רבה, תוך שמירה על מהירות מתונה ומרחק מהרכב שלפניך, זאת מאחר וישנן מגבלות ייצוב ויעילות של פעולת גלגל ההגה, למרות שמערכת ה- ABS פועלת.

אם אחיזת הצמיג חורגת מיכולותיו, או אם מתרחשת ציפת גלגל (נסיעה בשלולית מים) בנסיעה מהירה בגשם, לא תוכל מערכת ה- ABS להבטיח שליטה ברכב.

מערכת ה-ABS לא נועדה לקצר את מרחק העצירה: נהג תמיד במהירות מתונה ושמור מרחק בטחון מהרכב הנוסע לפניך. בהשוואה לרכבים שאינם מצוידים במערכת ABS, יתכן ורכבך יזדקק למרחק עצירה גדול יותר בתנאים הבאים:

- נהיגה בכביש משובש, דרך עפר או כביש המכוסה חצץ או שלג.
- נהיגה עם שרשראות שלג.
- נהיגה על פני קווי תפר בכביש, למשל.
- נהיגה בכבישים בהם יש מהמורות או גורמים אחרים היוצרים גובה כביש לא אחיד.

הקפד להתקין תמיד 4 גלגלים בעלי מידה אחידה מומלצת ומנופחים בלחץ האוויר הנכון. מערכת ה-ABS יודעת את מהירות נסיעת הרכב בעזרתם של חיישנים המודדים את מהירות סיבובו של כל אחד מהגלגלים. שימוש בגלגלים השונים מאלו המומלצים עלול לשבש את נתון מהירות סיבוב הגלגל, תוך גרימה למרחק עצירה גדול יותר כתוצאה מכך.



נורת האזהרה של ה- ABS

נורת אזהרה זו נדלקת עם סיבוב המתג ל- "ON". אם מערכת ה- ABS ועזרת הבלימה פועלת כתיקנה, כבית הנורה כעבור מספר שניות. לאחר מכן, תדלק הנורה במקרה של תקלת מערכת.

כאשר דולקת נורת ה- ABS (ונורת האזהרה של מערכת הבלמים כבויה), מערכת ה- ABS, מערכת עזר הבלימה, מערכת בקרת אחיזה אקטיבית ומערכת בקרת יציבות הרכב אינן פועלות, אולם מערכת הבלמים הרגילה פועלת כתיקנה.

כאשר דולקת נורת אזהרת ה-ABS (ונורת האזהרה של מערכת הבלמים כבויה) מערכת ה- ABSאינה פועלת כך שהגלגלים יוכלו להנעל במקרה של בלימה חזקה ופתאומית או בבלימה על משטחים חלקים.

גם נורת האזהרה "VSC/TRC" יכולה להדלק יחד עם נורת "ABS" (נורת אזהרה של בלמי העזר) כאשר ישנה תקלה היכן שהוא במערכת ה- ABS (מערכת בלמי העזר).

אם קרה אחד מהדברים הבאים, מעיד הדבר על תקלה באחד מחלקי המערכת הנבדקים על ידי מערכת נורת האזהרה. התקשר בהקדם לאחד ממוסכי טויוטה המורשים לשם בדיקת הרכב ותיקונו.

- הנורה אינה דלקת עם סיבוב מתג ההתנעה ל- "ON", או נשארת דולקת.
- הנורה נדלקת בזמן נסיעה.

אם הנורה דולקת בזמן נסיעה, כבית ואינה נדלקת שוב, התופעה היא רגילה ואין הדבר מצביע על תקלה.

⚠ זהירות

אם נורת האזהרה של ה- ABS נשארת דולקת יחד עם נורת האזהרה של הבלמים, עצור מיד את הרכב בביטחה בצד הדרך והתקשר למוסך טויוטה מורשה.

במקרה זה, לא רק שמערכת ה- ABS לא תפעל אלא גם הרכב יהפך למאוד לא יציב בזמן בלימה.

מערכת בלם חניה מסוג תוף בדיסקה (DRUM-IN-DISC)

(בדגמים מסוימים)

רכבך מצוייד במערכת בלם חניה מסוג תוף בדיסקה. סוג זה של מערכת בלם חניה מחייב את מיצוע (יישור/השחזה) סנדלי הבלימה בצורה תקופתית או בכל עת שמחליפים רפידות או תופי בלימה.

דאג שמוסך טויוטה מורשה יבצע זאת עבורך.

מערכת עזר בלימה
(בדגמים מסוימים)

(עם מערכת בקרת יציבות הרכב ומערכת בקרת אחיזה אקטיבית בלבד)

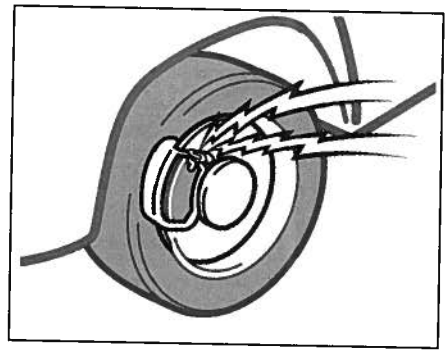
כאשר אתה מפעיל בחוזקה ובפתאומיות את הבלמים, מערכת עזר הבלימה מתרגמת זאת כבלימת חרום תוך שהיא מספקת כוח בלימה חזק יותר, עבור אותו נהג שאינו יכול להמשיך וללחוץ על הדוושה בנחישות.

כאשר תפעיל את דוושת הבלמים בטריקה, תופעל בלימה חזקה יותר. במצב זה יתכן ותשמע רעש מתא המנוע ותחוש רעידות בדוושת הבלמים, אלו אינם מצביעים על קיומה של תקלה כלשהי.

מערכת עזר הבלימה הופכת לפעילה לאחר שהרכב האיץ למהירות העולה על כ- 10 קמ"ש. המערכת יוצאת מכלל פעולה לאחר שהרכב האט למהירות שמתחת לכ- 5 קמ"ש.

לקבלת האור נוסף על נורת האזהרה של מערכת זו, ראה נא "נורות בקורת וזמזם אזהרה" בפרק 5-1.

מצייני שחיקה של רפידות הבלמים



מצייני השחיקה של רפידות הבלמים המותקנים בבלמי הדיסק ברכב מספקים אזהרה קולית כאשר רפידות הבלימה נשחקו עד למידה המחייבת את החלפתן.

אם בזמן הנהיגה נשמעים רעשי "יבבה" או "חריקה", דאג ללא דיחוי לבדיקת רפידות הבלימה והחלפתן על ידי מוסך מורשה של טויוטה.

המנע מהמשך נסיעה ממושכת ברכב כאשר נשמעה האזהרה הקולית.

המשך נסיעה ברכב ללא החלפת רפידות הבלימה עלול לגרום נזק חמור לדיסקת הבלם והגברת הכח הנדרש לשם הפעלת דוושת הבלמים לשם השגת מרחק עצירה זהה.

אחסון מטענים – אזהרות

כאשר מאחסנים מטענים בתא המטען של הרכב, יש להקפיד על הדברים הבאים:

- אם ניתן, הכנס תמיד את המטען בשלמותו לתוך תא המטען. וודא שכל החפצים קשורים ומהודקים היטב.
- הקפד שהרכב ישאר מאוזן. מקם ככל האפשר את מרכז הכובד של המטענים בחלקו הקדמי של הרכב. הדבר מסייע בשמירת איזון הרכב.
- לשיפור רמת החסכון בדלק, אל תשא מטענים לא הכרחיים.

⚠ זהירות

- **כדי למנוע החלקה לפנים של מטענים בזמן בלימה, אל תערום מטענים בתא המטען מעבר לגובה גב המושב. דאג שהמטען ישאר נמוך וקרוב ככל הניתן לרצפת הרכב.**
- **אין להניח חפצים כלשהם על מושב מקופל, אלו עלולים להחליק לפנים בזמן בלימה.**

מנשא גג למטענים – אזהרות

- אין להניח חפצים או מטען כלשהו על מכסה המטען. אלו עלולים להתעופף ולגרום לפציעה אפשרית של אחד הנוסעים במקרה של עצירת פתע או תאונה. קשור היטב את כל הציוד.
- אסור להסיע אנשים באזור תא המטען של הרכב. הוא אינו מיועד לכך. הנוסעים ישבו רק במושבים שנועדו לכך כשהם חגורים היטב בחגורת בטיחות. נוסעים אלו עלולים להפצע בעצירת פתאום או במקרה של תאונה.
- אין להניח חפצים כלשהם על לוח המכשירים בזמן נהיגה. אלו עלולים להפריע לשדה הראיה של הנהג או הם עלולים להזרק בזמן האצות חזקות או פניות ולהפריע לנהג לשלוט בבטחה ברכב. במקרהשל תאונה עלולים חפצים אלו להוות מקור פציעות נוסף.



כדי להשתמש בגגון לנשיאת מטענים, יהיה עליך להתקין לפחות שתי מסילות רוחביות, מקוריות של טויוטה, או מקבילות להן.

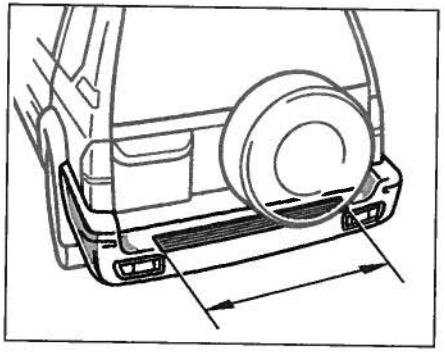
בעת התקנת המסילות הרוחביות, פעל על פי הוראות היצרן ואמצעי הזהירות עליהם הוא ממליץ.

⚠ זהירות

כאשר אתה מעמיס מטענים על מנשא הרכב, הקפד לפעול על פי ההוראות הבאות:

- הנח את המטען כך שמשקלו יחולק בצורה שווה בין הסרן הקדמי לאחורי.
- אם אתה מעמיס מטען ארוך או רחב, לעולם אין לחרוג מהאורך או הרוחב המירביים של הרכב. (ראה "מידות" בחלק 8 של הספר ביחס למידות האורך והרוחב המירביות).
- לפני תחילת הנסיעה, וודא שהמטען קשור ומאובטח היטב לגגון הרכב.
- אם אתה נוסע למרחקים ארוכים, בכביש משובש, או במהירויות גבוהות, עצור את הרכב מידי פעם על מנת לוודא שהמטען קשור היטב.
- אין לחרוג ממטען שמשקלו 100 ק"ג על מנשא הרכב. בכל מקרה, אם המשקל על המסילות הרוחביות הוא מתחת ל-100 ק"ג, הקפד על מגבלות המשקל ושאר ההוראות הנוגעות למסילות הרוחביות.
- העמסת מטענים על הגגון תהפוך את מרכז הכובד לגבוה עוד יותר. המנע מנסיעה במהירות גבוהה, האצות פתאומיות, פניות חדות, עצירות פתע ותמרוני הגנה חריפים אחרת אתה עלול להתהפך כתוצאה מהפעלה לא נכונה.

מדרגה בפגוש האחורי



הפגוש האחורי והמדרגה שבו, נועד להגן על צידו האחורי של הרכב ולאפשר העמסה קלה ונוחה.

כדי לעלות ולעמוד על המדרגה, השתמש בשטח המקווקו שבין החיצים באיור לעיל.

⚠ זהירות

- **אל תאפשר ליותר מאדם אחד לעלות בו זמנית על המדרגה בפגוש האחורי. זו נועדה לאדם אחד בלבד.**
- **לעולם אין לנהוג ברכב כאשר אדם כלשהו עומד על המדרגה בפגוש האחורי.**

דיפרנציאל החלקה מוגבלת

דגמי טויוטה מסוימים מצויידים בדיפרנציאל החלקה מוגבלת. אם אחד מהגלגלים האחוריים מתחיל לסבסב (להחליק) פועל הדיפרנציאל לעזור באחיזת קרקע אוטומטית על ידי העברת כח הינע לגלגל האחורי האחר.

אם אינך בטוח האם ברכבך מותקן דיפרנציאל אחיזה מוגבלת, פנה לסוכן טויוטה והצג בפניו שאלה זו.

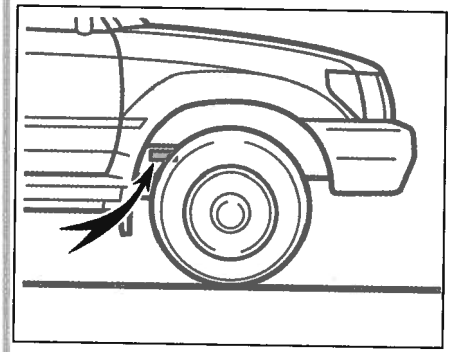
⚠ זהירות

אין להתניע את המנוע או להאיצו כאשר הרכב מוגבה על מגבה (ג'ק). הרכב עלול להחליק מהמגבה ולגרום לפציעה קשה לנמצאים בקרבתו או מתחתיו.

שים לב!

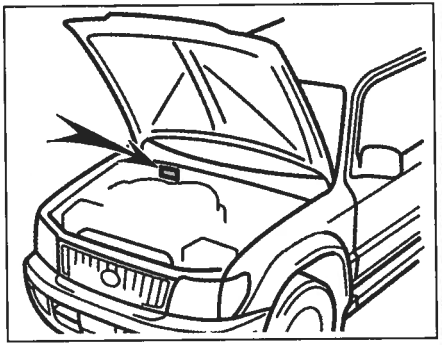
השתמש בגלגלים חלופים בעלי אותה מידה, מבנה ועומס הזהים לאלו המקורים שהותקן ברכב. שימוש בצמיגים אחרים שאינם תואמים לצמיגים המקוריים עלולים להסב נזק לדיפרנציאל האחיזה המוגבלת.

זיהוי הטויוטה שלך – מספר זיהוי הרכב



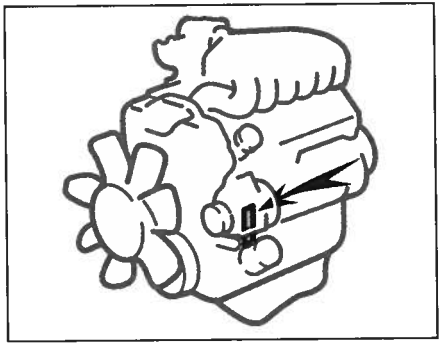
מספר זיהוי הרכב (VIN) הינו האמצעי החוקי לזיהוי רכבך.

זהו האמצעי הראשוני לזיהוי מספר הרכב שלך. הוא משמש לשם רישום הבעלות על הרכב.

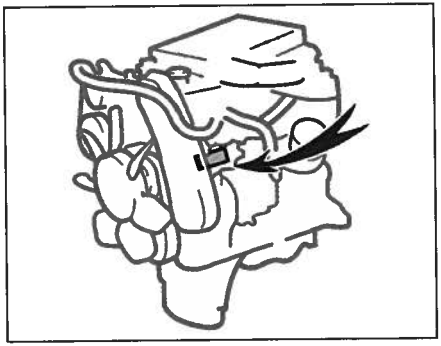


מספר זיהוי הרכב (VIN) מופיע גם על תווית בלוחית היצרן.

מספר מנוע



מנוע 5VZ-FE



מנוע 1KD-FTV

מספר המנוע מוטבע גם על גוף המנוע, כמתואר באיור לעיל.

מתלים ושלדה

⚠ זהירות

אין לבצע שינויים/ שיפורים במתלה/ שלדת הרכב באמצעות ערכות הגבהה, דיסקות מרווח, קפיצים וכד', אלו יכולים לגרום לתכונות נהיגה מסוכנות ברכב ולאובדן שליטה כתוצאה מכך.

חלק 3
התנעה ונהיגה

- לפני התנעת המנוע 210
- איך להתניע את המנוע 210
- אמצעי זהירות בעת הדממת מנוע דיזל עם מגדש טורבו 212
- בדיקות בטיחות לפני הנסיעה 212
- המלצות נהיגה בתנאים שונים 213
- אמצעי זהירות בנהיגת שטח 214
- המלצות לנהיגת חורף 215
- גרירת גרור 217
- איך לחסוך בדלק וגם להאריך את משך השימוש ברכב 222

לפני התנעת המנוע

1. לפני כניסתך לרכב בדוק את סביבתו.
2. כוונן את מצב המושב, זווית משענת הגב, גובה משענת הראש וזווית גלגל ההגה.
3. כוונן את המראות הפנימיות והחיצוניות.
4. סגור את כל הדלתות והדלת האחורית.
5. הדק את חגורת הבטיחות.

איך להתניע את המנוע

א. לפני התנעה

1. הפעל היטב את בלם החניה.
2. כבה את כל האורות ונתק את כל האביזרים שפעולתם אינה הכרחית.
3. **תיבת הילוכים ידנית**
   לחץ את דוושת המצמד עד הסוף כלפי מטה והעבר את ידית ההילוכים להילוך סרק. החזק את הדוושה לחוצה עד שהמנוע מתניע.

   תיבת הילוכים אוטומטית
   העבר את ידית ההילוכים להילוך "חניה" ("P"). אם יש להתניע את המנוע בעוד הרכב בתנועה, העבר את ידית ההילוכים להילוך "סרק" ("N"). יחידת בטחון של המתנע תמנע את הפעלתו כל זמן שידית ההילוכים נמצאת בהילוך נסיעה כלשהו.
4. **תיבת הילוכים אוטומטית בלבד**

   לחץ על דוושת הבלמים והחזק אותה לחוצה עד תחילת הנסיעה.

ב. התנעת מנוע (מנוע בנזין 5VZ-FE)

לפני התנעת המנוע, הקפד לפעול על פי ההוראות שבסעיף א' בעמודה הסמוכה.

תהליך התנעה רגילה

מערכת הזרקת הדלק הרב נקודתית/רב נקודתית עוקבת המותקנת ברכבך, מפקחת אוטומטית על תערובת האוויר/דלק הנכונה והמתאימה להתנעה.

ביכולתך להתניע מנוע קר או חם בצורה הבאה:

1. כאשר רגלך לא לוחצת על דוושת ההאצה, התנע את המנוע על ידי סיבוב מתג ההתנעה למצב "START". הרפה מהמפתח מיד עם התנעת המנוע.
2. לאחר שהמנוע פעל במשך במשך כ-10 שניות, אתה מוכן לצאת לדרך.

אם הטמפרטורה החיצונית מתחת לנקודת הקפאון, חמם את המנוע במשך מספר דקות לפני תחילת הנסיעה.

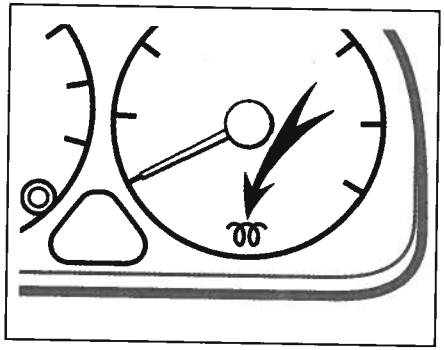
אם המנוע כבה...
פשוט התנע אותו שוב תוך ביצוע התהליך הנכון כמתואר לעיל "התנעה רגילה".

אם המנוע אינו מתניע...
ראה נא "אם המנוע אינו מתניע" בפרק 4 בהמשך.

ב. התנעת המנוע
(מנוע דיזל 1KD-FTV)

שים לב!

- *אין להפעיל את המתנע ברציפות למשך יותר מ-30 שניות בכל פעם. הדבר עלול לגרום להתחממות יתר של המתנע ומערכות חיווט.*
- *אל תאיץ לסיבובים גבוהים את המנוע כאשר הוא עדיין קר.*
- *אם קשה להתניע את המנוע או שהוא כבה לעיתים קרובות, דאג להביאו ללא דיחוי למוסך טויוטה מורשה לשם איתור הבעיה ותיקונה.*



לפני התנעת המנוע, הקפד לפעול על פי ההוראות שבסעיף א' בעמוד הקודם.

תהליך התנעה רגילה

1. סובב את מפתח ההתנעה ל-"ON" ובדוק שנורת קדם-חימום מנוע נדלקה. החזק המפתח במצב "ON" עד שהנורה כבית.
2. כאשר דוושת ההאצה משוחררת, סובב את המנוע על ידי סיבוב מפתח ההתנעה למצב "START". הרפה מהמפתח כאשר המנוע התניע.
3. לאחר שהמנוע עבד כ-10 שניות, אתה מוכן לצאת לדרך.

אם הטמפרטורה החיצונית מתחת לנקודת הקפאון, הנח למנוע להתחמם מספר דקות לפני תחילת הנסיעה.

אם המנוע כבה ...

התנע אותו מחדש תוך ביצוע התהליך המתאים מבין המתוארים לעיל, תלוי בטמפרטורת המנוע.

אם המנוע אינו מתניע ...

ראה "אם המנוע אינו מתניע" בחלק 4.

שים לב!

- *אין להפעיל את המתנע ברציפות למשך יותר מ-30 שניות בכל פעם. הדבר עלול לגרום להתחממות יתר של המתנע ומערכות חיווט.*
- *אל תאיץ לסיבובים גבוהים את המנוע כאשר הוא עדיין קר.*
- *אם קשה להתניע את המנוע או שהוא כבה לעיתים קרובות, דאג להביאו ללא דיחוי למוסך טויוטה מורשה לשם איתור הבעיה ותיקונה.*

אמצעי זהירות בעת הדממת מנוע דיזל עם מגדש טורבו

לאחר נסיעה ממושכת או נסיעה במהירות גבוהה וכד', אשר הפעילו עומס גבוה על המנוע, יש להניח למנוע לפעול בסרק, כמתואר בטבלה להלן, לפני הדממתו.

תנאי נסיעה המחייבים פעולה בסרק.

נסיעה עירונית רגילה
משך סרק - אינו הכרחי

נסיעה במהירות גבוהה
כ-80 קמ"ש
משך סרק - כ-20 שניות
כ-100 קמ"ש
משך סרק - כ-1 דקה

עליות תלולות או נסיעה ממושכת במהירות הגבוהה מ-100 קמ"ש
משך סרק - כ-2 דקות.

שים לב!

אין לדומם את המנוע מייד לאחר נסיעה בעומס גבוה. הדבר עלול להסב נזק חמור למנוע.

בדיקות בטיחות לפני הנסיעה

לפני תחילתה של נסיעה ממושכת יהיה זה רעיון מצוין לבצע מספר בדיקות בטיחות. השקעת מספר דקות לבדיקת הרכב יכולה לסייע ולהבטיח לך נסיעה בטוחה ומהנה באחת. לשם כך דרושה הכרה בסיסית של הרכב ועין קפדנית. או, אם תרצה, בדיקה זו יכול לבצע עבורך מוסך טויוטה מורשה - בעלות סבירה.

⚠ זהירות

אם אתה מבצע בדיקה זו באזור סגור (מוסך למשל) הקפד על קיומם של תנאי אוורור טובים. גזי הפליטה של המנוע רעילים ביותר.

לפני התנעת המנוע

מחוץ לרכב

- צמיגים (כולל צמיג חלופי). מדוד את לחץ האוויר בעזרת מד לחץ ובדוק בזהירות קיומם של חתכים, פגמים או שחיקת יתר.
- אומי גלגלים: וודא שאין אומים חסרים או משוחררים.
- נזילות: לאחר החנית הרכב למשך זמן מסוים, בדוק מתחתיו קיומן של נזילות דלק, שמן, מים או כל נוזל אחר (דליפת מים ממערכת המיזוג לאחר השימוש בה היא רגילה בהחלט).
- אורות: וודא שהפנסים הקדמיים, פנסי הבלמים, האורות האחוריים, פנסי איתות הפניה ושאר הפנסים ברכב פועלים כיאות. בדוק את כוונון הפנסים הקדמיים.

המלצות נהיגה בתנאים שונים

בתוך הרכב

- מגבה ומפתח גלגלים: וודא שיש ברכב מגבה ומפתח גלגלים.
- חגורות בטיחות: וודא שחגורות הבטיחות ננעלות בביטחה. וודא שהחגורות אינן שחוקות או פרומות.
- מחוונים ובקרות: בדוק במיוחד א ת נורות תזכורת השרות, תאורות אזהרה, תאורת לוח מחוונים ומפשיר האדים.
- בלמים: וודא קיומו של מרווח (חופש פעולה) מתאים של הדוושה.

בתא המנוע

- נתיכים חלופיים: וודא שיש ברכב נתיכים חלופיים. על הנתיכים שברשותך לכסות את כל תחומי הזרם (האמפר) הרשומים על מכסה תיבת הנתיכים.
- מפלס נוזל קרור: וודא שמפלס נוזל הקרור תקין (למידע נוסף ראה פרק 7-2).
- מצבר וכבלים: על כל תאי המצבר להיות מלאים כיאות במים מזוקקים. בדוק קיומה של חלודה או קיומם של קטבי מצבר רופפים וכי תיבת המצבר אינה סדוקה. בדוק את מצב הכבלים וחיבוריהם.
- חיווט: וודא שהחיווט החשמלי אינו פגום וכי אין חיבורים מנותקים או רופפים.
- צנרת דלק: בדוק את צנרת הדלק לקיומן של נזילות או חיבורים רופפים.

לאחר התנעת המנוע

- מערכת הפליטה: האזן לקיומן של דליפות גזים. דאג לתיקון מיידי של כל מקור הגורם לדליפה. (ראה אזהרת פחמן חד-חמצני בחלק 2 של ספר זה).
- מפלס שמן מנוע: דומם מנוע ובדוק את מפלס השמן באמצעות המדיד. בזמן הבדיקה הקפד שהרכב ימצא על קרקע אופקית וישרה. (להוראות הבדיקה, ראה פרק 7-2 בספר זה).

בזמן נהיגה

- מחוונים: וודא שמד המהירות וכל שאר המחוונים פועלים כיאות.
- בלמים: בהתאם לתנאים ורמת הבטיחות, בדוק כי בזמן בלימה הרכב אינו סוטה לאחד הכיוונים.
- תופעות בלתי רגילות: שים לב לקיומם של חלקים רופפים או נוזלים. האזן לרעשים חריגים. אם הכל תקין ופועל כשורה, תנוח דעתך ותתחיל להנות מהנסיעה.
- אם נתקלת תוך כדי נסיעה במשבי רוח צד, האט. הדבר יקנה לך שליטה טובה יותר ברכב.
- כדי לטפס על אבני שפה, נהג לאט ובזהירות וגש בזווית ישרה ככל האפשר לאבני השפה. המנע מעליה על עצמים בעלי שפות חדות וסיכוני דרך אחרים. התעלמות מהנחיה זו עלולה לגרום נזק חמור לצמיגים ואף לפוצצם.
- כאשר חונים בעליה, סובב את הגלגלים הקדמיים עד שאלו יגעו באבני השפה כך שהרכב לא יוכל להדרדר, הפעל את בלם החניה ושלב את ידית ההילוכים בהילוך "P" (חניה - תיבה"ל אוטומטי), או בהילוך ראשון או בהילוך נסיעה לאחור (תיבה"ל ידנית). במידת הצורך חסום את גלגלי הרכב.
- רחיצת הרכב או נהיגה בתוך מים עמוקים עלולות להרטיב את הבלמים. כדי לבדוק האם הבלמים רטובים, ודא שאין תנועה סביב רכבך ולחץ קלות על דוושת הבלם.

אם אתה חש שכח הבלימה שונה מהרגיל מעיד הדבר על כך שהבלמים רטובים. לייבוש הבלמים נהג ברכב בזהירות תוך כדי לחיצה קלה על דוושת הבלם ובלם החניה מופעל. אם גם לאחר זאת הבלמים עדיין אינם פועלים בצורה תקינה, עצור בצד הדרך בבטחה וצור קשר עם מוסך טויוטה מורשה לשם קבלת עזרה.

⚠ זהירות

- לפני התחלת הנסיעה וודא שידית בלם החניה משוחררת לחלוטין וכי נורת האזהרה של בלם החניה כבויה.
- אל תשאיר את הרכב ללא השגחה כאשר מנועו פועל.
- אל תניח את רגלך על דוושת הבלמים בזמן הנהיגה. הדבר עלול לגרום להתחממות יתר, שחיקה מיותרת ורמת חסכון בדלק ירודה.

אמצעי זהירות בנהיגת שטח

- בנסיעה בירידה ממושכת, האט והורד הילוך בזהירות. זכור - אם תפעיל את הבלמים יתר על המידה הם עלולים להתחמם יתר על המידה ולא לפעול כהלכה.
- בנסיעה על משטח חלק, נקוט משנה זהירות בזמן האצה, העלאת/הורדת הילוך. האצה/האטה פתאומית עלולה לגרום לסחרור הרכב או החלקתו.
- אין להמשיך בנסיעה רגילה כאשר הבלמים רטובים. אם הבלמים רטובים ידרש מרחק עצירה גדול יותר והרכב עלול לסטות לאחד הצדדים עם הלחיצה על דוושת הבלמים. גם בלם החניה עשוי שלא לפעול בצורה בטוחה.

⚠ זהירות

כדי להקטין את מידת הסיכון של פגיעה חמורה או גרימת נזק לרכב, בצע את ההוראות כדלקמן:

- נהג בזהירות כאשר אתה נוסע בדרך לא סלולה. המנע מנטילת סיכונים מיותרים כמו נהיגה באזורים מסוכנים.
- בנהיגת שטח המנע מאחיזת גלגל ההגה מבפנים. גבשושית בדרך או אבן גדולה עלולים להסיט את ההגה בחוזקה ולפגוע בידך. החזק את ההגה בשתי ידיך כשבהונות מונחים על היקף גלגל ההגה.
- בדוק תמיד את הבלמים לאחר נהיגה בחול, בוץ, מים או שלג.

- **לאחר נהיגה בעשב גבוה, בוץ, סלעים, חול מים וכו', בדוק שאין עשב, בוץ, נייר, אבנים, חול וכד' תפוסים בתחתית הרכב.**

  פעל בהקדם להסרתם. השימוש ברכב כאשר חומרים אלו דבוקים בתחתית הרכב עלולים לגרום לתקלות או לפריצת אש.

- **הנהג והנוסעים צריכים להדק את חגורות הבטיחות בכל עת שהרכב בתנועה.**

שים לב!

- *בנסיעה במים, כמו בזמן חציית זרמי מים רדודים, בדוק תחילה את עומק המים ואת מידת קשיות הקרקע בתחתית הזרם. נהג באיטיות והמנע מכניסה למים עמוקים.*
- *נקוט בכל אמצעי הזהירות הנדרשים כדי למנוע גרימת נזקים למנוע או לרכיבים אחרים ברכב. חדירת מים לפתח יניקת האוויר במנוע תסב נזק חמור למנוע.*

  המים עלולים לשטוף את משחת הסיכה (גריז) ממיסבי הגלגלים, לגרום לחלודה ולתקלות ואף לחדור לדיפרנציאל, תיבת ההילוכים, תיבת ההעברה ולגרום להפחתת איכות הסיכה ויעילותה.
- *חול ובוץ שהצטברו בתופי הבלמים ומסביב לדיסקות הבלם עלולים להפריע לפעולות הבלימה, להפחית מיעילותה ולהסב נזק לרכיבי מערכת הבלמים.*
- *אחרי כל יום של נהיגת שטח בצע בחינת אחזקה ובדוק את תקינותו של הרכב ומערכותיו.*

המלצות לנהיגת חורף

וודא שהמצנן (רדיאטור) ברכבך ימולא בנוזל קרור המכיל חומר מונע קפאון המתאים לרכבך.

לשם הגנה טובה על חלקי האלומניום, מכיל נוזל הקרור תוסף אטילן - גליקול.

השתמש בנוזל הקרור המקורי של טויוטה, או בחומר תחליפי מקביל אחר.

ביחס לבחירת סוג נוזל הקרור המתאים, ראה בפרק 7-2 להלן.

שים לב!

אין להשתמש במונע קפאון על בסיס אלכוהול.

בדוק את מצב המצבר והכבלים

טמפרטורות נמוכות מפחיתות את קיבול המצבר כך שהוא חייב להיות במצב טוב על מנת שיוכל לספק מספיק כח לשם התנעה בחורף, בפרק 7-3 בספר זה מתוארת בדיקתו החזותית של המצבר. את רמת הטעינה של המצבר ומצבו תוכל לבדוק תמיד באחד המוסכים המורשים של טויוטה.

וודא שצמיגות שמן המנוע מתאימה למזג האוויר החורפי, כפי שממליץ היצרן

לצמיגויות השמן המתאימות, ראה פרק 7-2 בספר זה. שימוש בשמן קיצי בעל צמיגות גבוהה בימות החורף עלול לגרום לקשיי התנעה. אינך בטוח באשר לסוג השמן בו יש להשתמש, התקשר למחלקת השרות של חברת טויוטה, הם ישמחו לסייע בידך.

הגן על מנעולי הדלתות מפני קפאון

התז תמיסה נגד קפאון או מסיר קרח גליצריני לתוך המנעולים כדי למנוע את קפיאתם.

השתמש בנוזל ניקוי שמשות המכיל חומר מונע קפאון

נוזל מסוג זה, תוכל להשיג בכל אחד ממוסכי טויוטה המורשים, כמו גם אצל סוכני החלפים של טויוטה. פעל על פי הוראות יצרן הנוזל לשם קביעת התערובת הנכונה במים.

שים לב!

אין להשתמש בתוספים למניעת קפאון בתוך נוזל ניקוי השמשה שכן הדבר עלול להסב נזק לצבע הרכב.

אל תשתמש בבלם החניה כאשר קיימת אפשרות שהבלם יקפא.

בזמן חניה, העבר את ידית ההילוכים להילוך "P" (חניה - תיב"הל אוטומטית) או להילוך ראשון או "R" (נסיעה לאחור - תיב"הל ידנית), או במידת הצורך אף חסום את הגלגלים. אל תשתמש בבלם החניה שכן שלג או מים המצטברים בתוך מנגנון בלם החניה ומסביב לו עלולים לקפוא ולהקשות מאוד על שחרורו.

מנע הצטברות קרח ושלג מתחת לכנפי הרכב

הצטברות של קרח או שלג מתחת לכנפי הרכב עלולה להקשות על פעולות ההיגוי, בתנאי מזג אוויר קשה בחורף, עצור לעיתים ובדוק את המצב מתחת לכנפי הרכב.

בהתאם למקומות שבהם הנך מתכוון לנסוע מומלץ לשאת ברכב ציוד חרום מסוים

חלק מהציוד המומלץ לנשיאה ברכב כולל מגרדת לחלונות, אבוקות אזהרה, את קטנה, כבלים להתנעה וכד'.

גרירת גרור

רכבך מיועד בראש וראשונה לנשיאת נוסעים ומטען. לגרירת גרור יש השפעה על כושר הנהיגה ברכב, הביצועים, הבלימה, אורך חיי השרות והחסכון בצריכת הדלק. הבטיחות וההנאה מנהיגת הרכב תלוים רבות בשימוש בציוד מתאים ונהיגה זהירה. לבטיחותך ולבטיחותם של הנוסעים האחרים ברכב, המנע מהעמסת יתר של הרכב או של הגרור.

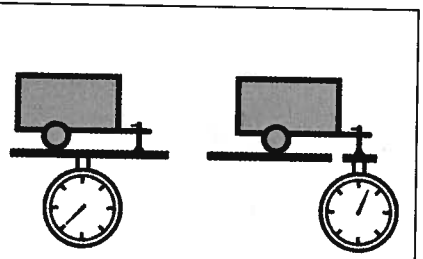
לפני ביצוע הגרירה, ברר במוסך טויוטה מורשה פרטים על הגרירה, לרבות מגבלות/בעיות שמקורן בחוקי התעבורה.

מגבלות משקל

לפני הגרירה, בדוק מהי יכולת הגרירה של הרכב, משקל רכב כולל (GVM), עומס סרנים מירבי מותר (MPAC) והעומס על ייצול הגרור. כל אלו מפורטים בחלק 8 של ספר זה. בזמן גרירת גרור, שים לב לפרטים הבאים:

- המשקל הכולל של הגרור (משקל הגרור בתוספת משקל המטען אותו הוא נושא) מתאים ליכולת הגרירה של הרכב.
- את המטען של הגרור יש לחלק כך שהעומס על ייצול הגרור יהיה מעל 25 ק"ג ויותר מ-4% מיכולת הגרירה. בכל מקרה, העומס על מוט הגרירה לא יעלה על המשקל המפורט בחלק 8 של ספר זה.
- המשקל הכולל של הרכב, הכולל את הנהג, הנוסעים, וו הגרירה ועומס ייצול הגרור אסור שיעלה ביותר מ- 100 ק"ג על משקל הרכב הכולל.
- אסור שהעומס על הסרן האחורי יעלה ביותר מ-15% מעל העומס המירבי המותר על סרן זה.

יכולת הגרירה של הרכב נבדקה בגובה פני הים. אם עליך לנסוע לאזור הררי גבוה, זכור שכח המנוע ויכולת הגרירה כתוצאה מכך ילכו ויפתחו עם העליה לגובה.

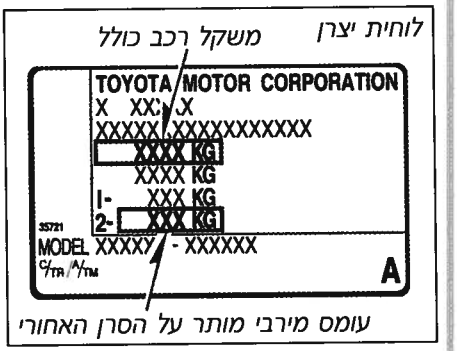


עומס על ייצול הגרור

המשקל הכולל של הגרור

⚠ זהירות

- **המשקל הכולל של הגרור לא יעלה על יכולת הגרירה כמצוין בחלק 8 של ספר זה. חריגה ממשקל זה היא מסוכנת.**
- **למכלל ייצול הגרור יש יכולות משקל שונות שנקבעו על ידי יצרן הייצול. למרות זאת, הרכב יכול באופן מעשי לגרור משקל גבוה יותר, אולם יהיה זה באחריות הנהג לוודא את העומס המירבי של הייצול שברכבו ולא לחרוג ממנו לעולם.**



- **חריגה מהמשקל המירבי המוגדר על ידי יצרן הייצול עלולה לגרום לתאונה ופציעתם החמור של נוסעי הרכב כתוצאה מכך.**
- **סך המשקל הכולל של הרכב, הנהג, הנוסעים, וו הגרירה ועומס ייצול הגרור לא יעלה על משקל הרכב הכולל ביותר מאשר ב-100 ק"ג. חריגה ממשקל זה היא מסוכנת. המשקל הכולל המותר של הרכב מצויין אף הוא בלוחית היצרן.**

- **על העומס הפועל על הסרן האחורי אסור לחרוג ביותר מ- 15% מהעומס המירבי המותר עליו. חריגה ממשקל זה היא מסוכנת, העומס המירבי המותר על הסרן האחורי מצויין אף הוא בלוחית היצרן.**
- **אם המשקל הכולל של הרכב ו/או העומס הפועל על הסרן האחורי חורגים מהמותר, אין לנהוג ברכב במהירות העולה על 100 קמ"ש. או המהירות המקומית המותרת לרכב הגורר גרור, הנמוך מביניהם.**

תושבת וו הגרירה

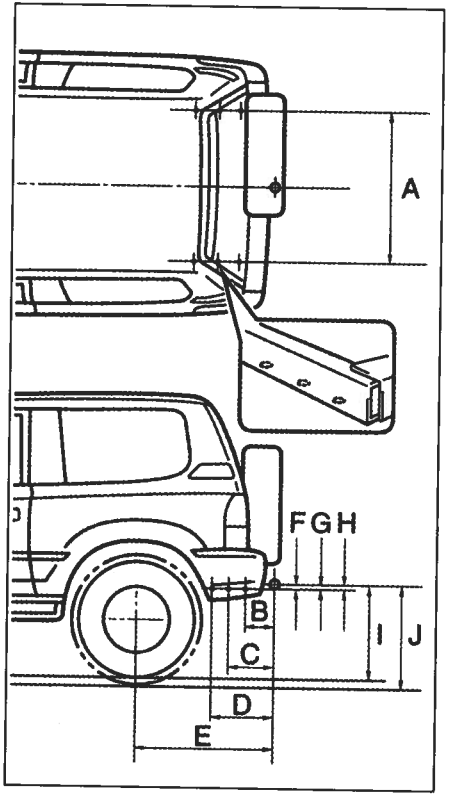
חברת טויוטה ממליצה על השימוש בוו גרירה ובתושבת וו גרירה מקוריים של טויוטה.

להלן מיקום ההתקנה על תושבות וו הגרירה, וו הגרירה ומידת השלוחה האחורית של וו הגרירה.

דגמי 3 דלתות (מ"מ)

A	1004		
B	318		
C	427		
D	536		
E	1058		
F	11 (1	14 (2	
G	10 (1	12 (2	
H	10 (1	11 (2	
I	511 (1	530 (2,3	
J	526 (1	545 (2,3	

1) עם מושב אחורי
2) ללא מושבים אחוריים
3) עם צמיגי 265/70R16

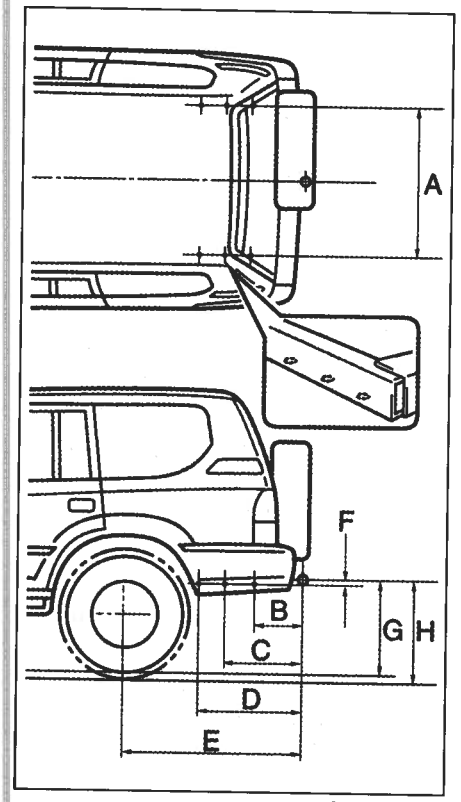


דגמי 3 דלתות

דגמי 5 דלתות (מ"מ)

A	1004
B	427
C	536
D	706
E	1193
F	11
G	
H	530 [1]

1) עם צמיגי 265/70R16



דגמי 5 דלתות

צמיגים

- וודא שלחץ האוויר בצמיגים תקין. ראה פרק 2-7.
- על לחץ האוויר בצמיגי הגרור להיות על פי המלצותיו של יצרן הגרור ובהתחשב במשקל הגרור.

אורות הגרור

- בכל פעם שמחברים את הגרור לרכב, בדוק את פעולתם התקינה של אורות האיתות והבלימה. חיבור לא מדוייק של הכבל החשמלי עלול להסב נזק למערכת החשמל של הרכב ומערכת האורות שלו.

תוכנית הרצה

- חברת טויוטה ממליצה שלא לגרור גרור כאשר הרכב חדש או שבמערכת העברת הכח שלו הותקן מכלל חדש (מנוע, תיבת הילוכים, דיפרנציאל, מיסבי גלגל וכד') במשך 800 הקילומטרים הראשונים.

אחזקה

- גרירת גרור מחייבת שרות ואחזקה לעיתים קרובות יותר מהרגיל בגלל העומס הנוסף הפועל על הרכב.
- חזור והדק את ברגי החיבור של וו הגרירה והתושבות אחרי נסיעה עם גרור למרחק של כ-1,000 ק"מ.

בדיקת בטיחות לפני גרירה

- וודא שלא לחרוג מערכי העומס המירבי על הגרירה של מתקן הגרירה. זכור שהעומס על וו הגרירה מגדיל באופן יחסי גם את העומס הפועל על המנוע. אין לחרוג מהעומס המירבי המותר על הסרן האחורי.
- וודא שמטען הגרור קשור אליו היטב כך שלא יוכל לזוז תוך כדי הנסיעה.
- אם במראות הצד הרגילות לא ניתן לראות את התנועה מאחורי הגרור, יש צורך בהתקנתן של מראות נוספות. מראות אלה מותקנות על זרועות מיוחדות המבטיחות שדה ראיה מלא בכל המצבים.

המלצות לגרירת גרור

בזמן גרירת גרור מתנהג הרכב בצורה שונה מאשר בנהיגה רגילה. שלוש הסיבות העיקריות לתאונות בזמן גרירת גרור הן טעויות נהג, מהירות מופרזת והעמסה לא תקינה של המטען. על כן, בזמן גרירת גרור יש להקפיד על הנקודות הבאות:

- לפני היציאה לדרך, בדוק את תקינות פעולתם של האורות וכל החיבורים בין הרכב לגרור. לאחר נסיעה קצרה חזור ובדוק את האורות והחיבורים. לפני גרירה בפועל של גרור תרגל ביצוע פניות, בלימות, נסיעה לאחור עם גרור, בצע זאת בשטח פנוי כדי לתרגל את התחושות.
- בזמן גרירת גרור עשוי מרחק העצירה להתארך, לכן, שמור על מרחק גדול יותר מהרכב שלפניך. לכל יחידת מהירות של 10 קמ"ש שמור מרחק מהרכב שלפניך באורך של הרכב והגרור יחד. המנע מעצירות פתאום כדי למנוע החלקה, סחרור ואובדן שליטה, במיוחד בדרך רטובה או חלקה. בנוסף, במקרה זה יווצרו כוחות "גזירה" בין הרכב לגרור.
- המנע מהאצות חדות או זינוקי פתע. אם הרכב מצויד בתיבות הילוכים ידנית, המנע מהחלקת יתר של המצמד על ידי שמירת סיבובי מנוע נמוכים ואל תאיץ את המנוע בסיבובים גבוהים. התחל תמיד את הנסיעה בהילוך ראשון.

- המנע מתנועות הגה חדות ומפניות חדות. בפניות חדות עלול הגרור לפגוע ברכבך. לפני ביצוע פניות האט ומנע עצירות/בלימות פתע.
- נסיעה לאחור עם גרור היא פעולה מורכבת קשה ומחייבת תרגול. החזק בחלקו התחתון של גלגל ההגה והזז את ידך לשמאל כדי להסיע את הגרור שמאלה. הזז את ידך לימין כדי להסיע את הגרור ימינה. (תהליך זה הוא הוא בדרך כלל הפוך לתהליך נסיעה רגילה לאחור ללא לגרור). כמו כן סובב את ההגה מעט בכל פעם כדי למנוע פניות חדות או מתמשכות. דאג לכך שמישהו יכוון אותך בזמן נסיעה לאחור כדי להפחית את סכנת גרימתה של תאונה.
- זכור שבזמן פניה יהיו גלגלי הגרור קרובים יותר למרכז הפניה מאשר גלגלי הרכב. לכן, בצע תמיד פניות ברדיוס גדול יותר מאשר בנהיגה ללא גרור.
- לרוחות צד ולדרכים משובשות יש השפעה שלילית על השליטה ברכב ובגרור וגורמות לטלטולם. התבונן מפעם לפעם לאחור כדי להכין את עצמך כאשר אתה נעקף על ידי כלי רכב כבדים (משאיות ואוטובוסים, למשל). במקרה של טלטול, אחוז חזק את גלגל הרכב והאט בהדרגתיות.

  אל תגביר מהירות. בלום באיטיות ושמור על נסיעה ישרה לפנים. אם תמנע מביצוע פניות חדות בגלגל ההגה או מבלימות חזקות, יתייצבו הרכב והגרור כאחד.
- עקוף בזהירות רבה. עקיפה מחייבת מרחק גדול. לאחר העקיפה קח בחשבון את אורך רכבך והגרור לפני שאתה מחליט להשתלב חזרה בנתיב הנסיעה.
- כדי לשמור על יעילות בלימת המנוע, אל תשתמש בהילוך החמישי (תיב"הל ידנית) או בהילוך המהיר (O/D) (תיב"הל אוטומטית).
- בגלל העומס הנוסף אותו מפעיל הגרור עלול מנוע רכבך להתחמם יתר על המידה בימים חמים (בטמפרטורה חיצונית 30°C) בזמן נסיעה ממושכת בעליה או בעליה תלולה. אם מחוג מד הטמפרטורה מצביע על התחממות יתר, הפסק מיד את פעולת המזגן (אם הוא פועל) ועצור באיטיות ובבטחה בצד הדרך. ראה הנחיות בחלק 4 של ספר זה.
- בחניה, הנח תמיד סדים מתחת לגלגלי הרכב והגרור כאחד. הפעל בחוזקה את בלם החניה. שלב את ידית "ההילוכים בהילוך "P" (חניה - תיב"הל אוטומטית) או בהילוך ראשון או "R" (נסיעה לאחור - תיב"הל אוטומטית). המנע מחניית הרכב והגרור בשיפוע, ואם אין ברירה אחרת עשה זאת לאחר נקיטת האמצעים הבאים:

1. לחץ על דוושת הבלמים והחזק.
2. דאג שאדם אחר יניח סדים מתחת לגלגלי הרכב והגרור.

3. לאחר שהסדים הונחו במקומם, שחרר באיטיות את דוושת הבלמים עד שלבסוף כל העומס יפעל על הסדים.
4. הפעל בחוזקה את בלם החניה.
5. שלב הילוך ראשון או "R" (תיה"ל ידנית) או הילוך "P" (תיה"ל אוטומטית) ודומם לאחר מכן את המנוע.

בזמן התחלת נסיעה לאחר חניה בשיפוע:

1. כאשר ידית תיבת ההילוכים בהילוך "P" (תיה"ל אוטומטית) או תוך כדי לחיצה על דוושת המצמד (תיה"ל ידנית), התנע את המנוע (בתיה"ל אוטומטית הקפד ללחוץ בקביעות על דוושת הבלם).
2. שלב הילוך.
3. שחרר את בלם החניה (שחרר גם את דוושת הבלמים בתיה"ל אוטומטית) והתחל לנסוע באיטיות לפנים/לאחור ולהתרחק מהסדים. עצור והפעל את בלמי הרכב.
4. דאג שמישהו אחר יסיר את הסדים מהגלגלים.

⚠ זהירות

- **בדוק מהי המהירות המירבית המותרת בחוק לגרירת גרור ולא לחרוג ממנה.**
- **האט והורד הילוכים לפני תחילת הנסיעה במורד תלול או ממושך. אל תבצע הורדות הילוך פתאומיות.**
- **המנע מהפעלה ממושכת של הבלמים או מהפעלתם לעיתים קרובות. פעולה כזו עלולה לגרום להתחממות הבלמים ולפגוע ביעילותם.**

איך לחסוך בדלק וגם להאריך את משך השימוש ברכב

נסיעה של יותר קילומטרים מכל ליטר דלק היא משימה פשוטה יחסית. הדבר לא רק יביא לחסכון אלא גם יאריך את חיי השרות של הרכב. להלן מספר המלצות שיסייעו לך לחסוך כסף - הן בדלק והן בתיקונים:

- **הקפד על קיום לחץ אוויר תקין בצמיגים.** לחץ נמוך מדי גורם לשחיקת צמיגים ובזבוז דלק. ראה פרק 7-2 בספר זה.
- **אל תשא מטען לא נחוץ.** משקל מיותר מפעיל עומס גבוה יותר על המנוע אשר כתוצאה מכך מצריך יותר דלק.
- **המנע מחימום ממושך של המנוע בסיבובי סרק.** החל בנסיעה מיד כאשר המנוע פועל בצורה חלקה. זכור - בזמן אוויר קר עלול החימום להמשך זמן ארוך יותר.
- **כאשר לא נדרשת בלימת מנוע, הקפד שההילוך המהיר יהיה משולב.** נסיעה עם הילוך מהיר משולב תפחית את צריכת הדלק. (לפרטים, ראה תיב"הל אוטומטית, בפרק 6-1).

- **האץ באיטיות ובצורה חלקה.** המנע מזינוקים חדים. העבר להילוך גבוה מהר ככל האפשר.

המנע מפעולה ממושכת של המנוע בסיבובי סרק. (לא בפקק תנועה). עדיף לדומם מנוע ולהתניעו מחדש לפני תחילת הנסיעה.

- **המנע מהפעלה ממושכת של המנוע בסרק.** אם אתה צריך להמתין הרבה זמן ואינך בתנועה, הכי טוב יהיה לדומם מנוע.
- **המנע מסיבובי מנוע נמוכים/גבוהים מדי**, השתמש בהילוך המתאים ביותר לתנאי הדרך.
- **המנע מהאצות/האטות ממושכת.** נסיעה מרובת עצירות צורכת דלק רב.
- **המנע מבלימות מיותרות.** שמור על נסיעה בקצב קבוע. השתדל לנהוג בצורה נכונה בדרך מרומזרת. שמור על מרחק נכון מהרכב שלפניך כדי להפחית את שחיקת הבלמים.
- **המנע מכניסה לאזורי עומס תנועה כבד או פקקים.**
- **אל תניח את רגלך על דוושת המצמד או דוושת הבלמים.** מצב זה גורם לשחיקה מיותרת, התחממות יתר ובזבוז דלק.
- **נהג במהירות סבירה בדרך מהירה.** ככל שמהירות הנסיעה עולה כך עולה צריכת הדלק.
- **וודא תמיד שהגלגלים הקדמיים ברכב יהיו מכוונים כהלכה.** המנע מפגיעה באבני שפה או מטיפוס עליהם והאט בדרך משובשת. כוונון גלגלים לקוי גורם לשחיקת צמיגים אך גם מוסיף עומס מיותר על מנוע אשר צורך יותר דלק כתוצאה מכך.
- **שמור על גחון הרכב נקי מבוץ,** גחון נקי מבוץ וכד' לא רק מפחית את משקל הרכב אלא גם מונע הווצרות חלודה.
- **הקפד תמיד שהמנוע ומערכות הרכב יהיו במצב טוב ומכוונים היטב.** מסנן אוויר מלוכלך, מרווח שסתומים לא תקין, מצתים מלוכלכים, שמן ומשחת סיכה מלוכלכים, בלמים לא מכוונים וכד' - כולם מפחיתים את ביצועי המנוע ותורמים לבזבוז בדלק. כדי להאריך את חיי השרות של חלקי הרכב ולהקטין עלויות תפעול, הקפד על ביצוע פעולות השרות במועדם. אם הרכב פועל בתנאים ק ש י ם - הקפד שיקבל טיפול אחזקה בתדירות גבוהה יותר.

⚠ זהירות

בשום מקרה ותנאי אין לדומם את המנוע בנסיעה במורד. מערכת הגה הכח ומגבר הבלמים אינם פועלים כשהמנוע דומם. בנוסף, גם מערכת בקרת גזי הפליטה פועלת היטב רק כאשר המנוע פועל.

חלק 4
במקרה חרום

- המנוע אינו מתניע 226
- המנוע מדומם בנסיעה 230
- התחממות יתר של המנוע 231
- אם ארע תקר 232
- גרירת הרכב 240
- אובדן מפתחות הרכב 243

המנוע אינו מתניע

א. בדיקות פשוטות

לפני ביצוען של בדיקות אלו וודא שתהליך ההתנעה בוצע על פי התהליך המתואר ב"איך להתניע את המנוע" בחלק 3 של ספר זה וכי יש ברכב מספיק דלק. אם מותקנת ברכב מערכת "משבת מנוע" (אימובילייזר), בדוק האם המפתחות האחרים כן יתניעו את המנוע. אם אלו יתניעו את המנוע אזי המפתח שלך נפגם, דאג לבדיקתו על ידי מי שהוסמך לכך על ידי טויוטה. אם אף אחד מהמפתחות אינו מתניע את המנוע, יתכן שהמערכת אינה תקינה. צור קשר עם מוסך טויוטה מורשה. (ראה "מפתחות" עם מערכת משבת מנוע) בפרק 2-1 בספר זה.

אם המנוע אינו מסתובב או שהוא מסתובב לאט מדי:

1. בדוק שהדקי המצבר מהודקים היטב ונקיים.
2. אם הדקי המצבר תקינים, הפעל את התאורה הפנימית ברכב.
3. אם התאורה הפנימית אינה פועלת או אם היא כבית כאשר המתנע מסתובב, מעיד הדבר על כך שהמצבר התרוקן. ניתן לנסות ולהתניע את הרכב בעזרת כבלים ממצבר חיצוני. (ראה "התנעה בכבלים" - למידע נוסף).

אם התאורה הפנימית פועלת בצורה תקינה אך המנוע עדיין אינו מתניע, יש צורך בכוונון או תיקון. פנה למוסך טויוטה מורשה לשם איתור מקור הבעיה ותיקונה.

> ***שים לב!***
>
> *אל תתניע את הרכב בדחיפה או בגרירה. הדבר עלול להסב נזק לרכב או לגרום להתנגשות כאשר המנוע יתניע. גם הממיר הקטליטי עלול להתחמם יתר על המידה ולהוות מקור סכנה לפריצת אש.*

המנוע מסתובב במהירות רגילה אך אינו מתניע

מנוע בנזין

1. יתכן והמנוע הוצף כתוצאה מנסיונות התנעה חוזרים. ראה סעיף "ב" בתהליך התנעת המנוע, למידע נוסף.
2. אם המנוע אינו מתניע, יתכן והוא זקוק לכוונון או תיקון. התקשר למוסך טויוטה מורשה.

מנוע דיזל

1. אם אתה מתניע מנוע שדומם כתוצאה מחוסר דלק, יתכן ותצטרך לנקז את מערכת הדלק לפני התנעת המנוע (למידע נוסף, ראה סעיף "ב". ניקוז מערכת הדלק").
2. אם מערכת הדלק תקינה, אולם המנוע עדיין אינו מתניע, הוא מצריך כוונונים או תיקון. התקשר למוסך טויוטה מורשה לקבלת סיוע.

ב. התנעת מנוע מוצף
(מנוע בנזין)

אם המנוע אינו מתניע, יתכן והוא הוצף כתוצאה מנסיונות ההתנעה החוזרים.

אם קרה הדבר, סובב את המפתח למצב "START" כאשר דוושת ההאצה לחוצה עד הסוף, החזק את המפתח והדוושה במצב זה במשך 15 שניות והרפה מהם. בהמשך, נסה להתניע את המנוע מבלי לגעת בדוושת ההאצה.

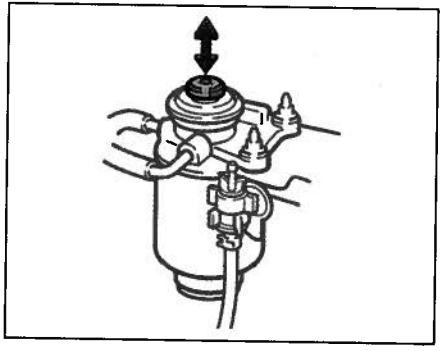
אם המנוע אינו מתניע כעבור 15 שניות סיבוב, הרפה מהמפתח, המתן מספר דקות ולאחריהן נסה שנית.

אם המנוע עדיין אינו מתניע, יתכן והוא זקוק לכוונון או תיקון. התקשר למוסך טויוטה מורשה לקבלת עזרה.

שים לב!

אל תסובב את המנוע במשך יותר מ-30 שניות בכל פעם. הדבר עלול לגרום להתחממות יתר של המתנע והחיווט.

ג. ניקוז מערכת הדלק



אם המיכל התרוקן מדלק והמנוע דומם, יתכן והמנוע לא יתניע לאחר התדלוק.

במקרה זה, הפעל את משאבת התחל הידנית עד שתחוש התנגדות גבוהה יותר.

ד. התנעה בכבלים

למניעת גרימתן של פציעות חמורות ו/או גרימת נזק לרכוש כתוצאה מהתפוצצות המצבר, כוויות חומצה, כוויות חשמל או נזק לרכיבים אלקטרוניים, הקפד על ביצוע ההוראות להלן:

אם אינך בטוח ביחס לאופן ביצוע של פעולות אלו, אנו ממליצים מאוד שתפנה למוסך טויוטה מורשה לשם קבלת עזרה או הזמנת שרותי גרירה.

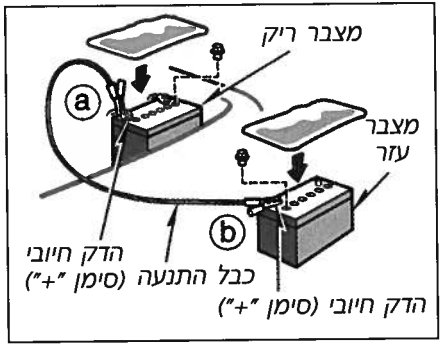
⚠ זהירות

- **מצברים מכילים חומצה גופרתית שהיא חומר רעיל וגורם לשיתוק. לבש כפפות מגן לצורך התנעה בכבלים והמנע מהתזת חומצה על העור, הבגדים או הרכב.**

- **אם במקרה הותזה חומצה על עורך או חדרה לעיניך, הסר מיד את הבגדים שזוהמו, ושטוף את האזור שנפגע בכמות רבה של מים זורמים. לאחר פעולות מיידיות אלו פנה לקבלת עזרה רפואית. אם אפשר, בדרך למרפאה המשך לשטוף האזור במים זורמים באמצעות ספוג או מטלית.**
- **בדרך כלל, הגז הנוצר במצבר עלול להתפוצץ אם בקרבתו נמצאת להבה פתוחה או אם נוצר ניצוץ, השתמש רק בכבלי התנעה המיועדים לכך והמנע מעישון בזמן ביצוע נסיון ההתנעה בכבלים.**

תהליך התנעה בכבלים

1. אם מצבר העזר מותקן ברכב אחר, וודא שכלי הרכב אינם נוגעים האחד בשני, הפסק את פעולתם של כל צרכני/אביזרי החשמל שאינם הכרחיים.
2. במידת הצורך, הסר את הפקקים מתאי מצבר העזר והמצבר הריק. כסה במטלית את פתחי האוורור הפתוחים בשני המצברים (פעולה המפחיתה את סכנת התפוצצותו של המצבר או פריצת אש).
3. אם המנוע ברכב בעל מצבר העזר איננו פועל, התנע אותו והנח לו לפעול מספר דקות. בזמן ההתנעה בכבלים הפעל את המנוע בכ-2000 סל"ד תוך כדי לחיצה מתונה על דוושת ההאצה.



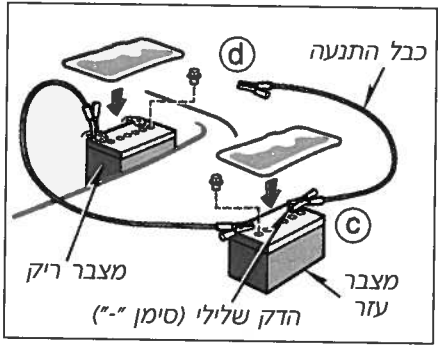
4. חבר את כבלי ההתנעה על פי הסדר a, b, c ו- d.

a. חבר את ההדק של כבל ההתנעה החיובי (אדום) (+) להדק החיובי של המצבר הריק.

b. חבר את קצהו השני של כבל ההתנעה (האדום) להדק החיובי של מצבר העזר.

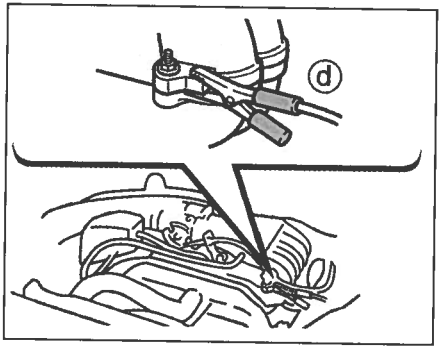
שים לב!

מצבר העזר המשמש לנסיון ההתנעה בכבלים חייב להיות מצבר 12V. אל תבצע נסיון התנעה בכבלים אלא אם אתה בטוח שמצבר העזר תקין ומתאים.

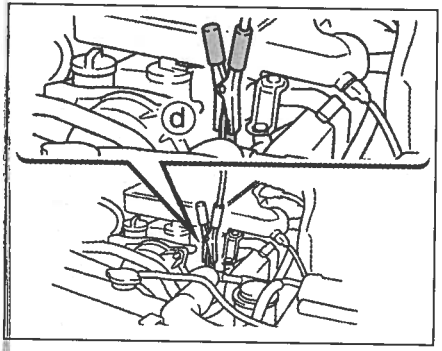


c. חבר את ההדק של כבל ההתנעה השלילי (שחור) ("-") להדק השלילי של מצבר העזר.

d. חבר את קצהו האחר של הכבל השלילי (שחור) לנקודה קשיחה ולא צבועה ברכב בעל המצבר הריק. נקודות החיבור המומלצות מתוארות באיורים לעיל.



נקודת חיבור במנוע 5VZ-FE (במין)



נקודת חיבור במנוע 1KD-FTV (דיזל)

אל תחבר את הכבל לחלק סובב או בסמוך לו כאשר מתניעים את המנוע.

⚠ זהירות

למניעתן של פציעות קשות, בזמן ביצוע החיבורים אין להשען מעל המצבר. יש למנוע מגע (אפילו מקרי) בין הדקי הכבלים פרט להדקי המצבר הנכונים או בהארקה.

5. (למנועי דיזל בלבד) טען את המצבר הריק כאשר כבל ההתנעה מחובר לכ- 5 דקות. בזמן הזה הפעל את המנוע ברכב בעל מצבר העזר בכ- 2,000 סל"ד כשדוושת ההאצה לחוצה קלות.
6. התנע את המנוע בצורה רגילה. לאחר ההתנעה הפעל אותו בכ- 2,000 סל"ד למשך מספר דקות. כאשר דוושת האצה לחוצה קלות.
7. נתק בזהירות את כבלי ההתנעה בסדר הפוך להרכבתם: תחילה את כבל המינוס (-) (שחור) ולאחר מכן את הכבל החיובי (+) (אדום).
8. הסר בזהירות והרחק את מטלית כיסוי פתחי האוורור של המצברים. המטליות עלולות להיות ספוגות בחומצה גופרתית.
9. לאחר הסרת המטליות, הרכב חזרה את פקקי תאי המצברים.

אם הסיבה להתרוקנות המצבר אינה ברורה וודאית (למשל, כתוצאה מהשארת אורות דולקים), פנה למוסך טויוטה מורשה לשם איתור מקור הבעיה ותיקונה.

המנוע מדומם בנסיעה

אם המנוע מדומם תוך כדי נסיעה, פעל כדלקמן:

1. האט בהדרגה תוך המשך נסיעה בקו ישר ושמירת כללי הבטיחות. עצור בבטחה בצד הדרך.
2. הפעל את תאורת אזהרת החרום (הבהוב פנסי איתות הפניה).
3. נסה להתניע מחדש את המנוע.

אם המנוע אינו מתניע, ראה "המנוע אינו מתניע" בתחילת פרק זה.

⚠ זהירות

כאשר המנוע אינו פועל גם מערכת הגה הכח ומגבר הבלמים אינם פועלים, כך שפעולות ההיגוי והבלימה יהיו קשים יותר מהרגיל.

התחממות יתר של המנוע

אם מד הטמפרטורה מציין טמפרטורת יתר במנוע, או אם אתה חש באובדן כח או אם נשמעות נקישות חזקות או זמזום מעיד הדבר, קרוב לוודאי, על התחממות יתר של המנוע. במקרה זה פעל כדלקמן:

1. רד בזהירות לשולי הכביש, עצור את הרכב והפעל את תאורת אזהרת החרום (מהבהבת). העבר את ידית ההילוכים להילוך "P" (תיב"הל אוטומטית) או הילוך סרק "N" (תיב"הל ידנית) והפעל את בלם החניה. אם המזגן פועל - הפסק את פעולתו.

2. אם ממצנן המנוע פורץ נוזל קרור חם או אדי קיטור, דומם את המנוע. המתן עד להפסקת זרימת האדים ורק אז הרם את מכסה המנוע. אולם, אם לא נראים סימני רתיחה, השאר את המנוע פועל וודא שמאוורר הקרור החשמלי של המנוע פועל. אם המאוורר אינו פועל - דומם מנוע.

⚠ זהירות

כדי למנוע סכנת פציעה, אל תרים את מכסה המנוע עד שזרימת האדים נפסקת. פליטת נוזל קרור או אדי קיטור היא סימן ללחץ גבוה ביותר וטמפרטורה גבוהה מאוד.

3. בדוק האם חגורת הינע המנוע (מאוורר) קרועה או רופפת. חפש אחר סימני נזילת נוזל קרור מהמצנן, צינורות הגומי ומתחת לרכב. אולם, זכור שנזילת מים מהמזגן, לאחר פעולתו, היא תופעה רגילה.

⚠ זהירות

כאשר המנוע פועל, הרחק את ידיך ו/או בגדיך מהמאוורר המסתובב או מחגורות ההינע של המנוע.

4. אם חגורת הינע המנוע קרועה או אם ישנה נזילה של נוזל קרור, דומם מיידית את המנוע. התקשר ללא דיחוי למוסך טויוטה מורשה.

5. אם החגורה תקינה ואין כל סימני נזילה הנראים לעין, בדוק את מיכל נוזל הקרור. אם הוא יבש - הוסף למיכל נוזל קרור כאשר המנוע פועל. מלא את המיכל עד לכדי מחציתו.

6. בדוק את מיכל נוזל הקרור. אם המיכל יבש, הוסף נוזל קרור בעוד המנוע פועל. מלא את המיכל לכדי מחציתו.

⚠ זהירות

אל תנסה להסיר את מכסה המצנן כאשר המנוע והמצנן חמים. הדבר עלול לגרום לפציעה חמורה כתוצאה מפריצת נוזל חם או פליטת אדי קיטור מים תחת לחץ.

7. לאחר שנוזל קרור המנוע התקרר לכד טמפרטורת עבודה רגילה, בדוק שוב את מפלס נוזל הקרור במיכל. במידת הצורך, הוסף נוזל קרור כדי למלא שוב את המיכל עד לכדי מחציתו. אובדן מוגזם של נוזל קרור הוא אות לקיומה של נזילה במערכת, דאג לבדיקת הרכב בהקדם על ידי מוסך טויוטה מורשה.

אם ארע תקר

1. האט בהדרגתיות תוך שמירה על נסיעה בקו ישר. רד בזהירות מהכביש לשוליים, למרחק בטוח מהתנועה. המנע מעצירה באי הפרדה בדרך מהירה. החנה את הרכב על קרקע אופקית, ישרה וקשה.
2. דומם מנוע והפעל את תאורת אזהרת החרום (מהבהבי חרום).
3. הפעל בחוזקה את בלם החניה והעבר את ידית ההילוכים להילוך "P" (חניה - תיב"הל אוטומטית) או ל-"R" (נסיעה לאחור - תיב"הל ידנית).
4. בקש מכל נוסעי הרכב לצאת ממנו ולעמוד בצד, הרחק מהתנועה.
5. קרא בעיון ופעל אחר ההוראות המפורטות להלן.

⚠ זהירות

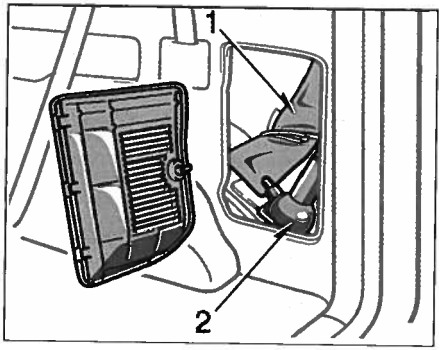
למניעת תאונות ופציעות גופניות, הקפד על ביצוע הוראות הבטיחות המפורטות להלן בזמן הגבהת הרכב:

- **הקפד על ביצוע הוראות הגבהת הרכב.**
- **לעולם אין לזחול מתחת לרכב כאשר הוא מוגבה על מגבה.**
- **אין להתניע את מנוע הרכב או לאפשר לו לפעול בזמן שהרכב מוגבה על מגבה.**
- **החנה את הרכב על קרקע ישרה וקשה, הפעל בחוזקה את בלם החניה והעבר את ידית ההילוכים להילוך "P" (תיה"ל אטומטית) או להילוך "R" (תיה"ל ידנית). חסום בסדים את הגלגל האלכסוני לזה שיש להחליפו.**
- **הקפד למקם בצורה נאותה את המגבה בנקודת ההגבהה. הגבהת הרכב כאשר המגבה אינו ממוקם כהלכה עלולה להסב נזק לרכב או לגרום לנפילתו מהמגבה ולפציעתך כתוצאה מכך.**
- **השתמש במגבה רק לצורך הגבהת הרכב בזמן החלפת גלגל.**
- **אין להגביה את הרכב כאשר יושבים בו נוסעים.**
- **בזמן הגבהת הרכב, אין להניח חפצים כלשהם מעל למגבה או מתחתיו.**
- **הגבה את הרכב רק לגובה הנדרש לשם החלפת הגלגל.**

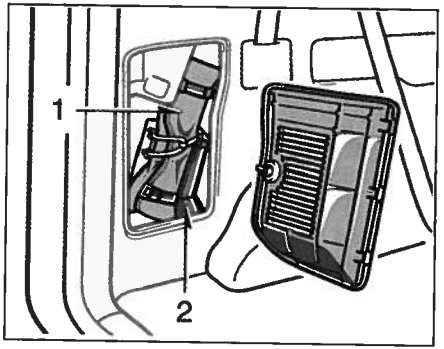
שים לב!

אין להמשיך בנסיעה אם חסר אוויר באחד הגלגלים. גם נסיעה קצרה בלבד עלולה להסב לצמיג נזק בלתי הפיך.

כלים נדרשים וגלגל חלופי



דגמי 3 דלתות

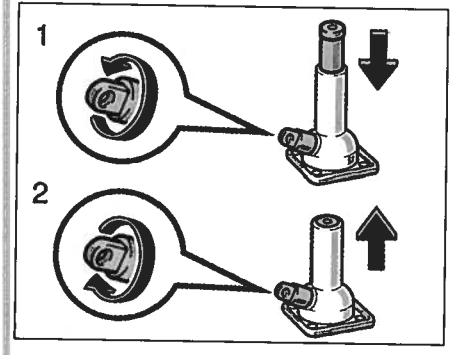


דגמי 5 דלתות

1. **הכן את הכלים הדרושים ואת הגלגל החלופי**
   - שקית כלים
   - מגבה

כדי להכין את עצמך למקרה חרום, עליך להכיר היטב את השימוש במגבה וכל אחד מכלי העבודה ומיקומו ברכב.

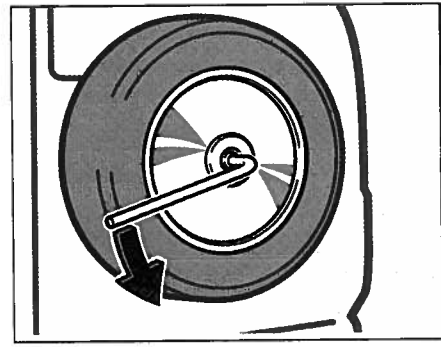
בזמן אחסנת המגבה, הצב אותו במקומו ואבטח אותו כך שלא יתעופף לפנים במקרה של תאונה או עצירת פתע.



סובב ביד את ידית המגבה.

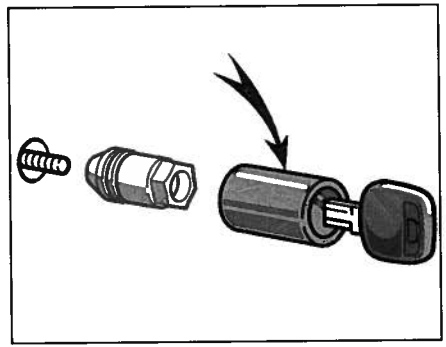
להסרה: סובב הידית בכיוון 1 עד שהמגבה משתחרר.

לאחסון: סובב את הידית בכיוון 2 עד שהמגבה מאובטח במקומו כך שתימנע התעופפותו לפנים במקרה של תאונה או עצירת פתע.

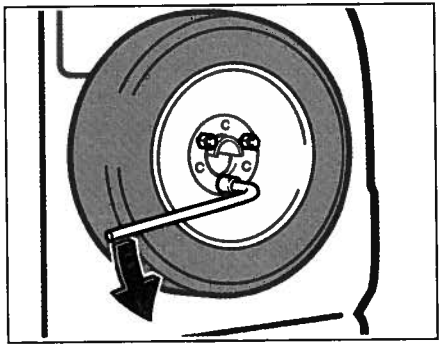


להסרת הגלגל החלופי:

1. סובב את אומי הגלגל נגד כיוון השעון (שמאלה) בעזרת מפתח הגלגלים והסר את מכסה הגלגל החלופי (בדגמים מסוימים).



2. הכנס את המפתח לתוך צילינדר המנעול והסר את מכסה האום (רק בדגמים מסוימים).

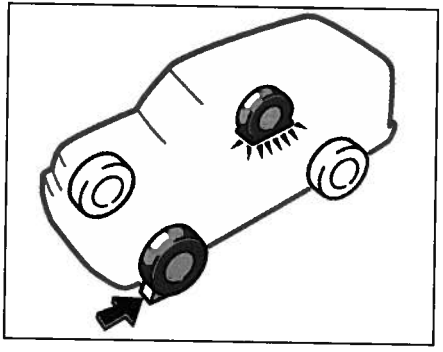


3. סובב את אומי הגלגל נגד כיוון השעון (שמאלה), בעזרת מפתח הגלגלים, והסר אותם.

כאשר מאחסנים גלגל חלופי, הנח אותו במקומו ואבטח אותו כך שלא יתעופף לפנים במקרה של תאונה או עצירת פתע.

בדגמים מסוימים בלבד - כאשר מרכיבים חזרה את מכסה האום, הנח את מכסה האום כאשר המפתח בתוך צילינדר המנעול. הסר את המפתח תוך כדי דחיפת הצילינדר. השתמש בנועל האום רק עבור הגלגל החלופי.

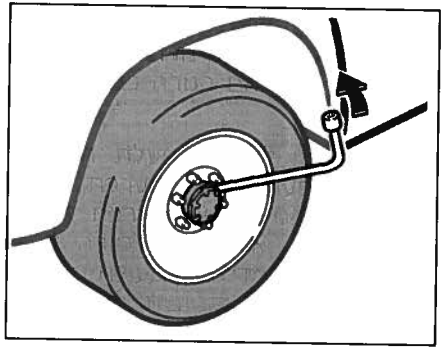
חסימת הגלגל



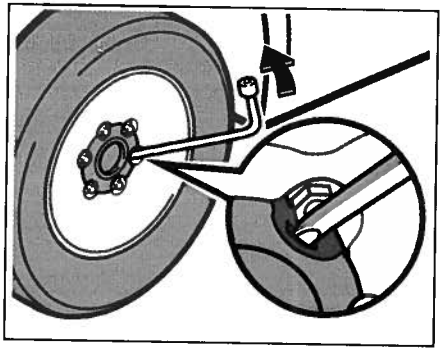
2. חסום בסד את הגלגל האלכסוני לזה התקור שיש להחליף ומנע את תזוזת הרכב כאשר הוא מוגבה.

בזמן חסימת הגלגל, הצב סד מלפנים - בגלגל קדמי, ומאחור - בגלגל אחורי.

הסרת צלחת הגלגל



גלגלי פלדה



גלגלי אלומיניום

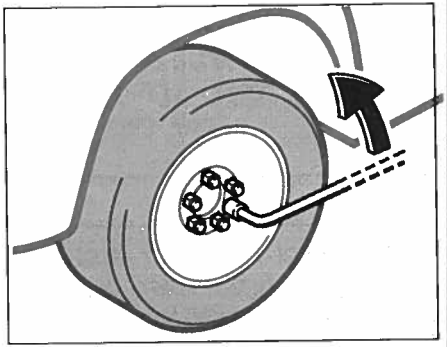
3. הסר את צלחת הגלגל.

הסר את צלחת הגלגל מהגלגל באמצעות הקצה השטוח של מפתח אומי הגלגלים, כמתואר באיור לעיל.

⚠ זהירות

אל תנסה למשוך את צלחת הגלגל ביד. נקוט משנה זהירות בזמן הטיפול בצלחת הגלגל, למניעת פציעה.

שחרור אומי הגלגל

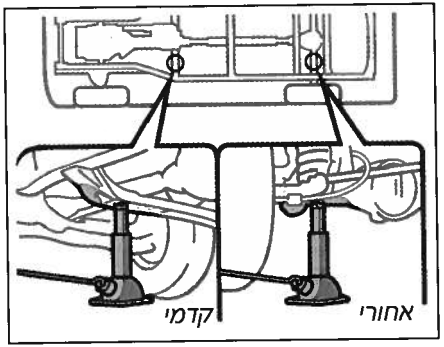


4. שחרר את אומי הגלגל.

הקפד תמיד לשחרר את אומי הגלגל לפני הגבהת הרכב.

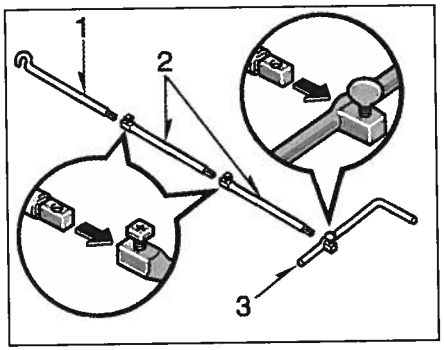
לשחרור האומים, סובב אותם שמאלה (נגד כיוון השעון). להשגת אורך מנוף מירבי, התקן את המפתח על האום כך שהידית תמצא בצד ימין, כמתואר לעיל. אחוז בידית סמוך לקצה הידית ומשוך את הידית כלפי מעלה. הזהר שהמפתח לא יחליק מהאום. אל תסיר עדיין את האומים, רק שחרר אותם לכדי חצי סיבוב.

הצבת המגבה



5. הצב את המגבה בנקודות ההגבהה הנכונות, כמתואר לעיל.

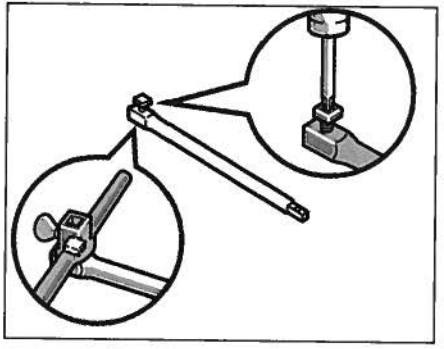
וודא שהמגבה ממוקם על משטח ישר וקרקע קשה.



חבר יחד את ידית המגבה, מאריך הידית וקצה הידית, כמתואר באיור לעיל.

1. קצה ידית המגבה
2. מאריכי ידית המגבה
3. ידית המגבה

הגבהת הרכב

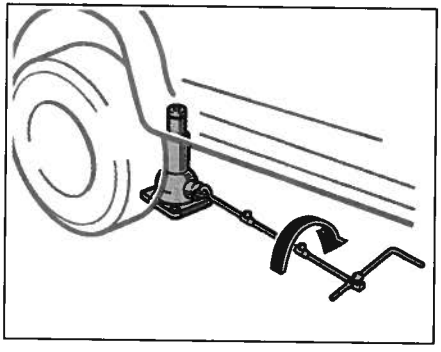


כאשר מחברים את מאריך ידית המגבה לידית הקצה, השתמש במברג צלב (פיליפס) או בידית המגבה לשם הידוק הברגים בחיבורים, כמתואר באיור לעיל.

כאשר מחברים את ידית המגבה עם המאריך, הדק בביטחה את אום הפרפר בחיבור ביניהם.

בזמן חיבור הברגים, וודא שהפתח, בכל חיבור, פונה לכיוון הבורג.

שים לב!
הדק את המחברים חזק. אם לא, המאריכים עלולים להינתק אחד מהשני בזמן הפעלת המגבה.

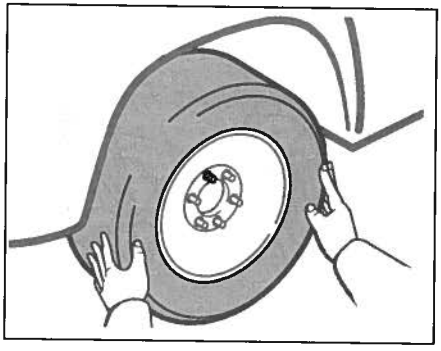


6. לאחר שווידאת שאף אחד מהנוסעים לא יושב ברכב, הגבה את הרכב מספיק ע"מ שניתן יהיה להתקין את הגלגל החלופי.

זכור כי לשם הכנסת הגלגל החלופי למקומו ידרש גובה רב יותר מאשר להסיר את הגלגל התקור. להגבהת הרכב, שלב את ידית המגבה בלולאת המגבה (השילוב חופשי מעט) וסובב אותה ימינה (בכיוון השעון). כשהמגבה נוגע ברכב ומתחיל להרימו, חזור ובדוק אם המגבה ממוקם נכון ובצורה יציבה.

⚠ זהירות
לעולם אין לזחול מתחת לרכב כאשר הוא נתמך באמצעות המגבה בלבד.

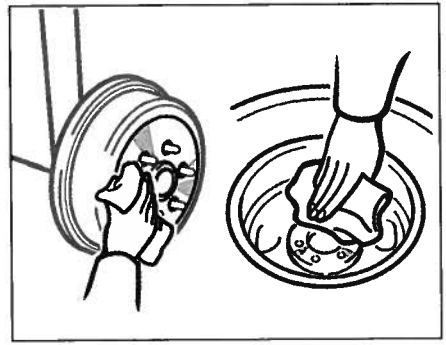
החלפת גלגלים



7. הסר את אומי הגלגל והחלף גלגל.

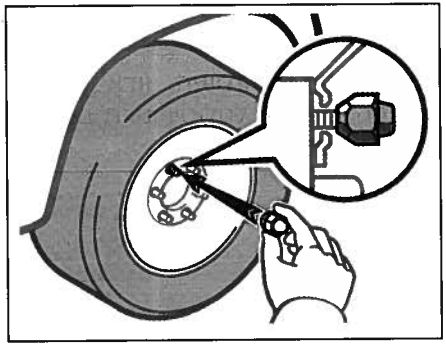
הרם ומשוך היישר החוצה מתושבתו את הגלגל התקור.

גלגל את הגלגל החלופי למקומו ומקם אותו כך שהחורים בגלגל יהיו בקו אחד עם הברגים. הרם את הגלגל והכנס בתחילה לפחות את הבורג העליון בחור שלו. נענע את הגלגל ודחוף אותו פנימה כך שניתן יהיה להבריג את שאר הברגים.



לפני הרכבת הגלגל, הסר חלודה ממשטחי המגע בעזרת מברשת פלדה או אמצעי מקביל אחר. התקנת הגלגל ללא מגע מלא של מתכת למתכת, בכל שטח המגע, עלול לגרום לשחרור אומי הגלגל וכתוצאה מכך לאבדן הגלגל בזמן נהיגה. לכן, הקפד לבדוק לאחר 1,600 ק"מ שאומי הגלגל מהודקים היטב.

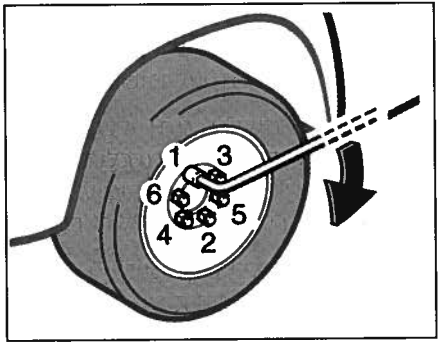
התקנת אומי הגלגל



8. התקן את כל אומי הגלגל והדק אותם ביד.

התקן את אומי הגלגל (הצד המשופע מופנה פנימה) והדק אותם ביד עד כמה שניתן. דחוף את הגלגל ביד ובדוק האם ניתן להדק את האומים הידוק נוסף.

הנמכת הרכב



9. הנמך את הרכב לגמרי והדק את אומי הגלגל.

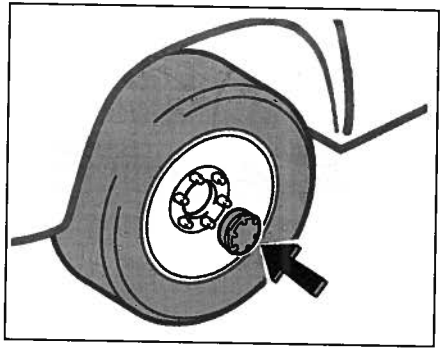
סובב את ידית המגבה שמאלה (נגד כוון השעון) כדי להנמיך את הרכב לקרקע. השתמש רק במפתח אומי הגלגל וסובבו ימינה (עם כיוון השעון) להידוק האומים. אל תשתמש בכל כלי אחר או בכל מנוף נוסף חוץ מאשר בידיך (כגון פטיש, צינור או אפילו ברגל) וודא שמפתח אומי הגלגלים מותאם היטב על האום.

הדק מעט בכל פעם את כל אחד מהאומים בנפרד, על פי הסדר המופיע באיור לעיל. חזור על התהליך עד שכל האומים מהודקים היטב.

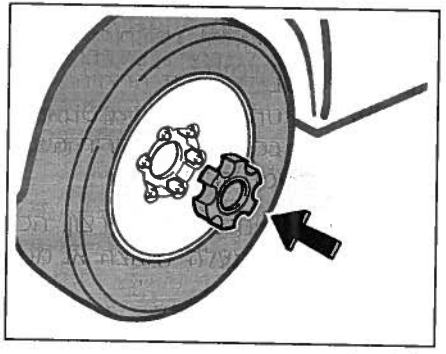
התקנת צלחת הגלגל

⚠ זהירות

בזמן הנמכת הרכב לקרקע נקוט זהירות יתרה. וודא שכל חלקי גופך, וגופם של הנוסעים ברכב מרוחק מהרכב.



גלגלי פלדה



גלגלי אלומיניום

10. התקן חזרה את צלחת הגלגל.

הנח את צלחת הגלגל במקומה והכה עליה בחוזקה, בעזרת בסיס ידך, עד שהצלחת תתפס היטב במקומה.

⚠ זהירות

בזמן התקנת צלחת הגלגל נקוט בכל אמצעי זהירות למניעת פציעה.

לאחר החלפת הגלגלים

11. בדוק את לחץ האוויר בגלגל החלופי שהותקן ברכב.

בדוק את לחץ האוויר בצמיג על פי המתואר בחלק 8 של ספר זה. אם הלחץ נמוך מדי, סע באיטיות ובזהירות לתחנת הדלק הקרובה ונפח עד לקבלת הלחץ הנכון. אל תשכח להבריג חזרה את מכסה שסתום ניפוח האוויר, בלעדיו עלול לחדור לכלוך אל תוך השסתום ולגרום לדליפת אוויר. אם מכסה השסתום חסר, דאג להרכבתו, בהקדם, של מכסה חדש.

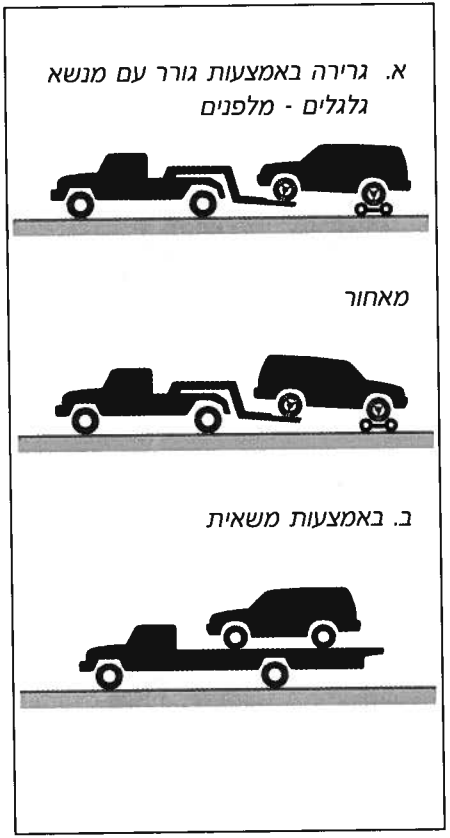
12. אחסן חזרה את כל הכלים, המגבה והגלגל התקור.

מיד לאחר החלפת הגלגל, הדק את אומי הגלגל במומנט ההידוק המוגדר בחלק 8 של ספר זה. בצע ההידוק בעזרת מפתח מומנט. מסור את הגלגל התקור לתיקון.

⚠ זהירות

לפני תחילת הנסיעה, וודא שכל הכלים, המגבה והגלגל התקור מחוזקים היטב למקומם כדי למנוע כל אפשרות של פציעה במקרה של עצירת פתאום או תאונה.

גרירת הרכב



אם דרושה גרירה, מומלץ שזו תבוצע על ידי מוסך טויוטה מורשה או שרות גרירה מוסמך. בעצה אחת עם הגורר קבע את שיטת הגרירה א' או ב'.

רק אם אינך יכול לקבל שרותי גרירה מקצועיים או עזרה ממוסך טויוטה מורשה, גחר את הרכב בזהירות בהתאם להוראות הניתנות ב"גרירת חרום" בפרק זה.

שימוש בציוד מתאים מבטיח שרכבך לא ינזק בזמן גרירתו. גורר מוסמך מודע היטב לחוקים והתקנות הקשורים בגרירת הרכב.

גרירת הרכב בצורה לא נכונה יכולה להסב לו נזק. למרות שמרבית הגוררים מכירים היטב את הנהלים המתאימים, הם עלולים לשגות.

למניעת נזק לרכב, וודא נקיטתם של אמצעי הזהירות המפורטים להלן. במידת הצורך, הצג עמוד זה לנהג רכב שרותי הגרירה.

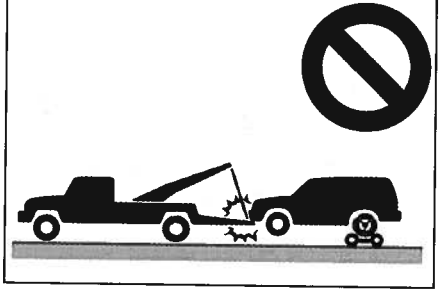
אמצעי זהירות לגרירה:

העזר תמיד בשרשרת בטחון לכל גרירה וגרירה. פעל על פי הוראות החוק ותקנות משרד התחבורה. הגלגלים והסרן שבמגע עם הקרקע חייבים להיות במצב תקין. אם הם אינם במצב תקין - השתמש בעגלת גרירה.

א. **גרירה באמצעות גורר עם מנשא גלגלים,** השתמש בעגלה מתחת לגלגלים שאינם מורמים על ידי המשאית הגוררת.

ב. **גרירה באמצעות משאית.**

ג. גרירה בעזרת משאית עם מנוף

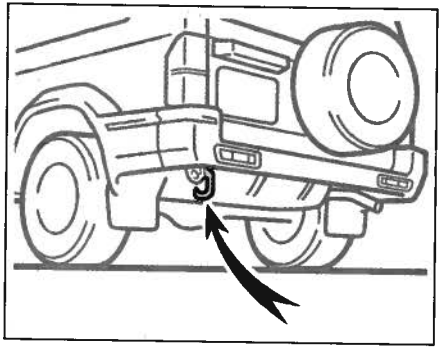


ג. גרירה באמצעות משאית בעלת מנוף

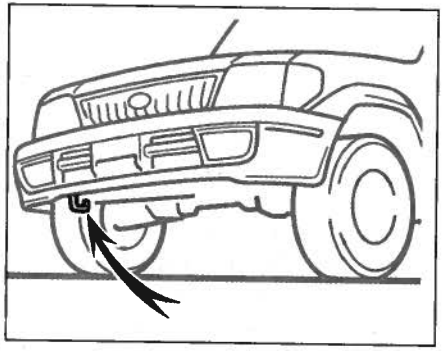
שים לב!

אין לגרור את הרכב באמצעות מנוף כבלים, לא מלפנים ולא מאחור. גרירה מסוג זה עלולה להסב נזק למרכב הרכב.

גרירת חרום



מלפנים



מאחור

אם לא ניתן להשיג שרותי גרירה, ניתן לבצע גרירה ארעית של הרכב באמצעות כבל הקשור בביטחה לאחת מלולאות גרירת החרום שבתחתית הרכב. נקוט בזהירות רבה ביותר - בביצוע גרירה שכזו.

בזמן הגרירה חייב להמצא ברכב נהג לשם ניווט הרכב והפעלת בלמיו.

גרירה מסוג זה ניתן לבצע רק על קרקע קשה (סלולה) למרחקים קצרים בלבד ובמהירות נמוכה.

לביצוע גרירה מסוג זה על הגלגלים, הסרנים, מערכת ההינע, ההגה והבלמים להיות במצב תקין.

⚠ זהירות

בזמן גרירת הרכב יש לנקוט בכל אמצעי הזהירות הנדרשים. המנע מהתחלות נסיעה פתאומיות ותמרונים חריפים העלולים להפעיל עומס גבוה על לולאת הגרירה, הכבל או שרשרת הגרירה. לולאת הגרירה, הכבל או השרשרת עלולים להקרע ולגרום נזק לרכב או לפציעה חמורה.

שים לב!

השתמש רק בכבל או בשרשרת שנועדו במיוחד לגרירת רכב. קשור היטב והדק את כבל/ שרשרת הגרירה ללולאת הגרירה ברכב.

לפני ביצוע הגרירה, שחרר את בלם החניה והעבר את ידית ההילוכים להילוך סרק (בתיב"הל ידנית) או להילוך "א" (תיב"הל אוטומטית). שחרר את נועל הדיפרנציאל המרכזי. על מפתח ההתנעה להמצא במצב "ACC" (מנוע מודמם) או במצב "ON" (מנוע פועל).

לפני הגרירה, שחרר את בלם החניה, העבר את ידית ההילוכים ל- "א" (סרק - תיב"הל ידנית) או למצב "א" (סרק - תיב"הל אוטומטית).

⚠ זהירות

אם המנוע אינו פועל, בלמי הכח והגה הכח אינם פועלים כך שההיגוי והבלימה יהיו קשים יותר מהרגיל.

אמצעי זהירות בזמן שימוש בלולאת הגרירה

- לפני ביצוע גרירת חרום, בדוק שלולאת הגרירה אינה שבורה או פגומה וכי ברגי החיבור אינם משוחררים.
- חבר והדק בביטחה את כבל הגרירה או השרשרת ללולאת הגרירה.
- אין להפעיל "מכות" עומס על לולאת הגרירה. הפעל עומס קבוע ורציף.
- המנע מגרימת נזק ללולאת הגרירה. המנע מגרירה מהצד או בזווית אנכית. יש לגרור תמיד בקו ישר לפנים.

המלצות לגרירת רכב שקוע

השיטות המפורטות להלן יעילות לשם חילוץ רכב ששקע בבוץ, בחול או בכל מצב אחר שממנו הוא אינו יכול להלחץ בכח המנוע שלו. נקוט משנה זהירות בזמן ביצוע גרירה זו והתרחק ככל האפשר מהרכב הגורר והנגרר, מכבל הגרירה או מהשרשרת.

- סלק את הבוץ/החול מלפני הגלגל השקוע ומאחוריו.
- הנח מתחת לצמיגים לוח עץ או אבן.

⚠ זהירות

אם לשם חילוץ רכב שקוע בבוץ, בחול או בכל מצב אחר שממנו הוא אינו יכול להחלץ בכח המנוע שלו, נעשה שימוש בלולאת הגרירה יש להקפיד ולבצע זאת תוך נקיטת כל אמצעי הזהירות המפורטים להלן. אי נקיטת אמצעי הזהירות תגרום להפעלת עומס גבוה על לולאת הגרירה, כבל הגרירה או השרשרת אשר עלולים להשבר תוך גרימת נזק לרכב ואף לפציעה קשה.

- **אם הרכב הגורר נע בקושי, אל תמשיך לבצע את הגרירה בכח. התקשר למוסך טויוטה או לגורר מקצועי שיסייעו בידך לגרור את הרכב.**
- **גרור את הרכב בקו ישר לפנים עד כמה שניתן.**
- **בזמן גרירת הרכב התרחק ממנו ככל האפשר.**

אובדן מפתחות הרכב

רבים ממוסכי טויוטה יכולים להכין מפתחות חדשים אם תספק להם את מספר המפתח. אם רכבך מצוייד במערכת משבת מנוע (אימובילייזר) יצטרך המוסך גם את המפתח הראשי.

ברכבים בעלי מערכת משבת מנוע, גם אם אבד רק מפתח אחד, התקשר למוסך טויוטה מורשה לשם הכנת מפתח חדש. אם אבדו כל המפתחות, לא ניתן יהיה להכין מפתחות חדשים ויהיה עליך להחליף את כל המערכת.

מפתח שלט

ראה ההמלצות הניתנות בפרק 2-1 תחת הכותרת "מפתחות".

במפתח החדש תוכל להשתמש במערכת השלט מרחוק של הרכב. למידע נוסף, התקשר לסוכן טויוטה.

אם המפתחות נשארו בתוך הרכב הנעול ואינך יכול להשיג מפתח נוסף, הרבה מנציגי טויוטה יכולים עדיין לפתוח את הדלת עבורך, בעזרת הכלים המיוחדים העומדים לרשותם.

אם אתה נאלץ לשבור חלון, אנו ממליצים שיהיה זה החלון הקטן ביותר (הצידי), בכך תצמצם את הוצאותיך. הזהר שלא להחתך משברי זכוכית.

דאג בהקדם האפשרי למחיקת מספרי הזיהוי המאושרים של המפתחות מזכרון מערכת משבת המנוע. עשה פעולה זו ללא דיחוי אצל סוכן טויוטה ומנע כל אפשרות של גניבת הרכב או מעורבות שלו בתאונה. לאחר מכן, דאג לרישום בזכרון של המפתח החדש שלך. באותה ההזדמנות, הבא עמך את כל שאר המפתחות לשם הכנסתם לזכרון גם כן.

חלק 5
מניעת חלודה וטיפול בחזות הרכב

- הגנת הרכב מפני חלודה 246
- רחיצת הרכב וטיפול בשעווה (וקס) 247
- ניקוי פנים הרכב 249

הגנת הרכב מפני חלודה

חברת טויוטה, באמצעות מחלקת המחקר שלה, פיתחה והשתמשה בטכנולוגיות המתקדמות ביותר הקיימות ותרמה את חלקה לסייע במניעת הווצרותה של חלודה והעמדת רכב איכותי ביותר לרשותך. מכאן ואילך הדבר תלוי רק בך, הנהג. טיפול נכון ברכב יבטיח מניעת הווצרות חלודה במשך שנים ארוכות.

הגורמים הנפוצים ביותר להווצרות חלודה הם:

- הצטברות מלחי כביש, לכלוך או לחות באזורים קשים לגישה מתחת לרכב.
- התקלפות צבע, או צבע יסוד, הנגרמות על ידי תאונות קלות או אבנים וחצץ הפוגעים ברכב.

הטפול חשוב במיוחד אם אתה גר או נוהג ברכב באזורים בהם שוררים תנאי סביבה קשים.

- מלח או כימיקלים הפזורים בדרכים מאיצים ומעודדים הווצרות חלודה. מלח באוויר, באזורים הסמוכים לחוף הים, או זיהום תעשייתי, מהווים גם הם גורמים מעודדים ומאיצים הווצרות חלודה.
- לחות גבוהה מאיצה במיוחד הווצרות חלודה, במיוחד כאשר הטמפרטורה היא רק מעט מעל לנקודת הקפאון.
- רטיבות או לחות, בחלקים מסוימים של הרכב, למשך פרק זמן ממושך, עלולים לגרום לחלודה, אפילו אם חלקים אחרים ברכב הם יבשים.
- טמפרטורות גבוהות גורמות להווצרות חלודה באותם החלקים ברכב שאינם מתייבשים במהירות בגלל חוסר אוורור מתאים. הדוגמאות המפורטות לעיל מצביעות על החשיבות של שמירת נקיון רכבך, ובמיוחד בחלק התחתון, ותיקון כל נזק לצבע או לציפוי ההגנה בהקדם האפשרי.

כדי למנוע הווצרות חלודה ברכבך, הקפד על ביצוע הנחיות אלה:

רחץ את רכבך לעיתים תכופות. כמובן, עליך לשמור על נקיון רכבך על ידי רחיצה שגרתית, אך כדי למנוע הווצרות חלודה, הקפד על ביצוע פעולות אלה:

- אם אתה נוהג בדרכים מכוסות מלח בחורף או שאתה מתגורר בסמוך לים, יהיה עליך לשטוף היטב את תחתית הרכב לפחות פעם בחודש כדי להפחית את סכנת הווצרותה של חלודה, או התפשטותה.
- סילון מים בלחץ או קיטור הם אמצעי יעיל לניקוי תחתית הרכב ובתי הגלגלים. תן תשומת לב מיוחדת לאזורים אלה שכן קשה לראות בהם את כל הבוץ והלכלוך המצטבר. הרטבת הלכלוך ללא הסרתו תסב יותר נזק מאשר תועלת. קדחים בחלק התחתון של הדלתות, בלוחות המרכב וקורות המבנה מיועדים לניקוז המים המצטברים בהם ויש לוודא שאלו אינם סתומים בלכלוך. הצטברות של מים באזורים אלו תגרום להווצרות חלודה.

- שטוף היטב את תחתית הרכב עם תום עונת החורף.

למידע נוסף ראה "רחיצת הרכב וטיפול בשעווה" בהמשך פרק זה.

בדוק את מצב הצבע ואביזרי הקישוט בטויוטה שלך. אם גילית התקלפות צבע או קיומן של שריטות, תקן אותם מיידית כדי למנוע תחילת הווצרותה של חלודה. אם עומק ההתקלפות או השריטות מגיע עד למתכת הגלויה, פנה למוסך צביעת רכב מקצועי לביצוע התיקון הנדרש.

בדוק את פנים הרכב

מים ולכלוך עלולים להצטבר מתחת לשטיחי הרצפה ולגרום לתחילת הווצרותה של חלודה. בדוק לעיתים מתחת לשטיחים ברכב כדי לוודא שהאזור נקי ויבש. נקוט משנה זהירות בזמן הובלת חומרים כימיים, חומרי דישון, מלחים וכד'. הובל תמיד חומרים אלו במיכלים סגורים ומתאימים. אם ניתז נוזל או חומר שכזה, נקה מייד ויבש את האזור.

השתמש במגיני בוץ לגלגלי הרכב.

אם נוהגים ברכב בדרכים מכוסות מלח או חצץ, יסייעו מגיני הבוץ להגן על רכבך. מגינים גדולים המגיעים כמעט עד לקרקע הם הטובים ביותר. מומלץ לבצע טיפול מיוחד לאותם המקומות בהם מחוברים מגיני הבוץ לגוף הרכב. מוסך טויוטה מורשה יוכל לספק לך ולהתקין את מגיני הבוץ ברכב.

הקפד להחנות את הרכב במוסך מאוורר היטב או באזור מקורה. אל תחנה את הרכב באזור לח בעל רמת אוורור ירודה. אם אתה רוחץ את רכבך בתוך מוסך או אם אתה נוהג ברכב באזור שלוליות מים או שלג, עלול המוסך שלך להיות כה לח עד כדי הווצרות חלודה ברכב. גם אם המוסך מחומם, הרכב עלול להחליד אם הוא אינו מאוורר היטב.

רחיצת הרכב וטיפול בשעווה (וקס)

רחיצת הרכב. הקפד לשמור על רכב נקי ודאג לרחיצתו הסדירה.

המקרים המתוארים להלן עלולים להחליש את צבע הרכב או לגרום להווצרות חלודה ברכב או בחלקיו.

דאג לרחיצת הרכב בהקדם.

- נהיגה באזור חוף הים.
- נהיגה על כביש שפוזר בו חומר למניעת קפאון (מלח וכד').
- הצטברות של זפת או שרף עצים, לשלשת ציפורים או חלקים ש"נמרחו" על הרכב.
- נהיגה באזורים בעלי רמת עשן גבוהה, פיח, אבק, אבק ברזלי ונשורת כימיקלית.
- הרכב מלוכלך בצורה משמעותית בבוץ או באבק.

רחיצה ידנית

רחץ את הרכב בצל, כאשר גוף הרכב אינו חם למגע.

⚠ זהירות

בזמן רחיצת תחתית הרכב או השלדה הזהר שלא לפצוע את הידיים.

1. שטוף בצינור מים את הלכלוך והסר את הבוץ ומלח הדרכים מתחת לרכב או מתאי הגלגלים.
2. רחץ את הרכב בעזרת סבון עדין המיועד לרחיצת מכוניות, בהתאם להוראות היצרן. השתמש במטלית כותנה והקפד שתהיה רטובה כל הזמן על ידי טבילתה מדי פעם במי הרחיצה. אל תשפשף בחוזקה - הנח למים ולסבון להסיר את הלכלוך.

צלחות גלגל מפלסטיק: צלחות מפלסטיק ניזוקות בקלות על ידי חומרים אורגניים. אם נשפך חומר כזה על צלחת גלגל, הקפד לשטוף אותה במים זורמים ובדוק האם נגרם לה נזק.

⚠ זהירות

אין להתקין צלחת פגומה על גלגל. היא עלולה לעוף בזמן הנסיעה ולגרום לתאונה.

גלגלי אלומיניום: השתמש אך ורק בסבון עדין או בדטרגנט ניטראלי.

פגושים פלסטיים: שטוף בזהירות. אל תשפשף אותם בחומרי ליטוש למיניהם שכן משטח הפגוש עשוי מחומר רך.

זפת: הסר בטרפנטין או בחומרי ניקוי המסומנים כבטוחים לשימוש על משטחים צבועים.

שים לב!

אין להשתמש בבנזין או בממיסים חזקים העלולים להסב נזק או להיות רעילים.

3. שטוף ביסודיות - סבון שהתייבש משאיר פסים על הצבע. במזג אוויר חם יתכן ויהיה צורך לשטוף כל חלק של הרכב בנפרד לאחר רחיצתו.
4. למניעת הווצרותם של כתמי מים, ייבש את הרכב באמצעות מטלית כותנה רכה. אל תשפשף ואל תלחץ בכח את המטלית כדי שלא לשרוט את הצבע.

רחיצה אוטומטית

ניתן לרחוץ את הרכב במתקן רחיצה אוטומטי, אולם זכור כי הצבע עלול להישרט על ידי סוגים מסוימים של מברשות, מי שטיפה לא מסוננים, או תהליך הרחיצה עצמו. השריטות מחלישות את עמידות הצבע ואת הברק, בעיקר בצבעים כהים. האחראי על מכונת הרחיצה צריך לדעת לייעץ לך האם התהליך בטוח עבור צבע רכבך.

שים לב!

למניעת גרימת נזק לאנטנה, וודא שהיא מוכנסת פנימה לפני הכניסה למתקן הרחיצה.

ניקוי פנים הרכב

טיפול בשעווה (וקס) למכוניתך, הברקה (פוליש) וטיפול בשעווה מומלצים כדי לשמור על יופי הגימור המקורי של רכבך.

אחת לחודש, או אם הרכב אינו דוחה מים, מרח שכבת שעווה.

1. רחץ ויבש תמיד את משטחי הרכב לפני הטיפול בשעווה, אפילו אם אתה משתמש בתרכובת של חומרי ניקוי ושעווה.
2. השתמש תמיד בחומרי ניקוי ושעווה מאיכות טובה בלבד. אם שכבת הצבע העליונה דהתה במיוחד, השתמש בחומר ניקוי והברקה (פוליש) לרכב, ובנפרד טפל בשעווה. פעל בזהירות ועל פי הוראות ואמצעי הבטיחות של היצרן. נקה וטפל בחלקים המצופים בכרום כמו בניקוי וטיפול בצבע.
3. טפל פעם נוספת בשעווה אם בזמן רחיצת הרכב המים אינם יוצרים אגלי מים נפרדים, אלא מכסים באופן אחיד שטחים גדולים.

שים לב!

הסר פגושי פלסטיק מהרכב לפני צביעת הרכב והכנסתו לתנור ייבוש. חום גבוה עלול לגרום נזק לפגושים.

תיקוני צבע

השתמש בצבע תיקון לכיסוי שריטות והתקלפויות נקודתיות.

בצע את תיקון הצבע מיד לאחר שנגרם הנזק כדי להגן ולמנוע הווצרות חלודה. השתמש במכחול קטן וערבב היטב את הצבע. וודא שהאזור נקי ויבש. כדי לצבוע תיקון נקודתי כך שכמעט לא יורגש, צבע רק את נקודות הפח החשוף. מרח רק כמות מזערית של צבע ואל תצבע את המשטחים סביב השריטה או התקלפות.

⚠ זהירות

אל תרחץ את רצפת הרכב במים ומנע את הרטבת הרצפה במים בזמן רחיצת הרכב מבפנים או מבחוץ. המים עלולים לחדור למרכיבי מערכת השמע או לרכיבים אלקטרוניים אחרים, מעל ומתחת לשטיחי הרצפה, ולגרום לתקלות, כמו גם להווצרותה של חלודה.

ריפוד ויניל

את ריפוד הוויניל ניתן לנקות בקלות בעזרת סבון רך או דטרגנט ומים.

ראשית נקה את הריפוד בשואב אבק כדי להסיר לכלוך חופשי. לאחר מכן, מרח באמצעות ספוג או מטלית רכה את תמיסת הסבון על ריפוד הוויניל. לאחר שהתמיסה שוהה מספר דקות כדי לשחרר את הלכלוך, הסר את הלכלוך ונגב היטב את הסבון במטלית לחה נקיה. אם הלכלוך עקשני, חזור על הפעולה. בשוק קיימים חומרי ניקוי מסחריים לניקוי ויניל הפועלים היטב. פעל על פי הוראות היצרן.

שים לב!

אין להשתמש במסיסים, מדללים או חומרי ניקוי חלונות לשם ניקוי פנים הרכב.

שטיחים

לניקוי השטיחים, השתמש בסבון נוזלי מקציף מאיכות טובה.

ראשית, נקה היטב את השטיחים בשואב אבק כדי להסיר את הלכלוך עד כמה שניתן. קיימים מספר סוגים של חומרי ניקוי מקציפים, חלק מהם במיכלי התזה ואחרים בצורת אבקה, או נוזלים אותם מערבבים במים כדי להכין את הקצף. כדי לנקות את השטיחים, השתמש בספוג או במברשת למריחת הקצף. שפשף בתנועות מעגליות.

אל תשתמש במים - התוצאות הטובות ביותר מושגות כאשר השטיח יבש ככל שניתן. קרא את ההוראות על מיכל החומר והקפד על ביצוען.

חגורות בטיחות

ניתן לנקות את חגורות הבטיחות בסבון עדין ומים או במים פושרים.

השתמש במטלית או בספוג. תוך כדי הניקוי, בדוק את החגורות לגילוי בלאי מופרז, שחיקה או חתכים.

שים לב!

אין להשתמש בצבע או בחומר מלבין לניקוי החגורות. חומרים אלו עלולים להחליש את החגורות.

חלונות

את החלונות ניתן לנקות בכל חומר ביתי המיועד לניקוי.

שים לב!

בזמן ניקוי המשטחים הפנימיים של החלונות, אל תשרוט ואל תגרום נזק לחוטי החימום שעל הצד הפנימי של השמשה האחורית.

לניקוי לוח בקרת מיזוג האוויר, מערכת השמע, לוח המחוונים, לוח הבקרים ומתגים שונים, השתמש במטלית רכה ולחה.

טבול את המטלית במים פושרים ונגב בעדינות את הלכלוך.

שים לב!

- *אין להשתמש בתחליפים אורגניים (ממיסים, אלכוהול, בנזין וכו') או בתמיסות חומציות או אלקליות. כימיקלים אלה עלולים לגרום לדחיית הצבע או לקילוף המשטח.*
- *אם נעשה שימוש בחומרי ניקוי או הברקה, וודא כי מרכיביהם אינם כוללים את החומרים המוזכרים לעיל.*
- *אם נעשה שימוש במרענן נוזלי לרכב, אל תשפוך נוזל על החלקים הפנימיים של הרכב, הנוזל עלול להכיל מרכיבים המוזכרים לעיל. נקה מיד כל חומר דומה שנשפך.*

ריפוד עור

ריפוד עור בתוך הרכב ניתן לנקות בעזרת דטרגנט נאוטרלי המיועד לצמר.

להסרת לכלוך, השתמש במטלית רכה הספוגה בתמיסה של 5% דטרגנט המיועד לצמר. לאחר מכן, נגב היטב את כל סימני הדטרגנט באמצעות מטלית נקיה ולחה.

לאחר ניקוי, או בכל עת שחלק כלשהו נרטב, יבש אותו באמצעות מטלית רכה ונקיה. הנח לעור להתיבש באזור מוצל ומאוורר היטב.

שים לב!

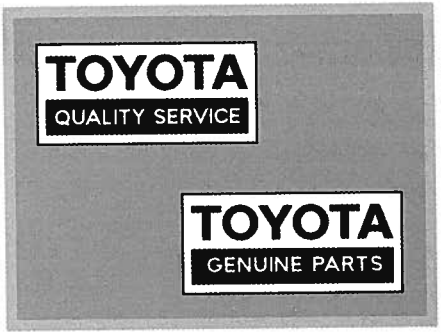
- *אם כתם כלשהו אינו יורד באמצעות דטרגנט נאוטרלי, השתמש בחומר ניקוי שאינו מכיל מסיס אורגני.*
- *אין להשתמש לשם ניקוי בחומרים אורגניים כדוגמת בנזין, אלכוהול או דלק, אלקליין או תמיסות חומציות, שכן אלו גורמים לדהיית צבע העור.*
- *השימוש במברשת ניילון או בד עם סיבים סינטטיים עלול לשרוט את העור.*
- *נקודות קמחון עלולות להתפתח בחלק התחתון של ריפודי העור. הזהר במיוחד ומנע הווצרותם של כתמי שמן. הקפד והשתדל לשמור את הריפוד נקי כל הזמן.*
- *חשיפה ממושכת לקרני השמש עלולה לגרום להתקשות פני העור והתכווצותו. החנה את הרכב באזור מוצל, במיוחד בעונת הקיץ.*
- *בעונת הקיץ פנים הרכב נוטה להתחמם מאד, לכן, המנע מהנחתם של חפצים העשויים ויניל, פלסטיק או כאלו המכילים שעווה על משטחי העור. אלו עלולים להדבק למשטחי העור ולהסב נזק.*
- *ניקוי לא נכון של ריפודי העור עלול לגרום לדהיית הצבע והווצרותם של כתמים.*

בכל שאלה שתתעורר אצלך בנוגע לניקוי הטויוטה שלך, פנה למוסך טויוטה מורשה, הם ישמחו לענות לך.

חלק 6
הוראות אחזקה

- הנחיות אחזקה כלליות 254
- האם רכבך זקוק לתיקון? 255
- לוחות אחזקה מונעת 256

הנחיות אחזקה כלליות



אחזקה מונעת היא חיונית.

אנו ממליצים מאוד שתגן על רכבך החדש על ידי ביצוע עבודות השרות והאחזקה על פי תוכנית האחזקה כמפורט להלן. אחזקה מונעת תסייע לשיפור הנקודות הבאות:

- חסכון בדלק
- חיי שרות ארוכים יותר
- הנאה מהנהיגה
- בטיחות
- אמינות
- תקפות אחריות היצרן
- התאמה לדרישות החוק

הטויוטה שלך תוכננה לנהיגה ולאחזקה חסכוניים. פעולות אחזקה רבות שבוצעו בעבר, אינן נדרשות כיום או שאינן נדרשות לעיתים קרובות. על מנת להבטיח שהרכב פועל בשיא יעילותו, בצע בהקפדה את ההוראות המפורטות בתוכנית האחזקה.

להוראות מפורטות ביחס לתוכנית האחזקה, קרא את תאור פעולות האחזקה, שבהמשך הפרק.

להיכן לפנות לקבלת שרות?

הבא את רכבך למוסך טויוטה מורשה הקרוב למקום מגוריך לשם קבלת שרות.

טכנאי טויוטה הם מומחים מאומנים היטב לרשותם המידע המעודכן ביותר המתקבל באמצעות פרסומים טכניים, עלונים, הנחיות שרות ותוכניות הדרכה פנימיות. הם לומדים את עבודתם בטויוטה לפני שהם ניגשים לרכבך, ולא במשך ותוך כדי העבודה עליו. האם אין דרך זו נראית הטובה ביותר?

מוסכי טויוטה המורשים משקיעים כסף רב בכלים וציוד שרות מיוחדים של חברת טויוטה. אלה מסייעים בידיו לבצע את העבודה טוב יותר ובעלות נמוכה יותר.

כל מוסך טויוטה מורשה מבצע את כל תוכנית האחזקה באופן אמין וחסכוני.

מה ביחס לאחזקה עצמית?

פעולות אחזקה רבות הינן קלות לביצוע אם יש בך מעט חוש טכני ומספר כלי עבודה בסיסיים לרכב. פעולות אחזקה אלו מפורטות ומוסברות בצורה פשוטה בחלק 7 של ספר זה.

עם זאת, שים לב שפעולות אחזקה מסוימות דורשות כלים מיוחדים ונסיון. פעולות אלו יבוצעו בצורה הטובה ביותר על ידי טכנאים המוסמכים לכך. גם אם הנך מיומן בביצוען של עבודות אחזקה עצמיות, אנו ממליצים שפעולות אלו תבוצענה על ידי מוסך טויוטה מורשה שינהל רישום אחזקה של רכבך. רישום זה עשוי להיות לעזר רב כאשר תזדקק לביצוע תיקון במסגרת האחריות.

פרקי הזמן שבין הטיפולים בתוכנית האחזקה המונעת נקבעים לפי קריאת מד המרחק של הרכב או לפי פרק הזמן שחלף, המוקדם מביניהם, בהתאם לתוכנית האחזקה. צינורות גומי (של מערכת החימום והקרור, מערכת הבלמים ומערכת הדלק) חייבים בבדיקה על ידי טכנאי מוסמך, לפי לוח האחזקה של חברת טויוטה.

לפעולות אלו חשיבות אחזקתית רבה. צינורות גמישים שהתבלו, או ניזוקו, יש להחליף ללא כל דיחוי.
צינורות גומי גמישים מתבלים עם הזמן ועלולים להתפוצץ, להסדק או להתנפח.

האם רכבך זקוק לתיקון?

הייה ער לשינויים בביצועים, ברעשים ובסימנים חיצוניים המצביעים על הצורך בביצוע שרות. להלן מספר מקרים בהם יש לפנות למוסך:

- המנוע מזייף, "מגמגם", או משמיע נקישות חזקות.
- אובדן כח ניכר.
- רעשי מנוע חריגים.
- נזילה מתחת לרכב (נזילת מים מתחת לרכב לאחר פעולת המזגן היא תופעה רגילה).
- שינוי ברעש הפליטה (דבר היכול להצביע על פליטת פחמן חד חמצני מסוכן). נהג ברכב כשחלונותיו פתוחים ודאג לבדיקת מערכת הפליטה ללא דיחוי.
- צמיג הנראה שטוח, קול צווחה חד בזמן ביצוע פניה, שחיקה בלתי אחידה של הצמיגים.
- משיכת צד ברכב בזמן נסיעה ישרה לפנים על כביש ישר.
- רעשים מוזרים הקשורים לתנועות המתלים.
- אובדן יעילות הבלימה, תחושת דוושת בלמים או מצמד ספוגית, הדוושה יורדת/ שוקעת כמעט עד הרצפה, הרכב "מושך" לאחד הצדדים בזמן בלימה.
- טמפרטורת נוזל קרור המנוע גבוהה מהרגיל, באופן קבוע.
- המנוע פועל ברציפות בטמפרטורה גבוהה מאוד, מד לחץ השמן מראה קריאה נמוכה.

אם הבחנת באחת מהתופעות המוזכרות לעיל, הבא את רכבך בהקדם האפשרי למוסך טויוטה מורשה. יתכן שהרכב זקוק לעבודות כוונון או תיקון.

⚠ זהירות

אל תמשיך בנהיגה ללא בדיקת הרכב. הדבר עלול לגרום נזק חמור לרכב ואפילו לתאונה ופציעה.

לוחות אחזקה מונעת

- תדירות האחזקה תהיה לפי קריאת מונה המרחק או מספר החודשים שבין הטיפולים, הראשון מביניהם.
- תדירות האחזקה לחלקים בלוח האחזקה היא לרכב הפועל בתנאים רגילים.
- רכב הפועל בתנאים קשים כגון: אבק, חול עמוק, בוץ, שטח מסולע, מטען כבד, נגרר וכד', יש לעשות לו טיפולים בתדירות כפולה מהרגילה (אחזקה מחמירה).

מקרא סימני פעולות אחזקה: A - בדיקה ו/או כיוונון לפי הצורך I - בדיקה, תיקון או החלפה לפי הצורך R - החלפה או סיכה T - הידוק במומנט פיתול נתון

תדירות אחזקה x 1000 ק"מ / פרטי אחזקה	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100	חודשים (בין הטיפולים)
חלקי מנוע																					
רצועת תזמון	החלף כל 150,000 ק"מ																				-
מרווחי שסתומים (1)								A								A					A:48
רצועת הינע	החלף כל 150,000 ק"מ																				
שמן מנוע רגילה			R			R		R				R				R				R	R:24
שמן מנוע מחמירה		R		R		R		R		R		R		R		R		R		R	R:12
מסנן שמן מנוע רגילה			R			R		R				R				R				R	R:24
מסנן שמן מנוע מחמירה		R		R		R		R		R		R		R		R		R		R	R:12
צינורות גמישים מערכות חימום וקרור וחיבוריהם (2)								I								I					I:24
נוזל קרור מנוע								R								R					R:24
צינורות פליטה ותומכיהם				I				I				I				I				I	I:12
מצבר		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	I:12

מקרא סימני פעולות אחזקה: A - בדיקה ו/או כיוונן לפי הצורך I - בדיקה, תיקון או החלפה לפי הצורך R - החלפה או סיכה T - הידוק במומנט פיתול נתון

תדירות אחזקה x 1000 ק"מ / פרטי אחזקה	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100	חודשים (בין הטיפולים)
מסנן דלק				R				R				R				R				R	R:24
מפריד מים		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	I:12
מסנן אוויר רגילה		I		I		R		I		I		R		I		I		R		I	I:12, R:36
מסנן אוויר תנאי אבק	בדיקה כל 2,500 ק"מ. החלף כל 30,000 ק"מ																				I:3, R:36
עשן דיזל								I								I					I:48
צינור שמן למשאבת תת-לחץ				I				I				I				I				I	I:12
מכסה מיכל דלק, צינורות דלק וחיבוריהם (2)								I								I					I:24
שלדה וגוף הרכב																					
דוושת בלם ובלם חנייה		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	I:6
רפידות ודיסקות בלמים אחוריים כולל רפידות ותוף בלם חניה				I				I				I				I				I	I:12
רפידות ודיסקות בלמים קדמיים		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	I:6
נוזל בלמים		I		I		I		R		I		I		I		R		I		I	I:6, R:24
צינורות בלמים גמישים/קשיחים				I				I				I				I				I	I:12

מקרא סימני פעולות אחזקה: A - בדיקה ו/או כיוונון לפי הצורך I - בדיקה, תיקון או החלפה לפי הצורך R - החלפה או סיכה T - הידוק במומנט פיתול נתון

תדירות אחזקה x 1000 ק"מ / פרטי אחזקה	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100	חודשים (בין הטיפולים)
נוזל הגה כוח		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	I:6
גלגל הגה, מוטות הגה		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	I:6
גלי הינע רגילה		R		R		R		R		R		R		R		R		R		R	R:6
סוך תוך 24 שעות לאחר נסיעה במים עמוקים מחמירה	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R:3
גלי הינע - הידוק ברגים		T		T		T		T		T		T		T		T		T		T	T:6
מחברים כדוריים ("תפוחים") ומכסי אבק		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	I:6
צירויות - שרוולי גומי				I				I				I				I				I	I:24
צירויות - הידוק ברגים				T				T				T				T				T	T:24
דיפרנציאל - קדמי ואחורי				I				R				I				R				I	I:12, R:48
נוזל תיבת הילוכים אוטומטית								I								R					I:24, R:48
שמן תיבת העברה רגילה								I								I					I:48
מחמירה								R								R					R:48
מתלים - קדמי ואחורי		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	I:6

מקרא סימני פעולות אחזקה: A - בדיקה ו/או כיוונון לפי הצורך I - בדיקה, תיקון או החלפה לפי הצורך R - החלפה או סיכה T - הידוק במומנט פיתול נתון

תדירות אחזקה x 1000 ק"מ / פרטי אחזקה	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70	75	80	85	90	95	100	חודשים (בין הטיפולים)
ברגים ואומים מחמירה בשלדה ובמרכב (3) בלבד		T		T		T		T		T		T		T		T		T		T	T:6
צמיגים ולחץ ניפוח		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	I:6
אורות, צופרים, מגבים ומתזים		I		I		I		I		I		I		I		I		I		I	I:6
גז למזגן				I				I				I				I				I	I:12

(1) בדוק מרווח שסתומים באמצעות מד רווח וכוונן לפי הצורך.
(2) לאחר טיפול 80,000 ק"מ או 48 חודשים, בדוק כל 20,000 ק"מ או 12 חודשים.
(3) בדוק ברגי חיזוק קורות מתלים קדמי ואחורי, ברגי U וברגי תושבת מושבים.

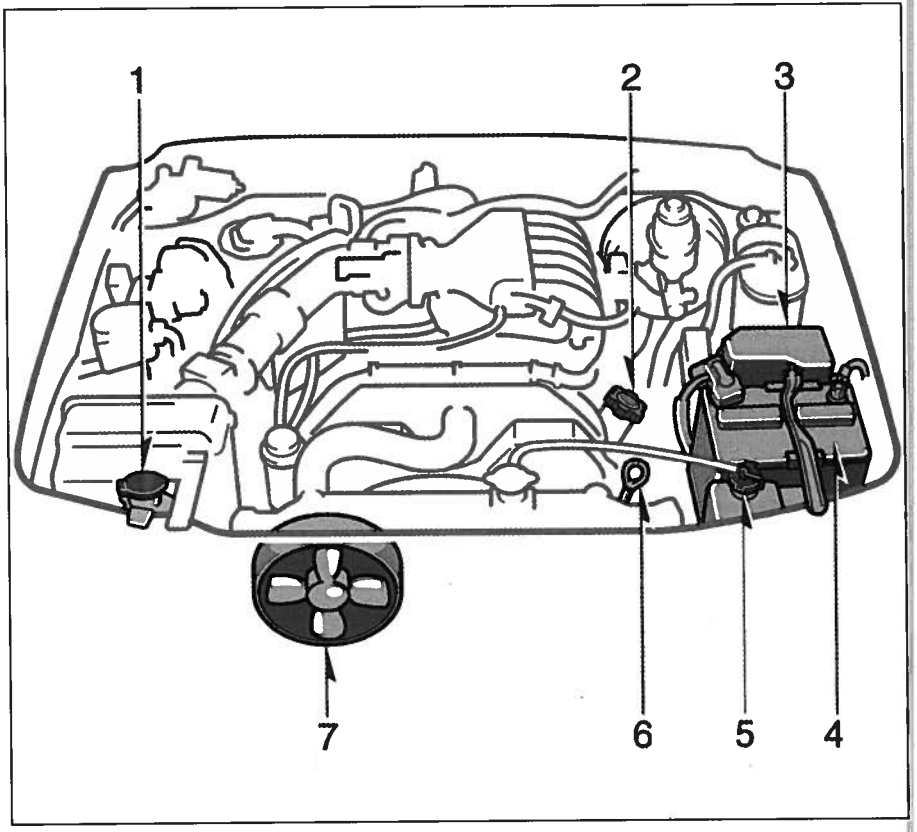
חלק 7
אחזקה עצמית

פרק 1–7
הקדמה

- סקירת תא מנוע 262
- מיקום נתיכים 264
- הוראות בטיחות לאחזקה עצמית 265

סקירת תא מנוע

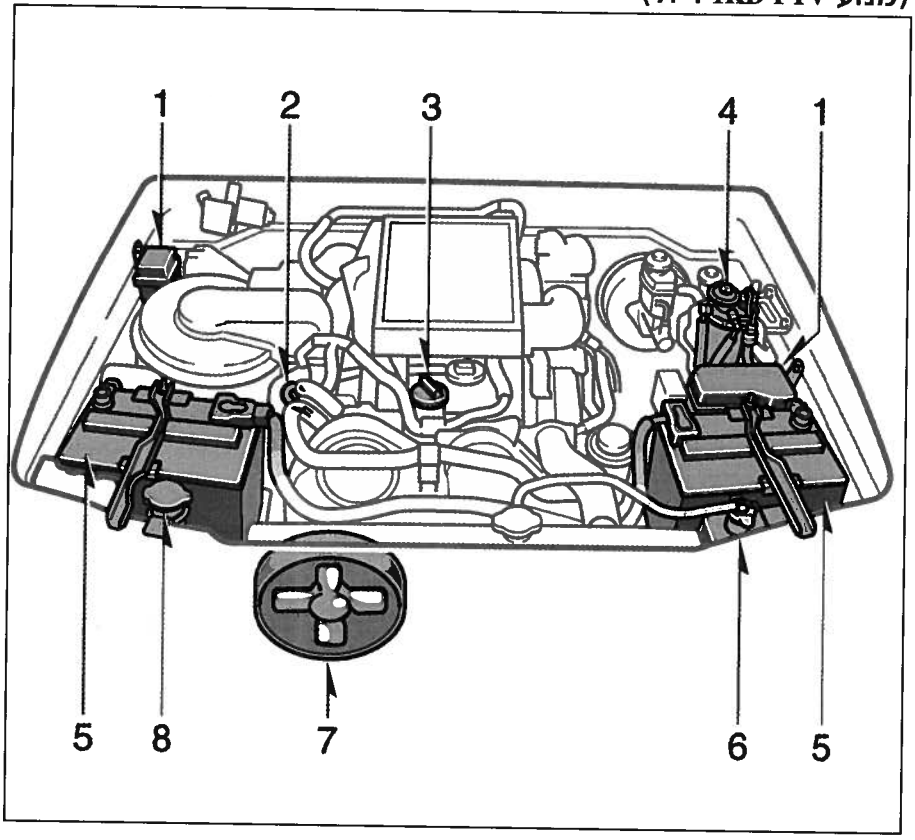
(מנוע 5VZ-FE בנזין)



1. מיכל נוזל ניקוי שמשה קדמית ופנסים קדמיים
2. מכסה פתח מילוי שמן מנוע
3. תיבת נתיכים
4. מצבר
5. מיכל נוזל קרור מנוע
6. מדיד מפלס שמן מנוע
7. מאוורר קרור חשמלי

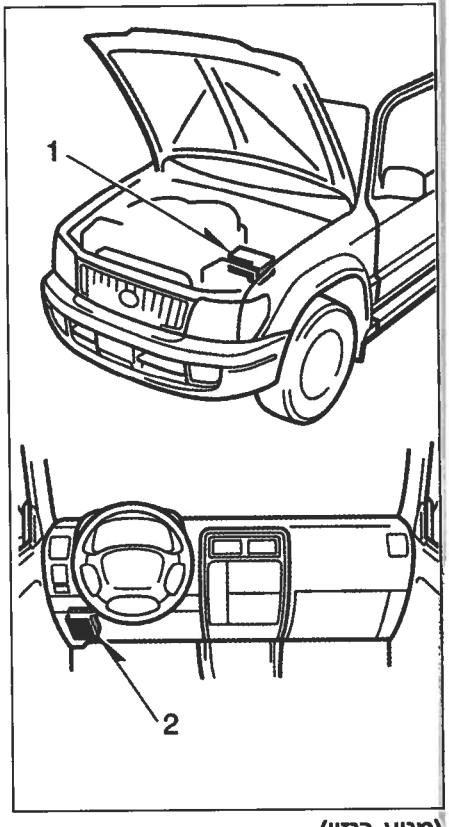
סקירת תא מנוע

(מנוע 1KD-FTV דיזל)

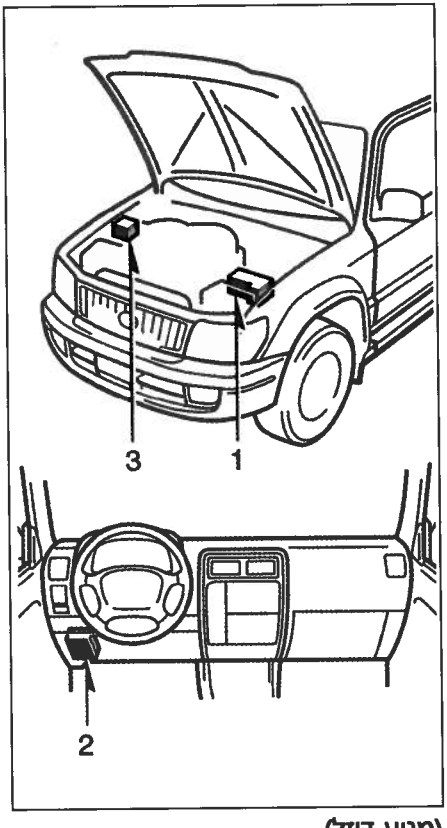


1. תיבת נתיכים
2. מדיד מפלס שמן מנוע
3. מכסה פתח מילוי שמן מנוע
4. מסנן דלק
5. מצבר (בישראל - מצבר אחד)
6. מיכל נוזל קרור מנוע
7. מאוורר קרור חשמלי
8. מיכל נוזל ניקוי שמשה קדמית ופנסים קדמיים

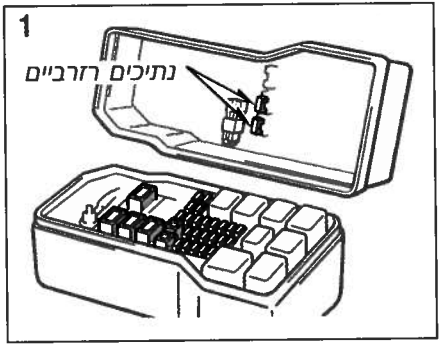
מיקום נתיכים

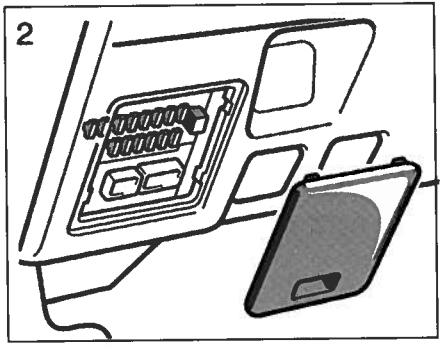


(מנוע בנזין)

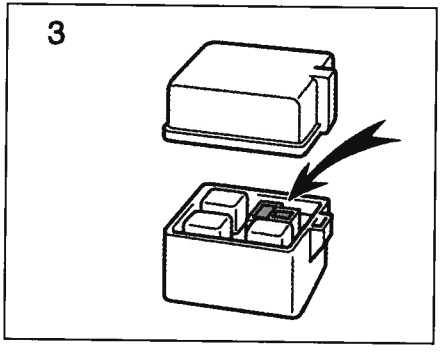


(מנוע דיזל)





הוראות בטיחות לאחזקה עצמית



אם אתה מטפל ברכב בעצמך, הקפד לשמור על נהלי עבודה נכונים כמתואר להלן.

לתשומת לבך, טיפול לא נכון ברכב או טיפול לא מושלם עלול לגרור אחריו בעיות תפעוליות.

בחלק זה של הרכב ינתנו הוראות ביצוע רק לאותן פעולות אחזקה הקלות לביצוע. כפי שכבר הוסבר בחלק 6 של ספר זה, ישנן עדיין מספר פעולות אחזקה שאותן צריך לבצע טכנאי שרות מיומן המצוייד בכלים היעודיים הנדרשים.

למניעת פציעות מתאונות עבודה, יש לנקוט בזמן העבודה בכל אמצעי הזהירות הנדרשים. להלן מספר הוראות בטיחות שיש להקפיד במיוחד על ביצוען.

⚠ זהירות!

- **כאשר המנוע פועל, הרחק את ידך, בגדיך וכלי עבודה מהמאוורר המסתובב וחגורות הינע המנוע (מומלץ להסיר טבעות, שעונים, עניבות וכד').**
- **מיד לאחר הנסיעה, תא המנוע - המנוע, המצנן, סעפת הפליטה, מיכל נוזל הגה הכח, וכד' חמים. הזהר שלא לגעת בהם. גם השמן והנוזלים עלולים להיות חמים.**
- **אם המנוע חם, אל תסיר את מכסה המצנן או אל תשחרר את פקקי הניקוז כדי להמנע מכוויות.**
- **אין לעשן, לגרום לניצוצות או לאפשר קיומה של להבה פתוחה בסביבות דלק או מצבר הרכב. אדי הדלק והמצבר הם דליקים.**
- **נקוט משנה זהירות בזמן עבודה על המצבר, הוא מכיל חומצה גופרתית רעילה הגורמת לחלודה.**

- אל תזחל מתחת לרכב כאשר זה נתמך על - ידי מגבה. השתמש במעמדי הגבהה מיוחדים או תומכים מכניים קשיחים אחרים.
- אם אתה עובד בקרבת מאוורר קרור חשמליים או סבכת המצנן, וודא שמתג ההתנעה ב- "OFF". כאשר מתג ההתנעה ב- "ON" יתחיל מאוורר הקרור לפעול באופן אוטומטי כאשר טמפרטורת נוזל הקרור גבוהה או כאשר מופעל המזגן.
- השתמש במשקפי מגן כאשר אתה עובד על/או מתחת לרכב, מקומות בהם אתה חשוף לחלקיקים מעופפים או נופלים, התזות נוזלים וכד'.
- שמן מנוע משומש מכיל חומרים מזהמים, מזיקים העלולים לגרום לפגיעות בעור כגון דלקות או סרטן עור. לכן, המנע ממגע ממושך עם שמן המנוע. להסרת שמן משומש מהעור, רחץ היטב את הידיים במים וסבון.

- הרחק שמן משומש מהישג ידם של ילדים.
- השלך שמן מנוע משומש ומסננים רק במקומות בטוחים המיועדים לכך. אין להשליך שמן מנוע ומסננים לאשפת הבית לביוב או לקרקע. התקשר למוסך טויוטה לשם קבלת מידע בנושא השלכת שמן משומש או מיחזורו.
- נקוט משנה זהירות בזמן הטיפול במיכלי נוזל הבלמים והמצמד שכן הנוזל עלול לגרום נזק לעיניך או למשטח הצבע של הרכב. אם חדר נוזל לעיניך שטוף היטב מים זורמים.

שים לב!

- *זכור שכבלי המצבר וההצתה נושאים זרמי מתח גבוהים ביותר. הזהר שלא לגרום בצורה מקרית לקצר.*
- *למילוי מצנן המנוע השתמש רק במים מזוקקים או נטולי מינרלים. אם נשפך חלק מנוזל הקרור הקפד לשטוף אותו במים כדי למנוע פגיעה בחלקי הרכב או בצבע.*
- *המנע מחדירת לכלוך או כל חפץ אחר אל תוך פתחי המצתים.*
- *המנע ממגע בין המעטה (האלקטרודה) החיצוני של המצת לבין האלקטרודה הפנימית.*
- *השתמש אך ורק במצתים מהסוג המוגדר. שימוש בסוג אחר עלול להסב נזק למנוע, ירידה בביצועים והפרעות רדיו.*

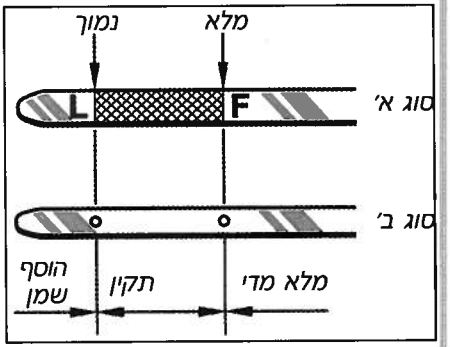
- *אין למלא יתר על המידה נוזל תיבת הילוכים, שמן תיבת העברה ונוזל הגה כח שכן עלול הדבר להסב נזק למערכת הגה הכח.*
- *אם נשפך נוזל בלמים ומצמד, הקפד לשטוף אותו מיד במים זורמים כדי למנוע גרימת נזק לחלקי הרכב או לצבע.*
- *נהיגה ללא מסנן אוויר עלולה לגרום לשחיקה מוגברת של המנוע. כמו כן עלולה להגרם תופעת אש חוזרת ("בקפייר") ואף פריצת אש בתא המנוע.*
- *הזהר שלא לשרוט את פני השמשה על ידי זרוע המגב.*
- *לפני סגירת מכסה המנוע וודא שלא נשארו בתא המנוע כלים, מטליות וחפצים אחרים.*

חלק 7
אחזקה עצמית

פרק 2–7
מנוע ושלדה

- בדיקת מפלס שמן מנוע 270
- בדיקת מפלס נוזל קרור 271
- ניקוז מים ממסנן הדלק 271
- בדיקת לחץ אוויר בצמיגים 272
- בדיקת והחלפת צמיגים 272
- הצלבת גלגלים 274
- החלפת גלגלים 274
- הוראות בטיחות לגלגלי אלומיניום 275

בדיקת מפלס שמן מנוע



כאשר המנוע בטמפרטורת העבודה שלו והוא מודמם, בדוק את מפלס שמן המנוע באמצעות המדיד.

1. לקבלת מדידה אמינה, על הרכב לחנות על קרקע ישרה. המתן מספר דקות לאחר הדממת המנוע כדי שהשמן יספיק להתנקז בתחתית המנוע.
2. הוצא את המדיד ונקה אותו בעזרת מטלית נקיה.
3. הכנס חזרה את המדיד לתושבתו, דחוף אותו עד כמה שניתן פנימה, כדי להבטיח מדידה נכונה.
4. משוך החוצה את המדיד ובדוק את מפלס השמן בקצהו.

⚠ זהירות

הזהר שלא לגעת בסעפת הפליטה החמה.

אם מפלס השמן נמצא מתחת לרמת המינימום או מעט מעליה, הוסף שמן מנוע מאותו הסוג הקיים כבר במנוע.

הסר את מכסה פתח המילוי והוסף בכל פעם כמות קטנה, תוך בדיקה במקביל של מפלס השמן.

כמות השמן המשוערת שבין סימוני המקסימום והמינימום שעל המדיד רשומה להלן לצרכי התייחסות.

כאשר מפלס השמן נמצא בין סימוני המקסימום והמינימום שעל המדיד, התקן חזרה את מכסה פתח המילוי והדק אותו ביד.

כמות שמן:

מנוע 5VZ-FE - 1.2 ליטר
מנוע 1KD-FTV - 1.5 ליטר

שים לב!

- *המנע ממילוי יתר שכן הדבר עלול להסב נזק למנוע.*
- *בדוק שוב את מפלס שמן המנוע (באמצעות המדיד) לאחר הוספת כמות השמן החסרה.*

בחירת שמן מנוע

מנוע דיזל:

השתמש בשמן בדרגת איכות API CF-4

צמיגות מומלצת: SAE 10W-30

מנוע בנזין:

השתמש בשמן רב דרגי ברמת איכות API SH או SJ

צמיגות מומלצת: SAE 10W-30

בדיקת מפלס נוזל הקרור

התבונן בקווי מפלס הנוזל שבדופן השקופה של המיכל כאשר המנוע קר. כמות הנוזל תקינה אם המפלס נמצא בין קוי ה-"F" וה-"L" שעל המיכל. אם המפלס נמוך, הוסף נוזל קרור מאותו הסוג המצוי כבר במערכת.

מפלס נוזל הקרור במיכל משתנה עם טמפרטורת המנוע. מכל מקום, אם מפלס הנוזל הוא בקו ה-"L" או מתחתיו, הוסף נוזל קרור. העלה את מפלס הנוזל עד לרמת ה- "F".

השתמש תמיד באחד מסוגי נוזלי הקרור המפורטים בהמשך .

אם מפלס הנוזל יורד כעבור פרק זמן קצר מרגע המילוי, מעיד הדבר על קיומה של נזילה במערכת. בדוק חזותית את המצנן, צנרת הגומי הגמישה, מכסה המצנן, ברז הניקוז ומשאבת המים. אם לא התגלתה נזילה כלשהי, פנה למוסך טויוטה מורשה לבדיקת לחץ הפריקה של המכסה וקיומן של נזילות במערכת.

⚠ זהירות

למניעת גרימתן של כוויות, אל תסיר את מכסה המצנן כאשר המנוע חם.

בחירת סוג נוזל הקרור

שימוש בנוזל קרור לא מתאים עלול להסב נזק למערכת הקרור. על נוזל הקרור להכיל תוסף אטילן-גליקול לשם ההגנה הטובה ביותר מפני חלודה לאותם חלקי מנוע העשויים אלומיניום. השתמש בנוזל קרור מקורי של טויוטה.

בנוסף למניעת קפאון ולנזק שנגרם כתוצאה מכך מונע נוזל זה כאמור גם הווצרות חלודה.

תוספים אחרים לנוזל אינם דרושים ועל כן גם אינם מומלצים.

סוגי נוזל הקרור המאושרים הנמכרים בארץ:

טויוטה: LCC

דלק: דלקור

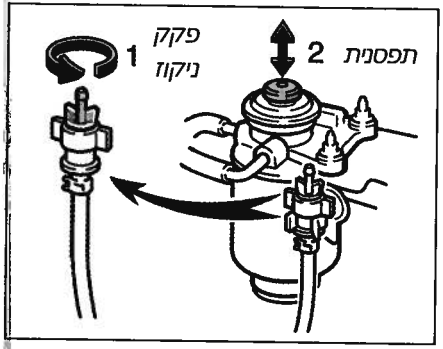
סונול: אלכפור

פז: פזכול (PC6)

שים לב!

אין להשתמש בנוזל מונע קפאון על בסיס אלכוהול או במים בלבד.

ניקוז מים ממסנן הדלק (מנועי דיזל)



כאשר נדלקת נורת האזהרה של מסנן הדלק, יש לנקז מיידית את המים שהצטברו במסנן הדלק.

הסר את פקק הניקוז מהתפסנית והצב מיכל איסוף קטן עבור המים שיתנקזו החוצה.

1. סובב את פקק הניקוז שמאלה (נגד כיוון השעון) כ-2-2.5 סיבובים (שחרור יתר יגרום להתפזרות המים סביב פקק הניקוז).
2. הפעל את משאבת התחל הידנית עד שמתחיל לזרום החוצה דלק.

לאחר הניקוז, הדק חזרה את פקק הניקוז. אין להשתמש לשם כך בכלים כלשהם.

בדיקת לחץ אוויר בצמיגים

הקפד על קיום לחץ אוויר תקין בצמיגים.

ביחס ללחץ האוויר המומלץ לצמיגים קרים ולמידות הצמיגים - ראה התאור בחלק 8 של ספר זה.

את לחץ האוויר בצמיגים יש לבדוק כל שבועיים, או לפחות פעם בחודש.

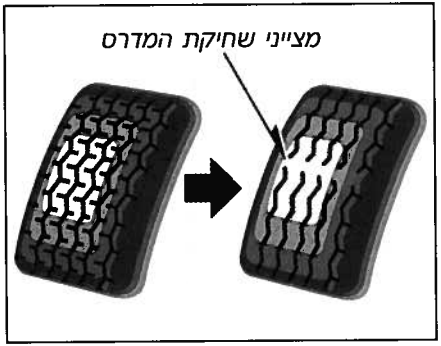
אל תשכח גם את הגלגל החלופי! **לחץ אוויר לא נכון בצמיגים עלול לקצר את אורך חיי השרות שלהם ועלול אף להשפיע על בטיחות הנסיעה.**

לחץ אוויר נמוך גורם לשחיקה מופרזת, שליטה ירודה ברכב, צריכת דלק מוגברת ואפשרות לתקר או פיצוץ הצמיג כתוצאה מהתחממות יתר. לחץ אוויר נמוך בצמיגים גורם גם לאטימה לקויה בין הצמיג לאוגן (ג'נט). במקרה של לחץ אוויר נמוך במיוחד קיימת סכנה של עיוות הצמיג ו/או הפרדת שכבות בצמיג. לחץ אוויר גבוה גורם לנהיגה נוקשה, בעיות שליטה ברכב, שחיקה מופרזת באמצע מדרס הצמיג ואפשרות גדולה יותר לנזק בצמיג בגלל שיבושי דרך. אם יש צורך במילוי אוויר בצמיגים לעיתים קרובות, דאג לבדיקת הצמיגים בהקדם במוסך טויוטה מורשה.

בזמן בדיקת לחץ האוויר בצמיגים, הקפד לפעול על פי ההוראות הבאות:

- **את לחץ האוויר בצמיגים יש לבדוק רק כאשר אלו קרים.** אם הרכב חנה למשך כ-3 שעות לפחות ולא נסעו בו למרחק העולה על 1.5 ק"מ, אזי מדידת לחץ האוויר מדויקת.
- **השתמש תמיד במד לחץ אוויר.** חזות הצמיג יכולה ועלולה להטעות. מעבר לכך, גם לחץ אוויר בצמיגים, הנמוך אך במעט מהדרוש, יכוללהשפיע על רמת השליטה ברכב.
- **אל תשחרר לחץ אוויר מהצמיגים לאחר הנסיעה.** לאחר הנסיעה יהיה זה טבעי שחלחץ יהיה גבוה יותר.
- **הקפד תמיד להחזיר את מכסה שסתום האוויר למקומו בצמיג.** ללא מכסה השסתום, לחות ולכלוך עלולים לחדור למרכז השסתום ולגרום לדליפות אוויר. אם אבדו מכסי השסתומים דאג למכסים חדשים בהקדם.

בדיקת והחלפת צמיגים



בדוק את תעלות הצמיג לשם איתור מצייני השחיקה. אם אלו נראים לעין - החלף את הצמיגים.

לצמיגים בטויוטה שלך יש מצייני שחיקה מובנים שיסייעו לך לדעת מתי יש להחליף את הצמיגים. כאשר עומק התעלה פוחת עד לכדי 1.6 מ"מ, או מתחת לזה, יראו מצייני השחיקה לעין. אם מצייני השחיקה נראים לעין בשתי תעלות סמוכות או יותר - יש להחליף את הצמיג. ככל שהתעלה פחות עמוקה כך גדולה יותר סכנת ההחלקה.

בדוק בקביעות את הצמיגים לגילוי חתכים, קרעים וסדקים. אם התגלה נזק שכזה הוועץ עם גורם מומחה ביחס לאפשרויות תיקון הצמיג או החלפתו.

גם אם הנזק אינו נראה רציני, יהיה על גורם מומחה מוסמך לבחון את מידת הנזק ולקבוע את אשר נדרש לבצע. עצמים/חפצים שחדרו את הצמיג עלולים לגרום לנזק פנימי.

כל צמיג שגילו מעל 6 שנים חייב להבדק על ידי מומחה, גם אם אין נזק כלשהו נראה לעין.

צמיגים מתקלקלים עם הזמן, אפילו אם לא נעשה בהם שימוש. האמור נכון גם לגבי צמיג חלופי או צמיגים שאוחסנו לשימוש עתידי.

החלפת צמיגים

בזמן החלפת צמיגים, וודא שכולם מאותו סוג ויצרן. השתמש רק באותן מידות ומבנה צמיגים הזהים לאלו המקוריים שהותקנו ברכב ואשר להם אותו מקדם עומס או גבוה יותר.

השימוש בצמיגים בעלי גודל או סוג שונה עלול להשפיע בצורה קשה על השליטה ברכב, הנהיגה, כיול מד המהירות/המרחק, מרווח הקרקע והמרווח שבין המרכב לצמיגים.

⚠ זהירות

- **אל תתקין ברכב צמיגים מסוגים שונים (רדיאלים/רגילים). הדבר עלול לגרום לתכונות נהיגה מסוכנות ולאובדן שליטה ברכב.**
- **אין להשתמש בצמיגים או גלגלים בעלי מידות השונות מאלו המומלצים על ידי היצרן.**

לרכבים בעלי מערכת בקרת יציבות:

- **אין להשתמש בצמיגים ממותגים שונים או בעלי מידות ומבנה שונים. הם עלולים לפגוע במערכת ההינע ולמנוע את פעולתה התקינה של מערכת בקרת יציבות הרכב.**

הקפד שלא להשתמש לעולם בצמיגים מיד שניה (משומשים).

השימוש בצמיגים שעברם אינו ידוע מהווה סיכון.

חברת טויוטה ממליצה שכל ארבעת הצמיגים, או לפחות השניים האחוריים/הקדמיים יוחלפו יחד כצמד.

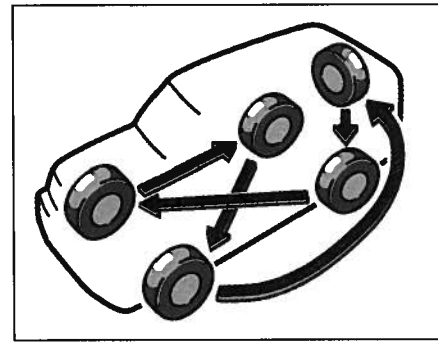
למידע נוסף ביחס להחלפת צמיגים, ראה אם ארע תקר בחלק 4 של ספר זה.

בזמן החלפתו של צמיג, יש לדאוג תמיד לאיזון הגלגל.

גלגל לא מאוזן עלול להשפיע על יכולת השליטה ברכב ועל אורך חיי הצמיג. גלגלים יכולים לצאת מאיזון גם במהלך שימוש רגיל ולכן יש לדאוג לאיזונם לעיתים מזומנות.

כאשר מחליפים צמיג ללא פנימית ("טיובלס"), יש להחליף בחדש גם את שסתום האוויר.

הצלבת גלגלים



לשחיקת צמיגים אחידה וחיי שרות ארוכים יותר, ממליצה חברת טויוטה על הצלבת צמיגים כל כ-5000 ק"מ. מכל מקום, מועד ביצוע הצלבת הגלגלים יכול להשתנות בהתאם להרגלי הנהיגה שלך ותנאי הכביש.

למידע נוסף ביחס להחלפת גלגל, ראה "אם ארע תקר" בחלק 4 של ספר זה.

בזמן ביצוע הצלבת גלגלים, בדוק קיומם של נזקים ו/ או שחיקה לא אחידה. שחיקה חריגה נגרמת בדרך כלל על ידי לחץ אוויר לא תקין בגלגלים או לאלו אינם מיושרים היטב, העדר איזון גלגלים או בלימות חזקות.

החלפת גלגלים

מתי יש להחליף גלגלים?

אם חישוק הגלגל (ג'נט) ניזוק כתוצאה מכיפופים, סדקים או חלודה חמורה, החלף אותו.

אי החלפת גלגלים פגומים עלולה לגרום להחלקת הצמיג, אובדן שליטה ותאונה כתוצאה מכך.

בחירת גלגלים

כאשר מחליפים גלגלים יש להקפיד ולוודא שלגלגלים החדשים יש את אותה מגבלת עומס, קוטר, רוחב חישוק (RIM) והיסט (OFFSET).

גלגלים מתאימים לצרכיך ניתן למצוא בכל מוסכי טויוטה המורשים.

לגלגל מיצרן שונה, בעל סוג ומידות שונים מהמקורי יכולה להיות השפעה שלילית ביותר על השליטה ברכב, אורך חיי הגלגל והמיסב, קרור הבלמים, כיול מד המהירות (המרחק, כושר הבלימה, כוונון פנסים קדמיים, גובה הפגוש,

מרווח הקרקע של הרכב והמרווח בין הצמיגים לגוף הרכב והשלדה).

החלפת גלגל ישן בגלגל משומש (יד שניה) אינה מומלצת שכן יתכן שגלגל זה היה חשוף לעומסים גבוהים בצורה קיצונית ונעשה בו שימוש למספר רב של קילומטרים. גלגלים שכאלה עלולים להיכשל ללא כל הודעה מוקדמת. כמו כן, גלגלים בעלי כיפופים שיושרו עלולים להיות בעלי נזק מבני פנימי ואין לעשות בהם שימוש.

אין לעשות שימוש באבוב (פנימית) בגלגל המיועד לצמיג ללא אבוב.

הוראות בטיחות לגלגלי אלומיניום

- לאחר נהיגה של 1,600 ק"מ הראשונים, וודא שאומי הגלגלים מהודקים היטב.
- לאחר הצלבת גלגלים, תיקונם או החלפתם, בדוק שאומי הגלגלים מהודקים היטב לאחר נסיעה של כ-1,600 ק"מ.
- עבור גלגלי האלומיניום שברכב, השתמש אך ורק באומי גלגלים מתוצרת טויוטה.
- בזמן איזון הגלגלים, הקפד להשתמש רק במשקולות איזון מתוצרת טויוטה, או בתחליפיהן, ובפטיש פלסטיק או גומי.
- כמו בכל גלגל ברכב, בדוק תקופתית את גלגלי האלומיניום לגילוי נזקים. אם התגלה נזק - החלף את הגלגלים ללא דיחוי.

חלק 7
אחזקה עצמית

פרק 3–7
רכיבים חשמליים

- בדיקת מצב המצבר 278
- אמצעי זהירות בטעינה מחדש של המצבר 280
- בדיקת נתיכים והחלפתם 280
- הוספת נוזל ניקוי שמשה 281
- החלפת נורות פנסים 282

בדיקת מצב המצבר
הוראות זהירות

⚠ זהירות

אמצעי זהירות לטיפול במצבר

המצבר משחרר גז מימן דליק ונפיץ.

- **בזמן עבודה עם כלים, הזהר שלא לגרום לפריצת ניצוץ.**
- **אין לעשן או להדליק גפרור בקרבת המצבר.**

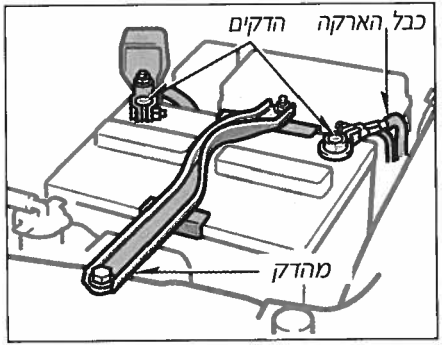
האלקטרוליט במצבר מכיל חומצה גופרתית רעילה הגורמת לחלודה.

- **המנע ממגע האלקטרוליט בעיניים, בעור או בבגדים.**
- **לעולם אל תבלע אלקטרוליט.**
- **הרכב משקפי מגן בזמן עבודה ליד המצבר.**
- **הרחק ילדים מהמצבר.**

אמצעי חרום

- **אם חדר אלקטרוליט לעיניך, שטוף מיידית את העיניים במים נקיים זורמים ופנה ללא דיחוי לקבלת סיוע רפואי. במידת האפשר, המשך לשפוך מים על העיניים באמצעות ספוג או מטלית בדרך למרפאה.**
- **אם האלקטרוליט בא במגע עם עור גופך, שטוף היטב את האזור במים זורמים. אם אתה חש כאב או כוויה פנה ללא דיחוי לקבלת סיוע רפואי.**
- **אם האלקטרוליט בא במגע עם בגדיך, קיימת אפשרות שהבגדים יספגו אותו ויעבירו אותו לעור גופך. הסר מיד את הבגדים שזוהמו ופעל על פי ההוראות המפורטות לעיל, במידת הצורך.**
- **אם במקרה בלעת כמות מסויימת של אלקטרוליט, שתה מיד כמות גדולה של מים או חלב. לאחר מכן שתה חלב מגנזיה או ביצה טריה טרופה או שמן צמחי. פנה ללא דיחוי לקבל עזרה רפואית.**

בדיקה חיצונית של המצבר



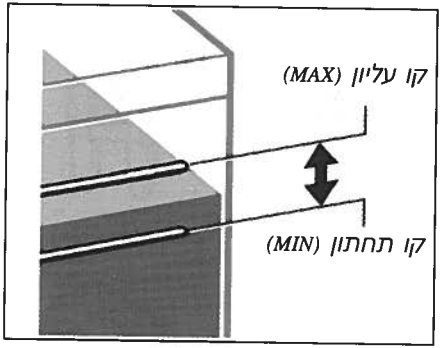
בדוק את המצבר אם חיבורי ההדקים מאוכלים או רופפים, אם הוא סדוק או המהדק רופף.

- אם ישנה חלודה (איכול) על הדקי המצבר, שטוף אותה בעזרת מים חמים ואבקת אפיה. מרח את המעטה החיצוני של ההדקים במשחת סיכה כדי למנוע הווצרות חלודה מחודשת או את התפתחותה.
- אם חיבורי ההדקים רופפים, הדק את הברגים אך אל תהדק יתר על המידה.
- הדק את המהדק רק במידה הדרושה לשמור את המצבר במקומו, בביטחה. הידוק יתר עלול להסב נזק לתיבת המצבר.

בדיקת נוזל המצבר

שים לב!

- *לפני ביצוע האחזקה, וודא שהמנוע וכל האביזרים אינם פועלים.*
- *בזמן בדיקת המצבר, נתק תחילה את כבל ההארקה מההדק השלילי (מסומן ב- "-") והרכב אותו חזרה אחרון.*
- *הזהר שלא לגרום לקצר חשמלי באמצעות כלי העבודה.*
- *הזהר שלא תחדור תמיסה לתוך המצבר בזמן השטיפה.*

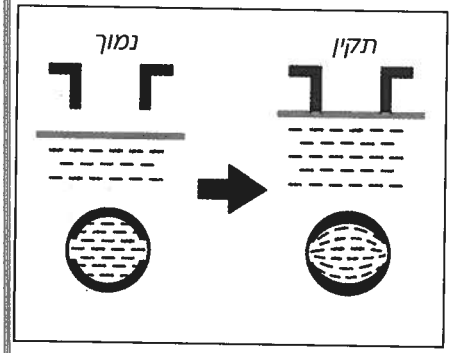


בדיקה באמצעות קווי מפלס הנוזל

על מפלס הנוזל (האלקטרוליט) להיות בין הקו העליון לתחתון.

בזמן בדיקת מפלס הנוזל, הקפד לבדוק את המפלס בכל התאים ולא רק באחד או שניים.

אם המפלס נמוך מהקו התחתון, הוסף מים מזוקקים. ראה "הוספת מים מזוקקים".



הוספת מים מזוקקים

1. הסר את פקקי האיוורור.
2. הוסף מים מזוקקים באותם התאים שמחייבים הוספה.

אם דופן המצבר מכוסה, בדוק את מפלס הנוזל על ידי התבוננות ישרה כלפי מטה - מעל לתא המסוים, כמתואר באיור לעיל.

3. הברג חזרה והדק את פקקי האיוורור.

שים לב!

אין למלא את התאים יתר על המידה. האלקטרוליט עלול לגלוש החוצה מהמצבר בזמן טעינה מלאה, תוך גרימת נזק או חלודה.

אמצעי זהירות לטעינה מחדש של המצבר

במהלך הטעינה מחדש של המצבר הוא פולט גז מימן.

לכן, לפני הטעינה:

1. הסר את פקקי האיוורור.
2. אם הטעינה מבוצעת למצבר המותקן ברכב, וודא את ניתוק כבל ההארקה.
3. בזמן חיבור כבלי המטען למצבר, או הסרתם ממנו, וודא שמתג ההפעל של המטען החשמלי ב- "OFF".

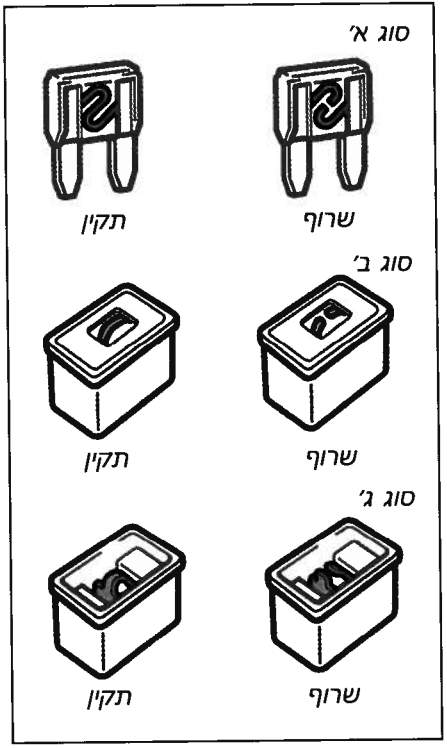
⚠ זהירות

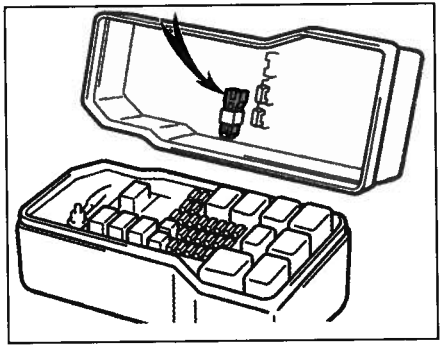
- **הקפד תמיד לטעון את המצבר במקום מאוורר היטב. אין לטעון את המצבר בתוך מוסך או בתוך מקום סגור שאינו מאוורר היטב.**
- **הקפד להסיר את פקקי האיוורור לפני ביצוע הטעינה.**

שים לב!

לעולם אין לטעון את המצבר כאשר המנוע פועל. כמו כן, וודא שכל האביזרים ברכב אינם פועלים.

בדיקת נתיכים והחלפתם





אם הפנסים הקדמיים, או רכיבי חשמל אחוריים אינם פועלים - בדוק את הנתיכים. אם נתיך כלשהו שרוף יש להחליפו בחדש.

למיקומם של הנתיכים ראה מיקום נתיכים , בפרק 7-1 בספר זה.

סובב את מתג ההתנעה למצב "OFF" והפסק את פעולתם של כל הרכיבים שאינם פעילים. משוך החוצה את הנתיך החשוד כשרוף.

מצא את הנתיך שלהערכתך מהווה את מקור הבעיה. על מכסה תיבת הנתיכים רשומים שמות המעגלים עליהם מגינים הנתיכים. הפעולות המבוקרות על ידי כל מעגל מפורטות בחלק 8 בספר זה.

נתיכים מסוג א' ניתן לשלוף החוצה ממקומם בעזרת חולץ מיוחד, מיקומו של החולץ מתואר באיור שבעמוד הקודם.

אם אינך בטוח אם הנתיך שרוף או לא, נסה להחליף את הנתיך השרוף באחד שהנך בטוח בתקינותו.

אם הנתיך שרוף, החלף אותו בחדש ודחוף אותו היטב לתושבתו.

התקן אך ורק נתיך בעל ערך אמפרי הזהה לזה הרשום על תווית מכסה תיבת הנתיכים.

אם אין ברשותך נתיך חלופי, השתמש כבמקרה חרום בנתיך ה- "RR A.C", או "A/C". השימוש בנתיכים אלו יכול להעשות רק אם הערך האמפרי שלהם תואם את הצרכים של הנתיך השרוף.

אם אין באפשרותך להשתמש בנתיך בעל ערך אמפרי זהה, השתמש בנתיך בעל זרם נמוך יותר, אך קרוב ככל האפשר לערך המקורי.

אם הערך נמוך יותר, הנתיך עלול להשרף שוב, אולם אין הדבר מעיד על כך שמשהו אינו כשורה. הקפד להרכיב בהקדם את הנתיך המתאים תוך החזרת המחליף למקומו.

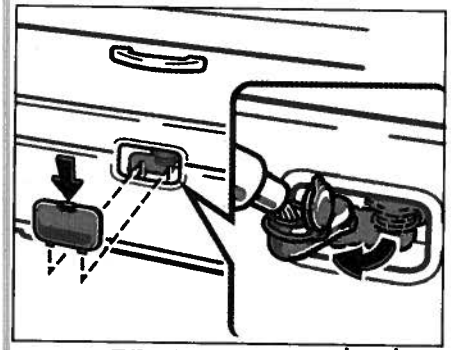
מומלץ לרכוש ערכת נתיכים חלופיים ולהחזיקם ברכב למקרה הצורך.

אם הנתיך החדש נשרף מייד שוב, מעיד הדבר על קיומה של בעיה במערכת החשמל. דאג לבדיקת מערכת החשמל ותיקונה על ידי מוסך טויוטה מורשה.

⚠ זהירות

לעולם אין להשתמש בנתיך בעל ערך אמפרי גבוה יותר או בכל חפץ אחר כתחליף לנתיך. הדבר עלול להסב נזק חמור ביותר ואף לגרום לפריצת אש.

הוספת נוזל ניקוי שמשה



מיכל נוזל ניקוי שמשה אחורית

אם אחד המתזים אינו פועל, יתכן והדבר נובע מכך שהמיכל ריק. הוסף נוזל ניקוי כנדרש.

אתה יכול להשתמש במים נקיים כבנוזל ניקוי. מכל מקום, באזורים קרים בהם הטמפרטורה יכולה לרדת עד מתחת לנקודת הקפאון, מומלץ להשתמש בנוזל ניקוי המכיל חומר מונע קפאון. נוזל מסוג זה ניתן להשיג בכל מוסכי טויוטה המורשים ובכל חנויות החלפים לרכב. ביחס לכמות החומר שיש להשתמש - פעל על פי הוראות היצרן הרשומות על המיכל.

שים לב!

אין להשתמש בחומר מונע קפאון של המנוע או בכל חומר אחר שכן אלו עלולים להזיק לצבע הרכב.

החלפת נורות פנסים

באיורים להלן תוצג הגישה לכל אחת מהנורות. בזמן החלפת נורה הקפד שמתג ההתנעה ומתג התאורה ב- "OFF". השתמש בנורות בעלות הספק כמפורט בטבלה הסמוכה.

⚠ זהירות

לנורות הלוגן יש גז דחוס ולכן מחייבות טיפול מיוחד בהן. הנורות עלולות להתפוצץ אם הן נשרטו או נפלו. אחוז בנורה רק בבסיס הפלסטי או המתכתי שלה. אין לגעת בחלק הזכוכית של הנורה ביד חשופה.

שים לב!

השתמש אך ורק בנורות מהסוג המפורט בטבלה.

פנים הפנסים או הפנסים החיצוניים עלולים להתכסות זמנית באדים כאשר הפנסים נרטבים בגשם או בעת רחיצת המכונית. התופעה אינה מצביעה על בעיה. ומקור האדים הוא בהפרש הטמפרטורות שבין החלק החיצוני והפנימי, בדיוק כפי שהשמשה הקדמית מתכסה באדים כאשר יורד גשם. בכל מקרה, אם ישנה הצטברות של מים בתוך הפנס, התקשר למוסך טויוטה מורשה.

	(w)	
פנסים קדמיים	60/55	A
פנסי ערפל קדמיים	51	B
אורות חניה	5	E
פנס איתות פניה - קדמי	21	D
פנס איתות פניה - צדדי	5	E
פנס איתות פניה - אחורי (מותקן בגוף)	21	E
פנס איתות פניה - אחורי (מותקן בפגוש)	21	C
אורות אחוריים ובלם (מותקן בגוף)	21/5	E
תאורה אחורית	5	E

	(w)	
אורות אחוריים ובלם (מותקן בפגוש)	21/5	C
פנס ערפל אחורי	21	E
פנס נסיעה לאחור	21	E
אור בלם גבוה	10	C
תאורת לוחית רישוי	5	E
תאורת הופעה	1.5	F
תאורה פנימית (מרכזית)	8	F
תאורה אחורית	10	F
תאורת קריאה	10	C

A: נורת הלוגן H4

B: נורות הלוגן HB4

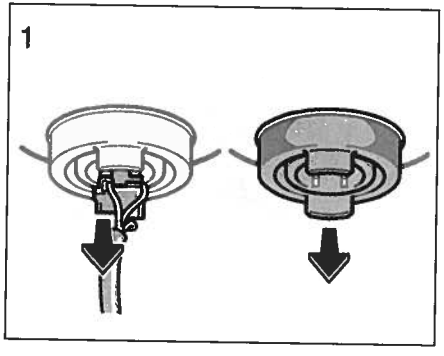
C: נורות קצה יחיד (לבנות)

D: נורות קצה יחיד (כתומות)

E: נורות בסיס יתד

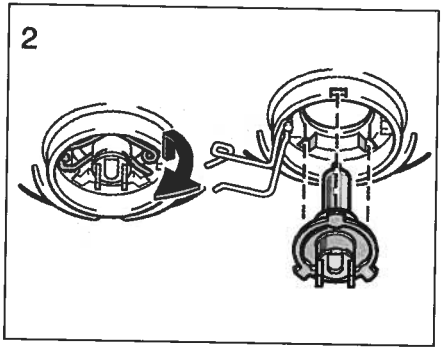
F: נורות קצה כפול

פנסים קדמיים



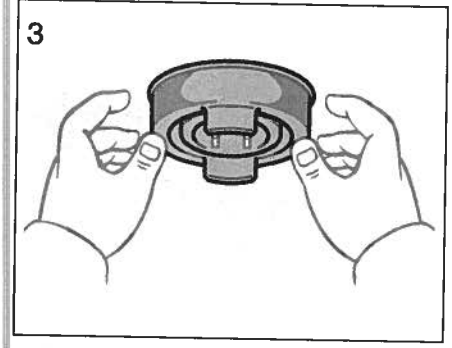
1. פתח את מכסה המנוע. נתק את המחבר, הסר את כיסוי הגומי.

אם המחבר מחובר חזק, נענע אותו קלות.



2. שחרר את קפיץ הידוק הנורה והסר את הנורה. התקן נורה חדשה ואת קפיץ הידוק הנורה.

להתקנת הנורה, יישר את לשוניות הנורה עם החתכים בפתח ההתקנה.

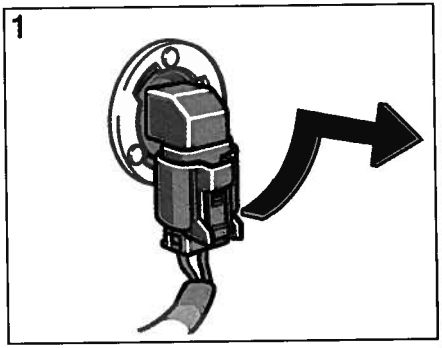


3. התקן חזרה את כיסוי הגומי כמתואר באיור, ולחץ על דפנותיו. חבר חזרה את המחבר.

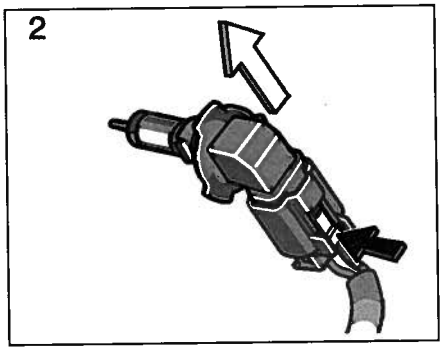
וודא שכיסוי הגומי יושב טוב ומתאים בדיוק למחבר ולגוף הפנס.

לאחר החלפת נורה, אין צורך בכוונון פנסים. אם נדרש כוונון פנסים, פנה למוסך טויוטה מורשה.

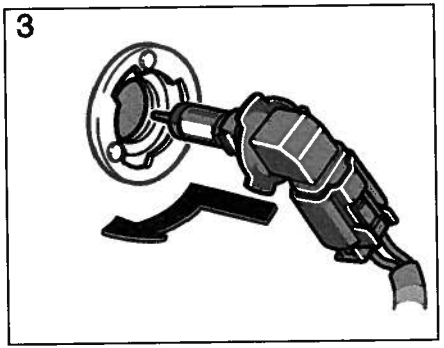
פנסי ערפל קדמיים



1. סובב את הנורה שמאלה (נגד כוון השעון) בכיוון חזית הרכב, כמתואר באיור.

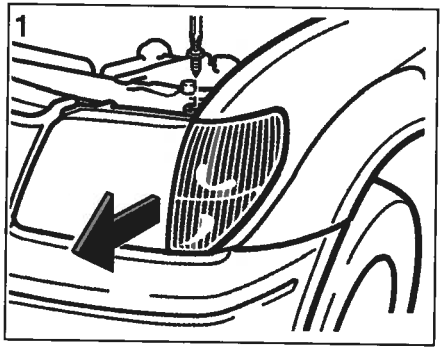


2. משוך את הנורה החוצה מתושבתה.
אם המחבר תקוע, נענע אותו בזהירות.

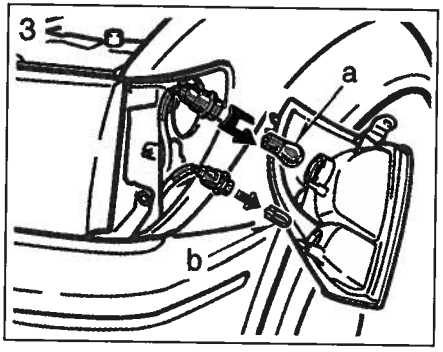


3. התקן את בסיס הנורה על ידי סיבובו ימינה (בכיוון השעון).

פנסי איתות פניה קדמיים ואורות חניה

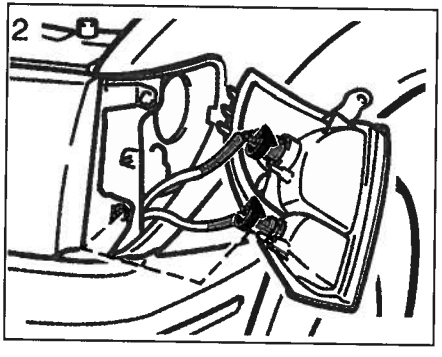


השתמש במברג צלב (פיליפס)

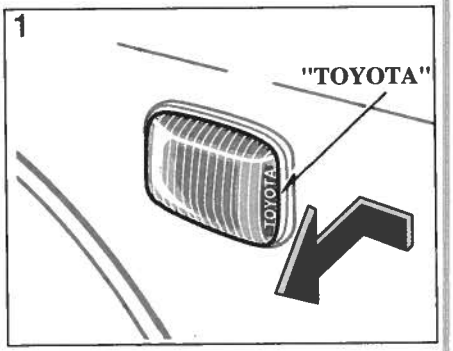


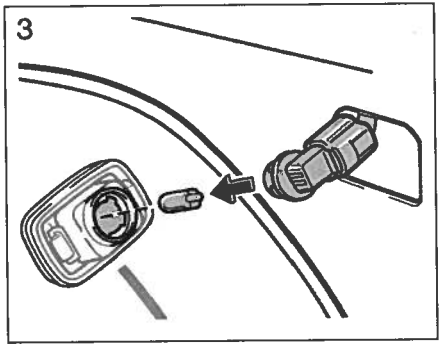
a. פנס איתות פניה קדמי

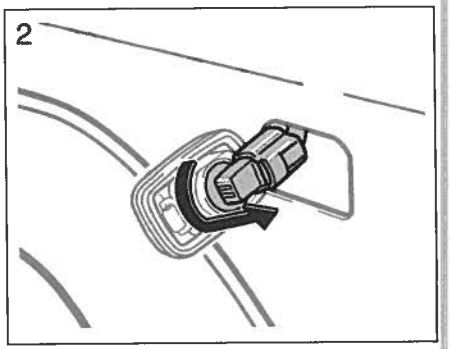
b. תאורת חניה



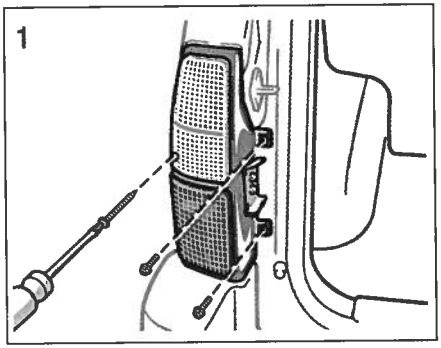
פנסי איתות פניה – צדדיים



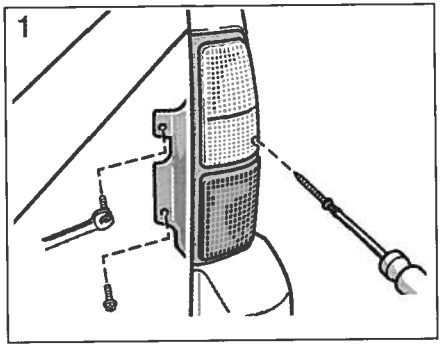




פנס איתות פניה אחורי, תאורת בלם אחורית ותאורת נסיעה לאחור

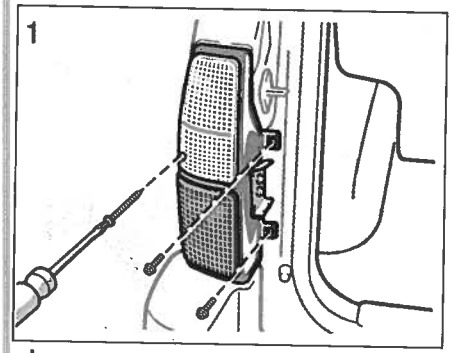


צד שמאל: השתמש במברג צלב (פיליפס)

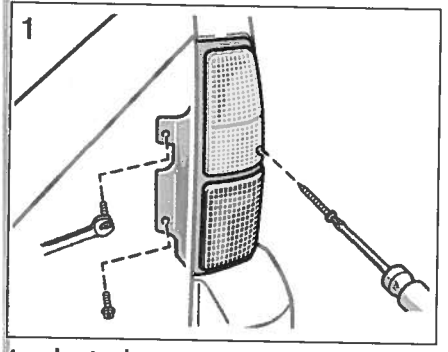


צד ימין: השתמש במברג צלב (פיליפס) ומפתח

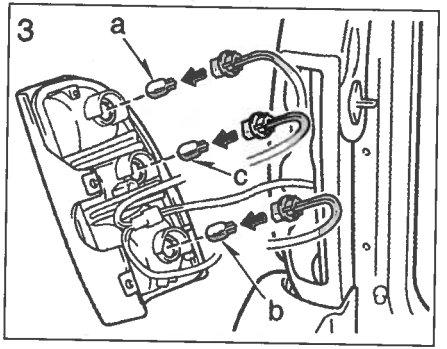
תאורה אחורית, פנס ערפל אחורי ונסיעה לאחור



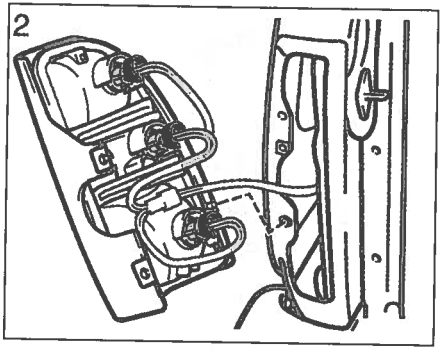
צד שמאל: השתמש במברג צלב (פיליפס).



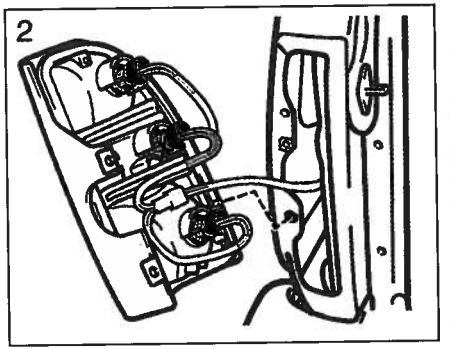
צד ימין: השתמש במברג צלב (פיליפס) ובמפתח.

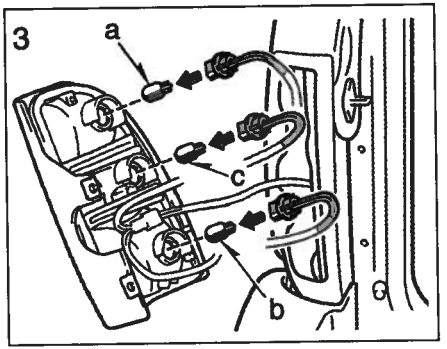


a. תאורת איתות אחורית
b. תאורת בלם ותאורה אחורית
c. תאורת נסיעה לאחור

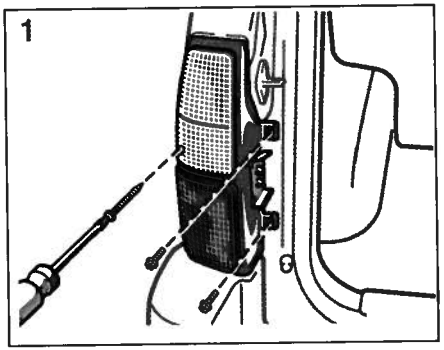


פנס ערפל אחורי ונסיעה לאחור (צד שמאל בלבד)

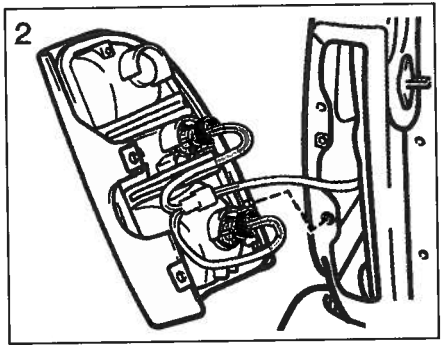


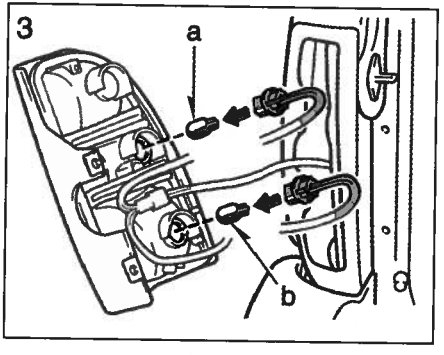


a. תאורה אחורית
b. תאורת נסיעה לאחור
c. פנס ערפל אחורי



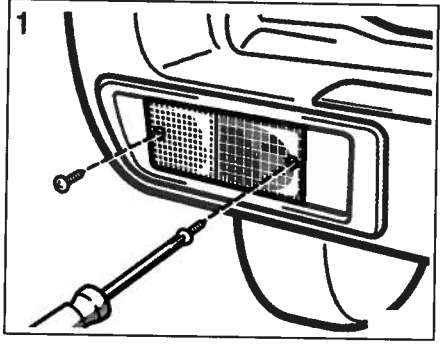
השתמש במברג צלב (פיליפס)



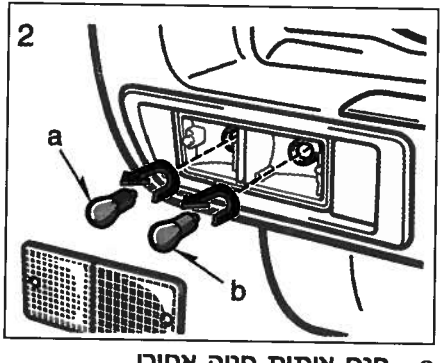


a. תאורת נסיעה לאחור
b. פנס ערפל אחורי

פנס איתות פניה אחורי, אור בלם ותאורה אחורית

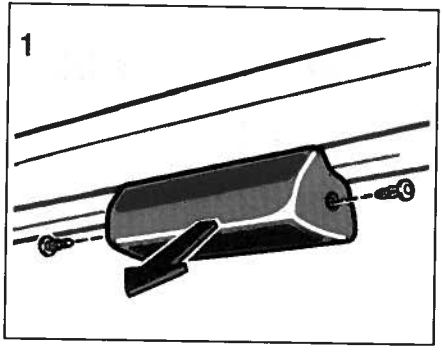


השתמש במברג צלב (פיליפס)



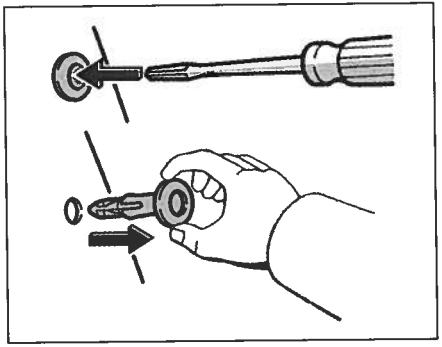
a. פנס איתות פניה אחורי
b. אור בלם ותאורה אחורית

אור בלם גבוה

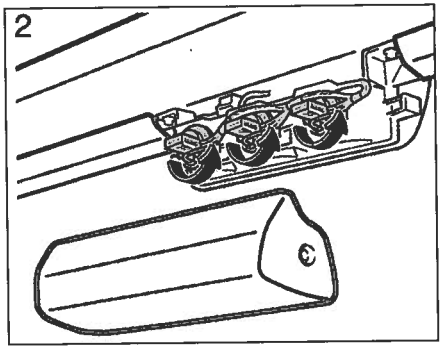


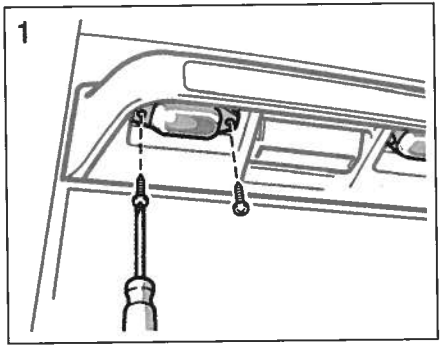
הסר והתקן חזרה את תפסניות המכסה, כמתואר באיורים בהמשך.

תאורת לוחית רישוי

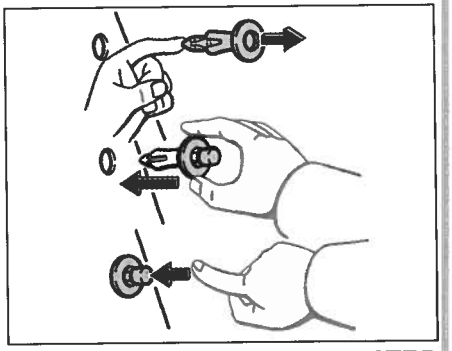


הסר את תפסניות המכסה

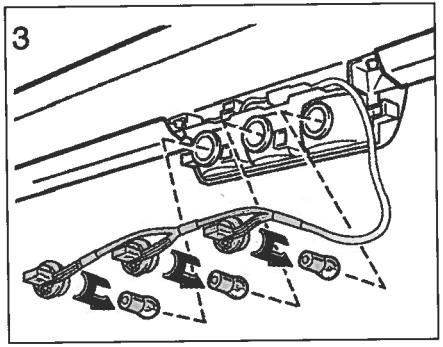


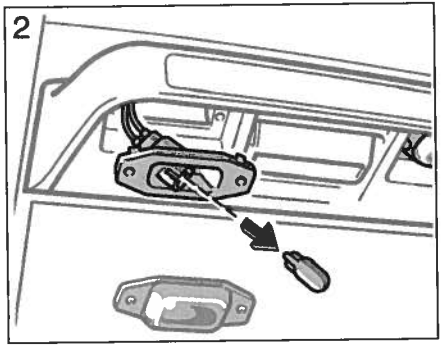


השתמש במברג צלב (פיליפס)



התקנת תפסניות המכסה





חלק 8
מפרטים טכניים

- מידות 292
- משקלות 293
- מנוע 294
- דלק 294
- מפרטי שרות 294
- צמיגים 297
- נתיכים 297

מידות (מ"מ)

	גלגלי סגסוגת 265/70R16	
	5 דלתות	5 דלתות
אורך כללי	4550	4770
רוחב כללי	1820	
גובה כללי	1870 1910 (1)	1875 1915 (1)
בסיס גלגלים	2570 2565 (2)	2675 2665 (2)
מפשק קדמי	1505	
מפשק אחורי	1510	

1) עם מוטות מנשא גג מקוריות

2) תנאי משקל רכב כולל (GVM)

משקלות (ק"ג)

דגמים	משקל רכב כולל (GVM)	שומת מרן מירבי מותר		עומס ייצול גרור	בוטאן נסירה [1]	
		קדמי	אחורי		עם בלם	ללא בלם
דגמי 3 דלתות	2510	1250	1700	130	2800	750
דגמי 5 דלתות	2660	1250	1700	130	2800	750
	2710*2 2750*3					

1) בשיפוע של עד 12%

2) מנוע 5VZ-FE

3) מנוע 1KD-FTV

מנוע

דגמים

5VZ-FE

1KD-FTV

- 5VZ-FE
  6 צילינדרים ערוכים בצורת "V", 4 פעימות, בנזין.
- 1KD-FTV
  4 צילינדרים בשורה, 4 פעימות, דיזל (עם מגדש).

קדח x מהלך מ"מ:

5VZ-FE -	82.0 x 93.5
1KD-FTV -	103.0 x 96.0

- נפח, סמ"ק

5VZ-FE -	3378
1KD-FTV -	2982

דלק

סוג דלק:

מנוע בנזין-

בנזין איכותי נטול עופרת, אוקטן 95 ומעלה להפקת מירב ביצוע המנוע.

מנוע דיזל-

- 1KD-FTV

סולר, סטאן 48 או גבוה יותר.

קיבול מיכל דלק: 90 ליטר.

מפרט שרות

מנוע

מרווח שסתומים (מנוע קר) מ"מ:

- 5VZ-FE

יניקה	0.13-0.23
פליטה	0.27-0.37

- 1KD-FTV

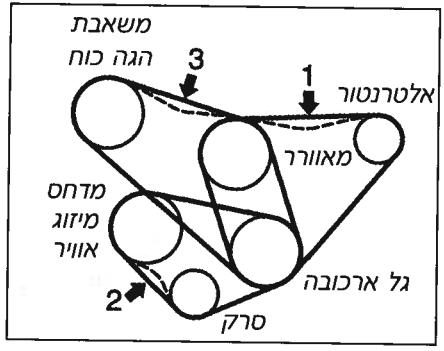
יניקה	0.20-0.30
פליטה	0.35-0.45

סוג מצתים

DENSO	K16TR11
NGK	BKR5EKB11

מרווח מצת, מ"מ: 1.1

מנוע 5VZ-FE



שקיעת חגורת הינע בלחיצת בוהן של 98N:

- מנוע 5VZ-FE, מ"מ:

1. 14-17
2. 5-7
3. 8.5-10

סיכת מנוע

קיבול שמן (ניקוז ומילוי), ליטר:

- מנוע 5VZ-FE
  - עם מסנן 5.2
  - ללא מסנן 4.9
- מנוע 1KD-FTV
  - עם מסנן 7.5
  - ללא מסנן 6.8

דרגת שמן

מנוע בנזין-

שמן רב דרגתי API SH או SJ

מנוע דיזל-

API CF-4

צמיגות שמן מומלצת:

SAE 10W-30

מערכת קרור

קיבול כולל, ליטר:

- מנוע בנזין 8.0
- מנוע דיזל
  - תיב"הל ידנית 9.5
  - תיב"הל אוטו' 10.0

סוג נוזל קרור

כולל חומר מונע קפאון מסוג אטילן-גליקול. אין להשתמש בחומר מונע קפאון על בסיס אלכוהול.

סוגי נוזל הקרור הנמכרים בארץ:
טויוטה: LLC
דלק: דלקור
סונול: אלכפור
פז: פזכול (PC6)

מצבר

קריאת משקל סגולי בטמפרטורה של 20°C :

- טעון לחלוטין 1.250-1.290
- טעון למחצה 1.160-1.200
- ריק 1.060-1.100

שעור טעינה:

- טעינה מהירה 15A מקס'
- טעינה איטית 5A מקס'

מצמד (בדגם תיב"הל ידנית)

- חופשיות דוושה, מ"מ: 5-15
- סוג נוזל:

SAE J1703 או
FMVSS No. 116 DOT 3

תיבת הילוכים ידנית

- קיבול שמן, ליטר: 2.2
- סוג שמן: שמן תמסורת API GL-4 או GL-5
- צמיגות מומלצת: SAE 75W-90

תיבת הילוכים אוטומטית

- קיבול נוזל, ליטר: (ריקון ומילוי): עד 2.0
- סוג נוזל:

נוזל תיה"ל אוטומטית D-II או DEXRON III (DEXRON II).

תיבת העברה:

- קיבול שמן, ליטר: 1.2
- סוג שמן:

שמן תמסורת API-GL-4 או GL-5

- צמיגות מומלצת: SAE 75W-90

דיפרנציאל

- קיבול שמן, ליטר:
- קדמי 1.1
- אחורי

דגמי 3 דלתות

- ללא מערכת נעילת דיפרנציאל אחורי - 2.3.
- עם מערכת נעילת דיפרנציאל אחורי - 2.6.

דגמי 5 דלתות

- ללא מערכת נעילת דיפרנציאל אחורי - 2.6.
- עם מערכת נעילת דיפרנציאל אחורי - 2.9.

- סוג שמן:
- דיפרנציאל רגיל - שמן תמסורת היפואיד מסוג API GL-5.
- דיפרנציאל החלקה מוגבלת - שמן תמסורת היפואיד לדיפרנציאל החלקה מוגבלת API GL-5
- צמיגות מומלצת: SAE 90

סיכת שלדה

- מיסב גלגלים:
משחת סיכה למיסבים על בסיס ליטיום, NLGI No.2.
- מפרקי היגוי:
משחת סיכה לשלדה על בסיס מוליבדן דו-סולפיד ליטיום, NLGI No.2.
- גל הינע:
משחת סיכה על בסיס ליטיום, NLGI No.2.

מזלג החלקה ומפרק כפול:

משחת סיכה לשלדות על בסיס מוליבדן ליטיום NLGI No.2

בלמים

- מרווח דוושה מזערי כאשר לחוצה בכח של 490N (50kgf), עם מנוע פועל, מ"מ: ללא מערכת בקרת יציבות רכב ומערכת בקרת אחיזה אקטיבית 80.
- עם מערכת בקרת יציבות רכב ומערכת בקרת אחיזה אקטיבית: 100.
- מרווח חופשי - דוושה, מ"מ: 6-1.
- כוונון בלם חניה כאשר הוא משוך בכח של 196N (20kgf): 8-6 קליקים.
- סוג נוזל: SAE J1703 או FMVSS No. 116 DOT 3.

היגוי

- חופש גלגל ההגה: פחות מ-30 מ"מ.
- סוג נוזל הגה כח: נוזל תיב"הל אוטומטית, DEXRON II או III.

צמיגים

מידות צמיג ולחץ

דגמי 3 דלתות

מידת צמיג	לחץ צמיג psi (אטמוספירה)	
	קדמי	אחורי
265/70R16	29 (2.0)	29 (2.0)

דגמי 5 דלתות

מידת צמיג	לחץ צמיג psi (אטמוספירה)	
	קדמי	אחורי
265/70R16	29 (2.0)	29 (2.0)

* ניפוח לחץ רגיל לכל סוגי העומסים, כולל משקל מירבי

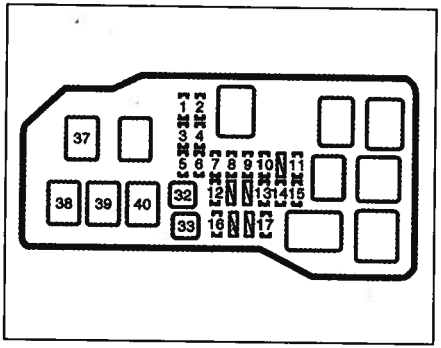
מומנט הידוק אום גלגל 113 Nm

(11.5 kgf-m)

(83 ft-lbf)

למידע נוסף, ראה פרק 2-7.

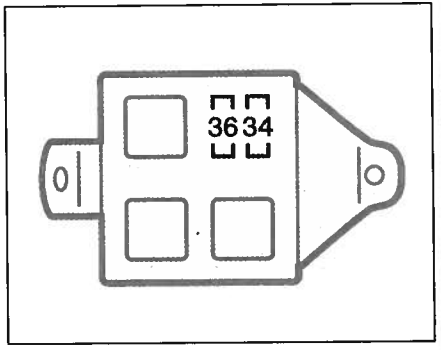
נתיכים



תא מנוע

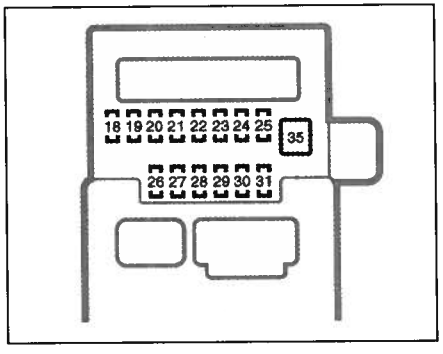
נתיכים (סוג א')

1. **PWR OUTLET (FR) 20A**: שקע חשמל קדמי.
2. **PWR OUTLET (RR) 20A**: שקע חשמל אחורי.
3. **FOG 15A**: פנסי ערפל קדמיים.
4. **MIR HTR 15A**: חימום מראות צד חשמליות.
5. **POWER HTR 10 A**: מערכת מיזוג אוויר.
6. **A.C 10A**: מערכת מיזוג אוויר.
7. **HEAD (LO RH) 10A**: (רכבים בעלי מערכת תאורת יום) פנס קדמי ימני (אורות נסיעה-נמוכים).



תא מנוע

8. **HEAD (LO LH) 10A:** (רכבים בעלי מערכת תאורת יום) פנס קדמי שמאלי (אורות נסיעה-נמוכים).
9. **HEAD (RH) 10A:** (רכבים ללא מערכת תאורת יום) פנס קדמי ימני, נורת בקורת אורות דרך (גבוהים).



לוח מכשירים

10. **HEAD (LH) 10A:** (רכבים ללא מערכת תאורת יום) פנס קדמי שמאלי.
HEAD (HI LH) 10A: (רכבים עם מערכת תאורת יום) פנס קדמי שמאלי (אורות דרך-גבוהים).
11. **ST 7.5A:** מערכת התנעה.
12. **CDS FAN 20A:** מאוורר קרור חשמלי.
13. **OBDII 7.5A:** מערכת אבחון מובנית.
14. **ALT-S 7.5A:** מערכת טעינה.
15. **RR A.C 20A:** אין מעגל.
16. **DOME 10A:** תאורת פנים, תאורת קריאה, תאורת תא מטען, מסך תצוגת נתונים, מערכת שמע, אנטנה חשמלית, נורת אזהרת דלת פתוחה.
17. **EFI 15A** (מנוע בנזין) או **ECD 15A** (מנוע דיזל) מערכת הזרקת דלק, מערכת בקרת פליטה, משאבת דלק.
18. **ACC 15A:** מצת סיגריות ומאפרה, מערכת שמע, שעון, מערכת מיזוג, מערכת כריות SRS, מותחני חגורות בטיחות.
19. **IGN 10A:** מערכת הזרקת דלק רב - נקודתית, מערכת בקרת פליטה, מערכת כריות אוויר SRS, מקדימי מתיחת חגורות בטיחות, נורת אזהרת טעינת מצבר.
20. **CLOCK 10A:** שעון זמן.
21. **GAUGE 10A:** מודדים ומחוונים, נורות תזכורת שרות וזמזם אזהרה (למעט פריקת מצבר, דלת פתוחה ונורת אזהרת כריות אוויר SRS), תאורת נסיעה לאחור, מערכת מיזוג אוויר, מערכת בקרת תיבת הילוכים אוטומטית אלקטרונית.
22. **SEAT-HTR 15A:** חימום מושבים.
23. **HAZ-HORN 15A:** מהבהבי חרום, צופרים.
24. **DIFF 20A:** מערכת נעילת דיפרנציאל אחורי.

25. **ECU-B 15A**: פנס ערפל אחורי, מערכת ABS, מערכת בקרת שיוט, נורת אזהרת כריות אוויר SRS.

26. **ST 5A**: מערכת התנעה.

27. **WIPER 20A**: מגבי ומתזי שמשה קדמית ואחורית.

28. **STOP 15A**: אורות בלם, אור בלם גבוה, מערכת בקרת שיוט, תיבת הילוכים אוטומטית מבוקרת אלקטרונית.

29. **ECU-IG 15A**: מערכת בקרת שיוט, מערכת ABS.

30. **DEFOG 15A**: הפשרת אדים בשמשה אחורית.

31. **TAIL 10A**: תאורה אחורית, תאורת לוחית רישוי, תאורת חניה, מערכת בקרת גובה פנסים ראשיים, תאורת לוח מכשירים, פנסי איתות פניה.

נתיכים (סוג ב')

32. **AM1 50A**: מערכת התנעה, מנקי פנסים קדמיים.

33. **AM2 30A**: מערכת התנעה, מערכת הזרקת דלק, מערכת בקרת פליטה, כל הרכיבים בנתיך "IGN".

34. **ABS No.2 40A**: מערכת בקרת אחיזה אקטיבית, מערכת בקרת יציבות רכב (בדגמים מסוימים).

35. **POWER 30A**: מערכת בקרת נעילת דלתות חשמליות, חלונות חשמליים, חלון גג חשמלי, מושבים חשמליים.

נתיכים (סוג ג')

36. **ABS No.1 60A**: מערכת בקרת אחיזה אקטיבית, מערכת בקרת יציבות רכב (בדגמים מסוימים).

37. **ABS 60A**: מערכת ABS.

ABS 100A: (רכבים בעלי מערכת בקרת יציבות רכב מערכת בקרת יציבות רכב ומערכת בקרת אחיזה אקטיבית). מערכת בקרת אחיזה אקטיבית ומערכת יציבות רכב (בדגמים מסוימים).

38. **HEATER 60A**: מערכת מיזוג אוויר, כל הרכיבים בנתיך "A.C".

39. **GLOW 80A**: מערכת מצתי להט של **המנוע.**

40. **ALT 100A**: כל הרכיבים בנתיכים: "DEFOG", "PWR OUTLET (RR)",
"PWR OUTLET (FR)",
"TAIL", "ALT-S", "AM1", "STOP".

מפתח עניינים

א

אובדן מפתחות 243
אוחז משולש אזהרה 186
אחזקה כללית 254
איתות פניה 90
אנטנה 147

ב

בדיקות בטיחות לפני נסיעה 212
בורר כיוון זרימת האוויר 175
בורר מהירות מאוורר 174
בטיחות ילדים 68
בלם חניה 142
בקרת שיוט 142
בקרת תאורת לוח המחוונים 93

ג

גרירת גרור 217
גרירת הרכב 240

ד

דלק 193
דלק 294
דלת אחורית 18
דלתות צד 11

ה

הגה מתכוונן 85
הוספת נוזל ניקוי שמשה 281
הוראות בטיחות לרכב שטח 192
החלפת גלגלים 274
החלפת נורות פנסים 282
המלצות לנהיגת חורף 215
הפשרת אדים 179
הצלבת גלגלים 274
התחממות יתר של המנוע 225

ו

ווי קשירה 184

ז

זיהוי הטויוטה שלך 207

ח

חגורות בטיחות 53
חימום 178
חלודה 245
חלון "רבע" 17
חלון גג חשמלי 22
חלונות חשמליים 16

ט

טייפ 148

כ

כוונון מושבים קדמיים 26
כריות אוויר 62

ל

לוח בקרה נשלף למניעת גניבה ... 165
לחץ אוויר בצמיגים 272

מ

מגבים 97
מד גובה 112
מד חום 110
מד כמות דלק 102
מד מרחק 103
מד סיבובי מנוע 103
מהבהבי חרום 93
מושבים אחוריים 30
מושבים 26
מחזיק כוסות 184
מידות 292
מיזוג אוויר 178
מיקום נתיכים 264
מכסה מטען 187
מכסה מיכל הדלק 21
מכסה מנוע 20
ממיר קטליטי 195
מנוע 294
מסך תצוגת נתונים 104
מספר מנוע 208
מערכת בלמים 199
מערכת בקרת אחיזה 138
מערכת בקרת יציבות 140
מערכת הינע ל- 4 גלגלים 134
מערכת משבת מנוע (אימובילייזר) .. 10
מערכת שמע- סוגי דגמים 146
מערכת שמע 145
מפלס נוזל קרור 271
מפלס שמן מנוע 270
מפרטי שרות 294
מפשיר אדים 98
מפתחות 8
מצב המצבר 278
מצפן 107
מצת סיגריות ומאפרות 181
מראה פנימית 87
מראות צד 85
מראת הופעה 88
משענות ראש 51
משקלות 293
מתג התנעה 126
מתזים 97
מתלים ושלדה 208

נ

נהיגה בארצות זרות 194
נועל דיפרנציאל 136
נועל הגה 126
נורות ביקורת וסימוניהן 5
נורת אזהרת ABS 120
ניקוי פנים הרכב 249
נתיכים 297

ס

סקירת תא המנוע 262

פ

פנסי ערפל 94
פנסים קדמיים 90

צ

צמיגים 297

ק

קומפקט דיסק 148
קיפול מושב אחורי 31

ר

רחיצת הרכב 247
ריפוד עור 251

ש

שטיחי רצפה 189
שלט רחוק 13
שמן מנוע 197
שעון זמן 182
שקעי חשמל 183

ת

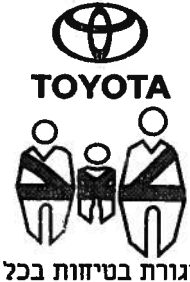
תא כפפות 183
תאורה פנימית 95
תאורת לוחית הרישוי 290
תיבה"ל אוטומטית 128
תיבה"ל ידנית 133
תיבת עזר 186
תקופת הרצה 193
תקר 232

אינדקס מהיר

- אם נדלקת נורת תזכורת שרות או שהזמזם פועל ____ 115
- אם המנוע אינו מתנע ____ 226
- אם המנוע כבה בזמן נסיעה ____ 230
- אם המנוע מתחמם חימום יתר ____ 231
- אם יש תקר בצמיג ____ 232
- אם צריך לגרור את הרכב ____ 240
- טיפים לנהיגה בתיקופת ההרצה ____ 193
- כיצד להתניע את המנוע ____ 210
- בדיקת בטיחות לפני נסיעה ____ 212
- מפתח ענייניך ____ 301

מידע לתחזוק דלק

סוג הדלק:
מנוע בנזין: אוקטן 95 ומעלה, נטול עופרת
מנוע דיזל: סולר, מס' סטאן 48 או גבוה יותר. ראה עמ' 194.
קיבולת מיכל הדלק: 90 ליטר.
שמן מנוע מומלץ: בנזין: SAE 10W-30 , API SH or SJ
דיזל: API CF-4 (SAE 10W-30) ראה עמ' 270.
מידע צמיגים: ראה עמ' 272.
לחץ אוויר בצמיגים: ראה עמ' 297.



חגור חגורת בטיחות בכל נסיעה

מק"ט: OM 60872H
מהדורה: 08.2001

שואפים לשלמות

מטרתינו בטויוטה להבטיח שאתם, הלקוחות, תקבלו מוצר מושלם באיכות הגבוהה ביותר.
אנו בטויוטה מחויבים לספק לכם את השירות הטוב ביותר, ברמה הגבוהה ביותר, במתקנים נקיים ומסודרים, על ידי צוות עובדים מיומן ואדיב.
אם מסיבה כלשהי, אינכם מרוצים מן השירות שקבלתם, חשוב שנדע על כך ובהקדם. לכן, אנא טלפנו למספר הטלפון (שיחת חינם) ודווחו לנו על המקרה.

1-800-22-1514

<u>שימו לב:</u>

שירות זה אינו מיועד לקביעת תור לטיפולים, בירור מחירים, הזמנה לתיקוני דרך וכו'.
אנו מבטיחים שכל פנייה/תלונה תרשם ותטופל במהירות על ידי הגורם המתאים בחברת **יונין מוטורס בע"מ.**